



HAMBURGER Kloenschnack

Wahres und Unwahres aus Hamburg und

Uflage: 61.000

Wahlverhalten 2013

Was macht der Wähler?

Wählen? Was? Wen?

Haustiere aller Art

Des Menschen treuer Freund

Mops, Hamster & Co.

Interview des Monats

Bill Ramsey und der Jazz

Die schwarze Stimme





Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 ■ 22763 Hamburg
www.asklepios.com/altona

► Hanseatische Nachtvorlesung: Polyneuropathie

Allein in Hamburg leiden etwa 15.000 Menschen an der Nervenerkrankung Polyneuropathie, wobei die Dunkelziffer vermutlich deutlich höher liegt. Typischerweise beginnt die Erkrankung mit aufsteigenden Gefühlsstörungen, Missempfindungen an Zehen und Füßen und Gangunsicherheiten, insbesondere bei unebenem Boden oder Dunkelheit. Die erfolgreiche Behandlung dieser Erkrankung, die unterschiedliche Ursachen haben kann, setzt eine sorgfältige Diagnose der Ursachen durch den Neurologen voraus. PD Dr. Andreas Bickel, Spezialist für Neuropathien, informiert Sie über Ursachen, Diagnosemöglichkeiten und Therapien.



Referent: PD Dr. Andreas Bickel, Oberarzt Neurologie
Anmeldung erforderlich, Tel: (0 40) 18 18-82 66 33 oder
www.asklepios.com/nachtvorlesungen

5. September 2013, 18:30 Uhr
Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG

► Sprechstunde Altona:

Luftnot: Wo kommt die her? Wie behandeln?

Luftnot kann unterschiedliche Gründe haben, gemeinsam ist allen das belastende und angsterzeugende Gefühl. Neben harmlosen Ursachen wie beispielsweise Mangel an körperlichem Training können sich aber auch Erkrankungen des Herzens, der Lunge und des Blutes dahinter verbergen. Für eine wirkungsvolle Therapie ist es entscheidend, die richtige Ursache der Luftnot zu erkennen. In der Sprechstunde Altona erörtert PD Dr. Hans-Peter Hauber die wichtigsten Ursachen von Luftnot und stellt die entsprechenden therapeutischen Möglichkeiten vor.



Referent: PD Dr. Hans-Peter Hauber, Sektionsleiter
Pneumologie, Abteilung für Kardiologie, Angiologie und
Pneumologie/Internistische Intensivmedizin
Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei!

24. September 2013, 18:00-19:30 Uhr
Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 ■ 22559 Hamburg
www.asklepios.com/westklinikum

► Rissener Dialog Wirbelsäulenchirurgie: Rückenschmerz – Geht es auch ohne OP?



10. September 2013 ■ 18 Uhr
Seminarraum Haus 4 ■ UG

Rückenschmerzen sind eine Volkskrankheit, hinter der sich viele verschiedene Ursachen verbergen können. Von Bewegungsmangel über Fehlhaltungen bis hin zu Bandscheibenschäden, Wirbelsäulen- und Tumorerkrankungen reicht das Spektrum. In den allermeisten Fällen lassen sich Rückenschmerzen mit konservativen Maßnahmen wie Medikamenten und gezielter Bewegungstherapie beherrschen, in komplizierteren Fällen hilft oft eine sogenannte Multimodale Schmerztherapie. Es gibt aber auch Rückenerkrankungen, die eine Operation erfordern. Wann welches Vorgehen sinnvoll ist, erklärt der Chefarzt der Wirbelsäulen- und Neurochirurgie, Dr. Hans-Peter Köhler.

Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00 ■ Eintritt frei!

► Rissener Dialog Orthopädie/Unfallchirurgie: Schulerschmerz – Was kann es sein?



17. September 2013 ■ 18 Uhr
Seminarraum Haus 4 ■ UG

Die Schulter des Menschen ist ein faszinierendes Gelenk, das eine extreme Beweglichkeit aufweist. Doch gerade das macht das Schultergelenk auch sehr anfällig. Schmerzen in der Schulter können ganz verschiedene Ursachen haben – von Verletzungen und Verrenkungen über Entzündungen bis hin zu Verschleißerscheinungen. Ebenso vielfältig wie die Ursachen von Schulterbeschwerden sind die konservativen und operativen Behandlungsverfahren. Dazu gehört zum Beispiel die Gelenkspiegelung (Arthroskopie), aber auch der Einsatz eines künstlichen Schultergelenks (Endoprothese). Einen Einblick in die Funktionen der Schulter und die medizinischen Möglichkeiten, wenn sie einmal Probleme bereitet, erhalten Sie vom Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, PD Dr. Oliver Niggemeyer.

Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00 ■ Eintritt frei!

Vorweg



Sigrid Lukaszczyk, Verlagsleiterin Hamburger Klönschnack

Liebe Klönschnack-Leserin, werter Klönschnack-Leser

Da sage mal einer, wir haben keine richtigen Sommer mehr.

Warm genug war's ja nun wirklich. Und wer weiß, was der Spätsommer noch bringt? Und der Herbst? Erst hatten wir einen Marathonwinter, dann einen nassen Frühling, gefolgt vom hitzigen Hochsommer. Ich finde, wir sollten uns freuen, dass wir unsere Jahreszeiten haben. Stellen Sie sich mal vor, es wäre nur Sommer. Oder nur Winter. Grauenhaft. Da schwitze und friere ich gern weiter wie bisher.

So, was haben wir sonst noch?

Die Wahl am Sonntag, dem 22. September ist das Ereignis in diesem Monat. Gern schließe ich mich den mahnenden Stimmen an: „Wählen gehen!“. Wir haben uns im Vorfeld der Bundestagswahl in den Elbvororten umgehört und das Wahlverhalten der Menschen hier an der Elbe beleuchtet. Sie können es in dieser Ausgabe nachlesen.

Und weil das Leben in den Elbvororten nicht nur aus Politik besteht, stellen wir Ihnen die besten Freunde der Menschen vor: die Haustiere. Es ist schon span-

nend, was sich hier alles unter den häuslichen Lieblingen wiederfindet.

In der letzten Ausgabe haben wir erstmals eine kleine Rätselecke eingeführt, die für Unterhaltung sorgen soll. Kleine (und auch größere) Gewinnspiele kommen dazu. Die „Buchtipps für Kids“ sind auch neu und sollen die Kinder fürs Gedruckte interessieren.

Waren Sie auch auf dem KLÖNSCHNACKFEST? Das Wetter passte und die Stimmung war klasse. Die Macher (Nils Jacobsen und Marcus van Riesen) haben das wunderbar hinbekommen. Freuen wir uns auf das KLÖNSCHNACKFEST 2014. Ich wünsche Ihnen wieder gute Unterhaltung und viele Informationen mit dem neuen KLÖNSCHNACK.

Ihnen einen bunten September

Herzlich

Ihre

Sigrid Lukaszczyk

PS. Der Ur-Jazzler Bill Ramsey fasziniert mich immer noch (Interview Seite 11).

Atelier
EDITION



Das Hörinlay der Extraklasse

mit vielen exklusiven
Zusatzleistungen:

5 Jahre Garantie

—
Goldschale

—
ComforMed-Beschichtung

—
Fernbedienung

—
Upgradeservice

—
Ersatzotoplastik

—
Batteriegutscheine

Exklusiv in Hamburg bei



ACKERMANN AKUSTIKUM

MEISTERBETRIEB FÜR HÖRSYSTEME

Hamburg-Poppenbüttel

Heegbarg 6, gegenüber AEZ
info@akustikum.de • Tel. 040 60824724

Norderstedt

Europaallee-Passage, Herold-Center
norderstedt@akustikum.de
Tel. 040 52985840

www.akustikum.de



Iserbrook: Exkl. Doppelhaushälfte
Niedrigenergiehaus, Bj. 2007, ca. 151 m² Wohnfl. + ca. 51,5 m² Souterrain, 5 Zi.+2 im Souterrain, EBK, uneinseh. Grdst., 2 PKW-Stellpl., hochwertige Ausstattung, ab. 01.11.2013

NKM: EUR 2.170,- zzgl. NK



Rissen: Elbblickgrundstück mit Weitblick
Eingetragener Elbblick, ca. 2.250 m² uneinsehbares Pfeifenstielgrdst. mit Altbest. EFH Bj. 1978 (Sanierung oder Neubau), ruhige Lage, direkter Zugang zur Elbe

KP: € 1.350.000,-



Blankenese: Eigentumswohnung
Erdgeschoss, ca. 61 m² Wohnfl., Bj. 1982-2005 vollst. renoviert, 2 Zi., EBK, Vollbad, hochw. Eichenboden, Kamin, gr. Terrassenbereich mit Garten, TG-Stellplatz

KP: € 255.000,-

PS: Wir belohnen Ihr Wissen als Informationsmakler/in erhalten Sie für Ihren Tipp eine Beteiligung in Höhe von 25% an unserer Maklerprovision. Weitere Informationen auf unserer Homepage.

www.richelmann-cie.de

866 90 29 00



Coming soon



50% bereits verkauft

Exklusives Wohnen mit Anspruch und Charme

Neubau von 3 Maisonette-Residenzen
Hamburg-Blankenese

- Ruhige und sonnige Lage, moderne Architektur mit hanseatischem Understatement
- 3 großzügige Maisonette-Wohnungen, davon 1 Penthouse – jeweils 3 bis 4 Zimmer
- Lift, Garagen, großzügige Grundrisse
- KfW-Effizienzhaus 70

Neubau von 4 Eigentumswohnungen
Hamburg-Othmarschen

- 2 bis 4-Zimmer-Wohnungen von ca. 66 bis 164 m² Wfl.
- Lift, Tiefgarage, großzügige Grundrisse und liebevolle Ausstattungsdetails
- KfW-Effizienzhaus 70

HELMA Wohnungsbau GmbH

Wilhelm Gieseemann

Telefon: 040/27 150055

E-Mail: wilhelm-gieseemann@HELMA.de

Klaus Grube

Telefon: 040/27 150051

E-Mail: klaus-grube@HELMA.de

www.HELMA-WB.de





September 2013
Seit 1983 · 31. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp://mail2.atelier-schuemann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titel: Beate Zoellner

Herausgeber und Verleger

Klaus Schümann

Veranstaltungen

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
www.blankeneser-neujahrsempfang.de
www.hamburger-hafen-empfang.de

Redaktion

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de
oder: redaktion@kloenschnack.de

Autoren

Katharina Apostolidis (Stadtkultur), Kurt Grobecker (Hanseatisches),
Myria Holzhäuser (Rezepte)

Leserbriefe

leserbriefe@kloenschnack.de

Bildbearbeitung/Lithografie

Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de

Datentechnik

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de

Kleinanzeigen

Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.
oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

Anzeigenleitung

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de

Anzeigenverkauf

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr.23/2013. Anzeigenverwaltung beim
Verlag, Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:
Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de
Torben Grapatn (-59), torben.grapatn@ksv-hamburg.de
Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de
Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze@ksv-hamburg.de
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de
oder: anzeigen@kloenschnack.de

Internet

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Herstellung

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg,
Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,

Druck

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare

Verbreitungsgebiet

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis
95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen
Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook,
Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage
an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

Vertrieb

Haushaltsverteilung: Team Direkt Vertriebs GmbH
Tel.: **0800 86 86 006** (kostenlose Service-Nummer)
verteilung@kloenschnack.de

Jahresabonnement

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland,
europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr).
Der Klönnsnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die
Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe
und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des
Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische
Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht
namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

► **EIN MAGISCHER ORT**

Hamburg freut sich auf die Elbphilharmonie, Herausgeber: Freun-
deskreis Elbphilharmonie + Laeiszhalle e.V., 5,00 € im ausgewählten
Buch- und Zeitschriftenhandel

► **DER NEUJAHRSEMPFANG**

Das einmalige Magazin mit einem Rückblick auf 16 Jahre „Blankene-
ser Neujahrsempfang“, Menschen, Reden, Hintergründe und viele
Fotos, 6,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **DIE FREIMAURER**

Band 34 aus der Reihe SCHÜMANN'S HAMBURGER, Hintergründe
und Bemerkenswertes der Hamburger Loge anlässlich des 275. Ge-
burtstages, 6,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE**

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der
Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausge-
wählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

► **Anzeigenschluss für die Oktober-
Ausgabe ist Freitag, der 13. September**

Der Hamburger Klönnsnack im September 2013

► VORWORT	3	► SPORT IM WESTEN	42
Der Gruß an die Leser		Meldungen aus den Vereinen	
► MENSCHEN	7	► SCHIFFE UND MEERE	44
Persönliches aus den Elbvororten		Containerterminal Burchardkai	
► INTERVIEW DES MONATS	11		
Bill Ramsey, Musiker und Legende			
► MENSCH DES MONATS	14		
Auch bei Schulabgängerinnen im Hambur- ger Westen wird das Freiwillige Soziale Jahr beliebter. Immer häufiger betätigen sich junge Frauen wie Celine Soltau auch im Ausland in sozialen Projekten.			
► DIE BUNDESTAGSWAHL	16		
Wie wählen die Elbvororte? Wählen sie überhaupt? Über Wider-, Wechsel- und Nichtwähler.			
► HAUSTIERE	20		
In den Elbvororten piept, maunzt, wiehert, gackert, zwitschert und bellt es fröhlich vor			
			
sich hin. Die Zahl der Vierbeiner und Gefie- derten gilt hier als außergewöhnlich hoch. Nicht jeder freut sich.			
► HAUSBESUCH	24		
Nach einer Banklehre schaffte Sandra Dün- schede den Absprung und studierte Ger- manistik. 2006 erschien ihr erster Kriminal- roman „Deichgrab“. Den nächsten Mordfall verriet sie Redakteurin Anna-Lena Walter.			
► VERKEHRSPOLITIK	26		
Streit um Rissener Wohngebiete			
			
► KLÖNSCHNACKFEST	28		
Der Rückblick auf das bunte Treiben			
► GASTKOLUMNE	29		
Axel Peter Ried über Demokratie und Überwachung			
► MELDUNGEN I	30		
Neues aus der Lokalpolitik			
► MELDUNGEN II	32		
Neues aus lokalen Wirtschaft			
► MELDUNGEN III	34		
Kultur in den Elbvororten, Stadtkultur			
► PANORAMA	38		
Neues aus lokalen Wirtschaft			
			
		► KUNST UND KÖNNEN	46
		Termine aus Ateliers, Galerien und Museen	
		► DIE KINDERSEITEN	48
		Kinderfest, Kurse, Gymnasium Rissen, Buch	
		► LITERARISCHE SEITEN	50
		Buchtipp und literarisches Leben	
		► BEMERKENSWERTES	52
		Neuigkeiten im Hamburger Westen, Nachruf Volkert Sörensen	
		► LEBEN UND TREIBEN	62
		Wein- und Kochtipp, Partys und Eröffnun- gen, Gesellschaftsleben	
		► DER FOTORÜCKBLICK	70
		Ein Herbsttag in Nienstedten 1927	
			
		► GLOSSEN	72
		Kurt Grobecker, Michael Meisels	
		SONDERTEIL DIE EXPERTEN	73
		Einrichten und Wohnen	
		SONDERTEIL MODE	111
		Das Special: Styling, Outfit und Frisur	
		SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL	123
		Unternehmer des Monats, Nachrichten aus der Geschäftswelt	
		► KLÖNSCHNACK-SERVICE	129
		Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater	
		► AUS DEN KIRCHEN	132
		Informationen aus der Altentagesstätte	
		► DIE FAMILIENSEITE	133
		Neuigkeiten und Angebote und Alt und Jung	
		► LESERBRIEFE	134
		Lesermeinung, Dienstleistungslexikon	
		► IMMOBILIEN	136
		Preisentwicklung auf Sylt, Kolumne	
		► KLEINANZEIGEN	138
		Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
		► MEIN ARBEITSPLATZ	146
		Philipp Lehmkuhler, Forstwirt	

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



RISSEN

Top sanierte Altbau-Villa in begehrter Lage, Bj. ca. 1935, ca. 240 m² Wohnfl., 7 Zi., neue offene bulthaup-Küche, 3 helle Bäder, Gäste-WC, originale Dielenböden u. Holztreppe, ca. 720 m² Grundst., Garage, KP: EUR 998.000,-



SCHENEFELD

Familienfreundliches Endreihenhaus in kleiner Anlage, Bj. ca. 1962, ca. 135 m² Wohnfläche, 6-7 Zimmer, Stäbchen-Parkett, Kamin, Süd-West-Balkon und -Terrasse, ca. 350 m² sonniges Süd-West-Grundstück, KP: EUR 275.000,-



OTHMARSCHEN

Moderne Endetagen-Wohnung nahe Waitzstraße mit Fahrstuhl, Bj. ca. 2002, ca. 76 m² Wohnfl., 2 Zi., moderne Wohnküche, Parkett, helles Duschbad, sonniger Süd-West-Balkon, TG-Stellplatz mögl., NKM: EUR 1.100,-/Monat zzgl. NK/Kaut.



OTHMARSCHEN

Lichtdurchflutetes Penthouse mit Teil-Elbblick in Adresslage, Bj. ca. 1997, ca. 125 m² Wohnfl. zzgl. ca. 55 m² Terrassenflächen, 3 Zi., helle, halboffene Küche, 2 moderne Bäder, Parkett, Kamin, Stellplatz, NKM: EUR 3.000,-/Monat zzgl. NK/Kaut.

FILIALE OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | AUCH AM WOCHENENDE
OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE

Erleben Sie ungezähmten Fahrspaß.

Jetzt den CLA¹ zu attraktiven Konditionen finanzieren.



CLA¹ monatlich ab:

299,00 €²

Anzahlung nur:

1.600,00 €²



Mercedes-Benz
Niederlassung Hamburg

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Partner vor Ort: Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg, Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115; Center City Süd: Heidenkampsweg 96; Center Niendorf: Kollaustraße 171, Tel. (040) 69 41-29 84; Leseberg Automobile: Osdorfer Landstraße 193-217, Frau Meyer-Effland, Tel. (040) 800 904-936, Herr Tönniges, Tel. (040) 800 904-926, Herr Gärtner, Tel. (040) 800 904-923; Pkw-Jahres-/Pkw-Gebraucht-/Werks-Wagen-Verkauf: Bornkampsweg 146, Tel. (040) 69 41-49 78; Pkw-Service: Bornkampsweg 137, Tel. (040) 69 41-77 77; www.hamburg.mercedes-benz.de

¹Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 8,4-5,3/4,9-3,6/6,2-4,2 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 144-109 g/km; Effizienzklasse: C-A+
Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Die Abbildung enthält Sonderausstattungen. ²Mercedes-Benz CLA 180*: Kaufpreis ab Werk 27.015,38 €, Anzahlung 1.600,00 €, Gesamtkreditbetrag 25.415,38 €, Gesamtbetrag des Darlehens 29.419,78 €, Laufzeit 48 Monate, Gesamtlaufleistung 30.000 km, Sollzins gebunden p.a. 4,88%, eff. Jahreszins 4,99%, Schlussrate 15.067,78 €, mit. Plus3-Finanzierungsrate 299,00 €. Ein Finanzierungsbeispiel der Mercedes-Benz Bank AG. *Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 7,5-7,4/4,5-4,3/5,6-5,4 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 130-126 g/km; Effizienzklasse: B.

HEYMANNs

Buchtipp

Hamburgs schönste Brücken

Rund 2500 Brücken prägen das Bild der Elbmetropole – ob als kühne Hängebrücke, elegante Steinbrücke oder als stählerne Hochbahn-Viadukt. Wer sich der Stadt Hamburg über die Bilder von Brücken annähert, kommt ihr ganz nah, weil die Blicke über und durch die Brücken immer wieder neue Perspektiven auf die Stadt und ihre Architektur eröffnen. Helmut Klein hat seine Kameras auf bekannte und unbekannte Brücken gerichtet, sie hervorgehoben aus ihrem städtischen Umfeld. Mal skulptural erfasst, mal erhaben im Panorama zeigen seine Bilder die Bauwerke zugleich als alltägliche wie besondere Wege durch Europas Hauptstadt der Brücken.

»Hamburgs Brücken«
Mit einem Vorwort von Theo Sommer.

Hoffmann und Campe Verlag,
160 S., mit 100 Farbfotos
Früher € 78,-

jetzt überall bei
HEYMANN für
nur € 9,95



www.heyman-buecher.de

Erik-Blumenfeld-Platz 27 • 22587 Hamburg
Tel. 86 42 68 • blankenese@buecher-heyman.de

Welau Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heyman.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Mo., 5.8.: Tim spricht von Chancen und Risiken des eBook, Klaus vom „Untergang jeglicher Kultur“.

Mi., 7.8.: Helmut gockelt vor Gitta, indem er in kurzen Hosen Fitness-Übungen präsentiert.

Di., 13.8.: Klaus blödel, man könne bald Helmut Rente vertrinken. Feinherbe Bemerkung von Tim:

„Das wird schnell gehen.“

Fr., 16.8.: Andreas hat es geschafft, über eine Arbeitswoche hinweg nur ein einziges Wort zu sagen.

„Nö.“

Do., 15.8.: Wunderbares Abendessen im CARLS für die gesamte Belegschaft. Vielen Dank für die Einladung!

Mi., 21.8.: Es muss stärker auf das Mindestalter bei Praktikanten geachtet werden. Seit Marvin da ist, verschwindet ein Liter Milch pro Tag aus dem Kühlschrank.

Do., 22.8.: Julialein hat hohe Absätze entdeckt. Sie steigert sich von Pumps zu Cowboystiefeln und sagt neuerdings zu Kollegen:

„Hallo Kleiner.“

Ahrend

Ihr Feinkosthaus & Partyservice
in Blankenese

www.feinkost-ahrend.de

Lust auf neue
Gaumenfreuden?

Feinkosthaus Ahrend Blankenese
Blankeneser Landstraße 81 • 22587 Hamburg
Tel. 86 07 72 • Fax 866 34 50

KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

heute will ich 'mal
glänzen

Klopstockstr. 31/Elbchaussee • 22765 Hamburg • Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Englische Stilmöbel

www.stilmoebel-jork.de



Meisterliches Handwerk aus England



Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.: 04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

DA SIEHST'E!
BESSER MAL
ZU

BLICK
FANG
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

K+R RAUM
AUSSTATTUNG



verantwortungsvoll
professionell
leidenschaftlich
seit 1958

Unser Raumausstatter,
dem wir schon seit Jahrzehnten vertrauen.

KRONSKAMP 136 | 22880 WEDEL | TELEFON: 04103.124-0 | WWW.KR-RAUMAUSSATTUNG.DE

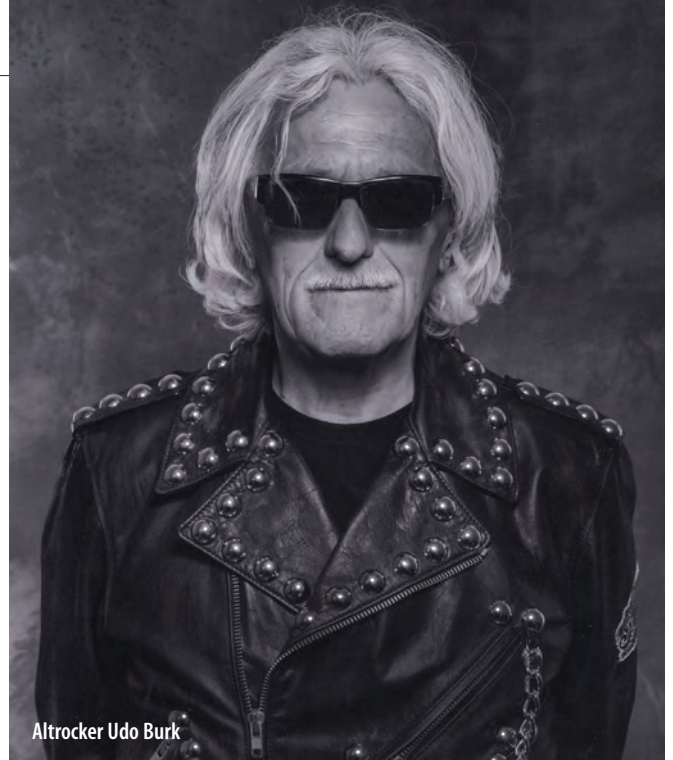
Persönliches

Beate Zoellner,

Fotografin aus Schenefeld, hat für unser Titelbild ihren Mops Hilde fotografiert. Auf Sylt hat sie mit Hilde so viele Motive gefunden, dass sie daraus einen Kalender produzierte. Die lebensfrohen Druckwerke können in jeder Buchhandlung oder bei Amazon bestellt werden. Die Preise sind von Format und Größe des Kalenders abhängig. Vom Tischkalender (Calendo-Verlag, 20,90 €) bis A2-Kalender (54,90 €) ist alles dabei.



Fotografin Beate Zoellner mit Mops Hilde auf Sylt



Altrockler Udo Burk

Udo Burk,

erfolgreich-seriöser Werber aus Blankenese mit Villa im selben Beritt, stellte sich kürzlich beim Fotoshooting dem Fotografen im Rocker-Outfit. Burk, der sich mühelos – zumindest optisch – den Rolling Stones anschließen könnte, gilt mit Ehefrau Ursel als modewusster Teil der Blankeneser Gesellschaft (Lions-Mitglied). Übrigens: Die silbrige Haarpracht ist natürlich und echt.

Immobilien in den Elbvororten



Immobilien

MEISSLER & CO

86 44 44



Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de



Gustav Peter Wöhler

Gustav Peter Wöhler,

Schauspieler und Sänger, tritt am 9. September mit Band in der Laeiszhalle auf! In bewährter Form haben Wöhler und seine Musiker sehr persönliche Lieblings-Songs ausgewählt und arrangiert. Die Songs kommen von bekannten und unbekanntem Soul- und Bluesgrößen, von Neil Young oder Van Morrison, Peter Gabriel oder Randy Newman. Unzählige Schauspieler treten mit eigenen Bands oder Liederabenden auf. Dies gilt auch für Gustav Peter Wöhler – und doch wieder nicht: Denn mit der Musik hat bei Wöhler alles angefangen. Bereits als Sechzehnjähriger sang er in Schülerbands, und einer seiner Gesangs-Auftritte beeindruckte Wöhlers Religionslehrer derart, dass er ihn zum Vorsprechen bei der Schauspielschule überredete. Seit vielen Jahren gehört Gustav Peter Wöhler inzwischen zu den bekannten Schauspielern im deutschen Film und Theater.



FOTO: INDRA OHLEWUTZ

Susan Pieper,

Hutstylistin aus Nienstedten (Susan Pieper Hutmode), nahm ihren Hut. Mitte August verabschiedete sich die phantasiereiche Hutmacherin mit einer Abschiedsfeier in der „galerie lichthof“ von ihren Kunden. Künftig will sie sich anderen Aufgaben widmen, dem Hut aber treu bleiben. Wem noch für anstehende gesellschaftliche Ereignisse die passende Kopfbedeckung

Hutmacherin Susan Pieper verlässt Nienstedten

fehlt, der kann noch bis zum 14. September in der Nienstedtener Straße 8 die schicksten Hüte mit 50 Prozent Abschieds-Rabatt erwerben.

Markus Weinberg,

CDU-Abgeordneter im Deutschen Bundestag mit Wahlkreis Altona-Elbvororte, nutzte das



CDU-Politiker Weinberg

KLÖNSCHNACKFEST auf dem Blankeneser Marktplatz für den persönlichen Wahlkampf an der Basis. Doch auch andere Politiker ließen sich bei bestem Wetter auf Diskussionen mit dem Wähler ein. Gesehen wurden u.a. Katja Suding (FDP-Fraktionschefin), Peter Schmidt (CDU Nienstedten), Joachim Eggeling

(CDU-Verkehrsausschuss) und Lorenz Flemming (FDP-Bezirksfraktion Altona). Fotos vom KLÖNSCHNACKFEST finden Sie auf Seite 28.

Abfahrt:
23.58 Uhr
23.59 Uhr
0.00 Uhr
0.01 Uhr
0.02 Uhr...

TAXI

BLANKENESE

86 06 02

SCHÖNES LEBEN
CAFÉ • SHOP
VERANSTALTUNGEN
AUF DEM LANDE



Schönes Leben auf dem Lande
Oberrecht 31, 25436 Neuendeich
Tel. 04122 / 98 18 197
Do.-Sa. ab 11 Uhr, So. ab 10 Uhr
Zusätzlich jeden Sonntag
Happiness Brunch von 10-14 Uhr
www.schoenes-leben.com

THOMAS
ELECTRONIC

Guter Geschmack für die Elbvororte.

In unserer Espresso Lounge können Sie sich beim Cappuccino von der Vielfalt der Kaffeemaschinen überzeugen und unsere speziellen Kaffeemischungen einer kleinen Privatrösterei entspannt genießen.

Jura Kaffeemaschinen - für mehr Genuß

ENA Micro 9 One Touch - Kaffee-Vollautomat von Jura für Latte macchiato und Cappuccino auf Knopfdruck, ~~statt 849,- €~~ zum Klönschnack Preis für **680,- €**

IMPRESSA J9.3 One Touch TFT, das Top Modell, Kaffeespezialität wählen, Knopf drücken, genießen. ~~statt 1890,- €~~ zum Klönschnack Preis für **1.399,- €**

Osdorfer Landstraße 168 • Telefon: 040-41004545
Montag - Freitag: 10-19 Uhr • Samstag: 10-14 Uhr

WWW.THOMAS-ELECTRONIC.DE



**Jura J9.3 Touch
TOP MODELL**



**ENA Micro 9
TESTSIEGER**

Auch in Brillantsilber erhältlich.



Ottensen/Altona: Luxuriöses Penthouse in unmittelbarer Elbnähe, 6. OG, Lift, ca. 185 m² Wohnfl., 4 Zimmer, großzügiger, ca. 70 m² Wohnbereich, Nussbaumdielen, ca. 30 m² Terrasse mit Zugang zur eigenen Dachterrasse mit Blick über den Hafen und die Elbe, 2 TG-Stellpl., € 1,475 Mio., Objekt ID W-013Q98



Nienstedten: Schmuckstück aus der Gründerzeit, beliebte Lage, ca. 165 m² Wohnfl., 7 Zi., 394 m² Grundst., € 960.000,-, Objekt ID W-00U6SM



Dockenhuden: Modernisierte Dachgeschoss-ETW, zentrale Lage, ca. 72 m² Wohnfl., 2,5 Zi., Garagenstellpl., € 229.000,-, Objekt ID W-00ETOC



Blankenese: Großzügiges EFH, ca. 240 m² Wohnfl., 8 Zi., lichterflutet, Kamin, sonniges, ca. 1.888 m² Grundst., € 1,6 Mio., Objekt ID W-01G7R0



Rissen: Großzügiger Bungalow, ca. 270 m² Wohnfl., 8 Zi., Schwimmbad, ca. 2.110 m² Grundst., Doppelgarage, € 1,195 Mio., Objekt ID W-00EXXU

Blankenese · Telefon 040-866 06 50
Othmarschen · Telefon 040-897 14 60
www.engelvoelkers.com/alster-elbe · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS®

Nils Thamm und Moritz Hohmeier,



Nils Thamm und Moritz Hohmeier – eigene App für Smartphones

17- und 16-jährige Schüler vom Gymnasium Othmarschen, haben eine eigene App für Smartphones mit dem Betriebssystem Windows beim Informatik-Sommercamp des Hasso-Plattner-Instituts (HPI) in Potsdam entwickelt. Zusammen mit 40 anderen Oberstufenschülerinnen und -schülern aus ganz Deutschland investierten die Hamburger fünf Tage, in denen sie von der Schule freigestellt waren, um in Potsdam unter Anleitung von HPI-Studenten eine funktionstüchtige Handy-App nach eigenen Ideen auszutüfteln. Das Schülercamp knüpfte inhaltlich an den HPI-Studiengang „IT-Systems Engineering“ an und bezog kreative Methoden der institutseigenen Innovationsschule „School of Design Thinking“ ein, um im Team nutzerfreundliche Ideen umzusetzen.

Andreas Rohde,



Andreas Rohde mit seinem KLÖNSCHNACK über den Dächern Barcelonas

Chef beim „Elbservice Rohde“ und am liebsten aktiv als Musiker bei einer Santana-Co-Verband, verbrachte seine Ferien mit Tochter in Barcelona. Nach Gaudis Sagrada Família, nach Seilbahn zum Montjuic, nach Speedboat die Küste entlang und nach Schlendern auf den Ramblas mit leckeren Tapas, Paellas und finalem Strandbesuch wurde den beiden langweilig. Aber sie hatten ja noch den mitgereisten KLÖNSCHNACK ;-).

DER SABELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

„Wissen Sie, Sommer ist ja schön und gut – aber diese Hitze geht mir nun doch auf den Keks!“ – „Dieses graue Einerlei mit Dauerregen macht mich so richtig depressiv!“ – „Die Kälte geht mir durch und durch, wenn doch bloß erst wieder richtig Sommer wäre!“ – „Frühling ist zwar schön bunt, aber nichts Halbes und nichts Ganzes. Es wird Zeit, dass der Sommer kommt!“ – „Mir läuft bei dem Wetter ständig der Schweiß runter, es wird Zeit, dass es wieder kälter wird!“ – „Irgendwie geht mir Schnee auf den Sack! Ich will wieder Sommer haben!“
So sind sie! Egal, welches Wetter herrscht – es trifft nur selten den Geschmack der Menschen unterm Himmelszelt. Und dabei ist es doch so einfach: „Sonnenschein ist köstlich, Regen erfrischend, Wind fordert heraus, Schnee macht fröhlich; im Grunde gibt es kein schlechtes Wetter, nur verschiedene Arten von gutem Wetter“. Oder wie meinte ein Zeitgenosse schlicht: „Ich hasse Wetter!“ Na gut.

Sagen Sie mal ...

... Bill Ramsey, Sänger

„... im Grunde bin ich Bluessänger!“

Bill Ramsey, gebürtiger Amerikaner und seit 1984 Deutscher, ist „... der Weiße mit der schwarzen Stimme“. Mit „Pigalle“ und „Souvenirs“ eroberte er einst die Hitparaden. Heute swingt und jazzt er immer noch.

Bill, Sie sind leidenschaftlicher Jazzler, swingen mit Big Bands und Combos. In Hamburg machte gerade das legendäre „Birdland“ dicht. Es bleibt offenbar nur noch wenig Platz für den Jazz. Warum ist das so?

Ja, das ist jammerschade, dass das „Birdland“ zugemacht hat. Der Jazz ist leider ein Generationsproblem, aber es gibt junge Musiker, die sich anderenorts treffen und die selbstgemachte Musik pflegen. Der Mann, dem das Haus mit dem „Birdland“ gehört, war Amateurmusiker. Er musste das alles selbst machen. Das ist zuviel Arbeit für ihn und seine Frau, die gehen jetzt auch schon auf 70 Jahre zu. Sie können das nicht mehr selber führen, und da ist keiner der das übernehmen will.

Aber die Jazzgemeinde ist in Hamburg vorhanden?

Die Jazzgemeinde ist vorhanden und eine Jazzföderation Hamburg e.V. Da bleiben wir drin, und die arbeiten schwer dran. Es gibt eine Spielstätte in der Fruchttalallee 36, das „Live“, das den Jazzern aus dem „Birdland“ Asyl gewährt.

Früher gab es offensichtlich weniger Berührungspunkte. Sie haben noch mit Hans „James“ Last und Ernst Mosch – später bei den „Egerländern“ – im Frankfurter Jazzkeller gejjazzt. Wird heute unter Musikern mehr abgegrenzt?

Die Jazzmusiker sind im Pop schon zu finden, siehe Roger Cicero, und zur Klassik hin die Fusion-Bewegung. Das Orchester der Oper in Chemnitz und das Orchester der Deutschen Oper Berlin haben aus ihren Reihen Big Bands gegründet. Also nein, eine Abgrenzung kann ich nicht sehen.

Jazz bleibt bei Jazz, Swing bleibt bei Swing, Rock bleibt bei Rock, oder macht man auch schon mal zusammen eine Session?

In der Regel bleibt man bei seiner Spezialität.

Sie sind noch aktiv auf der Bühne. Sind Sie mehr als Jazzler oder als Schlagersänger gebucht?

Absolut als Jazzler! Als Schlagersänger überhaupt nicht. Ich akzeptiere das auch, weil das langweilig für mich ist, weil ich die Titel nicht mag. Man schreibt in der Zeitung, ich würde mich schämen oder ich stehe nicht dazu. Das ist Quatsch. Ich stehe hundertprozentig zu meinen Hits. Die haben für mich einen Riesenerfolg und einen großen Bekanntheitsgrad bedeutet, was natürlich auch für den Jazz nützlich ist. Es ist langweilig, die Schlager so zu präsentieren wie es das Publikum möchte. Sie wollen gern „Pigalle“ so wie auf der Platte hören, immer das gleiche. Ich singe eine Jazznummer fünfmal die Woche, kein einziges Mal ist wie das andere. Das ist reizvoll.

Sie sind mit der SWR-Big Band oder mit Klaus Doldinger aufgetreten. Sie haben mit

Kurt Edelhagen, Paul Kuhn, Hazy Osterwald oder Chris Howland auf der Bühne gestanden. Haben Sie noch Kontakt zu den lebenden Wegbegleitern?

Ja, ganz locker zu Klaus Doldinger, ich telefoniere auch immer wieder mit Chris Howland...

... der gerade 85 Jahre alt geworden ist ...

... ich hatte immer Kontakt solange die gelebt haben. Lockeren Kontakt hatte ich auch mit Peter Kraus, der mit 17, 18 Jahren – mit dem Erfolg in dem Alter – ziemlich aufgeblasen war. Wir haben uns sehr gut verstanden. Ich mag den Typ sehr gerne, ein sehr harter disziplinierter Arbeiter, ein angenehmer Mensch.



... ist dem Jazz treu – Bill Ramsey



FOTOS: NOBERT SCHMIDT, SWR 2010

Bill Ramsey mit Al Jarreau (1983), Joachim Fuchsberger (1998), als junger Schlagersänger im schottischen Familienclan-Jackett (1961) und in seinem Element (2010) beim Jazz

Zu Ihren Stärken zählen Jazz und Blues. Was hören Sie am liebsten?

Also Blues ist ein Grundsatz für Jazz, ohne Blues existiert der gar nicht. Ich fing an als Bluessänger und habe Boogie Woogie auf dem Klavier gespielt. Boogie Woogie ist harmonischer als Blues. Dazu habe ich gesungen, den Titel Caladonia von Louis Jordan. Damit habe ich meine Schulkollegen verschuecht, mit meinem Piano und meinem Gesang. Das ging dann über zu mehr Blues und dann zu Balladen. Aber ich bin im Grunde Bluessänger.

Deswegen auch die neuen Sympathien für die Songs der Blues Brothers?

Ja, genau!

Können Sie mit Hip-Hop, Rap & Co. etwas anfangen?

Eher nicht. Vielleicht bin ich einfach zu alt dafür. Das ist die Musik der jungen Leute heute.

Sie sind vor 20 Jahren von Wiesbaden nach Hamburg gezogen. Sind Sie an der Elbe angekommen? Liegt Ihnen die Mentalität der Hanseaten?

Ja sehr, ich mag diesen trockenen Humor

und die etwas zurückhaltende Art Kontakt aufzubauen. Sicherlich ein Klischee, aber es stimmt. Und ich bin sehr glücklich, dass wir hier an der Elbe sind.

Die Freundschaft zu den USA ist bei den Deutschen ein wenig abgekühlt. Wie sehen Sie als gebürtiger Amerikaner und heutiger Deutscher das Verhältnis?

Ich merke nicht, dass es so sehr abgekühlt ist. Aber ich kann das verstehen, mit dieser ganzen Abhörgeschichte. Ich bin eher Deutscher. Ich halte die amerikanische sogenannte Justiz für absurd, die Sechsjährige ins Gefängnis steckt und für einen kaputten Zeh an der Haustür dem Kläger drei Millionen Dollar Schadensersatz zuspricht. Das alles ist furchtbar. Und der „Verräter“, der jetzt in Russland ein vorübergehendes Zuhause gefunden hat, ist für mich einer der positiven Menschen.

Sie sind vergangenen Monat in Pinneberg beim Jazz-Festival aufgetreten. Wann gibt es wieder eine Chance, Sie hier im Norden zu hören?

So richtig im Norden aktuell nicht. Ich trete im Oktober in Idar-Oberstein auf, im November in Chemnitz und Hof und im De-

zember mit der Big Band im „Unterfahrt“, ein wichtiger Jazzclub in München. Wer mehr wissen möchte, findet alles auf meiner Heimatseite: www.ramsey.de.

Lieber Bill, Ihnen weiterhin eine starke Stimme und danke für das Gespräch.

**ZUR PERSON
William McCreery Ramsey**

wurde am 17. April 1931 in Cincinnati, Ohio, geboren. In seiner Jugend sang er bereits in einer Collegeband. Der Koreakrieg brachte ihn als GI nach Deutschland. Hier trat er im Frankfurter Jazzkeller auf und wurde vom Soldatensender AFN entdeckt. Auf Jazzkonzerten sang er mit Größen wie Paul Kuhn, Kurt Edelhagen, Ernst Mosch und Hans Last. 1958 bekam Bill einen Plattenvertrag bei Polydor. Bis Mitte der 1960er Jahre war er in den Hitparaden präsent. Danach widmete er sich wieder dem Jazz. Seit 1984 ist er Deutscher und lebt mit Ehefrau Petra (Ärztin) an der Elbchausee.



Öffnungszeiten:

Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

Feinfruchtig, belebend und hocharomatisch! Die Rebsortenweine von

WEINGUT GEHEIMER RAT Dr. von Bassermann-Jordan

2012 Grauer Burgunder tr. 0,75 Fl. € 8,95

2012 Weisser Burgunder tr. 0,75 Fl. € 7,95

„Der September im Rudolph!“

Dienstag, 17. September – Beginn der Oktoberfestwochen
Donnerstag, 19. September, 20:00 Uhr

„Du sollst den Wähler für Dumm verkaufen“

Autoren-Lesung mit Ulf C. Göttges und Martin Häusler
Dienstag, 24. September, 20:00 Uhr – Breitschuh singt BREL
Lieder von Jacques Brel mit deutschen Texten von Eckart Breitschuh



...mit Kuschelatmosphäre!

Montag bis Freitag von 17 bis 23 Uhr
www.restaurant-rudolph.de

weinhausroehr@t-online.de · Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · post@restaurant-rudolph.de



*Visionen verwirklichen,
zu Hause ankommen.*



Wir planen und realisieren Ihren Traum vom Wohnen!

Von der Neugestaltung eines Zimmers bis zur Sanierung des gesamten Hauses bieten wir Ihnen für alle Bereiche individuelle Lösungen und eine exklusive Produktauswahl an:

Haustüren, Fenster, Treppen und Fußböden,
Bäder, Küchen, Ankleidezimmer und Bibliotheken,
Tapeten, Stoffe, Polstermöbel und vieles mehr.

Über Ihren Besuch in unserem neuen Showroom freuen wir uns!

Bötelkamp 37, 22529 Hamburg Telefon 040/ 3200 4973 www.e-e-design.de



Celine Soltau in der KLÖNSCHNACK-Redaktion



Celine Soltau Sozialer Dienst in Mombasa

Auch bei Schulabgängerinnen im Hamburger Westen wird das Freiwillige Soziale Jahr beliebter. Immer häufiger betätigen sich junge Männer und Frauen auch im Ausland in sozialen Projekten.

Zu viele Möglichkeiten! Die meisten Abiturienten kennen das unbehagliche Gefühl, wenn ihnen nach dem Abschluss alles zwischen Humanmedizin, Sparkasse und Design-Agentur offensteht. Wer zu keiner Entscheidung kommt, studiert BWL oder, bei jungen Frauen häufiger, Kulturwissenschaft. Letzteres wollte auch die 18-jährige Celine Soltau, merkte dann jedoch: das ist es nicht.

Eine Zäsur musste her, entschied sie, eine Unterbrechung des Alltags. Bemerkenswert ist nun, mit welcher Konsequenz Celine diese Entscheidung umsetzt. Während andere ein Esoterik-Wochenende buchen, reist die Iserbrookerin im Februar 2014 nach Mombasa/Kenia und will sich dort elf Monate lang engagieren. Möglich wird dies durch das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ), das jungen Menschen unter 27 Jahren nach der Schule offen steht. Celine kannte Teile Afrikas von Urlaubsreisen her und einem vierwöchigen Aufenthalt im Senegal, und so stand das Ziel Kenia schnell fest.

Lehrerassistenz? HIV- oder Hygiene-Projekt?

Nun ist ein Auslandsjahr mit dem FSJ kein Urlaub und keine Safari. Die Organisatoren, in Celines Fall der „Weltwärts“-Dienst des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung sowie der Verein „AFS Interkulturelle Begegnungen“, stellen Bedingungen. Zu diesen gehört ein Finanzierungsanteil der jungen Leute. Celine musste daher bis August 2013 1.650 Euro aufbringen. Sie gründete hierfür einen privaten Förderkreis, fragte Freunde, Verwandte, Bekannte, schrieb Firmen und Privatpersonen an und konnte so die erste Hürde nehmen.

Hinzu kommt ein großes Maß an Offenheit, denn die jungen Leute wissen bis zum Schluss nicht genau, welche Tätigkeit sie elf Monate lang ausüben sollen. Lehrerassistenz? Aufklärungsarbeit in HIV- oder Hygiene-Projekten? Sensibilität ist auch im Umgang mit der Gastfamilie gefragt, in Celines Fall eine muslimische Familie, für die Religion keine Folklore ist, sondern gelebter Alltag. Und schließlich: Durchhaltevermögen. Eine

vorzeitige Heimreise aufgrund akuten Heimwehs oder Liebeskummer ist nicht vorgesehen.

Vor der relativ langen Zeit hat Celine dann auch am meisten Repsekt, zumal sie sich nicht für einen Globetrotter hält, dem Fremdheit nichts ausmacht, sondern für eine völlig normale Iserbrookerin, deren Blick aber nicht am Ortsschild Halt macht. Neben Sinnsuche ist „globale Verantwortung“ für sie ein wichtiges Motiv. „Sich selbst darüber klar werden, wie die Zusammenhänge auf der Welt funktionieren“, erklärt sie. „Ich richte mein Handeln nach diesen Zusammenhängen aus, entscheide, was ich für richtig und vertretbar halte.“

www.afs.de
Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Celine Soltau

wurde 1995 in Hamburg geboren und lebt in Iserbrook. Sie besuchte das Marion-Dönhoff Gymnasium in Blankenese und, ein halbes Jahr lang, eine High School in Australien. Nach einem weiteren Auslandsaufenthalt im Senegal 2012 absolvierte sie 2013 in Hamburg das Abitur.

MS EUROPA 2

DIE GROSSE FREIHEIT:
Flexibel wie eine Yacht.
Entspannt wie ein Resort.



Mit der EUROPA 2 erleben Sie die modernste Art, Luxus entspannt zu genießen. Unser neues Schiff bietet Ihnen mit maximal 516 Gästen ein exklusives Urlaubserlebnis und legeren Luxus auf höchstem Niveau. Mit kurzen, kombinierbaren Reisen, luxuriös ausgestatteten Suiten – selbstverständlich alle mit eigener Veranda, einem vielfältigen Entertainment-Programm und dem 1.000 m² großen OCEAN SPA und Fitnessbereich setzt die EUROPA 2 neue Maßstäbe für Luxusreisen.

Persönliche Beratung und Buchung in Ihrem



Osdorfer Landstraße 131, 22609 Hamburg
Tel.: 040-8669023, Hamburg8@tui-reisecenter.de



Blankeneser Bahnhofstr. 46, 22587 Hamburg
Tel.: 040-8665060, Hamburg1@tui-reisecenter.de

€ 200 p. P.
Genießerpaket
für Getränke &
OCEAN SPA bei einer
Neubuchung in den
genannten
Reisebüros.

PIRÄUS- LIMASSOL, 7 Tage

über Nauplia/Peloponnes, Agios Nikolaos/Kreta und Rhodos/Dodekanes/Griechenland, Antalya/Türkei, Paphos/Zypern

Reisetermin:

26.10. - 02.11.2013, Reise EUX1322

pro Person ab **€ 4.890**

in einer Garantie-Veranda/-Ocean Suite*
inklusive Flügen ab Deutschland/bis München

* Preise gelten bei Doppelnutzung. Die Unterbringung erfolgt je nach Verfügbarkeit in einer Veranda/Ocean Suite der Kategorie 1 – 4!



X Verena Kaufmann (56), Erzieherin aus Sülldorf: „Mein Vater war 20 Jahre in der Politik, also bin auch ich ein politischer Mensch geworden. Es gehört zur Pflicht eines mündigen Bürgers zur Wahl zu gehen. Meine Wahlentscheidung steht fest. Was ich wähle, verrate ich jetzt nicht.“



X Peter Ranke (71), Kaufmann aus Blankenese: „Für mich gehört es zur Bürgerpflicht zur Wahl zu gehen. In meinem Bekannten- und Freundeskreis wird viel über Politik gesprochen. Mich interessieren besonders EU-Themen. So bin ich dagegen, dass so viele Länder in die EU aufgenommen werden.“



X Anita Heinrich (20), Studentin der Lebenswissenschaften aus Klein Flottbek: Wer nicht wählen geht, verschenkt seine Stimme. Deshalb geh ich auf jeden Fall wählen. Die Wahl bietet die Möglichkeit, seine Meinung zu äußern. Was ich wähle, weiß ich noch nicht. Ich hoffe, mich noch besser informieren zu können.



X Tanja Heykse (42), Mutter aus Iserbrook: „Ich gehe auf jeden Fall wählen. Welche Partei, entscheide ich erst am Wahltag. Wählen ist eine Bürgerpflicht. Ich fürchte, dass die Versprechen der Politiker wieder nicht gehalten werden. Außerdem vermisste ich ein griffiges Wahlkampfthema.“

Am 22. September wird abgestimmt

Wählen? Ja, bitte!

Darin sind sich Kommentatoren und Wähler einig: So langweilig wie dieser war noch kein Wahlkampf zuvor. Erstaunlich, dass das Interesse am Kreuzemachen trotzdem groß ist – zumindest in den Elbvororten.

Wer etwas über den Wahlkampf wissen möchte, den deprimiert der Blick auf den Plakat-Dschungel am Straßenrand. Etwa an der Blankeneser Bahnhofstraße. Das Auge schweift von links nach rechts: Den Michel im Hintergrund blickt der freundliche FDP-Bundestagsabgeordnete Burkhard Müller-Sönksen auf den Passanten. Als Botschaft muss der Name des Außenministers genügen. Darunter steht klein: „Nur mit uns“.

Gleich daneben behauptet ein Plakat der „Freien Wähler“ sie befänden sich auf „Kurs Bundestag“. Der abgebildete Bug erinnert an die „Queen Mary 2“. Der Spitzenkandidat Achim Wiegand kündigt einen Termin unter der Überschrift an: „Bürger fragen, Kandidaten antworten“. Während der Berichterstatter Notizen

macht, kommt ein neugieriger Passant hinzu. Beim Blick auf die dicht stehenden Plakate murmelt er im Weggehen: „Die Parteien sind nicht mehr zu unterscheiden.“

„Die Parteien sind nicht mehr zu unterscheiden.“

Auf den Plakaten sind sie das doch noch. Etwa wenn der CDU-Bundestagsabgeordnete Marcus Weinberg, lässig an ein Auto gelehnt, in die Kamera lächelt. Im Text sorgt er sich um den Mittelstand. „Gewollt oder gefährdet?“, so die bange Frage.

Besonders fleißig waren an dieser Stelle die Freien Wähler. Gleich zwei Plakate flankieren hier das der SPD. Ein weithin unbekannter Ralf Kettner strahlt den Passanten an. Im Internet erfährt der interessierte Wähler, dass der aus Stuttgart stammende Kandidat beruflich unter anderem als „Solution Consultant“ aktiv war und heute als „Commercial Consultant“ arbeitet. Beson-

ders stellt der Kandidat seine „strukturierte Herangehensweise an komplexe Themen“ und seinen „Humor (auch mal schwarz)“ heraus.

Der Humor vergeht dem Betrachter spätestens, wenn er das Wahlplakat der SPD betrachtet. Eine deprimiert blickende Schneiderin aus Eppendorf mit türkisch anmutendem Namen sorgt sich um den Netzkauf, über den am 22. September die Hamburger Wähler ebenfalls entscheiden.

Das SPD-Plakat passt in den bisherigen desaströsen Auftritt des Spitzenkandidaten. So ist für den Spiegel-Online-Kolumnisten Jan Fleischhauer der Wahlkampf an einem Punkt angekommen, „wo die Auseinandersetzung mit der SPD in Mitleid umschlägt“. Auf Twitter kursierten bereits die ersten Listen der Pannen, die der Partei seit Beginn des Wahlkampfes unterlaufen. Ende August waren das bereits 15.

Macht sich der lokale SPD-Kandidat deshalb in den Elbvororten rar – getreu der Devise: Willst du was gelten, dann mach dich selten? Das mag für den Alltag richtig sein. Im Wahlkampf gilt dieser Satz nicht. Während sein CDU-Mitbewerber um das Direktmandat durch die Geschäfte tingelt, mit Angestellten über ihre Parkplatznöte spricht, auch mal bei Straßenfesten zu sehen ist, lässt sich der SPD-Mann weniger oft blicken. Hat er resigniert? Ist er siegesicher? Der sonst so sympathische Genosse behält es für sich. Möglicherweise hat er



X **Heinz Lindemann (57), Gastronom aus Blankenese:** „Es ist für jeden Pflicht zu wählen. Denn es ist eine Möglichkeit der Einflussnahme. Wobei die einzelne Stimme wenig zählt, doch die Masse macht es. Ich bin seit vielen Jahren Stammwähler. Ich finde es spannend, ob die kleinen Parteien über die Fünf-Prozen-Hürde kommen.“



X **Nele Plüschau (18) aus Rissen, geht demnächst für ein Jahr nach Brasilien:** „Ich habe mich noch nicht entschieden, welche Partei ich wähle. Ich werde mich noch intensiv mit der Materie beschäftigen. In unserer Familie wird über die Wahl nicht gesprochen. So treffe ich meine Entscheidung ganz allein.“



X **Ingeborg Hasselmann (83) Rentnerin aus Blankenese:** „Jeder sollte wählen, um so seine Meinung zu sagen. Wer nicht wählt, hat später kein Recht, zu meckern. Überhaupt wird viel zu viel über Politiker gemeckert.“



X **Benjamin Dietrich (27) Kiosk-Verkäufer aus Wedel:** „Ich gehe nicht wählen. Denn ich habe kein Interesse an Politik. Von den großen Parteien fühle ich mich nicht angesprochen. Denn die tun nichts für die jungen Leute. Wenn überhaupt, kommen für mich nur die Piraten infrage.“

sich die Ergebnisse der vergangenen Wahl erst angesehen und dann eingesehen, dass in den Elbvororten für ihn wenig zu holen ist. Denn die von seiner Partei geplanten Steuererhöhungen trafen hier sehr viel mehr Menschen als etwa in weniger gut betuchten Stadtteilen wie Iserbrook oder Altona-Nord.

So erhielt der damalige SPD-Bundestagsab-

geordnete Olaf Scholz bei der Wahl 2009 in Nienstedten nur halb so viele Stimmen wie sein Mitbewerber Marcus Weinberg. In Bahrenfeld, ein ebenfalls zum Wahlkreis Altona zählender Stadtteil, machten fast doppelt so viele Wähler ihr Kreuz beim Sozialdemokraten.

Ähnlich gravierend verschieden sind die Ergebnisse der Grünen. Die pendeln in den besseren Stadtteilen entlang der Elbe um die zehn Prozent. In Ottensen und im Schanzenviertel ist der Anhang der Grünen Volkserzieher mehr als doppelt so hoch. Ob die wegen der Päderasten-Vorwürfe aus den 80er Jahren weiterhin so stark bleiben, ist ungewiss.

Ein großes Thema wie etwa die Steuerpläne von Rot/Grün, das allen Wählern bei ihrer Entscheidung helfen könnte, fehlt in

Kontrahent Bartke einen tadillos sitzenden Anzug nebst Krawatte.

Inzwischen wird allerorten, in Feuilletons und an Stammtischen, der müde Wahlkampf beklagt. Die Wahl sei gelaufen, Angela Merkel bleibe Kanzlerin, so ein Geschäftsmann aus Othmarschen. „Es geht nur noch darum, wie hoch sie gewinnt.“

Besonders unter jungen Leuten im Land

Sie stellen sich im Hamburger Westen als Direktkandidaten zur Wahl: Marcus Weinberg (CDU), Matthias Bartke (SPD), Anjes Tjarks (Grüne) und Lorenz Flemming (FDP)



diesem September. Zu unübersichtlich verlaufen zudem die Fronten der Parteien. Die alten, vertrauten Links/Rechts-Muster aus Gut und Böse, stimmen weit weniger als bei zurückliegenden Bundestagswahlen.

Schon äußerlich ließ sich das kürzlich bei einem KLÖNSCHNACK-Redaktionbesuch der beiden Kandidaten ablesen. Während der CDU-Mann Weinberg in Jeans und offenem Kragen zum Streitgespräch kam, trug sein

stößt die Wahl auf wenig Interesse. Ahnungslosigkeit herrscht bei ihnen nicht nur hinsichtlich des Termins.

Auf die Frage: „Können Sie sagen, wann die nächste Bundestagswahl ist?“ konnten in einer Umfrage für das Magazin „Stern“ nur 46 Prozent der 18- bis 29-Jährigen korrekt sagen, dass sie im September stattfindet. Die übrigen Befragten wussten es nicht oder nannten einen anderen Termin. Besser

stößt die Wahl auf wenig Interesse. Ahnungslosigkeit herrscht bei ihnen nicht nur hinsichtlich des Termins.

Auf die Frage: „Können Sie sagen, wann die nächste Bundestagswahl ist?“ konnten in einer Umfrage für das Magazin „Stern“ nur 46 Prozent der 18- bis 29-Jährigen korrekt sagen, dass sie im September stattfindet. Die übrigen Befragten wussten es nicht oder nannten einen anderen Termin. Besser



Wahlplakate an der Blankeneser Bahnhofstraße. Ein gemeinsames Thema sucht der Wähler vergeblich. Jede Partei will anders punkten. Der FDP beispielsweise reicht der Name des Außenministers und ein „Nur mit uns“.



Wahlplakat der Freien Wähler: Originell oder nur dämlich? Die Meinungen hierüber gehen auseinander.

sind die Kenntnisse in allen anderen Altersgruppen: So konnten 83 Prozent der über 45-Jährigen die Frage auf Anhieb richtig beantworten. Insgesamt wissen 73 Prozent aller Bürger, dass die Wahl in diesem Monat ist.

Verwirrung herrscht bei vielen wahlberechtigten Deutschen über die Bedeutung von Erst- und Zweitstimme. Auf die Frage, welche Stimme für den Ausgang der Bundestagswahl wichtiger sei, nannten 43 Prozent fälschlicherweise die Erststimme, mit der die Direktmandate ermittelt werden. 42 Prozent gaben richtig die Zweitstimme an, die über die Stärke der Parteien entscheidet. 6 Prozent meinten, beide Stimmen seien gleich wichtig. 9 Prozent antworteten mit „weiß nicht“. Über die Bedeutung der

Zweitstimme sind vor allem die Wähler der FDP (62 Prozent) und der Grünen (56 Prozent) gut informiert.

Die Menschen seien zu lethargisch, interessierten sich mehr für das Wetter als für Politik, die Kanzlerin sei zu unverbindlich, so klagen führende Köpfe vom moralischen Hochsitz aus.

Weil der Wahlkampf bisher so müde verläuft, würzen Partei-Strategen und Feuilletonisten die Ödnis mit Koalitionsvarianten. Schwarz-Grün? Rot-Grün-Dunkelrot? Es wuchern die Spekulationen. Doch ein Machtwechsel in Berlin lässt sich weder herbeischreiben oder herbeikommentieren. Leicht haben es so kleine Parteien wie die

streiterin Sabine Boeddinghaus wünscht „gebührenfreie Bildung“ und möchte den „Reichtum von oben nach unten verteilen“. Vollmundige Forderungen, die nie eine Chance haben, Realität zu werden. Die wird von Teilen der Linken heute ebenso verzerrt wahrgenommen, wie früher die DDR von DKP-Betonköpfen.

Dass Versprechen eingelöst werden, glaubt

ohnehin kaum noch ein Wähler. Dass nicht erst seit Münteferings haarsträubendem Satz: „Wir werden als Koalition an dem gemessen,

Ist die Wahl schon gelaufen?

was in Wahlkämpfen gesagt worden ist. Das ist unfair!“

Interessant, dass so ein Satz achselzuckend hingenommen wird. Es beweist, wie wenig Illusionen der Wähler sich über seine Politiker macht.

Trotz aller Kritik: Es gibt keine Alternative: Wer nicht wählt, der darf hinterher nicht meckern.

Und wer den Wahlkampf als zu schlapp erlebt, der darf ihm eine heitere Note abgewinnen. Hier steht die SPD als Spaßmacher bereit. Sie stolpert mit ihrem Spitzenkandidaten Peer Steinbrück von Fettnapf zu Fettnapf.

Ihren Wahlkampf starteten die Sozialdemokraten übrigens in Bayern. Mit einer Tour zum Berg Lusen.

Die Bundestagswahl am 22. September

13 Landeslisten stehen auf dem Stimmzettel

- Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)
- Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)
- Bündnis 90/Die Grünen (Grüne)
- Freie Demokratische Partei (FDP)
- Die Linke
- Piratenpartei Deutschland (Piraten)
- Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)
- Rentner Partei Deutschlands (Rentner)
- Ökologisch-Demokratische Partei- Die grüne Alternative
- Marxistisch-Leninistische Partei Deutschlands (MLDP)
- Alternative für Deutschland (AfD)
- Freie Wähler (Freie Wähler)
- Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative (Die Partei)

Linke. Sie müssen nicht fürchten, ihre Wahlversprechen einlösen zu müssen. So konnten die Post-Kommunisten am Teufelsbrücker Fähranleger kürzlich wohlgenut eine Mindestrente, Mindestlohn und ein „Ende der Bundeswehreinsätze“ fordern. Er möchte nicht in einem Land leben, „das Kriege führt und Milliarden an Waffenverkäufen verdient“, so der Bundestagsabgeordnete der Linken Jan van Aken. Seine Mit-

www.abgeordnetenwatch.de
 Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
 Redaktionelle Mitarbeit: Marvin Rudolph



AT-Traumhaus feiert Richtfest



**Sie sind herzlich
eingeladen,**

**gemeinsam mit uns am Samstag, dem
14.09.2013 ab 15:00h dieses Ereignis zu
feiern.**

**Gerne informieren wir Sie über unsere
Stadhäuser und weitere geplante
Bauvorhaben.**

**Für Ihr leibliches Wohl wird natürlich
gesorgt.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Infos Tel.: 87 47 00 oder direkt im Musterhaus, Schenefelder Landstr. 22, 22587 Hamburg.



Wir kaufen Ihr Grundstück, auch mit Althaus.



Audi Vorsprung durch Technik

Für Sie frisch eingefahren: Der Audi Q3¹ mit € 6.360,- Preisvorteil²!

Unser attraktives Angebot für Sie:

z. B. Audi Q3 2.0 TDI³, 103 kW (140 PS), Kurzzulassung, EZ 06/13, 1.050 km, Radioanlage concert, Connectivity-Paket, Mittelarmlehne vorn, Sitzheizung vorn, Multifunktions-Lederlenkrad im 4-Speichen-Design, LED-Innenlichtpaket u. v. m.

Unverbindliche Preisempfehlung⁴: € 34.260,-

**Unser Hauspreis:
€ 27.900,-**

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. ¹Kraftstoffverbrauch l/100 km: komb. 7,7-5,2; CO₂-Emission g/km: komb. 179-137 ²Preisvorteil gegenüber dem ehemaligen Listenpreis für das gleiche Neufahrzeug. ³Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,7; komb. 5,2; CO₂-Emission g/km: kombiniert 137; Effizienzklasse B ⁴Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für den gleichwertigen Neuwagen

Jetzt zugreifen - nur noch Modelle verfügbar!

**Audi Elbvororte
Audi Hamburg GmbH**
www.audizentrum-hamburg.de

Rugenbarg 248, 22549 Hamburg, Tel. 0 40/8 79 74 46-0



Hamster oder Huhn, Dackel oder Dohle

Des Menschen Freund

In den Elbvororten piept, maunzt, wiehert, gackert, zwitschert und – vor allen Dingen – bellt es fröhlich vor sich hin. Die Zahl der Vierbeiner und Gefiederten gilt hier als außergewöhnlich hoch. Nicht jeder freut sich über Katz und Maus, Hund oder Hamster.

Thomas lebte in den 1970er-Jahren allein, nannte aber zwei Katzen, die mit ihm die Wohnung teilten, sein eigen. Die eine Mieze hieß „Peek“, die andere „Cloppenburg“. Thomas war nicht nur in der Namensgebung Außenseiter, er zählte auch zu den wenigen Single-Männern, die ihre Einsamkeit mit Katzen erträglicher gestalten wollten. Anders als heute wurde das nur von wenigen diskutiert.

So wie fast zu jedem Thema, von Ameisen bekämpfen bis hin zum Zusehbär zähmen, wird im Internet auch der Frage nachgegangen, ob eine Katze zum Mann passe. Eine der Antworten auf diese nur bedingt spannende Frage: „Wenn ein Mann Katzen gerne mag, dann hat er viel Einfühlungsvermögen plus Toleranz. Männer, die gut auf Katzen eingehen, haben auch ein gutes Gefühl für Frauen.“

Wer unter den Stichworten Männer und Hunde recherchiert, kann lo-

cker doppelt so viele Texte studieren – es sind über zehn Millionen Fundstellen. Traditionalisten, die noch zu richtigen Büchern greifen, finden ganze Regalmeter zum Thema Mensch und Tier.

Nicht alles hat dabei das literarische Niveau von Michail Bulgakows (1891–1940) kürzlich in neuer Übersetzung erschienenen Erzählung „Hundeherz“. Dem Straßenköter Bello wird hier die Hirnanhangrüse und der Hoden eines Verstorbenen eingepflanzt. Bedauerlicherweise erbt er damit

die schlechten Eigenschaften des Toten. Er klaut, trinkt Wodka und wird mit kommunistischen Parolen gegen seinen Erschaffer, eine Art sowjetischer

Frankenstein, aufgehetzt. Ein klarer Fall also für den Tierpsychologen. Einer nicht näher definierten Fachrichtung, in der sich auch Tierheilpraktiker, Tierhomöopathen und „alternative Tierheiler“ tummeln und praktizieren.

Während die Zahl von Haustieren keiner genau kennt, sind die Gründe, sich Hamster, Hund, Katze oder auch exotische Tiere in die gute Stube zu holen weitgehend bekannt. „Tiere dienen als Kinderersatz und soziale Partner. Außerdem bilden sie eine Brücke zur sozialen Welt“, sagt Tierärztin Gwendolien Lehmann, die täglich Dutzende von meist haarigen Patienten behandelt. In ihrer Praxis beobachtet sie auch, wie die „Wertigkeit der Haustiere“ stark steigt. Daraus ergäbe sich zugleich eine deutlich gestiegene Qualität der Veterinärmedizin.

Damit wiederum verbunden sind teils enorme Kosten, wenn das Tier zum Arzt muss.

So kann ein Beckenbruch bei einem Hund mit 5.000

bis 6.000 Euro zu Buche schlagen. So-



Reise von Australien nach Blankenese: Katerle, ein Australian Short Hair, mit Frauchen





Auf der Stange: Brahma (links), New Hampshire rechts daneben



Annika und Daniela Delattre-Pistorius aus Flottbek mit den Zwergkaninchen Lilly und Leni



Charlotte Moerker aus Flottbek mit Mops Johnny



Sofia, Henriette und Lusja aus Groß Flottbek lieben die Meerschweinchen Jimmy, Trudi und Ronny



Thomas Rohde aus Wedel mit Pogona Vitticeps (Streifenköpfige Bartagame)



Tierärztin Gwendolien Lehmann mit Cocker spaniel Charlotta, Künstlerin Stefanie Henssler aus Blankenese mit französischen Bulldoggen Spike, Lennox und Eddy



Joshua Blaurock (14) mit seinem Goldhamster Ghiny



Buch-Autor Elmar Schnetzer mit Rottweiler

gar Herztransplantationen sind möglich. Manchem Zeitgenossen geht diese Tierliebe zu weit. Möglicherweise überfordert es einen Schoßhund tatsächlich, wenn er als Bettgenosse den nicht vorhandenen Gefährten ersetzen muss.

Weit lauter als die Kritik an übersteigerter Liebe zu Tieren schallt ein Lobgesang durchs Land. Gern wird dabei der Alte Fritz zitiert. Danach haben Hunde „alle guten Eigenschaften des Menschen, ohne gleichzeitig ihre Fehler zu haben“.

Die Reihe der lobenden Worte über Tiere im Allgemeinen, Pferde, Katzen und Hunde

im Besonderen ließe sich endlos fortsetzen. In den allermeisten Fällen ist mit diesen, teils heiteren, teils moralisierenden Zitaten ein Seitenhieb auf die menschliche Natur verbunden. Die ist dem erklärten Tierfreund im Gegensatz zu animalischen häufig falsch, unaufrichtig und berechnend. Charaktereigenschaften, die Tieren qua mangelnder Intelligenz nur selten gegeben sind.

Klar, dass das manchen Menschen auf die Nerven geht. Mutig hielt der amerikanische Humorist C.W. Fields dagegen: „Wer Hunde und kleine Kinder hasst, kann kein ganz schlechter Mensch sein.“

Beim Thema Haustiere muss man auch an die Verpflegung der meist vierbeinigen Wohngemeinschaftsmitglieder denken. Riesige Mengen industriell produzierten Futters werden jährlich verkauft. „Heute wollen die Menschen das Beste für ihre Tiere“, sagt ein Tierfütterhändler. Längst gibt es Antidepressiva für die traurige Katze, künstliche Quallen fürs Aquarium oder einen Hunde-Kauknochen aus Yak- und Kuhmilch.

Wenn die Tierliebe keine Grenzen kennt, werden für Hund und Katz teure Accessoires gekauft, Jäckchen und Mäntelchen im Leopardendesign, Leckereien für Hamster und Meerschweinchen. Und bei manchem Hundebesitzer darf es auch

teures Biofleisch für den treuen Mitbewohner sein.

Da an dieser Stelle mit außergewöhnlich vielen Zitaten gearbeitet wurde, soll der Text auch so enden. Denn knapper als der Berliner Hip-Hop-Musiker Peter Fox kann sich eine wichtige Facette des Themas nicht formulieren. „Jeder hat ‘nen Hund, aber keinen zum Reden.“

Wir wissen, dass das Schulterblatt auch ein Körperteil ist ...

... und alles über Private Banking

Informieren Sie sich jetzt über den dänischen Weg im Private Banking. Wir freuen uns auf Sie in unserer Filiale am Hamburger Ballindamm - dort sind wir schon seit über 25 Jahren ansässig.

Persönlich. Ehrlich. Nah.
jbbp.de



Jyske Bank · Ballindamm 13 · 20095 Hamburg · Tel.: 040 / 3095 10-0 · E-Mail: privatebanking@jyskebank.de

Jyske Bank Private Banking ist eine Geschäftseinheit der Jyske Bank A/S, Vestergade 8-16, DK-8600 Silkeborg, CVR-Nr. 17616617. Die Bank wird von der dänischen Finanzaufsicht beaufsichtigt.

JYSKE BANK
PRIVATE BANKING

Grossmann & Berger

Blankenese



Familiendomizil in beliebter Villengegend, Bj. 1936, 6,5 Zi., ca. 151 m² Wfl. zzgl. teilw. ausgebautem Spitzboden, charmante Ausstattungsdetails, sehr guter und gepflegter Zust., Teilkeller, Garage, ca. 1.132 m² Südgrdst. mit Terrasse
Kaufpreis: € 1.150.000,-

Rissen



Großes Einfamilienhaus nahe dem Ortskern von Rissen, Bj. 1954, 2001 modernisiert, 7 Zi., ca. 175 m² Wfl., guter Zustand, Kaminofen, Schiebetüren, Dielenboden, Alarmanlage, Keller, ca. 1.004 m² uneinsehbares Westgrdst.
Kaufpreis: € 790.000,-



Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!

Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Blankenese | Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de



Sandra Dünschede (41) veröffentlicht im kommenden Frühjahr ihren siebten Kriminalroman. Wenn sie am Esstisch sitzt und arbeitet, weicht Katze Lulu nicht von ihrer Seite. „Sie ist meine Muse“, witzelt die Schriftstellerin.

Sandra Dünschede, Autorin

Detektivarbeit in Groß Flottbek

Nach einer Banklehre entschied sich Sandra Dünschede für einen Neuanfang und studierte Germanistik. 2006 erschien ihr erster Krimi. Wo ihr nächster Mordfall spielt, verriet sie dem KLÖNSCHNACK.

Sandra Dünschede öffnet die Haustür mit einem offenen Lächeln und in entspannter Freizeitkleidung. Ihr Zuhause ist hell und, wie nicht anders zu erwarten bei einer Autorin, vollgestellt mit Bücherregalen.

Bei Sonnenschein beginnt auf ihrem Balkon eine unterhaltsame Stunde, denn die sympathische Krimiautorin aus Nordfriesland hat Witz. Dieser schimmert auch zwischen den Zeilen ihrer Bücher durch. „Meine Figuren leben quasi bei uns zu Hause“, erzählt die Nordfriesin, während sie liebevoll ihre schwarze Katze Lulu streichelt. Weiter plaudert die Nordfriesin: „Ich backe mir perfekte Protagonisten – die immer komplexer werden, denn man lernt sich besser kennen mit der Zeit.“

Auch die Schauplätze in ihren Büchern sind ihr bestens bekannt, „das ist wichtig, um den perfekten Tatort zu erfinden.“ Darüber ist sie auch zum Krimischreiben gekommen. Ihr Mann ist leidenschaftlicher Tatort-Kucker. „Wir stellten fest, dass ich immer früh weiß, wer der Mörder ist.“ Da-

vor hatte die 41-jährige keine Passion für Mordfälle. „Aber als ich meinen Kommissar Thamsen erarbeitete und auf Recherche ging, habe ich meine Leidenschaft für den ‘perfekten Mord’ entdeckt.“

Jeder Krimiautor stellt sich natürlich die Frage: Worin liegt die Faszination des Genres? Sandra Dünschede ist überzeugt, „es hat nichts mit Voyeurismus zu tun, sondern damit, dass in jedem von uns eine dunkle Seite schlummert. Jeder kann theoretisch zum Mörder werden“.

Mit diesem Gedanken im Hinterkopf geht sie mit einem anderen Blick durch die Welt. Überall schnappt sie Ideen auf, ob beim Hausarzt, im Freibad oder beim Spazierengehen im Volkspark.

In ihrem nächsten Buch (erscheint im Februar 2014) wird eben dieser zum Ermittlungsschauplatz für ihren Kommissar Thamsen und seinen neuen hanseatischen Kollegen.

„Bei der Recherche warteten einige Hürden auf mich“, erinnert sich die Autorin. „Ich musste herausfinden, wer hier für das Re-



vier zuständig ist und wie es in der Rechtsmedizin aussieht.“ Dünschede wird zur Detektivin. Sie begibt sich in das Polizeirevier Notkestraße, geht mit dem bürgernahen Beamten auf Tatortsuche im Volkspark und besucht die Rechtsmedizin. „Als ich einen Kittel anziehen sollte, wurde mir etwas mulmig zumute.“ Aber sie weiß: „Wer Spannung erzeugen will, muss authentisch erzählen – dafür begeben sich mich gern ins Leichenschauhaus und gehe über meine Grenzen hinaus.“

www.sandra-duenschede.de
Autorin: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Sandra Dünschede,

wurde 1972 in Niebüll/Nordfriesland geboren. Nach dem Abitur wurde sie Bankkauffrau und arbeitete in diesem Bereich. Im Jahr 2000 entschied sie sich zu einem Studium der Germanistik und Allgemeinen Sprachwissenschaft in Düsseldorf – dabei entstanden erste Kurzgeschichten. Heute gibt Dünschede auch Schreibkurse. Die Autorin lebt mit ihrem Mann in Groß Flottbek.

GROSSE NEUERÖFFNUNG

IN WEDEL AM 13. UND 14. SEPTEMBER VON 8.00 - 19.00 Uhr

Wir haben unsere Verkaufsflächen in Wedel um ca. 3000m² erweitert. Erleben Sie bei uns:



Neues Gartencenter

Erweiterte Holzmarkt-
verkaufsflächen

Noch mehr Produktvielfalt

Neue Holzzuschnitthalle

Noch mehr kompetente Beratung

Tolle Eröffnungsangebote
und -aktionen !!

Alles neu im...



Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 0 4103 / 8009-0

Jetzt noch mehr

- Baumarkt
- Holzmarkt
- Gartencenter

www.luechau.de

Kostenloser Ersatzwagen bei Inspektion

24-Stunden-Service

Hol- & Bring-Service

Karosserie-Service



Wer tut
sonst noch
so viel
für Sie?



Service mit
Leidenschaft.

24 Stunden – an 365 Tagen im Jahr ist unser Notdienst für Sie da.

Tag & Nacht

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de | info@auto-wichert.de



Audi



Das Auto.



Nutzfahrzeuge



Bornkampsweg 2-4 | Hamburg | Tel. 040. 89 69 1 - 0
Blankeneser Landstr. 43 | Hamburg | Tel. 040. 86 66 60 - 0



Dirk Fischer, verkehrspolitischer Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, der CDU-Bundestagsabgeordnete Marcus Weinberg und Bundesverkehrsminister Peter Ramsauer im August an der Wedeler Landstraße

wir unbedingt abwehren müssen. Das schaffen wir nur durch Zusammenarbeit aller Bürgerinitiativen im Hamburger Westen“, appellierte Wolfgang Zetsche von der Blankeneser Initiative Sülldorfer Kirchenweg an seine Mitstreiter bereits im Mai im Vorfeld einer Anhörung mit Bezirkspolitikern.

Hintergrund der Befürchtung ist ein neu entstehender Gewerbegebiet in Wedel und der Ausbau der A 20. Der Sülldorfer Kirchenweg dürfe nicht zur Durchgangsstraße zur Elbchaussee für den wachsenden Verkehr werden, so Zetsche.

So standen bei der Demonstration im August in Rissen neben den unmittelbar betroffenen Anwohnern aus Rissen auch Blankeneser. Selbst vom südlichen Elbufer waren Kritiker der Hamburger Verkehrspolitik angereist.

Denn wenn der Hamburger Senat nicht aktiv wird, kann selbst der Bundesverkehrsminister nicht eingreifen um den Plan der Protestierer umsetzen. Danach würden die Wohngebiete Rissens entlastet, wenn eine Umgehungsstraße gebaut würde. Hierfür wiederum müsste Bürgermeister Olaf Scholz die Ortsumgehung bis September für den Bundesverkehrswegeplan 2015 beim Minister in Berlin anmelden.

Während die Demonstranten von Dirk Fischer, verkehrspolitischer Sprecher der CDU-Bundestagsfraktion, und dem Bundestagsabgeordneten Marcus Weinberg, ebenfalls CDU, unterstützt wurden, kritisierte die SPD Ramsauers Besuch als „plumpen Wahlkampf“. Zudem habe die CDU die Ortsumgehung durch eigene Vorgaben verhindert.

Eine durch die Brünschenwiesen in Rissen führende Umgehungsstraße wird auch von Naturschutzbund Deutschland (NABU) abgelehnt. In dem Landschaftsschutzgebiet brüte nach vielen Jahren endlich wieder der Kiebitz. Daneben habe sich eine reiche Vielfalt an Amphibien, Insekten und Pflanzen entwickelt.

Altonas CDU-Bundestagsabgeordneter Marcus Weinberg empfahl den Demonstranten hingegen: „Kämpfen Sie weiter.“

www.VerkehrsberuhigungImHamburgerWesten.de
 Autor: helmutschwalbach@ksv-hamburg.de

Bürgerinitiativen demonstrierten „Kämpfen Sie weiter“

Laut Bürgerinitiative drängen rund 35.000 Fahrzeuge durch Rissener Wohngebiete. Deshalb fordert sie, unterstützt von anderen Initiativen, eine Umgehungsstraße für die Wedeler Landstraße.

Hier wird eine „Verkehrslawine“ befürchtet, auf der anderen Seite sorgen sich Naturschützer um den Kiebitz, „Altonas Patenvogel“. Ein auch an vielen anderen Orten des Landes schwelender Konflikt zwischen Befürwortern von Straßen, an dieser Stelle der des Ausbaus der B 431, und ihren Gegnern.

Besonders deutlich wurde er beim Besuch des Bundesverkehrsministers Peter Ramsauer Anfang August in Rissen. Neben Demonstranten erwarteten den CSU-Mann aus Berlin rote Banner mit der Aufschrift „40-Tonner Raus aus Wohnstraßen“. Ein anderes Banner forderte vollmundig „Umgehung fertig bauen. Jetzt“.

Er sei oft auf der B 431 gefahren, so der Verkehrsminister zu den Demonstranten. „Ich kenne die Problematik.“ Er sei gekommen um sich zu informieren und wolle keine Versprechungen machen.

Die hätte er ohnehin schwer machen können. Denn der Ausbau der bis Glückstadt führenden Bundesstraße 431 wartet bereits seit 1972 auf seine Vollendung. Während sie stadtauswärts bis zum Sandmoorweg über den sogenannten Canyon führt, quält sich der Verkehr stadteinwärts auf der Wedeler Landstraße und durch angrenzende Wohngebiete. Auf einem Flugblatt for-



Ernst Otto Schulz von der Blankeneser Bürgerinitiative befürchtet noch mehr Verkehr in Wohngebieten

dert die Bürgerinitiative deshalb: „Wir müssen kämpfen, oder der Verkehr überrollt Blankenese und Rissen.“ So sieht die Blankeneser Bürgerinitiative gemeinsame Interessen mit der aus Rissen. „Es kommt eine Verkehrslawine von Westen auf uns zu, die

aquabration
water way peel peel



la **BIOCOME**



Sanfte Hautschälung. Makelloser Teint.

Jetzt
Aktions-
angebot nur
79,- €

Extremer Liftingeffekt.

Jünger wirken: Reiner, feiner, glatter aussehen.

Hornschüppchen, Unreinheiten, Krusten lassen das Gesicht welk, grau oder älter aussehen. Mit einer kosmetischen Weltneuheit schälen wir jetzt schmerzlos – ohne Sand und Chemie – alles vom Gesicht – alles, was stört. Zum Vorschein kommt ein frischer, um Jahre jünger wirkender Teint. Die Behandlung selbst ist wohltuend und relaxend angenehm.

Angela Rethmeier
Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178
22869 SCHENEFELD

Reservieren Sie Ihren Termin. **Telefon: 040 - 830 20 51**

**ORIENT
TEPPICH
EXCLUSIV**

am
Bahnhof Blankenese

**DER FEINE
UNTERSCHIED**

Erleben Sie bei
uns eine neue
Generation moderner
Designerteppiche
passend zu jedem
Einrichtungsstil

Klassische Spezial-Handwäsche
sowie fachgerechte Reparatur
in eigener Meisterwerkstatt

Kostenloser Hol- und Bringservice

Direkt neben Eingang
S-Bahnhof Blankenese
Erik-Blumenfeld-Platz 1a

Tel.: 040 - 86 28 20
www.exclusiveteppiche.de

Jetzt kostenlos testen!
Kommen Sie in eine der Filialen.
Wir beraten Sie gerne!


Hörgeräte | Zacho
Das Beste zum Hören

Unser Top-Angebot:

Bis zu

50%

Rabatt auf das
zweite Hörgerät!*

Einmalige Rabatt-Aktion auf die  Präzisions-Hörgeräte des Schweizer Herstellers Bernafon. Inklusive Hörtest und Probetragen der individuell angepassten Hörgeräte.



* Beim Kauf von zwei Hörgeräten der Firma Bernafon sparen Sie 50 % auf den Eigenanteil des günstigeren Hörsystems. Zusätzlich 10,- EUR gesetzlicher Zuzahlung als Mitglied einer gesetzlichen Krankenkasse unter Vorlage einer gültigen ärztlichen Hörgeräte-Verordnung. Privatversicherte und Selbstzahler sparen ebenfalls 50 % auf den Verkaufspreis des günstigeren Hörsystems. Nur ein Kauf pro Person. Gültig bis 30.09.2013. Nicht mit anderen Gutschein- oder Rabatt-Aktionen kombinierbar.

Rellingen
Am Rathausplatz 5
25462 Rellingen
Tel.: 04101-37 68 84
rellingen@zacho.de

Blankenese
Blankeneser Bahnhofstr. 12
22587 Hamburg
Tel.: 040-86 57 13
blankenese@zacho.de

Niendorf
Zum Markt 1
22459 Hamburg
Tel.: 040-54 800 930
niendorf@zacho.de

Othmarschen
Waitzstraße 29a
22607 Hamburg
Tel.: 040-880 999 88
othmarschen@zacho.de



KLÖNSCHNACKFEST

Gut drauf: Astrid Denecke, Barbara Bülow-Rosin, Gabi Petersen



Von der Bühne gab's Unterhaltsames für alle



Geht doch: Heidi Wehmann stressfrei mittendrin



Schmeckt: Marcus van Riesen mit Thomas Ravenborg



Eberhard Möbius (rechts) signiert am Klönschnackstand



Lustig: Die Kids amüsieren sich ...



Moderatorin Friederike Berg, Nils Jacobsen und die FDP-Fraktionschefin Katja Suding



Junge Klönschnacker mit „Bein-Graffiti“



Justine und Katrin Vollmer, Stintkönig Nelson, Erika Krauss und Iris Neumann-Wenzel



Nils Jacobsen mit Ehefrau Larissa und „Miniklönschnacker“

Das Fest der Feste
Volles Haus beim Klöni

Das dritte KLÖNSCHNACKFEST unter der Regie von Nils Jacobsen und Marcus van Riesen zeigte sich am ersten Sonntag im August von seiner bunten Seite: volles Haus, bestes Wetter, schicke Musik und gute Laune. Verliebte Pärchen und alte Ehepaare, Omas und Opas, Lokalpolitiker und Skeptiker, Freunde und Nachbarn, Kind und Kegel, Bratwurstesser und Scampinascher – der Blankeneser Marktplatz präsentierte sich in guter alter KLÖNSCHNACKFEST-Manier wieder als Heimspiel der Elbvororte. Ununterbrochen liefen den Besuchern Bekannte über den Weg, mit denen man dann zwangsläufig ein geselliges Gläschen auf den höchstsommerlichen Sonntag genoss. Livemusik kam unter anderem von der Band „Men of Mystery“, die schon 1985 beim allerersten KLÖNSCHNACKFEST dabei waren. Der Westen freut sich auf das KLÖNSCHNACKFEST 2014.



Marcus Weinberg (CDU), Wahlkampf an der Basis mit Susanne Eiben und Birte Siedenbürg



KLÖNSCHNACKFEST-Veteran Klaus „Fussel“ Hachmann kam auch



Alt-MS'ler Hans Duncker (kam aus Kapstadt) genießt die Bratwurst



Karin und Dieter Heering (ex-Lotto-Chef von Hamburg)



Christiane Harms, Bünabe Karl-Heinz Eymers



Men Of Mystery (schon 1985 dabei gewesen) überraschte mit Solo-Parts der Geigerin Katharina Apostolidis



Jürgen Deforth (Audi) klönt mit Sabine und Bernd Zierold (Mercedes Hamburg)



GAST KOLUMNE

Stellungnahme

GASTKOLUMNE: Axel Peter Ried über die Demokratie

Überwachung ohne Widerstand

Der Dipl.-Ing. Axel Peter Ried, internationaler Unternehmensberater, ist in den USA gefragt und in Deutschland zuhause. Er pendelt zwischen Bodensee, Karibik, Hamburg und Kanada und kennt die Welt.

In den Jahren 1950 bis 1955 wurde ich mit den folgenden humanistischen Grundsätzen erzogen:

- ✓ Nie wieder Krieg.
- ✓ Nie wieder „Jawohl“ sagen.

Die mir damals vermittelte Definition von Demokratie lässt sich aus meiner heutigen Sicht wie folgt beschreiben:

- ✓ Freie Meinungsäußerung in Wort und Schrift.
- ✓ Freiheit, sich beliebig zu bewegen.
- ✓ Freier Gedankenaustausch über die Landesgrenzen hinweg.
- ✓ Freie individuelle Entfaltung.
- ✓ Freiheit, ohne Überwachung/Kontrolle, gleich welcher Art.

Wir sind uns wahrscheinlich heute nicht mehr bewusst darüber, was die nach 1945 gewonnene Freiheit und Demokratie eigentlich beinhaltet und wert ist. Wie sonst kann erklärt werden, dass wir im Begriff sind, die Demokratie freiwillig und ohne Gegenwehr abzuschaffen?

Folgende undemokratische Entwicklungen sind festzustellen:

- ✓ Zunehmende Überwachung und Ausspionierung des Einzelnen in einem in der deutschen Geschichte einmaligen Umfang.
- ✓ Wir werden gezielt zum gläsernen Menschen gemacht.
- ✓ Jeder Schritt, jede Tätigkeit wird überwacht, registriert, mathematisch ausgewertet und verkauft – dies alles im Rahmen eines internationalen Netzwerkes von Politik und Wirtschaft.
- ✓ Diese weitgehend perfektionierte Ausspähung geschieht mit dem Ziel, die Bürger zu durchschauen, zu manipulieren und damit im Endeffekt leichter zu beherrschen.
- ✓ Missachtung des Grundrechtes auf Gewährleistung der Vertraulichkeit und Integrität informationstechnischer Systeme (Grundrecht auf digitale Intimsphäre)



Axel Peter Ried

Folgende Fragen sollten wir uns nun stellen:

- ✓ Wieso wird versucht, uns dauernd in Angst, z.B. vor Terrorismus, zu versetzen?
- ✓ Warum werden Bürger, die massive Missstände aufdecken (z.B. Snowden), politisch verfolgt und nicht honoriert?

„Wir nehmen dies alles hin und verschenken damit die Möglichkeit, uns kritisch zu äußern ...“

- ✓ Sehen die Regierungen in jedem Bürger ein potentielles Risiko?
- ✓ Müssen wir es hinnehmen, nur häppchenweise manipulativ durch die Regierung informiert zu werden?

Die Regierung wünscht sich Ruhe im Land. Eine wirkliche politisch intelligente Opposition gibt es praktisch nicht mehr. Auch deshalb nicht, weil die Regierung den ohnehin

schwachen politischen Gegnern durch Übernahme derer Gedanken und Ideen den Wind aus den Segeln nimmt.

Wir nehmen dies alles als gegeben hin und verschenken damit die Möglichkeit, uns umfassend und kritisch zu äußern und zu versuchen, die Dinge zu ändern.

Wir als Bürger dieses wunderbaren Landes müssen uns unserer demokratischen Grundrechte wieder bewusst werden und diese neu mit Leben erfüllen.

Die Politik hält sich überaus bedeckt oder schweigt gar ganz: Informationen werden nur zögerlich an uns weitergereicht. Die Medien äußern sich sehr verhalten. Beim täglichen Studium der Presse gewinnt man den Eindruck einer gewissen „Gleichschaltung“. Dies vor allem im Vergleich zu den politischen und sehr intelligenten Auseinandersetzungen früherer Zeiten.

Gespräche und Diskussionen, die ich insbesondere in den letzten Monaten im Freundes- und Bekanntenkreis aus einer inneren Unruhe heraus geführt habe, lassen folgende Grundeinstellung vieler Bürger erkennen: „Mich betrifft die Überwachung ja nicht. Mir geht’s doch gut. Ich weiß gar nicht, was Du meinst. Du bist ja paranoid.“ Vor kurzem war in einem interessanten Zeitungsartikel zu lesen, dass wir in Deutschland wie in einer Hängematte liegend leben und wunderbar durch die Tätigkeit bzw. Untätigkeit der Politik „eingelullt“ werden. In diesem „Dornröschenschlaf“ nehmen wir die Erosion unserer individuellen freiheitlichen Rechte immer weniger wahr. Die Gleichgültigkeit gegenüber dieser Entwicklung wächst in einem erschreckenden Maße.

Fazit:

Niemand engagiert sich, das heißt die Politik kann praktisch machen, was sie will. Und genau das darf in einer echten Demokratie nicht passieren!

Ich persönlich möchte auch weiterhin freiheitlich leben. Ich will nicht abgehört, kon-

trolliert und analysiert werden. Ich möchte weder in Amerika noch anderswo nach bestimmten, mir nicht bekannten Kriterien ausgewertet und in irgendwelche Schubladen gesteckt werden.

Und Sie? Lassen Sie mich bitte wissen, wie Sie darüber denken. Und nicht vergessen: Am 22. September ist die nächste Bundestagswahl ...

Peter Ried

Politik

BEZIRKSVERSAMMLUNG

Sportplätze verlagern – Wohnungen bauen

Anwohner, Sportvereine und die Bezirksversammlung Altona hoffen auf eine Verbesserung der Sportanlagen am Hemmingstedter Weg.

Diesen Erwartungen kann zunächst nicht entsprochen werden. Da sich die Kosten hierfür, nach Berechnungen des Bezirksamtes, auf 7,5 Millionen Euro belaufen würden. Nun haben die Fraktionen SPD und Die Grünen einen Antrag bei der Bezirksversammlung Altona eingereicht. Es soll geprüft werden ob Sportangebote von den Anlagen am Blomkamp (Bahrenfeld) und am Windmühlenweg (Flottbek) an den Hemmingstedter Weg verlagert werden können. Die gewonnenen Flächen könnten für Wohnbauprojekte genutzt werden. Thomas Adrian, SPD zeigt sich zuversichtlich. „Mit diesem Vorschlag lö-



Wohnungsbau in Hamburg

sen wir unser Versprechen ein, etwa für den Sport am Hemmingstedter Weg zu tun und gleichzeitig Wohnraum zu schaffen, ohne dass hierfür Teile der dortigen Sportanlagen bebaut werden müssen“.

SOMMERFEST

Haus Rissen feiert 59. Geburtstag

Seit seiner Gründung im Jahr 1954 wird im „Haus Rissen Hamburg“ Haus-Geburtstag traditionell im Spätsommer gefeiert. In diesem Jahr – kurz vor der Bundestagswahl – spricht Dr. Thomas Ebert vor geladenen Gästen zum Thema „Soziale Gerechtigkeit“. Im Anschluss feiern Dr. Michael Otto (Vorsitzender des Kuratoriums), Georg C. Domizlaff (Vorsitzender des Vorstands) und Dr. Philipp-Christian Wachs (Geschäftsführender Vorstand) mit den Gästen und bei Live-Musik in Haus und Garten den Geburtstag des Hauses Rissen.

SECHS FRAGEN AN...

Erstwählerin Ariane Carolus

Was geht Ihnen beim Thema Bundestagswahl durch den Kopf?

Die Wahl ist für mich etwas Besonderes. Ich habe das Gefühl, dass ich jetzt, nach meinem 18. Geburtstag im Juli, mehr Mitsprache habe.

Sind die Wahlen auch in der Schule ein Thema?

Die Wahl wird im Politikunterricht so wie andere Themen auch behandelt. Demnächst gibt es eine Podiumsdiskussion zu der ich auf jeden Fall gehen werde, um mich noch besser zu informieren.

Wie informieren Sie sich sonst noch über die bevorstehenden Bundestagswahlen?

Ich informiere mich sehr viel über das Internet. Hier nutze ich besonders die



Die Schülerin Ariane Carolus wählt am 22. September zum ersten Mal

Seite Abgeordneten-Watch. Außerdem sehe ich mir die Wahlprogramme der einzelnen Parteien an. Zu Hause lese ich zudem in der Tageszeitung über die einzelnen Parteien.

Hat Ihnen dabei etwas besonders oder missfallen?

Die Präsentation der Grünen im Internet hat mir überhaupt nicht gefallen. Die arbeiten mit Powerpoint und alten, zerrissenen Bildern von Hamburg. Mir gefallen PDF-Dateien besser.

Welche Themen sind bei Ihrer Entscheidung wichtig?

Mich interessieren Themen wie Steuern, besonders die Reichensteuer. Diese Idee finde ich nämlich gar nicht gut. Außerdem sind mir Umweltthemen wichtig.

Haben Sie sich schon für eine Partei entschieden?

Ja, ich weiß schon, wen ich wählen werde.

LINKE

Wahlkampf in Nienstedten

Ausgerechnet in Nienstedten, dem Stadtteil mit dem höchsten Pro-Kopf-Einkommen Hamburgs, war die Partei Die Linke zum Wahlkampf ange-rückt.

Mitte August hatte die Stadtteilgruppe Elbvororte ihr großes Pavillonzelt am Fähranleger Teufelsbrück aufgebaut.

Bei Kaffee und Kuchen nutzten Spaziergänger die Gelegenheit, mit dem Bundestagsabgeordneten und Hamburger Spitzenkandidaten der Linkspartei, Jan



Wahlkampf mit dem Spitzenkandidaten am Fähranleger Teufelsbrück

van Aken, ins Gespräch zu kommen. Unter dem Motto „100% Sozial: Das will DIE LINKE“ informierten sich Bürger über die sozialpolitischen Forderungen der Linkspartei. Am Ende des Nachmittags zog Karsten Strasser, Wahlkampf-leiter der Altonaer Linkspartei, ein positives Resümee: „Es ist erfreulich, dass wir mit rund 60 Bürgern politisch ins Gespräch kamen. Das Spektrum der Fragen reichte vom gesetzlichen Mindestlohn bis zum Verbot von Rüstungsexporten.“

www.die-linke.de



STEFAN HANNEMANN GMBH

Nasse Wände, feuchte Keller?

Bausanierung

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben (Schleierinjektion)
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz

STEFAN HANNEMANN Bauunternehmen GmbH

Habichthorst 38a, 22459 HH – Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de – www.hannemann-gmbh.de

Junges und geräumiges MRH mitten in Alt-Osdorf



- ▶ 4 Zimmer, 137 m² Wohnfläche
- ▶ BJ 2003
- ▶ frei nach Vereinbarung
- ▶ KP 465.000 EUR

HANNEMANN IMMOBILIEN

Büro Elbvororte · Kersten Hannemann
Espenreihe 15 · 22589 · Hamburg · Tel: 040 866 25 36 10
www.hannemann-immobilien.de
info@hannemann-immobilien.de

Wir sind Nienstedten!



Wenn's um Licht, Leitungen, Installationen geht:

Elektro-Kloss
Karl-Heinz Kloss
Langenhegen 33
Telefon 82 80 40



Ihre Druckerei für Privat, Industrie und Werbung:
Berthold Wagenhuber

Druckwerkstatt
Nienstedten
Kastanienhof
Osdorfer Landstr. 233
Telefon 82 84 89



Bei uns sind Ihre Zähne in den besten Händen.

Dr. med. dent. Leonie Brolund, Zahnärztin in Hamburg-Nienstedten
Nienstedtener Str. 10
22609 Hamburg
Tel. 82 66 30
www.zahnarztpraxis-dr-brolund.de



Elbmaler Andreas Hector würde auch gerne bei Ihnen mit seinem erfahrenen Team Maler- und Lackierarbeiten ausführen.

Elbmaler Hector
Elbchausee 518
Telefon 82 241 300
Mobil 0170 20 25 247



Neue Schuhe für jeden Geschmack bei Jens Uwe Groth. Oder sind Ihre Schuhe durchgelaufen, dann kann er sie reparieren,

Jens Uwe Groth
Nienstedtener Str.11
Telefon 82 91 69



Fleischereifachgeschäft (Party-Service) am Kap Horn,

Rolf Hübenbecker,
Nienstedtener Str.13
Telefon 82 84 02



Das Pilates Studio im Herzen von Nienstedten. Training in kleinen Gruppen und spannender Atmosphäre. Power Plate Training als Personal Training
BewegungsReich
Doris Dugaro
Nienstedtener Str. 2b
Tel. 0176/85 95 22 33

Wirtschaft

NEUER INHABER

Vijay Sapre übernimmt Literaturhaus

Im Mai dieses Jahres musste das Literaturhaus am Schwanenwik einen Insolvenzantrag stellen. Nach 24 Jahren stand das Café vor dem Aus. Der Övelgönner Vijay Sapre sieht hier die Chance für eine



Vijay Sapre, neuer Chef im Literaturhaus

vielversprechende Investition. „Eine solche Institution darf nicht verloren gehen“, sagt Sapre, der sich in den letzten fünf Jahren bereits mit seinem Foodmagazin „Efilee“ in der Gastronomieszene etablieren konnte. Das zukünftige gastronomische Geschäftsmodell solle auf gehobener Bistroküche beruhen, so der neue Literaturhaus-Chef.



Das Autohaus Leseberg wird im September zum Bierzelt

LESEBERG

O'zapft ist im Autohaus

Auch in diesem Jahr steht wieder das beliebte Oktoberfest bei Leseberg auf dem Programm. Am 27. September in der Zeit von 10 bis 17 Uhr sind alle eingeladen dabei zu sein.

Traditionell bei Weißwurst und Leberkäse und natürlich einem frischen alkoholfreien Hefeweizen oder anderen Erfrischungen freut sich das Volkswagen-Team von Leseberg auf gesellige Stunden mit ihren Kunden. Der neu eröffnete Volkswagen-Betrieb in der Osdorfer Landstraße 206-208 verwandelt sich in ein munteres Bierzelt und beim entspannten Verweilen kann man den Monteuren bei der Arbeit zuschauen. Parkplätze gibt es hinter dem Haus.

www.leseberg.de



Notarin Dr. Alice Hellermann

NOTARIAT

Zwei Ziele erreicht

Jung, attraktiv, erfolgreich – so bereichert die kürzlich zur Notarin ernannte Dr. Alice Hellermann die Szene. Ihr Karriereweg ist so illustrierend wie interessant: Dem Jura-Studium in Heidelberg, Lausanne und London folgte 2008 die Promotion. Nach Stationen in Berlin und San Francisco gehört die 31-jährige Notarin bereits seit Mai 2012 zum Notariat am Blankeneser Markt. Wenn die langjährige Notarin Julia Probst im kommenden Jahr in den Ruhestand geht, wird Dr. Alice Hellermann ihre Stelle einnehmen. Dem Erreichen des beruflichen Zieles folgte Mitte August mit der Hochzeit auch das private Glück der jungen Notarin.

www.nabm.de

AUDI UND AUTO WICHERT

Günstiger Versicherungsschutz für Führerscheinneulinge

Junge Fahranfänger, die ihr erstes Auto kaufen, müssen in der Regel mit hohen Kosten für die Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung rechnen, weil sie von den Assekuranzen in teure Tarifgruppen eingestuft werden. Die Folge ist oft, dass dann beim Auto gespart wird, was nicht selten auf Kosten der Verkehrssicherheit geht. Auto Wichert und Audi haben deshalb ein besonderes Anfängerangebot für junge Fahrer bis 22 Jahre geschnürt, bei dem nicht nur die Finanzierung eines neuen Audi A1 oder Audi A3 passgenau kalkuliert ist, sondern auch die Versicherung. Es gilt für Neu- und Vorführwagen der Modellreihen A1 und A3 in den jeweiligen Basismotorisierungen.

Während die Höhe der Finanzierungsrate vom gewählten Modell abhängig ist, wird die Versicherungsprämie für Haftpflicht und Vollkasko-Basischutz bei allen Modellvarianten für drei Jahre auf lediglich 19,99 Euro pro Monat festgelegt. „Dabei ist die Versicherungsprämie für drei Jahre fix und ändert sich nicht“, sagt Bernd Glathe, Geschäftsführer bei Auto Wichert. „Selbst bei einem möglichen Unfall wird der junge Fahrzeughalter nicht in der Prämie hochgestuft wie es üblicherweise der Fall ist. Beim Neuwagen fallen zudem keine ungeplanten Extrakosten für Reparaturen oder



Der Audi A1 bringt alle Stärken der Marke auf knapp vier Meter Länge zusammen

TÜV an. Das öffnet Führerscheinneulingen mit höchsten Ansprüchen an Komfort, Sicherheit und Fahrspaß auch bei knapperem Budget den Weg zum ersten Traum-Audi.“

Der Audi A1 ist das ideale Einstiegermodell für die Stadt und junge Fahrer. Immer mehr Käufer wollen kleinere und effizientere Fahrzeuge mit der Ausstattung einer Luxuslimousine. Und genau das ist der Audi A1 – ein hochwertiges, kleines Auto, das vollen Fahrspaß zu einem attraktiven Preis bietet.

Der kompakte Audi A1 bringt alle Stärken der Marke auf 3,95 Meter Länge zusammen – ein progressives Design, feinste Qualität und wegweisende Effizienz. Der kleine Kompakte mit den vier Ringen ist dynamisch und hochwertig, emotional und individuell. Seine starken Motoren und das agile Fahrwerk machen ihn zum sportlichsten Auto im Segment. Und zum individuellsten. In der Ausstattung bieten innovative Materialien und moderne Farben mehr als 800 Möglichkeiten, seinen „eigenen Audi A1 zu gestalten“.

www.auto-wichert.de



HAMBURGER
SENIOREN
DOMIZILE

Geborgenheit

Unsere Mission: Ihre Individualität

Domizil am Hirschpark
BLANKENESE

- Kurz- und Langzeitpflege
- Physiotherapie im Haus
- vielfältiges Tagesprogramm
- Betreuung von Demenzpatienten und anderen Alterserkrankungen
- Beratung von Angehörigen

Domizil am Hirschpark
Direktion: Petra Rabe
Manteuffelstr. 33
22587 Hamburg
040/ 86 65 8 - 0
www.hamburger-senioren-domizile.de

Zahnärztliche Praxismgemeinschaft
Dr. G. Schwarz u. Dr. U. Stiller

PRAXISÜBERGABE

Wer geht: Dr. Ulrich Stiller

Wer kommt: Christian Diedrich

Wer bleibt: Dr. Gerd Schwarz

Wir möchten allen unseren Patienten für das über 30 Jahre entgegengebrachte Vertrauen danken und Sie bitten, dies auch auf die neue Praxismgemeinschaft

Dr. G. Schwarz u. Christian Diedrich u. Partner

zu übertragen. Vielen Dank

Dockenhudener Str. 23
22587 Hamburg
Tel. 040 / 86 19 81

STARCK **STARCK**
WERKSTATT FÜR VERÄNDERUNG
COACHING · BERATUNG · TRAINING

Veränderungsprozesse für Paare und Einzelpersonen

- Zielklärung und Entscheidungsfindung
- Ordnungs-Coaching
- Stress-, Zeit- und Selbstmanagement
- Achtsamkeits-Coaching (MBSR)
- Mediation und Konflikt-Coaching



„Wir haben die Freiheit unser Leben zu verändern, jederzeit!“

STARCK UND STARCK, WERKSTATT FÜR VERÄNDERUNG

Susann und Heiko Starck, im Institut Muth
Wulfsdal 14, 22587 Hamburg

Termine nach Vereinbarung
Tel. 040/86 64 60 80, Mobil: 0163/777 13 31
Email: info@starckundstarck.de
www.starckundstarck.de

Seit 100 Jahren
Immobilienkompetenz in der
Verwaltung und Vermittlung
von Zinshäusern, Wohnanlagen
und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Sitz
am Jungfernstieg 34, dem
denkmalgeschützten Heine-Haus.



Unser Firmensitz im Heine-Haus



100 Jahre

RICHARD GROSSMANN KG

1913 - 2013

Ihre Ansprechpartner:
Herr Berge: 040/35 75 88-17
Herr Lux: 040/35 75 88-61

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg
www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler

Sonne
RUNDUM OTTEN
Lieblingsplätze für Haus & Garten



markilux MARKISEN

**BIS 30.09. ATTRAKTIVE
SONDERPREISE SICHERN!**

**VON BLEIBENDEM WERT
IHR LIEBLINGSPLATZ**



WINTERGARTEN-TAG
SA. 07.09. von 10-17 Uhr

SOLARLUX
Wintergärten



**TERRASSENÜBERDACHUNGEN,
WINTERGÄRTEN, GLAS-FALTWÄNDE
SONNENSCHUTZ & GARTENMÖBEL**

Beratung & Ausstellung
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld
Tel. 040-830 19 99 0

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

MELDUNGEN

Kultur

BENEFIZ

8. Lions Kabarett- & Kleinkunstfestival

Der Lions-Club Blankenese veranstaltet am 19. September ab 20 Uhr das „Lions Kabarett- & Kleinkunstfestival“ zugunsten notleidender Kinder im Theatersaal der Rudolph Steiner Schule Nienstedten.

Star des Abends ist die Kabarettistin und Sängerin Pe Werner.

In ihrem neuen Bühnenprogramm „Turteltaub“ zieht Pe Werner wieder einmal alle Register ihres Könnens.

Erfrischend komisch, berührend, melancholisch, lüstern, lästernd mimt sie die Braut, die sich nicht traut, räkelt sich auf dem Flügel, schmachtet Kuchenbuffets, Mr. Moon und irdische Mannsbilder an, nur um letzere danach charmant um die Ecke zu bringen – rein musikalisch versteht sich.

Pe Werner verbindet spielerisch Pop, Chanson, Couplet und Gassenhauer, Jazz und Klassik und präsentiert „Turteltaub“ aus vorwiegend eigener, aber auch „geliehener“ Feder (u. a. Kreisler, Lindenberg, Rilke, Roth). Das ist Wernersche Feinkost. Salonmusik in Pe-Dur!

Bereits eine Stunde vor Beginn, um 19 Uhr, findet die erste Lions-Foyer-Party statt, weitere folgen in der Pause und im An-



Lions-Club Blankenese holt Pe Werner

schluss an das Bühnenprogramm. Erwartet werden neben Pe Werner auch der Kabarettist Eberhard Möbius und Klaus Schümann (Moderation).

Tickets 50 Euro, erhältlich im Vorverkauf über Telefon: 86 66 69-0 (Klaus Schümann Verlag).

Eingang Christian-F.-Hansen-Straße

BÜCHERHALLE

Bilderbuchkino für Kinder

Für Kinder von vier bis acht Jahren bietet die Bücherhalle Elbvororte am 10. und 24. September wieder das beliebte

Bilderbuchkino an. Es werden Bilderbuchgeschichten vorgelesen und die Bilder auf einer Leinwand gezeigt. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung nicht erforderlich.

Sülldorfer Kirchenweg 1a

SCHMIDT THEATER

Die Königs vom Kiez

Am 6. September feiert die neue Musicalkomödie „Die Königs vom Kiez“ im Schmidt Theater Premiere. Das Schicksal hat sich wohl einen Scherz erlaubt, als es der Familie König ihren Namen gab. Denn Kasse und Kühlschrank der siebenköpfigen Schar sind permanent leer. Während die vier Kinder alles tun, um die Familie über die Runden zu bringen, wirft das daueralkoholisierte und allergisch auf ehrliche Arbeit reagierende Familienoberhaupt alles mit beiden Händen zum Fenster raus. Aber auf dem Kiez hält man ja bekanntlich zusammen.
www.tivoli.de

HEIDBARGHOF

„Leben ist heute – Alles im Fluss“

Lieder und Lyrik über das Leben und die Liebe tragen im Heidbarghof am Freitag, 6. September ab 19 Uhr Veronika Kranich und Reiner Jodorf vor. Das Duo serviert in diesem Programm einen heiter-besinnlichen Cocktail aus Poesie, Satire und Nostalgie. In ihren Liedern und Gedichten bieten die beiden Künstler einen romantischen, witzigen und bissigen Streifzug durch das Leben und die Liebe an. Außer eigenen Texten singen sie auch Lieder von Konstantin Wecker, Hannes Wader, Kurt Tucholsky u. a. Eintritt 18 Euro. Karten nur an der Abendkasse. Reservierung unter Telefon 45 40 62 oder unter heidbarghof@t-online.de
Langelohstraße 141

INTERNATIONALES MARITIMES MUSEUM

Jazz-Matinee 2013 mit Eberhard Möbius

Am 15. September wird Theaterkapitän Eberhard Möbius mit einem neuen Programm auf Deck 10 des Internationalen Maritimen Museums zu sehen sein. An der „Klönkiste“ wird Möbius fröhlicher Fröhschoppen viermal im Jahr präsentiert. Besucher erwartet ein bunter Vormittag mit literarischer Kleinkunst, sächselnden interessanten Gästen, den „Klabauterfrauen“, der Bond Band Benny Alvers, maritimen Geschichten von Steuermann Ralf Hutter und Käpt'n Möbi.

Gezeigt wird auch die vielseitige Ausstellung „Das Schiff, Hamburgs Kulturdamper“ von Christa und Eberhard Möbius.

Eintritt 15 Euro, inkl Museumsbesuch, Freundeskreismitglieder zahlen 8 Euro. Karten an der Museumskasse. Reservierungen bei Annette Moritz, Telefon 300 92 30-



Eberhard Möbius

34 oder a.moritz@peter-tamm-sen.de Die letzte Folge der Jazz-Matinee 2013 findet am 10. November statt. Koreastraße 1

KUNST

Akt in der Volkshochschule

Der nächste Kurs „Aktzeichnen für Anfänger und Fortgeschrittene“ in der VHS West (Waltzstraße 31) findet am Dienstag, 17. September von 10.30 bis 12 Uhr statt, begleitet von Helle Adler.

Gleichzeitig läuft das neue Semester in der Kunstschule „Atelier Helle Adler“ an (Waltzstraße 41), ebenfalls für Anfänger und Fortgeschrittene. In der Maltechnik und Komposition finden sie hier Hilfe bei der Mappenerstellung für die Bewerbung an einer Hochschule.

www.kunstschule-helle-adler.de



Kursteilnehmer beim Aktzeichnen

AUSSTELLUNG

„Retrospektive“

Das Kulturforum Wedel zeigt ab dem 11. September Werke von Petra Jacobsen. Es sind der entschlossene Strich, der konsequente kompromisslose Farbauftrag, der groß-

zügige und kraftvolle Umgang mit Flächen und Strukturen und die pastose Haptik, die Bilder von Petra Stahl auf den ersten Blick unverwechselbar machen. Petra Jacobsen arbeitet als freie Künstlerin in Pinneberg. Mit ihren Bildern ist sie in

Galerien von Sylt bis München vertreten. Vernissage am 11.9. um 19.30 Uhr. Rathausplatz 3-5, Wedel



„landscape“

HISTORISCHES BLANKENESE

4. Blankeneser Literaturtag

Der Förderkreis Historisches Blankenese veranstaltet am 7. und 8. September jeweils zwischen 14 und 17 Uhr seinen beliebten Blankeneser Literaturtag, der vom Kabarettisten Eberhard Möbius („Möbi“) und von Rundfunkreporter Kurt Grobecker als schönster Platz für Lesungen überhaupt bezeichnet wurde.

Dieses Jahr lesen: Hans Bunge, Prof. Gert Kähler, Hella Kemper, Michel Ruge, Monika Blaubach liest Vera Mohr-Möller, Bruni Praske, Thomas Kunadt, E. H. Beilcke, Pastor Matthias Neumann, Dr. Susanne Mayer-Peters, Klaus Thiele-Dohrmann, Eva-Maria Alves, Geert Zebbothsen, Eva-Christiane Wetterer, Prof. Helmut Schreier, Birgit Zebbothsen und Marie-Thérèse Schins.

Gleichzeitig ist das Fischerhaus zum „Tag des offenen Denkmals“ für das Publikum geöffnet. Besucher sind herzlich eingeladen.

Fischerhaus-Garten, Elbterrasse 6

LIVE ON STAGE

JAY M.: ACOUSTIC MUSIC
TOTALLY HANDMADE

SAMSTAG
28.09.2013
AB 20 UHR
EINTRITT 5 EURO



Einlass ab 18 mit Personalausweis



CASINO SPIELBANK SCHENEFELD

Im Stadtzentrum Schenefeld
Tel. 040 839 00 20 | www.spielbank-sh.de

Stadtkultur

VERWANDLUNGEN 2013 –
HAMBURGER SYMPHONIKER

Orchestral-Theatre I-IV

Der chinesische Erfolgskomponist Tan Dun spielt mit Gegensätzen, mit Erwartungshaltungen und Überraschungen, untersucht in seinen Werken immer wieder die Grenzgänge zwischen Kulischem und heutigem Umgangsformen, stellt sie auf die Probe, schafft neue Kreativräume, die genau diese Grenzen verwischen lassen. Sein Zyklus Orchestral-Theatre I-IV ist eine Synthese scheinbarer Gegensätze zwischen „primitivem“ Ritual und modernem Konzert, zwischen aufführendem Künstler und Publikum, zwischen westlicher und östlicher Kultur.



FOTO: NANA WATANABE

8. September um 11 Uhr, Laeiszhalle gr. Saal, Karten 8,80 bis 46,20 Euro, Tel. 357 666 66 und Vv.-St.

HINTER DEN KULISSEN

Wie funktioniert ein Konzerthaus?

Einblicke in das Geschehen hinter der Bühne des Konzerthauses. Vom Arbeitsalltag eines Tontechnikers bis zu den Herausforderungen einer Künstleragentin bieten sechs moderierte Gespräche spannende Impressionen aus dem Klassikbetrieb. Laeiszhallen- und Elbphilharmonie-Intendant Christoph Lieben-Seutter und sein Team stellen sich vor und beantworten die Frage: Wie funktioniert eigentlich ein Konzerthaus?



FOTO: MICHAEL ZAPF

23. September: moderiertes Gespräch 5 Euro Anschließend Liederabend von Patricia Petibon, Karten 11,- bis 55,- Euro, Tel. 357 666 66 und Vv.-St.



FOTO: ZDF – ALEXANDER BABIC

Wollen auch Sie im Fernsehen zu sehen sein? Markus Lanz

Packende Geschichten, viel Prominenz. Das ist „Markus Lanz“ seit nunmehr 500 Sendungen im ZDF. In seiner Talksendung versteht er es, seinen Gästen die Geschichten zu entlocken, die zu besonders intensiven Momenten zwischen Gast, Moderator und schließlich den Zuschauern führen.

Viele Persönlichkeiten hat Lanz schon empfangen, von Bill Gates, Tony Blair, Wolfgang Joop, Karl Lagerfeld, David Hasselhoff, Thomas Gottschalk, Hape Kerkeling bis zu Reinhold Messner. Lanz schafft es, seine Gäste von einer bisher noch nicht bekannten Seite zu zeigen, ihnen besondere Geschichten zu entlocken. Manchmal ist der Grat schmal zwischen den komischen und tragischen Momenten. Und doch ist es gerade die aus dieser Verbindung entstehende Atmosphäre, die an drei Abenden in der Woche dafür sorgt, dass durchschnittlich mehr als 1,5 Millionen Zuschauer im ZDF die Nacht zum Talk machen. Markus Lanz will von seinen Gästen wissen, was sie wirklich bewegt. Echte Geschichten und Gefühle. Die wenigsten Gäste möchten diese auf Anhieb preisgeben. Manchmal, weil sie hinter dem schon hundertmal Gesagten verborgen bleiben. Manchmal, weil sie wehtun und von schmerzhaften Erfahrungen erzählen. Sie als Leser können live dabei sein. Wir verlosen 10 Freikarten für je zwei Personen für eine der Lanz-Sendungen. Mailen Sie schnell an: gabriele.milchert@ksv-hamburg.de.
Nächste Aufzeichnung: 10. September 17 Uhr, Phoenixhof, Stahlvierte 14, Karten 5,- Euro, Tel. 808 161 400 oder karten@fernsehmacher.de Infos zu Gästen, Karten etc. unter www.fernsehmacher-tickets.de

ROCK-FREAK, POP-PROLO MIT SPRACHFEHLER, SPASSVOGEL

Lotto King Karl & Die Barmbek Dream Boys

In Hamburg ist er DER Superstar! Die Menschen kennen und lieben ihn als Sänger, HSV-Stadionsprecher, Rundfunkmoderator, Comedian, Bohlen-Imitator, Schauspieler, Partyhengst und Kneipenkumpel. Auf seinen Konzerten gröhlen die Hamburger drei Stunden Zeile für Zeile seine Songs textsicher mit: die Hansestadt-Hymnen, seine Liebeslieder, die unter die Haut und Bettdecke gehen, die Rockbrecher und Szenehits wie „Hamburg“, „Fußball und Dosenbier“ und „Keine Grenzen, keine Zäune“.

21. September um 18 Uhr, Stadtpark, Karten 26,90 Euro Stehplatz, Tel. 413 22 60



FOTO: KARSTEN JÄHNKE



Katharina Apostolidis berichtet über Kulturelles in der Stadt
katharina.apostolidis@kloenschnack.de

KONZERTREIHE RESONANZEN

himmelerde

Die Bratsche spielt zwischen Himmel und Erde: bereit abzuheben, doch nach oben hin begrenzt. Mit Sehnsucht zur Tiefe, doch dank des Bassfundamentes nicht absturzgefährdet. Mit Tabea Zimmermann prägt ab dieser Saison eine Bratscherin als Artist in Residence die Resonanzen. Gelegenheit, die Bratschenfamilie ins Zentrum eines Konzertes zu stellen: Zu viert lassen die Violen in der Sinfonia aus Bachs Kantate Töne regnen, im sechsten Brandenburgischen Konzert spielen sie gar die erste Geige. Himmlisch klingen die Beiträge aus der Altsimme in Bruckners Streichquintett. Den Schlüssel zum Himmel auf Erden – den hat an diesem Abend die Bratsche.



FOTO: TOBIAS SCHULT

Intro: Dramaturgisches Storytelling: 4. September, 18 Uhr, Kulturhaus III&70. Eintritt frei.

Werkstatt: Ungeschminkte Ensemble-Probe: 7. September, 11-12:30 Uhr, Kulturhaus III&70. Eintritt frei. Anmeldung: mail@ensembleresonanz.com

Offbeat: Sinnliche Hör-Experimente mit Yoga und Bruckner: 7. September, 19-21 Uhr, Kulturhaus III&70, 15 Euro. Anmeldung: Tel. 357 041 760
Hörstunde: Programmeinführung mit ganzem Orchester: 8. September, 18 Uhr, Laeiszhalle, kl. Saal, Eintritt frei.

Konzert 10. September, 20 Uhr, Laeiszhalle gr. Saal, 15.- bis 39,- Euro, Tel. 357 666 66

Der Abend zugunsten von Kindern in Not

2013

L I O N S



KABARETT- &

KLEINKUNST

FESTIVAL

LIONS

HAMBURG-BLANKENESE



De Werner

Salonmusik in Pe-dur!

Turteltaub

19. September 2013

Foyerparty I ab 19.00 Uhr, Beginn der Show: 20.00 Uhr • Eintritt 50,- € • Vvk.: 86 66 69-0

Im Theatersaal der Rudolph Steiner Schule Nienstedten

Eingang über Chr.-Frederik-Hansen-Straße (Keine Parkmöglichkeiten auf dem Schulgelände!)



Private Banking



RICHARD GROBMANN KG
Immobilienmakler und Grundstücksverwalter seit 1914



Leistung, die ankommt.



PORSCHE



KLAUS SCHÜMANN VERLAG

Panorama

GASTRONOMIE

Streit um Kaffeegarten

Wer die beiden Kontrahenten im Gespräch erlebt, der könnte denken, es ginge um Weltpolitik. Dabei handelt der Streit von einem Café. Liegt das im Blankeneser Treppenviertel und wird in fünfter Generation betrieben, dann ist das dem Boulevard eine Riesengeschichte wert und am „Süllberg fliegen die Fetzen“ (Mopo). Und „hinter Fassaden prächtiger Villen und historischer Fischerhäuser kochen die Gemüter hoch“ (Hamburger Abendblatt).

Tatsächlich reicht der Konflikt zwischen der Familie von Elm und ihrer Nachbarin, der einstigen Süllberg-Eigentümerin Magrit Schulte-Haubrock weit in die Vergan-



Holger von Elm betreibt den „Kaffeegarten Schuld“ in fünfter Generation

genheit zurück. Mal ging es um gefällte Linden, mal um unklare Grundstücksgrenzen, dann um einen Lagerraum für Kohlen. Derzeitiger Zankapfel ist das vor zehn Jahren errichtete Dach der rund 30 Quadratmeter großen Terrasse des Cafés. Laut Gerichtsbeschluss muss von Elm das Dach bis Januar 2014 abreißen. Dagegen wehrt er sich.

„Entweder das Dach bleibt, oder ich verkaufe.“

Genau das fürchtet Magrit Schulte-Haubrock. Wird der Kaffeegarten durch ein Wohnhaus ersetzt, „steht da ein Betonklotz mitten auf dem Süllberg.“

FLOHMARKT

Am Wahlsonntag Schnäppchen jagen

Am Wahlsonntag, den 22. September veranstaltet die Kita Elbkinder (Knabeweg 16) von 9 bis 14 Uhr einen Flohmarkt. Hier können Kinderbekleidung, Spielsachen, Bücher und anderes verkauft und erworben werden. Die Standmiete kostet 3,50 Euro pro laufenden Meter oder zehn Euro für einen Tapeziertisch. Kuchenspenden der Teilnehmer werden für den Kuchenbasar gern entgegengenommen. Der Förderverein der Kita wird in den frühen Morgenstunden gegen kleines Geld belegte Brötchen, Kaffee und Tee für die Standbauer anbieten. Alle Einnahmen fließen direkt in die Neugestaltung des Krippengartens. Bei Regen fällt der Flohmarkt aus. **Anmeldung: flohmarkt@lorenz-hamburg.eu**

HAUS RISSEN

Streiten leicht gemacht

Die Ferienakademie im Haus Rissen bietet vom 7. bis 9. Oktober einen Einblick in die Welt der politischen Debatte – sichere Redner, die kompetent auftreten und treffend argumentieren. Zwei Tage lang lernen und probieren sie anhand ausgewählter politischer Themen, worauf es in einer Debatte ankommt. Am dritten Tag können sie sich vor geladenen Gästen präsentieren. Am Ende des Seminars erhält jeder Teilnehmer ein Zertifikat, welches zukünftigen Bewerbungen um Praktika oder Ausbildungsstellen beigelegt werden kann und so die Bereitschaft des Schülers zeigt, sich weiterzubilden. Die Teilnehmer müssen zwischen 14 und 25 Jahren alt sein. Der Teilnehmerbeitrag beträgt 20 Euro. Anmeldung unter Telefon: 819 07 19 oder stenzel@hausrissen.org. **www.hausrissen.org**



FOTO: PETER BERGER

LIVE

„Westsideblues“ mit Tom Müller und Dennis Keckstadt

Am 18. September ist die Dürreperiode in Sachen Live-Musik in Hamburgs Westen überstanden – „Westsideblues“ beendet die Sommerpause und tut dies traditionsgemäß mit einem echten Knaller: Exklusiv für diesen Abend aus Wien eingeflogen wird Tom Müller, einer der Top-Saxophonisten der europäischen R & B-Szene. Seit vielen Jahren begeistert der 44-jährige als Solist auf Tenor- und Baritonsaxophon, ganz gleich ob mit eigenen Formationen wie „Tom Müllers Hot BBQ“ oder als Gaststar bei zum Beispiel „B.B. & The Blues Shacks“ und jetzt auch bei „Westsideblues“.

Mit dem Pianisten Dennis Koeckstadt ist ein zweiter Special Guest dabei! Der junge Hildesheimer ist mittlerweile ein

Saxophonist Tom Müller

guter Bekannter in der Osdorfer Mühle, er fügt sich perfekt in die Band ein und bereichert den Sound mit Klavier und Orgel immens. Ab 20.30 Uhr, Eintritt 13 Euro.

Osdorfer Mühle, Osdorfer Landstraße 162a

KUNST

Zwei Künstlerinnen am Bahnhof

Vom 7. bis 21. September verwandelt sich eine Erdgeschossfläche am Sülldorfer Kirchweg 2 in eine Galerie. Die Künstlerinnen Jenny Lieber und Jay B. präsentieren ihre Arbeiten unter der Überschrift UP-aRT auf 180 Quadratmetern. Darunter Landschaftsmalerei und Abstraktes.



Galerist Michael Boddien präsentiert Abstraktes und Landschaftsmalerei

DEN BOTANISCHER GARTEN ERLEBEN

Für Sehbehinderte, Blinde und ihre Begleiter

Am 28. September um 11 Uhr bieten Frau Lange und Herr Strauß im Loki-Schmidt-Garten, dem Botanischen Garten in Flottbek eine Führung der besonderen Art an. Die Veranstaltung richtet sich exklusiv an Sehbehinderte, Blinde und ihre Begleiter. Im Fokus steht der Duft und Tastgarten, dieser bietet den Besuchern eine Vielzahl von Sinneseindrücken. Als Treffpunkt dient der Eingangsbereich des Freigeländes vom Loki-Schmidt-Garten in Klein Flottbek. Infos unter 04103/703 45 36, Eintritt frei.

AUSSTELLUNG UND KONGRESS

Extremwetter über dem Überseequartier

Starke Hitze oder Kälte, Tornados und Hurricanes, Überschwemmungen – das sind nur einige Phänomene des Wetters, die uns in letzter Zeit immer häufiger begegnen. Die siebte Open-Air-Ausstellung im Überseequartier, die ab dem 19. September auf dem Überseeboulevard zu sehen sein wird, thematisiert genau diese Naturerscheinungen: 50 beeindruckende Bilder von Wüsten- und Eislandschaften, Überschwemmungen, Gewittern und Stürmen säumen den Überseeboulevard. In Kooperation mit dem Institut für Wetter- und Klimakommunikation sowie dem Unternehmen für Technologie- und Wissenstransfer TuTech präsentiert das Überseequartier bis zum 10. November die 1,20 mal 1,80 Meter großen Bilder, die in den unterschiedlichsten Regionen der Welt aufgenommen wurden. Wie immer ist die Open-Air-Ausstellung kostenlos und ein Besuch rund um die Uhr möglich. Die Schau Extremwetter findet im Rahmen des 8. ExtremWetterKongresses statt, der in diesem Jahr zum ersten Mal in der Hamburger HafenCity abgehalten wird.

Vom 23. bis zum 27. September treffen sich beim 8. ExtremWetter-Kongress zahlreiche renommierte Meteorologen, Klimaforscher und Experten verschiedener Fachrichtungen. Inmitten der HafenCity – an



FOTO: DENNIS OSWALD

Im September treffen sich Wetterexperten in der HafenCity zum Kongress

der neuen Kühne Logistics University (KLU) am Großen Grasbrook 17 – präsentieren sie anschaulich den aktuellen Stand der Wissenschaft sowie die Entwicklung extremer Wetterereignisse im Klimawandel. Der Kongress ist eine Bildungsveranstaltung mit dem Ziel, Wissenschaft fachübergreifend einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Die Referenten stellen sich daher sowohl den Fragen des Publikums als auch der Medien.

Weitere Informationen unter www.extremwetterkongress.de

JENISCHPARK- UND BARLACH-HAUS

Führungen durch Park und Kunst

Am Sonnabend, 7. September um 13 Uhr leitet Karsten Ritters eine Führung durch den Jenischpark im Rahmen des „Tag des offenen Denkmals“. Treffpunkt ist die weiße Mauer am Hochrad 75. Eine weitere Führung findet am Sonntag, den 29. September um

11 Uhr statt. Dr. Reinhard Crisius wird etwas zur Geschichte des Parks erzählen. Treffpunkt ist die weiße Mauer, Hochrad 75.

Im Jenisch- und Barlach-Haus können Interessierte am 3. September um 18 Uhr kostenlos an einer Kuratorenführung zur Sonderausstellung „Kleine Werke große Kunst“ teilnehmen. Beginn ist im Ernst Barlach Haus, anschließend geht es im Jenisch-Haus weiter.

Sie können die Elbe nicht mehr sehen? Ziehen Sie dichter ran.

www.karla-fricke.de



KARLA FRICKE

Alster: St. Benedictstraße 39 · 20149 Hamburg · Tel. (040) 480 636 0 · karla-fricke.de
Elbe: Nienstedtener Straße 1 · 22609 Hamburg · Tel. (040) 822 992 49 0 · Immobilien IVD

Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing

Treppenviertel / Blankenese



„Langer Jammer“ von 1807, Denkmalschutz, viel Potential in idyllischer Lage, 243 m² Grundstück, ca. 100 m² Wfl. zzgl. Ausbaureserve,
KP € 539.000,-

Ottensen



Charmante Eigentumswohnung in saniertem Jugendstilgebäude, ca. 68 m² Wohnfläche, 2-3 Zimmer, Vollbad, Gäste-WC, Parkettboden, Kaminofen,
KP auf Anfrage

Blankenese



2-3 Zimmer Altbauwohnung, ca. 70 m² Wfl., Hochparterre, EBK, Duschbad, Südterrasse, Dielenboden & Fischgrätparkett, TG-Stellplätze möglich
Miete € 900,- zzgl. BK/HK

**Wir freuen uns
auf Ihren Anruf unter
040 - 44 80 98 82
www.classic-immobilien.de**

MELDUNGEN

Neu & Trendy



Ein rasantes Musical über die Bahnlinie S1 nimmt ab September Fahrt auf



Lovestory um Miguel und Luna

NEUES MUSICAL IM ST. PAULI THEATER

Eine Liebesgeschichte rund um die Bahnlinie S1

Am Bahnhof Reeperbahn begegnen sich Luna (Anneke Schwabe) aus Blankenese und Miguel (Luk Pfaff) aus Barmbek zum ersten Mal. Während der gemeinsamen Bahnfahrt in Richtung Blankenese entbrennt ein heißer Flirt zwischen den beiden.

Eine rasante Geschichte rund um bekannte Stadtteile, mit Highlights und Brennpunkten, nimmt Fahrt auf. In „Linie S1 – Das Hamburg-Musical“ übernehmen neun Schauspieler und sechs Tänzer circa 70 verschiedene Rollen, dabei dürfen Einheimische, Touristen, Snobs und Punks nicht fehlen.

Durch die Geschichte von Ulrich Waller und Markus Busch führen Songs von Hamburger Musikern – von Hans Albers über Udo Jürgens und Jan Delay bis Hildegard Knef.

Voraußführungen: 5. – 7. September, immer um 20 Uhr im St. Pauli Theater, Spielplatz 29. Die Karten kosten zwischen 19 und 60 Euro. Vorverkauf: 47 11 06 66.

SONNENBRILLEN

Holziger Durchblick

Klassisches Design, zeitlose Materialien und Nachhaltigkeit: Das junge Unternehmen Karmawood stellt stylische Sonnenbrillen aus Holz her. Das Besondere: Das endgültige Produkt und der gesamte Produktionsprozess wird möglichst umweltschonend und mit nachhaltig angebaute Holz verarbeitet. Auch der Web-Auftritt und der Versand sind klimaneutral. Zudem spendet Karmawood für jede verkaufte Brille einen Euro an die Yayasan Cipta Mandiri-Schule in Jakarta. Armen Kindern wird dadurch eine bes-



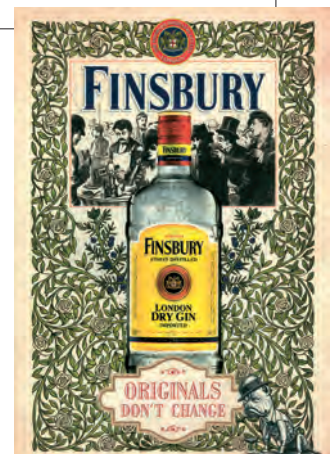
Das Modell „Airhead“ steht für luftig und leicht

sere Bildung ermöglicht. In Blankenese sind die modischen Modelle im Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1 zu bewundern.
www.karmawood.de

TRADITIONELLER GENUSS

Cocktail aus der Prohibitionszeit

Der „Finsbury Last Word“ besteht aus je 20 Milliliter Finsbury 47 Platinum Dry Gin, Chartreuse Verte, De Kuyper Marasquin Liqueur und frisch gepresstem Limettensaft. Im Shaker mit Eiswürfeln circa 15 Sekunden kräftig schütteln, danach in eine gekühlte Champagnerschale doppelt abseihen. Die hochprozentigen Zutaten gehen eine lieblich-würzige Liaison miteinander ein. Der exquisite Cocktail stammt aus der Prohibitionszeit. Sein Name ist Programm, der Last Word hat es in sich!



WERTEKÖCHE

Feinkost verschenken

Sie suchen nach einem ausgefallenen und besonderen Kundengeschenk?

Probieren Sie es doch mal mit selbstgemachter Marmelade oder Pesto. Die „WerteKöche“ Steffen Burkhardt und Mirko Trenker produzieren gemeinsam mit der Kundenfirma Feinkost.

Steffen Burkhardt weiß: „Selbstgemachtes ist ein großer Sympathieträger und eignet sich am besten als eindrucksvolles und vor allem nachhaltiges Geschenk.“ Sein Kollege Mirko Trenker ergänzt: „Sie vermitteln damit sowohl ihren Mitarbeitern als auch ihren Kunden ein hohes Maß an Zugehörigkeit und Wertschätzung.“

Und so geht es: Beim gemeinsamen Zubereiten stehen Spaß und Dynamik im Mittelpunkt. Gemeinschaftlich wird gehackt, geschneibelt, gerührt, gebraten und gekostet – zu viele Köche verderben hier nicht den Brei. „Dann werden wir kreativ und überlegen uns konkrete Vorschläge für die handgemachte Feinkost, die zu Ihrem Unternehmen passt.“ Dabei spielt



Selbstgemachte Kundengeschenke kommen an

auch die Corporate Identity (CI) eine Rolle sowie Ihre Unternehmenswerte. „Wir übernehmen die Planung, den Einkauf und die gesamte Organisation. Zusätzlich verstehen wir auch noch was vom Verpacken und haben jede Menge Ideen, damit Ihr Geschenk toll aussieht“, so Steffen Burkhardt. Am Ende sollen alle stolz auf das ehrliche und authentische Ergebnis sein.

Die WerteKöche, Telefon: 22 63 48 68, hallo@wertekoeche.de www.wertekoeche.de



Schnitzel-Box statt Butterstulle zum Mittagessen

BARCELÓ

Alternativer Mittagsnack

Für alle, die ihre Mittagspause gern im Freien verbringen, gibt es jetzt eine hochwertige Alternative zum Butterbrot: Die Schnitzel-Box des Barceló ist für 12,50 Euro von Montag bis Freitag von 12 bis 15 Uhr in der B Lounge des Barceló erhältlich. In einer edlen To-go-Verpackung serviert Küchenchef Sebastian Michels ein paniertes Kalbsschnitzel mit knusprigen Bratkartoffeln und Gurkensalat. **Barceló, Ferdinandstraße 15**



Versprühen Sie den Duft des Meeres in Form von Aqua Vitae

DUFT

Aqua Vitae

Inspiriert von einem Sommertag auf der Baleareninsel Formentera kreierte Francis Kurkdjian seinen jüngsten Duft – Aqua Vitae. „Das Wasser des Lebens“ vereint Zitrische Aromen, holzige Noten und moschusartige Nuancen. „Der Duft

steht für Unbeschwertheit und Glückseligkeit.“ Seit August ist das Eau de Toilette im Handel erhältlich. 200 Milliliter kosten 175 Euro und 70 Milliliter gibt es für 115 Euro.

BASIL TASCHEN

Mode für ihr Rad

Die niederländische Fahrradtaschenmarke „Basil“ stellte am 31. August auf der Eurobike 2013 ihre neue Linie „Elegance“ vor. Sie richtet sich an modebewusste Frauen. Mit übergroßen Blumendrucken in den trendigen Farben Moonstone und Taupe wird das Rad zum Hingucker. **www.basil.nl/de**



Fahrradtaschen mit übergroßen Blumendrucken

WOHLFÜHLKUNST

BLANKENESE



RÖSCH
CREATIVE CULTURE

*Nachtwäsche,
Homewear,
Beachwear und
Bademode zum
Wohlfühlen*

Wohlfühlkunst
Blankeneser Bahnhofstraße 60
22587 Hamburg



So sehen Sieger aus: In Ribnitz-Damgarten erfuhren sich die MSCler den Sieg



Im Mühlenberger Loch, vor der Kulisse Blankeneses, üben junge Optifahrer ihr Geschick

REITAKADEMIE HAMBURG

Reiten im Klößenstein

Juliana Göttling ist Sozialtherapeutin und Chiropraktikerin für Pferde. In ihrer neuen Reitschule im Klößenstein bietet sie Reitunterricht, Ausritte für Kinder ab vier Jahren und Erwachsene sowie Reittherapie an. Ihr ist wichtig „soziale Kompetenzen im Umgang mit Mensch und Tier zu vermitteln“. Therapeutisches Reiten kann „körperliche Defizite, Autismus, Aufmerksamkeitsdefizitsyndrome und Hyperaktivität behandeln. Dabei soll der Spaß aber immer im Vordergrund stehen.

Reitakademie Hamburg, Juliana Göttling, Mobil 0157/34 27 01 15

RING DER EINZELPADDLER

Feierliche Bootstaupe am Falkensteiner Ufer

Die neuen Vereinsboote der sogenannten „Tourenbootklasse“ wurden auf „Red“ und „Blue“, in Anlehnung an die Vereinsfarben des Ring der Einzelpaddler, getauft. Vorgenommen wurde die Taufzeremonie, nach einer Ansprache des 1. Vorsitzenden Klaus Lehmann, durch Meghan Jaedicke, der erfolgreichsten Wettkampffahrerin des Vereins. Damit sollten die Boote, die der Ausbildung im Wettkampfsport dienen und auf Marathons eingesetzt werden, einer erfolgreichen Zukunft entgegensehen.



Meghan Jaedicke tauft die neuen Tourenboote

HOF GLISSMANN

Reitturnier in Sülldorf

Am 15. September ab 10 Uhr veranstaltet der Hof Glišmann sein alljährliches Hofturnier mit der Vereinsmeisterschaft des Reit- und Fahrvereins Sülldorf (ab fünf Jahren). Gäste sind herzlich dazu eingeladen. Sülldorfer Kirchenweg 246

FSC

Flotter Zuwachs

Der Tennisverein Flottmarscher Sportclub (FSC) hat überraschend eine Welle neuer Mitglieder begrüßen können. Innerhalb weniger Wochen folgten 25 Freizeitsportler ihrem Trainer Luc Dietrich, der zum FSC wechselte.

Mühlenberger Segel-Club

Junge Optimisten auf Titeljagd

Bei den Deutschen Meisterschaften aller Jugend- und Jüngstenbootklassen auf dem Saaler Bodden vor Ribnitz-Damgarten fuhren die Optimisten des Mühlenberger Segel-Club hochkarätige Titel ein.

Selten verlief eine Sommer-Saison für den Mühlenberger Segel-Club (MSC) so erfolgreich: Bei der Deutschen Meisterschaft aller Jugend- und Jüngstenbootklassen auf dem Saaler Bodden vor Ribnitz-Damgarten (19. bis 26. Juli) wurden vier hochkarätige Titel eingefahren.

Erstmals stellt der Verein jetzt den Deutschen Meister in der Optimisten-Klasse. Jacob Ahlers, Jahrgang 1999, segelte sich in zehn Rennen souverän an die Spitze und ließ 199 Konkurrenten hinter sich.

Bei den 420er-Jollen – insgesamt 120 Starter – landeten Anton Schroeder und Joshua Bockbreder, beide Jahrgang 1997, auf Platz drei und wurden zudem als U17-Vizemeister ausgezeichnet.

Vom ersten Regatta-Tag an führten Simon Zweigler und Gordon Nickel, Jahrgang 1994, im Piraten, behielten die Nerven und

gingen als Meister ins Ziel.

Sieg auch im 29er: Jacob Clasen, der im Opti erfolgreich für den MSC an den Start ging, gewann mit seinem Vorschoter Mats Ludwig gleichfalls den Meistertitel – allerdings unter dem Stander des Kieler Yacht Clubs.

Auch auf internationalem Terrain konnten sich zwei MSCer behaupten: Henry Peters und Finn Olsen, beide 17, maßen sich Ende Juli bei der 420er-Weltmeisterschaft in Valencia mit 109 Mitstreitern. Sie verließen das Mittelmeer als bestes deutsches Team und belegten Platz 39. Vereinschef Oliver Kosanke ist stolz auf die Leistung der Mitglieder, aber auch auf die Trainer, die solche Leistungen erst möglich machen.

<http://msc.just-in-place.de/>

RISSEN

Leuchtturm-Turnier ein voller Erfolg

Das 47. Tennisturnier um den Leuchtturmpokal beim Tennis-Hockey-Krocket Verein (THK) in Rissen war auch in diesem Jahr wieder ein voller Erfolg. Über 120 Spieler unterschiedlichster Alters- und Spielklassen nahmen teil. Höhepunkt waren natürlich die Endspiele am 4. August. Gewinner des Hauptpreises „Leuchtturm-Pokal“ im Herren-Einzel 40 ist Thomas Schmidt (SVB). Die Siegerinnen der „Damen-Doppel Konkurrenz 40“ sind Meike Witt (THK) und Isabel Seebode (THGC).



Meike Witt (THK) und Isabel Seebode (THGC)

„Auf Nummer
sicher gehen.“



60 Euro
staatliche
Zulage sichern

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir sichern Sie finanziell für den Pflegefall ab.

In Ihrem Leben sollte nur einer die Richtung vorgeben: Sie selbst. Und damit das auch im Fall einer Pflegebedürftigkeit so bleibt, gibt es die private Pflege-Zusatzversicherung von der R+V. Der Gesetzgeber unterstützt die Eigenvorsorge seit Anfang 2013 mit einer staatlich geförderten privaten Pflege-Zusatzversicherung. Informieren Sie sich jetzt über den R+V-Pflege FörderBahr - die private Basisabsicherung im Pflegefall mit staatlicher Förderung. Weitere Informationen unter: www.hamburger-volksbank.de



Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

**DAS EINZIGE WASSER,
DAS WIR STEHEN LASSEN!**



Sie haben einen feuchten Keller?
Dann sollte wenigstens Ihr Garten
heil bleiben.
Mehr unter: dichte-keller.de

Kostenlose Besichtigung:

040 822 990-0

Osterbrooksweg 81 | 22869 Schenefeld



ELMCO
BAUTECHNIK
DICHT-KELLER.DE

KLÖNSCHNACK AUF HAMBURG 1

schümann
SCHNACKT

Wahres + Unwahres aus Hamburg

**DER HAMBURGER KLÖNSCHNACK AUF HAMBURG 1:
UNBEDINGT EINSCHALTEN!**

- ▶ SAMSTAG, 7. SEPTEMBER, 19.15 UHR
- ▶ SONNTAG, 8. SEPTEMBER, 18.15 UHR
- ▶ FREITAG, 13. SEPTEMBER, 23.15 UHR
- ▶ MONTAG, 16. SEPTEMBER, 23.15 UHR

präsentiert von der



KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

Für jeden das Richtige



Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- und Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Individuelle Gestaltung

Ideen lassen sich umsetzen! Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Veränderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.



Ihre Experten für Garten & Landschaft

Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040 822 61 55 · www.meister-und-meister.de



Die mit Containerbrücken beladene „Zhen Hun“ auf der Fahrt zum Burchardkai im Waltershofer Hafen

Container Terminal Burchardkai

Brücken für die ganz Großen

Der Anblick eines mit Containerbrücken beladenen Frachters ist so spektakulär wie selten. Im August erreichte die „Zhen Hun“ mit vier der unverzichtbaren Brücken den Waltershofer Hafen.

Das war wieder einer der vielen Momente entlang des Elbufers, an dem Touristen und andere von der Seefahrt begeisterte Menschen zu ihren Smartphones und Pocketkameras griffen, um ein Schiff auf der Elbe zu fotografieren. Tatsächlich war der Anblick der zum Schwertransporter umgebauten Tankschiffes „Zhen Hun“ weit seltener als der eines Kreuzfahrtschiffes. Die kamen in den zurückliegenden Monaten so regelmäßig wie Ebbe und Flut.

Ein mit Containerbrücken beladenes Schiff macht nur alle paar Jahre im Hamburger Hafen fest. Die vier neuen Containerbrücken erreichten Anfang August nach einer achtwöchigen Reise von Shanghai kommend die Hansestadt. Bestimmt sind die 130 Meter hohen Containerbrücken für den Burchardkai im Waltershofer Hafen. Zuvor lag das Schiff mit seiner ungewöhnlichen Ladung an den Finkenwerder Pfählen. We-

gen der Hochspannungsleitungen bei Hellingen waren die Brücken herabgelassen und für den Transport in den Hafen wieder hochgezogen worden.

Wenn die vier Containerbrücken in Waltershof in Betrieb genommen werden, im Herbst kommt eine fünfte hinzu, ist das Ausbauprogramm am Container Terminal Burchardkai abgeschlossen. Der Waltershofer Hafen mit seiner 1,4 Kilometer langen Kaistraße und 15 Containerbrücken bietet dann vier Liegeplätze für die weltgrößten Containerriesen. Es können Schiffe mit 18.000 Containern der Standardgröße abgefertigt werden. Jetzt werden die Fotomotive auf der Elbe wieder weniger. Die Kreuzfahrtsaison geht zu Ende, Frachter werden von Dunst und Nebel verschluckt.

www.hamburg.de/hamburger-hafen
 Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

HADAG

Geburtstagsfeier auf einem Bügeleisen

Die Hafen-Dampfschiffahrt-Actien-Gesellschaft (HADAG) wurde am 8. August 1888 gegründet. Heute ist das Unternehmen im öffentlichen Personennahverkehr Hamburgs mit knapp acht Millionen Fahrgästen pro Jahr nicht mehr wegzudenken. Mit seinen Bügeleisen prägt die HADAG den Hafen maßgeblich mit. So wurde der 125. Geburtstag am 8. August auf dem neuesten Bügeleisen, der „MS Hamburgensie“ gefeiert.

CAP SAN DIEGO

Musikalische Weltreise

Konzipiert und organisiert vom „Ohrbeben Kollektiv“ wird auf der Cap San Diego noch bis Ende September an jedem Donnerstag Musik geboten. Präsentiert wird rund um das Pooldeck an jedem Termin ein anderes musikalisches Thema. Zu Beginn spielt eine Live-Band zwei Sets, zusätzlich gibt es Musik vom Plattenteller. Gereicht wird dabei Gegrilltes vom Hamburger Gastmahl. Musikalische Themen sind: Elektro Swing, Datscha Sound und Block Party. Beginn ist jeweils um 18 Uhr.

www.capsandiego-pooldeck.de

KREUZFAHRT

Neuer Rekord für 2013

Am Ende des Jahres 2013 wird die Kreuzfahrtsaison in Hamburg mit über 170 Anläufen beendet werden. Bereits zum Halbjahr wurden bei 91 Anläufen 271.317

Passagiere gezählt. Das war ein Zuwachs von rund 24 Prozent zum Vergleichshalbjahr 2012. Der Rekordmonat war dabei der Mai mit knapp 36 Prozent des Passagieraufkommens.

Allein die „Aida Stella“ lief 18-mal Hamburg an. Erstmals im Hamburger Hafen gab die „Azamara Quest“ ihre Leinen an Land. Im September wird die „Carnival Legend“ erstmals nach Hamburg kommen. Zudem steht mit der „Seatrade Europe“ die zweitgrößte Fachkreuzfahrtmesse auf dem Programm.

www.hamburgcruisecenter.de



Die „Azamara Quest“ war im Juli zum ersten Mal in Hamburg.

SPORTBOOTFÜHRERSCHHEIN

Neuer Kursus für Freizeitkapitäne

Der nächste Kursus „Sportbootführerschein See“ an der Volkshochschule beginnt am 7. Februar in der Waitzstraße. Auf dem Stundenplan stehen zwölf Doppelstunden, immer donnerstags, ausgenommen während der Schulferien. Navigation, Knoten, Wetterkunde, Seemannschaft – am Ende steht die amtliche Prüfung.

Info unter Telefon: 0160/97 96 85 82,
 Anmeldung unter Telefon: 890 59 10

Panorama

PORSCHE

Panamera S E-Hybrid zeigt Grün

Porsches Sportlimousine Panamera gibt es auch mit Hybrid-Antrieb. Damit ist er das erste Plug-in-Hybridmodell der Oberklasse. Neben dem bekannten Drei-Liter V6-Motor hat der Panamera S E-Hybrid einen Elektromotor. Diese Technik macht im Idealfall einen Verbrauch von 3,1 Liter möglich – bei einer Leistung von 416 PS. Bei strahlendem Sonnenschein präsentierten Ende August Hamburgs Porsche-Chef Andreas Tetzloff und Verkaufsleiter Kai Rodovsky den Panamera, äußerlich zu erkennen an den grünen Bremsbacken und grünen Applikationen im Innenraum. Im Oktober-KLÖNSCHNACK lesen Sie einen ausführlichen Fahrbericht.

www.porsche-in-hamburg.de



Andreas Tetzloff, Geschäftsführer des Porsche Zentrum Hamburg mit Verkaufsleiter Kai Rodovsky

CARLS KULTURSALON

Tango und Jazz am Kaiserkai

Mit Lily Dahab und Jessica Gall kommen in den nächsten Wochen zwei Musikerinnen aus Berlin in die Hansestadt. Die gebürtige Argentinierin Lily Dahab begeistert mit einer faszinierenden Zusammenführung aus Tango, argentinischen Rock und Songwriterpoesie am 22. September um 18.30 Uhr im KulturSalon des CARLS. Sie singt klingende Kapitel aus ihrem Leben und eine Hommage an argentinischen Rock.

Ihre Kollegin Jessica Gall verzaubert am 20. Oktober, 18.30 Uhr das Publikum mit bestem Jazz. Die Berlinerin wird Songs aus ihrem dritten Album „Riviera“, das vor allem auf dem Meer entstand, singen. Sie bringt gekonnt eine Mischung aus Pop und sehnsuchtsvollem Jazz auf die Bühne.

CARLS an der Elbphilharmonie, Am Kaiserkai 69

SEA CLOUD CRUISES

Mit dem Windjammer zum Autorennen

Sea Cloud Cruises, der Hamburger Veranstalter für kleine Segelreisen, bietet jetzt eine Kombination aus Windjammer und Rennstrecke an. Nach einem Törn entlang der südspanischen Küste, von Palma de Mallorca über Ibiza und Valencia nach Cartagena und Malaga, findet die Segelreise ihren Abschluss auf der Rennstrecke „Ascari Race Resort“. Dieser 203 fertigestellte Kurs, der seinen Namen dem italienischen Formel-1-Weltmeister Alberto Ascari verdankt, liegt eingebettet in einem andalusischen Tal. Rasant und elegant zugleich, vereint die Reise Entspannung und unbeschwertem Genuss mit einem ordentlichen Nervenkitzel. Mit einem persönlichen Instrukteur gehen die Gäste zu dynamischen Fahrübungen auf die Strecke und trainieren am Steuer Schleudern und Kurvenfahren. Rasantes Highlight: Die Gäste gehen als Beifahrer neben einem Profi als Pilot auf die Strecke, in einem „Ascari Radical SR 3“ in Renngeschwindigkeit. Beginn der Reise: 25. Oktober bis 2. November, Preis: 8.995 Euro.

www.seacloud.com, Telefon: 30 95 92 50

JUBILÄUMSFEST

Schwimmende Geschichte

Am 24. August richteten die Mitglieder des Museumshafens Oevelgönne e.V. ein buntes Hafenfest aus. Den Anlass boten gleich zwei Jubiläen: Das Feuerschiff „Elbe 3“ wird stolze 125 Jahre alt und Schleppdampfer „Claus D.“ feiert seinen runden 100. Geburtstag.

Die leuchtendrote Elbe 3 liegt seit 1979 im Museumshafen. Sie wurde 1888 gebaut und ist eines der ersten genieteten Eisenrumpf-Feuerschiffe. Am heutigen Tage ist die Elbe 3 als das älteste noch fahrtüchtige Feuerschiff der Welt ein schwimmendes Stück Seefahrtsgeschichte.

Geschichtsträchtig ist auch die Claus D., 1984 schenkte die C.R. Eckelmann AG sie dem Museumshafen Oevelgönne. Er war der erste ölbefeuerte Schleppdampfer im Hamburger Hafen. Der Claus D. wurde anlässlich seines Jubiläums in die Denkmalliste der Stadt aufgenommen.



Die Jubilare Elbe 3 und Claus D. sind in Oevelgönne zu besichtigen

Das Hafenfest bot den Besuchern ein umfangreiches Programm: Angefangen bei Besichtigungen und Ausfahrten mit den Museumschiffen, über Post-Sonderstempel, Tombola, Angeboten für Kinder und einer Ewerführerausstellung. Höhepunkt war der Geburtstagsbesuch der „Queen Mary 2“.

www.museumshafen-oevelgoenne.de

RESTAURANT

Ö1 feiert Jubiläum

Das Gourmetbistro Ö1 des Landhaus Scherrer an der Elbchaussee feierte am 25. August sein 10. Jubiläum. Heinz O. Wehmann und Emmi Scherrer luden Stammgäste und Freunde, darunter auch Bill Ramsey, zum Geburtstag ein. Alle Einnahmen gingen an das Kinderhilfsprojekt „Hamburger Sternschnuppe“. Jürgen Deforth, Geschäftsführer Audi Zentrum Hamburg, überreichte der Sternschnuppe zudem einen Scheck im Wert von 555 Euro.



Koch Heinz O. Wehmann, Kirsten Fehlauer (Vorsitzende der Sternschnuppe) mit Carlo von Tiedemann feierten das 101-Jubiläum



„Rondo II“

Mathias Kadolph

Skulpturen und Zeichnungen von Mathias Kadolph sind ab dem 12. September (Vernissage ab 19 Uhr) im „Penthouse“ der Galerie wagnerkunstmanagement zu sehen.

Mathias Kadolphs bevorzugtes Material ist Holz, die Perspektive meist dreidimensional. Abstraktes reibt sich am Bildhaften, Tektonisches am Narrativen, Reduktion an Leichtigkeit und Spiel.

Giesestraße 32, II. OG

Ausstellung in der Jugendkunstschule Hamburg

Anna Tishchenko wurde 1996 in Dubna (Nähe Moskau) in Russland geboren und lebt seit 2002, also seit dem 6. Lebensjahr, in Hamburg. Seit 2003 hat Anna Unterricht an der Jugendkunstschule. Inspiration und Anregung findet sie bei ihren Lieblingskünstlern, wie z.B. Lovis Corinth, Picasso, Edward Gordon und vielfältiger Kunst aus Russland.

Ihre jugendliche Freude und Lebensenergie schöpft sie aus ihrem künstlerischen Wirken.

Anna wurde und wird von ihrer Familie in ihrer Leidenschaft stark unterstützt. Sie malt und malt und malt ...

Öffnungszeiten: Mo.–Fr., 10–13 und 16–20 Uhr

Große Bergstraße 264/266

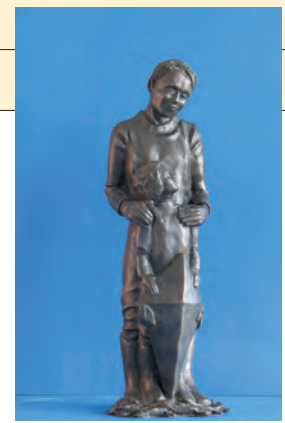


Die Atelierräume der Kunstschule



Christian Böttger im Witthüs

Ab sofort sind im Witthüs Bilder des Malers, Grafikers und Autors Christian Böttger aus Schleswig-Holstein zu sehen. Humorvoll und charmant stellt er allzu Menschliches in seinen Bildern dar. Elbchaussee 499a



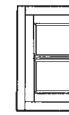
Werk von Peter Japp

Bronze und Stein

Bewegung und Aktion, Menschen in nachdenklicher Haltung – diese Themen verarbeitet Gabriele Lemberg in Bronze und Speckstein. Ihr Lehrer und Vorbild war der Bildhauer Siegfried Assmann, der auch die Fenster der Blankeneser Kirche gestaltete. Ausgestellt werden ihre Objekte vom 2.9. bis 23.9. im Brillenhaus Blankenese. Am Kiekerberg 1



TISCHLEREI Thomas Raab



Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



Boelter
Boelter Immobilien GmbH

Gute Zeiten für Immobilien



Rissen 6-Zi.-EFH, 170 m² Wfl., EBK, Wohn-/Essber. 50 m², Kam., viele Einb., Westterr., zzgl. UG mit gr. Hobbyräumen + Sauna, 654 m² Grdst., sep. Garagengeb., € 650.000,-



Othmarschen 3-Familienhaus, 300 m² Wfl., mit zwei 4-Zi.-Wngn. u. einer 3-Zi.-Wng., komplett frei, Vollk., Doppelgar., 865 m² Grdst., Nähe Waitzstr., € 1.080.000,-



Altona 2 ½ Zi.-Eigentumswohnung, 77 m² Wfl., III. Obergeschoss, Fahrstuhl, Einbauküche, Süd-Balkon, Tiefgaragen-Stellplatz, € 296.000,-



Sülldorf 4-Zi.-Eigentumswohnung, 99 m² Wfl., I. OG, Einbauküche, Westbalkon, Garage, vermietet, ME p.a. € 10.348,-, € 215.000,-



Blankenese 5-Zi.-Endreihenhaus, 135 m² Wfl., hochw. Ausstatt., mod. EBK, Parkett, gr. Südtterr., Keller, Garten, Gar., Süd-Grdst. 640 m², € 2.160,- exkl. + NK



„Bruchstücke“

Im Mercure-Hotel Hamburg, am Volkspark, sind ab dem 22. September Bilder von Doris und Bernhard Bucker zu sehen. Im Hotel-Restaurant „Le Jardin“ können Besucher die collagenartigen Werke von Doris Bucker neben den Fotografien ihres Mannes erleben. Das Künstlerpaar arbeitet im Rahmen des Kunsthauses Schenefeld, das seit 2007 mit dem Novotel Hamburg Arena kooperiert. Vernissage am 22. September um 15 Uhr. **Albert-Einstein-Ring 2**



Bibelszene von M. Chagall, Ausschnitt

Kunst in der Elbchlossresidenz

Werke von Ursula Unbehan, Kristen und Noah Wunsch sind ab dem 27. September in der Elbchlossresidenz zu sehen. Die Vernissage findet ab 18 Uhr statt. Im Anschluss lädt die Elbchlossresidenz zu Sekt und Fingerfood im Restaurant „Hanseatic“ ein. Anmeldung unter Telefon: 819 91 10 **Eingang Elbchlossstraße 11**

Stadt, Land, Fluss ...

... lautet der Titel einer Ausstellung im Elbe-Kino in Osdorf, die noch bis Ende Oktober zu sehen ist. Ausgestellt werden Werke von Peter Japp aus Sülldorf. Die farbenfrohen Bilder zeigen Motive aus Hamburg und Norddeutschland. Die Ausstellung kann täglich während der Kino-Öffnungszeiten besucht werden. **Osdorfer Landstraße 198**



Werk von Peter Japp

Marc Chagall

Anlässlich ihres 50-jährigen Bestehens zeigt die evangelisch-freikirchliche Gemeinde Wedel in den Räumen der Auferstehungskirche etwa 40 Bilder des Malers Marc Chagall. Gezeigt werden ausschließlich biblische Motive, die von der Galerie Traudisch-Schröter (Wiehl) zusammengestellt wurden. **Ausstellungszeiten:** Montag, 2.9. bis Freitag, 6.9., 15–19 Uhr, Donnerstag, 5.9., 15–21 Uhr, Samstag, 7.9., 15–18 Uhr. **Boockholtzstraße 17, Wedel**

EFFEKTIV WERBEN?

IHRE ANZEIGE WIRKT!



Vermeiden Sie Streuverluste, setzen Sie Ihren Werbeetat effektiv ein: Buchen Sie im **HAMBURGER KLÖNSCHNACK**. **Buchung und Information:** 040 86 66 69-0



Tisch & Trend GmbH

Bone China zu Sonderpreisen

„Royal weiss“ von Villeroy & Boch ist absolut spülmaschinenfest und mikrowellensicher. Jetzt wieder im Angebot mit 30% Rabatt und mehr!

TISCH & TREND GMBH · BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 50 · 22587 HAMBURG · TEL. 86 37 55

In den Hamburger Elbvororten



Blankenese renovierte 3-Zi.-EG-Wohnung, 117 m² Wfl., Wohn-/Esszimmer 38 m², Parkett, 2 Balkone, Einbauküche, € 1.287,- exkl. + NK



Alt-Osdorf 6-Zi.-Reihenhaus, 160 m² Wfl., neuw. Einbauküche, Vinylparkett, Fußbodenheizung, Keller, Garten, Terrasse, PKW-Stellplatz, € 1.830,- exkl. + NK

Wir Ihr Spezialist für die Elbvororte suchen für solvente Käufer: Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen sowie Doppel- und Reihenhäuser

Boelter Immobilien GmbH
Blankeneser Landstraße 58
22587 Hamburg
Telefon 86 88 54
Telefax 866 34 58
www.boelter-immo.de





Forsthaus Tiergarten

Seit 50 Jahren Reiterferien für Kinder

- Schicke Trakehner, süße Ponys
- Ideales Ausreitgelände direkt am Hof in Lüneburg
- Helle Reithalle

Familie Klein · Telefon 04131 / 79423
www.forsthaus-tiergarten.de

Obst aus kontrolliertem, integriertem Anbau

Obst-Paradies Café & Hofladen

Hofcafé mit Sonnenterrasse
Café: Mi-Fr 14-18 Uhr | Sa+So 10-18 Uhr | Mo+Di Ruhetag

Äpfel + Himbeeren zum Selbstpflücken
Tel. 0 41 03 - 8 88 05 | www.obst-paradies-kleinwort.de
Hof Winterros, 22880 Wedel

Hofladen täglich geöffnet von 9-18 Uhr

Großes Apfelfest am 8.9.13
mit Ernte-Dank-Gottesdienst, Ausstellung und Brot-Backen

Frau Schmidt kaufte Ginkgo für **94,45 EUR**

Herr Maier kaufte Ginkgo für **87,49 EUR**

Herr Müller kaufte Ginkgo für **84,99 EUR**

Meine Apotheke vergleicht die Preise
Ich kaufe **Ginkgo-Maren 120mg** für nur **39,98 EUR**

Die natürliche Gedächtnisstütze

- Fördert die Konzentration
- Stärkt die Gedächtnisleistung
- Unterstützt die geistige Leistungsfähigkeit

Wir beraten Sie gerne!

A Guten Tag Apotheke Blankenese

Sülldorfer Kirchenweg 1a, Blankenese
Mo - Fr 8:00 - 19:00, Sa 8:30-16:00

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker

Krewiel Meuselbach

KINDER, KINDER!



Schüler, Eltern, Lehrer und Mitglieder von terre des hommes organisieren ein Fest für Kinder zwischen drei und dreizehn Jahren

TERRE DES HOMMES KINDERFEST AM CHRISTIANEUM

Soziales Engagement, das Spaß macht

275 Jahre alt wird das Hamburger Gymnasium Christianeum in diesem Schuljahr. Viele Veranstaltungen begleiten das Jubiläumsjahr. Eine davon zeigt besonders die lange Tradition des gesellschaftlichen Engagements der Schule.

Am Wahlsonntag, den 22. September, sind Kinder zwischen drei und dreizehn Jahren auf dem Sportplatz der Schule (bei Regen im Gebäude) zum großen Fest eingeladen. Für vier Euro können sie den ganzen Tag spielen.

Auf jede Altersgruppe warten viele Spielmöglichkeiten, ein unterhaltsames Bühnenprogramm und Leckereien. Eine Tombola verspricht hohe Gewinnchancen und tolle Preise. Ein Clown wird auf dem Fest seine Späße treiben.

Manche Leser mögen sich noch an die terre des hommes Kinderfeste in der Rissener Kiesgrube erinnern. Dieses 37. Kinderfest setzt neue Akzente: Zum ersten Mal wird die Organisation und Durchführung von einer Schule und terre des hommes gemeinsam gemacht. Die Kooperation ist für beide Seiten neu und spannend. Im Vorbereitungsteam sitzen Schüler, Eltern, Lehrer und Mitglieder von terre des hommes Hamburg. Dabei hatten alle dasselbe Ziel: Ein fröhliches Fest vorzubereiten und mit dem Erlös Kindern in Not zu helfen.

Die Schule hat in der Vorbereitung auf das Jubiläum nach Wegen gesucht, soziales Engagement auf ein festes Fundament zu stellen; denn bedauerlicherweise endeten Projekte häufig, sobald die dafür engagierten Schüler ihre Zeit am Christianeum beenden.

Das Fest ist nun der Beginn und Versuch, längerfristig mit einer Kinderhilfsorganisation zusammenzuarbeiten und gleichzeitig andere Projekte einzubinden. So werden sich auf dem Fest auch die Hilfsaktionen „Bring a Can“ und „Viva con Aqua“ präsentieren. Christianeum, Otto-Ernst-Straße 34

KUNSTHANDWERK

Töpferkurs im Herbst

In den Herbstferien können Kinder im Atelier von Ute Arndt töpfern. Gearbeitet wird mit farbigen Töpfer-tonen und bunten Tonfarben. Piratenschiffe, Fußballspieler, Kacheln, Teller, Becher und vieles mehr werden transparent glasiert und gebrannt. Sie sind dann spülmaschinenfest. Kinder ab zwölf können an der Töpferscheibe arbeiten. Termine: 30.9., 1.10. und 4.10., 7.-10.10., jeweils von 10-12.30 Uhr.

Infos und Anmeldung unter
Telefon: 870 39 43



Luca baut ein Boot

Für dich entdeckt und gelesen ...

**Abenteuer
Familie Pompadour –
Das pupsende Hängebauschwein**

von Franziska Gehm, ISBN 978-3-7855-7175-0, Preis 12,95 Euro, Loewe Verlag. Für Kinder ab 11 Jahre.

1912: Ein ganzes Hotel samt Bewohnern landet knapp 100 Jahre später in der Zukunft. Besonders die drei Kinder Jonni mit der Höllenhand, Kasmiranda und Melusine versuchen mit allen Mitteln an Teile für eine Zeitmaschine zu kommen. Zum Glück lernen die Kinder Milford, Sohn des ansässigen Wurstfabrikanten, kennen. Denn die Wurstfabrik beherbergt so manches Geheimnis, das durch den Zusammenhalt der Freunde gelüftet wird ...



Fazit: Ich mag den ersten Band der Reihe sehr gerne, weil er lustig und sehr aufregend zugleich ist. Ich konnte das Buch in den Sommerferien nicht aus der Hand legen. Empfehlenswert!

RISEN

Schulsenator Rabe besucht den Schulcampus Rissen

Am 16.8. verbrachte Schulsenator Ties Rabe den Vormittag am Schulcampus Rissen. Das rund 50 Jahre alte Gymnasium und die 2012 neu gegründete Stadtteilschule wollen damit ihr gemeinsames Ziel unterstreichen, im Voßhagen einen Bildungs- und Kulturcampus zu entwickeln, der nicht nur in den Stadtteil hinein wirkt, sondern auch über diesen hinaus das erfolgreiche Zusammenwirken der zwei Bildungssäulen STS und Gymnasium zeigt. „Wir wollen ein offenes Miteinander, bei dem die Schulleitungen und Gremien beider Schulen am Standort ihre Schule immer mit dem Blick auf den Schulcampus im Ganzen vorantreiben“, erklärte der Schulleiter des Gymnasiums, Reinhold Szews. „Das Gymnasium ist nicht eine einzige ‚Hochgeschwindigkeits-Stressstrecke‘ für die hochbegabten Kinder und die Stadtteilschule nicht der ‚bequeme Weg‘ für die Lernschwächeren.“



Claas Groth (Schulleiter Stadtteilschule Rissen), Katrin Buchholz (Stellv. Schulleiterin Gymnasium Rissen), Katrin Doblhofer (Schulaufsicht), Senator Ties Rabe (SPD), Reinhold Szews (Schulleiter Gymnasium Rissen)

Durch die Verwirklichung der Campusidee ergibt sich laut Gymnasium Rissen, die Chance, die Profile der beiden Schulformen zu schärfen, ohne sie voneinander abzugrenzen. Damit soll ein „vorbildliches und sehr breites“ Bildungsangebot für alle Kinder im Stadtteil Rissen, letztlich im ganzen Hamburger Westen, eröffnet werden. Die Schulleitungen beider Schulen stellten dem Senator ihre Ideen vom Schulcampus dar und warben für die entsprechenden millionenschweren Baumaßnahmen.



**GEIGEN- UND
KLAVIER-
UNTERRICHT
IN BLANKENESE**

Unkonventionell, traditionell, kindgerecht – mit Kompetenz, Kreativität, Humor und Herz

Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene

Katharina Apostolidis
Telefon 866 456 44
www.geigen-stunde.de

SCHULE
STAÄTTLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE
FÜR SCHAUSPIEL HAMBURG

BERUFSBEGLEITENDES
SCHAUSPIELTRAINING ab 20/09/2013
mit kostenlosem Infogespräch am 08/09/13 um 14 Uhr

ICH GEH ZUR BÜHNE!

INFOS und ANMELDUNGEN:
040/4302050 oder info@schauspielschule-hamburg.com

Oelkersallee 33 // 22769 Hamburg
www.SCHAUSPIELSCHULE-hamburg.com



educational consulting
student exchange

Auf die Persönlichkeit kommt es an!

Internate USA & Kanada – Exzellenz aus Tradition

Vortrag und Präsentation ausgewählter Boarding Schools
Freitag, 20. September 2013, 19 Uhr

Amerikazentrum Hamburg e. V., Am Sandtorkai 48/Hafencity
Sprechen Sie mit Repräsentanten renommierter Privatschulen.
Um Voranmeldung wird gebeten.

Weitere Infos: www.boardingschoolberater.de, Tel. 0228 259084-0

Klönchnacks literarische Seiten

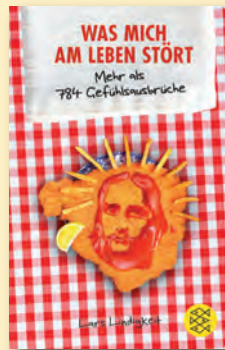
Satire

Was mich am Leben stört

von Lars Lindigkeit, Fischer Verlag, ISBN 978-3-596-51296-6, Taschenbuch, 8 €

Folgende Idee: Ein Autor beginnt jeden Text mit „Was mich am Leben stört ...“ und lässt dann eine Salve los gegen alles und jeden. Das macht er nach der Schrottschussmethode, insgesamt 784 Mal und hofft: da wird schon irgendwas treffen. Das tut es natürlich auch – ein paar Pointen zünden und reizen zum Lachen aber der Leser darf sich schon fragen, ob er nicht lieber Bücher liest mit Zusammenhang, Stringenz, Überblick.

Allerdings: Schönes Geschenk für Ritalin-Kiddies.



Sachbuch

Psychologie der Persönlichkeit

von Franz Neyer und Jens B. Asendorpf, Springer Verlag, ISBN 978-3-642-30263-3, gebunden, 39,95 €

Was macht den Menschen aus, was macht ihn besonders? Antworten gibt die Wissenschaft von der Persönlichkeit. Hier werden so anschauliche wie fundierte Antworten gegeben.



Sachbuch

Die erneute Demütigung

von Johann Klarmann, Lit-Verlag, ISBN 978-3-643-12131-8, broschiert, 24,80 €

Gegenstand dieser regionalgeschichtlichen Studie ist die wechselvolle und konfliktreiche Entwicklung des ehemaligen Konzentrationslagers Neuengamme zu einer Gedenkstätte. Sie zeigt, wie die unfassbaren Taten und Zustände im Konzentrationslager nach und nach als Bestandteil der Hamburger Stadtgeschichte akzeptiert wurden. Es dauerte gut zwanzig Jahre, bis die KZ-Gedenkstätte in ihrer heutigen Gestalt der Aufgabe gerecht werden konnte.



Sachbuch

Hamburger Hafen

von Eigel Wiese, Wachholtz Verlag, ISBN 978-3-529-05156-2, Hardcover, 29,90 €

Wieder einmal ist der Hamburger Hafen Thema des Autors und Fotografen Eigel Wiese. Mit zahlreichen Fotos und Textabschnitten erläutert der Hamburger den Alltag des maritimen Herzens der Stadt. Die Brücke eines Riesendampfers ist ebenso Thema wie der Job eines Festmachers.

Der Band ist zweisprachig, deutsch und englisch.



Lesung

Otgard Ermoli liest im Witthüs

Di., 6. September, 14 Uhr, Elbchaussee 499a

Die Nachbarskinder Grete und Valtin haben ihre Kindheitsjahre und ihre Flucht aus dem quälenden Zuhause hinter sich; auf ihre Liebe vertrauend stellen sich sich den Schwierigkeiten, die das Leben ihnen bietet bis zu der unerwarteten Wende, die Theodor Fontane in seiner Erzählung „Grete Minde“ zu einem dramatischen Höhepunkt werden lässt. In dieser Lesung trägt Otgard Ermoli den Schlussteil dieser „altmärkischen Chronik“ vor. Eintritt 8 Euro, Anmeldung unter Telefon 880 69 07 oder 86 01 73

DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann BLANKENESE
„Das Lavendelzimmer“, Nina George, Verlag Knauer, 14,99 €

Kurt Heymann WEDEL
„Inferno“, Dan Brown, Bastei Lübbe, 26 €

Kurt Heymann SCHENEFELD
„Inferno“, Dan Brown, Bastei Lübbe, 26 €

Kötz und Buchenau RISEN
„Die Wahrheit über den Fall Harry Quebert“, Joël Dicker, Piper, 22,99 €

Buchh. Kortés BLANKENESE
„Die Lieben meiner Mutter“, Peter Schneider, Kiepenheuer & Witsch, 19,99 €

Thalia Buchh. KL.-FLOTTBEK
„Ein halbes Jahr“, Jojo Moyes, Rowohlt, 14,99 €

Buchhaus Steyer WEDEL
„Die Wahrheit über den Fall Harry Quebert“, Joël Dicker, Piper, 22,99 €

Für Sie entdeckt und gelesen ...

Krimi

Banklady

von Claudia Kühn, KiWi, ISBN 978-3-462-04564-2, Taschenbuch, 8,99 €

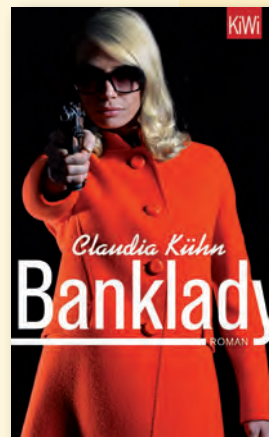
Die Beschreibung klang gut: ein Hamburg-Krimi, der einer realen Geschichte folgt. In den 60er-Jahren überfiel Gisela Werler zusammen mit ihrem Komplizen Hermann Wittorff Banken. Werler kostümierte sich mit blonder Perücke und wurde mit über 19 Banküberfällen zu einer Sensation. Junge Frauen gingen als „Banklady“ zum Fasching, die Gossenspresse schlachtete das Thema über Wochen aus.

Das Buch beginnt mit einer Verfolgungsjagd und springt dann zur Vorgeschichte. Gisela wohnt mit über 30 noch bei ihren Eltern, arbeitet in einer Tapetenfabrik und träumt von Capri.

Dann zieht die Handlung wieder an, in Richtung Krimi. Der Leser fragt sich anfangs noch, ob die grotesken Verhaltensweisen von Bankräubern und Polizisten der Zeit geschuldet sind (Hamburg hatte nur drei Funkwagen, die Banken kamen noch ohne Alarmsysteme aus etc.). Dann aber stoppen die Bankräuber die Minuten, die ein Peterwagen von der

nächsten Wache zur Bank braucht und kommen offenbar in keiner Sekunde auf die Idee, dass Streifenwagen so heißen, weil sie auf Streife sind, also durch ihr Revier kurven. Auf dem Höhepunkt der Fahndung besucht Gisela in „zivil“ den ermittelnden Kommissar (gegen den ein Tatort-Darsteller ein Muster an Logik ist) im Polizeipräsidium, in dem sie sich erstaunlicherweise frei bewegen kann. Der Kommissar ist außer Haus, aber sie kann sein Büro betreten und dort Fahndungsmaterial sichten. Als endlich Alarmanlagen in Banken installiert werden, gibt die Polizei dies freundlicherweise über den internen Funk weiter, der in jedem Taxi zu empfangen ist ...

Auch stilistisch baut das Buch ab. Klischees reihen sich aneinander. Flure riechen nach Bohnerwachs, eine „Welt bricht zusammen“ und der Leser feuert das Buch auf Seite 146 aus dem S-Bahn-Fenster. TH



Lesung

Unten am Havn

Kunst trifft Musik, trifft Installation auf Literatur. Bei „Unten am Havn“, wo ehemals dicke Pötte nach England ablegten, begegnen sich auf der Bühne zwei Originale: Kapitän Charly Behrens und Bastian Schlange. Sie stellen atemberaubende, dramatische Geschichten aus dem Ankerherz-Bestseller „Orkanfahrt“ vor.

Schlange liest, als sei er selbst mit an Bord gewesen und Kapitän Charly stellt sich mit Charme den Fragen des Publikums am 4. September um 20 Uhr.

Lesung im England Terminal, Van-Der-Smissen-Straße 4, Buch: „Orkanfahrt“ – 25 Kapitäne erzählen ihre besten Geschichten, Ankerherz Verlag, ISBN: 978-3-940138-00-2



Kapitän Charly Behrens liest im Hafen

AUSFLUG

Ausstellung „Deutschland für Anfänger“

Die Ballinstadt zeigt im Foyer ab dem 9. September die Wanderausstellung „Deutschland für Anfänger“. Initiator ist die Bundeszentrale für politische Bildung.

Von A wie Arbeit über F wie Fußball bis Z wie Zukunft – die Ausstellung eröffnet eine ungewöhnliche Sichtweise auf Deutschland. Die 26 individuellen Themen der einzelnen Buchstaben fügen sich zu einem Deutschlandbild wie ein Puzzle zusammen. Dabei erlebt der Besucher die Vielfalt Deutschlands und entdeckt sich selbst darin wieder.

Die Schau erklärt wissenschaftlich fundiert und gleichzeitig humorvoll, aus subjektiven Perspektiven, aber nicht wertend Deutschland. In die plastischen und individuell gestalteten Buchstaben sind Hörstationen, Monitore oder private Erinnerungstücke integriert.

BallinStadt, Veddeler Bogen 2, 20539 Hamburg, Tel: 319 79 16 13, www.ballinstadt.de

GALERIE HILANEH VON KORIES

Schau „Das Licht von Istanbul“

Die Galerie Hilaneh von Kories zeigt ab dem 19. September Arbeiten des bedeutendsten Fotografen der Türkei. Im Laufe eines halben Jahrhunderts hat Ara Güler, der kürzlich seinen 85. Geburtstag feierte, zahlreiche Ehrentitel erhalten: Fotograf des Jahrhunderts, Dokumentar des Wahren, Visueller Historiker, doch am besten charakterisiert ihn die Auszeichnung als „das Auge Istanbuls“. Wie kein anderer hat er seit den fünfziger Jahren das lebendige Straßenleben, den Trubel der Großstadt und das Alltagsleben festgehalten. Ergänzend wird der Film „Der Fotograf Istanbuls – Ara Güler von Erdal Bulduns und seine Fotografien gezeigt.“

19. September bis Dezember, Di. bis Fr. von 14 – 19 Uhr, Galerie Hilaneh, Stresemannstraße 384a im Hof



Fotoausstellung von Ara Güler zeigt Istanbul

E-BOOK

Im Schatten des Krans

In die Mitte der 19. Jahrhunderts entführt Jürgen Rath den Leser in seinem Buch „Im Schatten des Krans“: Der Mord an einem Hamburger Werftbesitzer und die darauf folgende Verhaftung seines älteren Kollegen veranlassen den Kontorlehrling Moritz Storck, sich zusammen mit der Tochter seines Arbeitgebers auf die Suche nach dem wahren Schuldigen zu begeben. Ihre Nachforschungen führen sie in Hamburgs beste Gesellschaft und in die finstersten Ecken der Gängeviertel. Das Buch erscheint im September.

„Im Schatten des Krans“, E-Book im E-Pub-Format, ISBN: 978-3-95400-221-4, Preis: 9,49 Euro. Es ist auf der Website des Sutton Verlag unter www.suttonverlag.de erhältlich.



THK RISSEN

Tennishalle eröffnet

Nach der Sanierung der Hockeyhalle im vergangenen Jahr konnte nun am Marschweg 75 auch die neue Tennishalle des THK Rissen eingeweiht werden. Viele Mitglieder des THK haben diese beiden Großprojekte durch ihre Spenden möglich gemacht. In der neuen Halle stehen vier Plätze zur Verfügung. Gespielt wird auf Teppichboden mit profillosen Schuhen. Die Halle ist ab sofort buchbar und auch Gastspieler sind willkommen.

www.thk-rissen.de



Bach-Aktion: Helfen Sie der Natur

HELPER GESUCHT

Leben in der Wedeler Au

Am 21. September veranstaltet der NABU in Zusammenarbeit mit dem Bezirksamt Altona einen Aktionstag an der Wedeler Au in Rissen. Bei diesem Einsatz werden die freiwilligen Helfer Holz und Steine in die Au einbauen, um Verstecke für Kleinstlebewesen und Fische zu schaffen.

Anmeldung: Thomas Eckhoff, Tel. 81 61 59, t.eckhoff@56gmx.de

HARD ROCK CAFE

Festival „Rock the Square“

Das Hard Rock Cafe veranstaltet anlässlich seines zweiten Geburtstags am 21. September auf dem Vorplatz bei den St. Pauli Landungsbrücken ein eigenes Festival: Das „Rock the Square“. Das Musikprogramm folgt dem Motto „The Sound of Hamburg“ und wird ausschließlich von Künstlern aus Hamburg oder Norddeutschland gestaltet. Headliner ist die bekannte Sängerin Cäthe mit Band. Auch andere überregional erfolgreiche Bands wie die Rockhouse Brothers sind dabei. Die Gewinnerband „I come from the sun“ des Nachwuchswettbewerbs „Hard Rock Rising“ macht um 14 Uhr den Anfang. Das offene Bühnen-Programm endet um 23 Uhr.

15 Prozent der Erlöse aus dem Verkauf des Festival-T-Shirts und des „Rock the Square“-Pins spendet das Cafe an die gemeinnützige Institution „St. Pauli Rock Kids e.V.“. Mit ihrer Band „St. Pauli Rock'n'Roll Kids“ treten sie als Ehrengäste auf. Der Eintritt ist frei.

Das erstmalig in Deutschland stattfindende Festival steht seinem großen Bruder „Hard Rock Calling“ in nichts nach. Alljährlich veranstaltet Hard Rock International dieses Musikfestival im Olympia Park in London, wo bereits Paul McCartney oder Bruce Springsteen auftraten.

**Gut gekauft?
Dann gut verwalten!**

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



**Malereibetrieb
Horst Rudolph**
GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung
aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich,
sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

R
Rosenhof
SENIORENWOHNANLAGEN

Der Rosenhof Hamburg lädt ein zum

**Medizin-Forum:
Grauer Star und grüner Star**

am Mittwoch, dem 11.9.2013, um 16.00 Uhr

Die Heilungschancen sind besser denn je. Fachärzte informieren Sie über mögliche Therapien.

Kerstin Michaelis, freie Hörfunk- und Fernsehjournalistin und Moderatorin, diskutiert mit:

- Dr. Hinnerk Kirsch, niedergel. Augenarzt in Hamburg und stellvertr. Chefarzt in der Augenklinik Manhagen
- Dr. Hans-Jörg Hundhausen, niedergel. Augenarzt in der Augenarztpraxis am Blankeneser Bahnhof

Im Anschluss stehen Ihnen die Referenten bei einem Sektempfang für Ihre Fragen zur Verfügung. Da das Platzangebot begrenzt ist, bitten wir um frühzeitige Zusage unter: **040/87 08 73 37**. Der Eintritt ist frei.

**Rosenhof Hamburg · Isfeldstraße 30
22589 Hamburg · Telefon 040/87 08 73 37
www.rosenhof.de · hamburg@rosenhof.de**



„Petitessen“ vorm Richter

Aus dem Amtsgericht

„Kinder müssen streiten lernen“

Mit welchen läppischen Fällen Strafrichter manchmal behelligt werden, erstaunt neben dem Gericht auch die Zuhörer. So musste kürzlich im Blankeneser Amtsgericht Herbert Hansen* erscheinen, weil ihm die Anklage Körperverletzung vorwarf. Dem Fall liegt der Konflikt zwischen elfjährigen Schuljüngens zugrunde. In dessen Verlauf wollte der Angeklagte seinem Sohn beistehen. Er sei von Max*, dem Kontrahenten seines Sohnes, beleidigt und provoziert worden, so der reumütige Angeklagte. „Da habe ich falsch reagiert. Mir war klar, dass ich ihm nicht weh tun darf.“

Zwei Mal kam es zu Handgreiflichkeiten zwischen Hansen und Max. Der wurde einmal von dem Angeklagten so fest an der Brust gepackt, dass er einen blauen Fleck bekam und Schmerzen hatte. Bei der zweiten Attacke wurde Max an einem Tor zum Bolzplatz so eingeklemmt, dass er eine Woche lang Schmerzen hatte. Der Stiefvater des Opfers suchte daraufhin den Angreifer auf und „scheuerte ihm eine“. Was ihm wiederum eine Anzeige einbrachte.

Während diese außergerichtlich beigelegt wurde, formulierte ein Staatsanwalt die Anklage gegen Hansen. Dessen von Zeugen geschildertes Verhalten als Honorarkraft in der Nachmittagsbetreuung einer Schule will so gar nicht zu dem im Gerichtssaal gezeigten passen. Fast devot schildert er hier sein Fehlverhalten gegenüber Max. Eine als Zeugin gehörte Lehrerin der Schule hingegen spricht von cholericischem Verhalten und Überforderung. Warum Hansen trotzdem weiter in der Nachmittagsbetreuung eingesetzt wurde, wird nicht weiter geklärt, interessiert ein Gericht auch nicht.

Dass dem Richter dieser Fall so gar nicht behagt, macht er schon zu Beginn deutlich. Er klagt darüber, dass sich ein Amtsrichter mit „solchen Petitessen“ abgeben muss. „Lassen Sie die Kinder doch einfach zufrieden. Die klären das unter sich.“

So ist der Richter in diesem Verfahren weniger als Jurist denn vielmehr als Ratgeber gefragt. Die Kinder müssten streiten lernen. „Das können sie nicht, wenn sie in Watte gepackt werden“, so der Richter. An diesem warmen Tag hat er auf die Robe verzichtet. Die weiße Krawatte sitzt sorgfältig gebunden. Das weiße Hemd ist kurzärmelig. Auch der Staatsanwalt mag nicht schwitzen, sitzt im Hemd am Tisch. Nur der Angeklagte ist tapfer im Sacko erschienen, das er trotz hochsommerlicher Temperatur nicht ablegt. Reumütig, moderat, nahe der Unterwürfigkeit und bisher unbestraft, darf Hansen auf ein wohlgeonnenes Gericht hoffen. Tatsächlich wird das Verfahren gegen eine Geldbuße von 300 Euro eingestellt.

HS

*Namen geändert

TASTENKABARETT

„Die Ganze Wahrheit“ erzählt Axel Pätz

Der bekannte Kabarettist Axel Pätz wird mit seinen Soloprogramm „Die Ganze Wahrheit“ am 11. September um 20 Uhr im Goßlerhaus zu Gast sein.

Als ein durch langjährige Ehe und Kindererziehung gestählter Familienvater schildert er mit klaren Worten und viel Musik seine in dunklen Schluchten des brutalen Alltags erworbenen Kenntnisse auf allen Gebieten des täglichen Lebens.

Wohlüberlegt verstößt er dabei gegen die politische Korrektheit, wenn er mit spitzer Zunge über Auswüchse, Fehlentwicklungen und das Gesellschaftsleben spricht.

Goßlerhaus, Goßlers Park 1, Eintritt 15 Euro, für Mitglieder 10 Euro. Anmeldung unter: 866 30 35



Axel Pätz wird zum Lebensberater, mit Worten und Musik

HIRSCHPARK

Gehen für das Gehirn

„Brainwalking sensibilisiert das Bewusstsein für die Sinne. Die Kombination von kleinen Denksportaufgaben für die logische und kreative Gehirnhälfte hält unseren Kopf rege“, so Stefanie Probst, Landesvorsitzende der Gesellschaft für Gehirntraining. Während eines Spaziergangs im Hirschpark sollen Eindrücke spielerisch die Sinne wecken. Am 22. September um 11 Uhr geht es vom Café Witthüs aus los. Teilnehmer können sich unter Telefon: 27 80 75 97 anmelden, der Preis beträgt acht Euro (ein Euro für das Kinder-Hospiz Sternenbrücke).

THEATER

Rain Man

Im Herbst zeigt das Theater Schenefeld e.V. „EXTRA“ das Stück „Rain Man“. Die Story: Autohändler Charlie Babbitt (Gerrit Meyer-Haack) reist zur Beerdigung seines Vaters. Seine Hoffnung auf eine Erbschaft wird enttäuscht, denn der Verstorbene hat sein Vermögen einem anonymen Erben in einer Klinik hinterlassen.

Mit einem Buick Roadmaster, seinem Erbschaftsanteil, macht er sich auf den Weg um der Sache auf den Grund zu gehen. Dabei begegnet er seinem autistischem Bruder Raymond (Klaus Peter Fischer), von dessen Existenz er nichts wusste. 27. September, 19.30 Uhr, Preis: 9 Euro, Studiobühne im Bürger- und Kultursaal, Schulzentrum Achter de Weiden 34, Schenefeld



Klaus Peter Fischer und Gerrit Meyer-Haack

Bistro - Restaurant

Rio Grande

feiern Sie mit uns

8 Jahre in Blankenese

Geburtstagsaktion

vom 01. Sept. bis 31. Okt. 2013
Mo. bis Do. 11:30 - 23:30 Uhr und Fr. bis So. 11:30 - 17:00 Uhr

Hugo		7,90€	3,90 €
Caipirinha		7,90€	3,90 €
Filetsteak	200g	20,90€	15,90 €
Ribeye-Steak	300g	19,20€	14,90 €
Rumpsteak	180g	14,90€	10,90 €
Huftsteak	180g	13,90€	9,90 €
Putenbrustfilet		12,90€	8,90 €

Alle Steaks servieren wir mit Baked Potato und Röstbrot

MITTAGSTISCH 6,90€

Montag bis Samstag von 11:30 bis 17:00 Uhr (ausser an Freiertagen)

BRUNCH

Jeden Sonntag ab 9:30 Uhr 15,90 €

Rio Grande, Dockenhudener Straße 2, 22587 Hamburg
Tel. 040/ 88 941 941 - www.r-grande.eu

Stadtteilschule Blankenese Lerndorf eröffnet

Die Stadtteilschule Blankenese freut sich über die Fertigstellung des neuen „Lerndorfs“ für den Jahrgang 5. Die sechs Container auf dem Gelände des ehemaligen Schulgartens wurden am 5. August im Anschluss an die Einschulungsveranstaltung von Schulleiter Mathias Morgenroth-Marwedel, den neuen Fünftklässlern und ihren Familien feierlich eröffnet. Die Container ersetzen für mindestens vier Jahre fünf Klassenräume, die wegen eines Schimmelbefalls im November 2012 geschlossen wurden.

Drei damalige sechste Klassen mussten in die Elbkinder-Grundschule umziehen, konnten zu Beginn des neuen Schuljahres wieder in die Frahmstraße zurückkehren. Im Lerndorf sind zunächst die 115 Schüler des neuen fünften Jahrgangs untergebracht. Die mobilen Klassenräume, die jeweils etwa 70 Quadratmeter groß sind, beherbergen außerdem ein



Schulleiter Mathias Morgenroth-Marwedel eröffnet das neue „Lerndorf“ an der Frahmstraße in Blankenese

Lehrerzimmer und einen Differenzierungsraum.

Das Containerdorf ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg zu einer Umgestaltung und Erweiterung des Standorts. Entgegen der ursprünglichen Pläne von Schulbau Hamburg, die schimmelbelasteten Klassenräume erneut zu sanieren, sollen die betroffenen Häuser

2015 abgerissen und durch Neubauten ersetzt werden. Alle Baumaßnahmen, zu denen auch eine neue Sporthalle, Kantine und ein Hausmeisterhaus gehören, sollen 2017 abgeschlossen sein.

„Wir sind froh, durch die mobilen Klassenräume endlich alle Jahrgänge wieder nach der Devise ‚eine Schule – ein Standort‘ bei uns zu haben“, freut sich Schulleiter Mathias Morgenroth-Marwedel. „Aber damit ist unsere Raumnot natürlich noch nicht gelöst. Deshalb setzen wir uns weiterhin dafür ein, dass wir alle an diesem Standort schon vor dem Ende der Baumaßnahmen mehr Raum zum Lernen haben.“



NACHRUF
Volkert Sörensen
1.4.1937 · 1.8.2013

Volkert Sörensen demonstrierte das personifizierte Blankenese. Das begann schon rein praktisch. Der Bauingenieur war zu aktiven Zeiten Spezialist für das Blankeneser Hanggebiet. Keiner kannte sich so mit rutschenden (oder eben nicht rutschenden) Hängen rund um den Süllberg aus wie der Mann, der mit Familie am Blankeneser Sörensenweg, selbstverständlich im Hanggebiet, aufwuchs. Ebenso selbstverständlich fuhr Volkert Sörensen mit dem eigenen Tuckerboot zum Bauernfrühstück auf die andere Elbseite. Der stets im hanseatischen Blazer gewandete Segler (BSC) und engagierte (Rotary) Sachverständige in Sachen Heimat, zählte historische Vorträge zu seinen Lieblingshobbys. Und er konnte mit Wissen glänzen, schon weil ihn die Erinnerung nie im Stich ließ. Zum historischen Verständnis zählte auch die Sammelleidenschaft, die er bei Um- oder Neubauten in Blankenese mit schon archäologischer Akribie verfolgte. Wer jemals in den Genuss einer Führung in seinem hauseigenen Museum kam, weiß, was Heimatliebe bedeutet. Das lag wohl schon in der Wiege, denn Volkert Sörensen wurde am 1. April 1937 geboren. Das war der Tag an dem Altona mit seinen Elbvororten zu Hamburg kam – Volkert Sörensen aber blieb Blankeneser.

JUBILÄUM

Elbkinderland feiert 10. Geburtstag

Der Verein „Elbkinderland“, Schirmherr Rolf Zuckowski, fördert die kreative Bildung von Kindern und Jugendlichen entlang der Elbe bis hin nach Tschechien. Das zehnjährige Jubiläum wird mit zwei Veranstaltungen gefeiert. Am 13. September ab 17 Uhr gibt Liedermacher Rolf Zuckowski gemeinsam mit den Elbkindern Hetlingen, den Buxtehuder Stieglitzen und dem Chor „Die Jungs“ aus Hamburg ein Konzert in der Festivalscheune Haseldorf. Am 14. September um 19 Uhr tritt der Sänger mit dem Jugendchor der Elbkinder Hetlingen und mit Kvitek aus Podebrady-Tschechien in der Kirche Hetlingen auf.

www.elbkinderland.de



Filmstar und Songwriter Kris Kristofferson

VERLOSUNG

Kris Kristofferson Konzert

Der Hollywoodstar Kris Kristofferson war Mitglied der Gruppe „The Highwaymen“, zusammen mit Johnny Cash, Waylon Jennings und Willie Nelson. Am 11. September, 20 Uhr spielt der Country-sänger exklusiv in der Laeiszhalle.

Der KLÖNSCHNACK verlost 1x2 Karten. Einfach bis zum 5. September eine E-Mail mit dem Stichwort: Kristofferson an redaktion@kloenschnack.de. Bitte Adresse nicht vergessen.

REPORTAGE

Drei Brüder – ein Strand

Am 19. September zeigt um 18.15 Uhr der NDR die Reportage „Drei Brüder – ein Strand. Die Boyens auf Amrum“ von dem Rissener Regisseur Arne Schröder. Er begleitet die Brüder während der Hochsaison.



Best Of von Alma Hoppe

BATAVIA

„Wir dürfen alles ...“

Die Eurokrise, Außen- und Familienpolitik, Vermögensverteilung, Callcenter, Fitness- und Beziehungsstress: In ihrer Vorführung „Wir dürfen alles ...“ befassen sich die Kabarettisten Jan-Peter Petersen und Nils Loenicker mit politischen und alltäglichen Themen.

Die beiden vereinen hierfür Parodie und Persiflage, um ihre Botschaften zu transportieren. Da es sich um ein Best of von Alma Hoppe, in dem die populärsten Figuren aus seinem Universum auftreten, handelt erwartet die Besucher des Theaterschiffs Batavia ein Wechselbad der Gefühle. **Kabarett Alma Hoppe, 7. September, 20 Uhr und 9. September, 20.30 Uhr, Eintritt 24 Euro. Karten: 04103/858 36. Das Theaterschiff Batavia liegt am Brooksdamm in Wedel.**



Blankeneses Treppenviertel – für Touristen schwer zu finden?

BLANKENESE

Touristen suchen das Treppenviertel

Blankenese hat offenbar seine Verschwiegenheit übertrieben. Immer häufiger werden Passanten am Blankeneser Bahnhof von Touristen angesprochen, die den Weg ins legendäre Blankeneser Treppenviertel nicht wissen. Wer am Blankeneser Bahnhof aus der S-Bahn steigt (und mit Glück auf der richtigen Seite den Bahnhof verlässt), sucht vergeblich Hinweise, wie er per Bus oder zu Fuß das Ziel seiner Wünsche erreichen kann. Ein sicherlich verbesserungswürdiger Umstand.

LITERARISCHER SPAZIERGANG

Blankenese – Paradiese am Elbhänge



Vera Rosenbusch führt Literarischegänge

Großzügige Sommersitze, Parkanlagen, eindrucksvolle Fernblicke über die Elbe. Lassen Sie sich zurückversetzen in die Zeit der Gartenmanie. Noch heute sind zwischen dem Altonaer Balkon und Falkenstein rund 25 Englische Gärten erhalten. Auf einem Spaziergang durch Goßlers Park, Hessepark und Bours Park stellt Vera Rosenbusch die Hamburger Landhauskultur vor und rezitiert Texte von Goethe, Hölty und Eichendorff.

15. September, 14.30 Uhr, Treff: S-Bahn Blankenese, Bahnhofsvorplatz, 8 Euro

ELBSTRAND

Robbe gesichtet

Immer häufiger verschlägt es die niedlichen Wassersäugetiere in die Elbbemündung – leider droht ihnen durch Schiffsschrauben Gefahr. Wer Robben sichtet kann sich an die Seehundstation-Friedrichskoog (Tel. 04854/13 72) wenden.

Mühlenberger Hafen: Robben in der Elbe

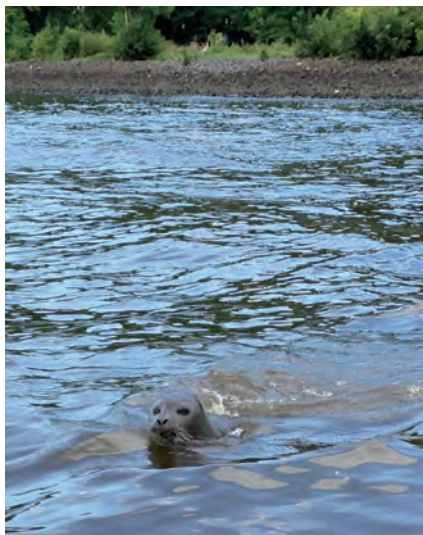


FOTO: WIEBKE SONNEBURG-WEISS

FRISCHER ELBWIND IN DER HAUPTSTADT
 Bürgerwillen beachten. Euro ohne Megaschulden. Einfaches Steuersystem. Kein Turbo-Abi.

WOLF ACHIM WIEGAND
 Direktkandidat Altona | Partei FREIE WÄHLER
 Liste 12

FREIE WÄHLER
 www.FreieWaehler.eu

WERDE ZUM CREATIVE LEADER OF TOMORROW

IN.D 
 HAMBURG • BERLIN • DÜSSELDORF

INSTITUTE OF DESIGN



info@ingd-net.de • www.ingd.de

charity-marktage

GARTENGENUSS
 14./15. SEPTEMBER IM GARTEN VON EHREN

Samstag 9-18 Uhr | Sonntag 10-17 Uhr

- Über 20 Aussteller • Heinz O. Wehmann kocht live
- Prominente gestalten Pflanzgefäße zur Versteigerung
- Oldtimer-Show • Eintritt € 4,- | € 1,- des Eintrittspreises und die Erlöse aus der Versteigerung kommen dem Altonaer Kinderkrankenhaus zugute



GARTEN VON EHREN
 pflanzen möbel lebensart



Maldfeldstr. 2 | 21077 Hamburg | 040 - 75 11 58 90 | www.Garten-von-Ehren.de



Nachwuchs-Talente geben Konzert im Ernst Barlach Haus

Ernst Barlach Haus Mendelssohn Summer School Festival

Vom 10. bis 23. September findet zum siebten Mal das International Mendelssohn Summer School Festival in der Hochschule für Musik und Theater Hamburg statt.

Nach intensiver musikalischer Arbeit mit weltberühmten Künstlern wie Arno Steinhardt, Eberhard Feltz, Michel Lethiec, Ralf Gothóni und Niklas Schmidt wird das beste Nachwuchs-

ensemble im Ernst Barlach Haus zu hören sein. Einlass und Abendkasse ab 17.30 Uhr. Der Eintritt kostet für Erwachsene 15 Euro, für Schüler und Studenten 5 Euro. Vorverkauf: Buchhandlung Harder, Waitzstr. 24, Konzertkasse Gerdes, Telefon: 45 33 26 und im Ernst Barlach Haus, Telefon: 82 60 85.

Ernst Barlach Haus, Baron-Voght-Straße 50 a, im Jenischpark

THEATERTERMINE

Seebären und Improvisation

Am 7. und 21. September jeweils um 20 Uhr ist das Stück „Seemannsgarn“ auf der Cap San Diego an der Überseebrücke zu sehen. Es handelt von drei Matrosen die sich gegenseitig mit ihren Geschichten zu übertrumpfen versuchen. Bereichert wird es durch Vorgaben aus dem Publikum und musikalische Begleitung. Die Karten kosten 19 Euro und sind erhältlich im Imperial Theater (Tel. 31 31 14).

Eine noch größere Rolle spielt das Publikum der Improshow im Bahrenfelder Lichthof Theater, Mendelssohnstraße 15. Hier entscheiden die Zuschauer, was sie sehen wollen. Am 7. und 29. September um 23 und 19 Uhr. Karten: 14 Euro, ermäßigt 10 Euro unter 855 00 84. Die beiden Termine gehören zu der Reihe „Steife Brise“.



Die Hamburger Theater Nacht lädt zur Improshow ein

WEDEL

Energiesparpakete leihen

Das Umweltbundesamt stellt Bibliotheken ab sofort 1.000 Energiesparpakete zur Verfügung – mit dabei ist die Stadtbücherei Wedel. Die Energiesparpakete können kostenlos ausgeliehen werden. Damit lässt sich zum Beispiel der Stromverbrauch durch Leerläufe oder Standby-Modus erkennen und verringern. Die Aktion erfolgt in Zusammenarbeit mit der No-Energy-Stiftung für Klimaschutz und Ressourceneffizienz. „Mit dem Energiesparpaket helfen Bibliotheken den Nutzerinnen und Nutzern den aktuellen Stromverbrauch und mögliche Einsparpotentiale zu ermitteln“, so UBA-Präsident Jochen Flasbarth.

NEUE STADTTEILCOMMUNITY

Mechlenbusch vernetzt

Die Mechelnbusch-Siedlung in Rissen hat jetzt eine eigene Community. Diese soll den Anwohnern die Möglichkeit geben, sich besser kennen zu lernen und miteinander zu vernetzen. Die Plattform soll auch dazu dienen, beispielsweise eigene Veranstaltungen wie Straßenfeste oder Flohmärkte zu organisieren. www.mechelnbusch.de

BANKEN

Den Mittelstand fördern

Am 1. August wurde die Investitions- und Förderbank Hamburg (IFB Hamburg) gegründet. Das schon seit langem von der Vereinigung beratender Betriebs- und Volkswirte (VBV) und dem Bund der Selbständigen (BDS) geförderte wirtschaftspolitische Gestaltungsinstrument, soll der finanziellen Unterstützung kleiner und mittlerer Unternehmen dienen.

Der Vorschlag zur Gründung der IFB Hamburg wurde erstmals am 27. Juni 1997 von Wolfram Müller dem Vorsitzenden der VBV unterbreitet. Nach langen Jahren des Parteilichen ringens, hat Wolfram Müller seine Idee endlich umsetzen können.

ROSENHOF

Tag der offenen Tür

Am 15. September von 14 bis 17 Uhr öffnet die Seniorenanlage Rosenhof ihre Türen für Besucher und Interessenten. Bei Hausführungen kann man sich über das Serviceangebot und die unterschiedlichen Wohntypen informieren. Die Mitarbeiter beantworten gern Fragen wie Sie auch im Alter schön, sicher und selbstbestimmt leben können.

Rosenhof Seniorenwohnanlage, Isfeldstraße 30, Telefon: 870 87 30

LIONS HAMBURG

Auf die Enten, fertig – los!

Für das 3. Hamburger Lions-Entenrennen am 1. September 2013 haben 12.000 Plastik-Enten ihren Besitzer gewechselt. Bei dem großen Wettrennen, das um 12 Uhr unter der Schirmherrschaft von Hamburgs Erstem Bürgermeister Olaf Scholz vor der einzigartigen Kulisse des Jungfernstiegs gestartet wurde, lieferten sich die gelben Plastik-Enten auf der Binnenalster ein wildes Rennen. Die Besitzer der schnellsten Renn-Enten durften sich über hochwertige Preise im Wert von 18.000 Euro freuen. Der Hauptpreis war eine Uhr von Montblanc (Wert: 2.800 Euro).



3. Hamburger Lions Entenrennen

Axel Maßmann, Organisator des Hamburger Lions-Entenrennen vom Lions-Club Hamburg-Elbufer sagt: „Wir sind mit dem bisherigen Vorverkauf mehr als zufrieden! Nun gilt es noch die restlichen 3.000 Plastik-Enten an einen neuen Besitzer zu bringen“.

Mit Losnummern versehen wurden die Enten in einem Sack von einem Kran in die Höhe gezogen und beim Startschuss auf einmal ins Wasser geschmissen. Entsprechend spektakulär war der Start. Um das Vorwärtkommen zu garantieren, wurden die Renn-Enten durch einen Ventilator angetrieben, der das Teilnehmerfeld von einem Boot aus bis ins Ziel trieb. Alle Gewinnnummern wurden anschließend auf der Homepage veröffentlicht. Zuvor wurden die Enten nach Herzenslust gestylt und getunt: Vom farbenfrohen Punk bis hin zur Prinzessin ist beim ungewöhnlichsten Rennen der Hansestadt alles vertreten. Die Zuschauer, die lautstark entlang des Wassers mitfieberten, erwarteten neben einem spannenden Rennen ein buntes Programm für die ganze Familie.

Der Erlös in Höhe von circa 60.000 Euro geht an Kinder-KOMPT, das Kinderkompetenzzentrum des Universitätsklinikums Eppendorf (UKE). Hier werden Kinder und Jugendliche, bei denen der Verdacht auf Misshandlung, sexuellen Missbrauch oder Vernachlässigung besteht untersucht. Hauptsponsor war die Lombardium Hamburg GmbH & Co. KG.

www.entenrennen-hamburg.de

BRAINWALKING

Erlebnisspaziergang für die Sinne im Hirschpark

„Brainwalking sensibilisiert das Bewusstsein für die Sinne. Die Kombination von kleinen Denksportaufgaben für die logische und kreative Gehirnhälfte hält unseren Kopf wach und rege“, beschreibt Stefanie Probst, Landesvorsitzende der Gesellschaft für Gehirntaining. das von ihr konzipierte Aktivierungstraining. Während des Spaziergangs im Hirschpark sollen durch eine Vielzahl von Eindrücken die Sinne geweckt werden. Dennoch steht bei den Übungen der Spaß im Vordergrund. Die Veranstaltung beginnt am Sonntag dem 22. September um 11 Uhr, vorm Café Witthüs. Teilnehmer können sich unter 278 075 97 anmelden, der Preis beträgt acht Euro (ein Euro geht an die Sternenbrücke).

AUSTAUSCH

Schülertraum: Mit einem Stipendium nach Neuseeland

Ein Jahr lang in Neuseeland leben. Diese Chance erhalten 35 Schüler, darunter auch Liam Draf, Cornelia Sophie Schönborn und Cornelius Blochele aus den Elbvororten. Nach einem strengen Bewerbungsverfahren bei der Infomesse „Meet the schools“ erhielten die Schüler Ende August in der Villa im Heine-Park ein Teilstipendium im Wert von 60.000 Euro für ihren Schulaufenthalt in Neuseeland und Australien. Bei der feierlichen Übergabe war auch der Neuseeländische Generalkonsul Marcus Scoliege dabei.



Liam, Clara Sophie und Cornelius mit dem Generalkonsul von Neuseeland Marcus Scoliege

MUSIK GENIEßEN

Shubertiade und Leichtes Blut

Am 8. September um 15.45 Uhr lädt die Hartwig Hesse Stiftung zum Konzert „Eine besondere Schubertiade“ ein. Das Programm steht in der Tradition der sogenannten „Schubertiade“, privater Musikabende, in denen im Freundeskreis die neuesten Kompositionen von Franz Schubert dargeboten wurden, in denen man miteinander und füreinander musizierte. Die angehenden Sänger und Pianisten der Klasse von Knut Schoch

haben aus dem großen Repertoire des Liederkomponisten im Rahmen ihres Studiums ein buntes Programm auf die Beine gestellt. Neben der „Forelle“ und dem „Heideröslin“ werden auch Gesangszyklen wie die „Winterreise“ und die „Schöne Müllerin“ im Festsaal gespielt. Musikalisch wird es auch am 22. September um 10.30 Uhr bei der fröhlichen Matinée „Leichtes Blut“. Zoltán Udvarnoki (Violine und Moderation) und Ádám Hegyes (Klavier). Gespielt werden Stücke von Brahms, Bach, Drdla, Hubay und Kreisler. **Hartwig Hesse Haus, Klövensteenweg 25, Telefon: 81 90 60**

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten?
Ich kümmere mich darum!
Lassen Sie sich überzeugen, dass es auch anders geht.**



Vermietet



Verkauft



Verkauft

Martina Brühl Immobilien · Relocation | Home-Staging · Tel. 040 881 40401 · www.martina-bruehl-immobilien.de

EEZ APOTHEKE
ELBE-EINKAUFSZENTRUM



Osdorfer Landstr. 131
22609 Hamburg
Tel. 040-800 9 800
www.eez-apo.de
Mo-Fr 9-20 · Sa. 9.30-20



20 Jahre EEZ Apotheke

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Treue und freuen uns auf eine gesunde Zukunft mit Ihnen!

Weil Gesundheit die Hauptsache ist!

Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

H
O | N

SCHNARCHABKLÄRUNG,
-THERAPIE
TINNITUS, ALLERGIE

Waitzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80
www.hnopraxis-hamburg.de



HMP-Umzüge
Worldwide Moving



Tel.: 040 - 3006 2222

HMP Umzug Shop:
umzug-karton-hamburg.de

Stadtbüro Hamburg / Außenlager Appen:
umzug-hamburg.com



**Wir sind Ihr
zuverlässiger
Partner in den
Bereichen**

- Überdachungen
- Zäune
- Treppen
- Türen und Tore
- Stahlkonstruktionen
- Geländer
- Restaurationen
- Carports
- Eisenmöbel



Metall aus Appen GmbH
Hasenkamp 8 • 25482 Appen • 04101 - 207351
schlegel@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de

BEMERKENSWERTES



Mit einer Festwoche feiert die Grundschule Marschweg ihr Jubiläum

SCHULE MARSCHWEG **50 Jahre Hand in Hand**

320 Grundschulkinder leben und lernen in der Grundschule Marschweg. Schulleiterin Ulrike Hastedt sagt, „Wir haben ein großes Schul-, Sport- und Spielgelände mit einem Schulgarten. Unser Unterricht zeichnet sich besonders durch Handlungsorientierung, musisch-ästhetische Bildung, soziales Lernen und die Teilnahme am mathematisch-naturwissenschaftlichen SINUS-Projekt aus. Wir pflegen eine Schulpartnerschaft mit einer Grundschule in Tansania.“ Im September feiert die Grundschule Marschweg ihren 50. Geburtstag mit einer Jubiläumswoche. Vom 2. bis zum 6. September wartet eine Vielzahl an Aktivitäten auf Schüler und Gäste. Am 6. September zieht die Schule um 10.30 Uhr durch „unser Dorf Rissen, den wir mit einem Besuch in der Kirche abschließen.“ Von 16 bis 19 Uhr wird ein großes Schulfest auf dem Schulgelände – mit vielen Attraktionen für Klein und Groß, gefeiert.
Grundschule Marschweg, Marschweg 10



Rockende Senioren unterstützen mit ihrem nächsten Auftritt die Sternenbrücke

CHOR SUCHT SÄNGER

Rockende Senioren zu Gast im Resskamp

Der Chor „Rockende Senioren“ lädt Menschen im Alter von 60 bis 89 Jahren zum Mitmachen ein – gern mit Instrumenten. Sie proben immer am 2. und 4. Donnerstag um 14.30 Uhr im Bugenhagen-Campus, Bei der Flottbeker Mühle 25b. Wer sich vom Können der Hobbymusiker unter der Leitung von Peter Runck überzeugen möchte, kann am 8. September um 11 Uhr beim Sommerfest der Elbgemeinden im Resskamp ihrer Darbietung beiwohnen. Sie singen Hits aus ihrer Jugendzeit in den 50er und 60er Jahren. Mit dem Verkauf von Brezeln in Form eines Notenschlüssels unterstützen sie das Kinderhospiz Sternenbrücke.
Informationen unter 0163/670 05 26, www.chorvereinbnote.de

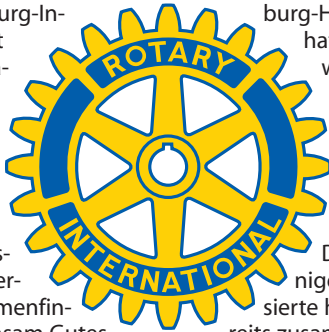
GRÜNDUNG GEPLANT

Neuer Rotary-Club Hamburg International

Frieden, Völkerverständigung und die Schaffung menschenwürdiger Lebensbedingungen überall auf der Welt, das sind die Hauptziele von Rotary, dem ältesten Service-Club weltweit. Der neu zu gründende Rotary Club Hamburg-International trägt der Internationalität der Stadt Hamburg auch im rotarischen Umfeld Rechnung: Menschen aus den unterschiedlichsten Nationen werden sich zusammenfinden, um gemeinsam Gutes zu tun.

Nach Berlin, Frankfurt, München und Stuttgart geht der fünfte internationale Rotary Club in Hamburg in Gründung, und nimmt seine rotarische Arbeit voraussichtlich im Winter auf.

„Der Rotary Club Hamburg-International ist ein Angebot für Menschen aus den verschiedensten Nationen, die – zeitweise oder für immer – in Hamburg leben und am rotarischen Leben teilhaben möchten“, sagt die Gründungsbeauftragte des Rotary Club Hamburg-International Gudrun Müller-Byok, die vor zehn Jahren bereits den Club Hamburg-Hanse gegründet hatte.



Die Meetings werden montags um 19.30 Uhr in Hamburg-Altona stattfinden. Die Clubsprachen werden Englisch und Deutsch sein. Einige Beitrittsinteressierte haben sich bereits zusammengefunden; sobald die ersten 20 bis 25 Mitglieder feststehen, kann der zu gründende Club mit der rotarischen Arbeit beginnen – voraussichtlich im Winter 2013. Bei Interesse an weiteren Informationen wenden Sie sich per E-Mail bitte an: sekretariat@rc-hh-international.de.

BLANKENESER BÜRGER-VEREIN

Dia-Multivisionsschau: Das Weserbergland

Die Weser ist einer der schönsten Flüsse Deutschlands. Tiefe Forste und die immer neuen Weserblicke gestalten die Route abwechslungsreich. Vom Menschen geschaffene Denkmäler tragen ebenfalls zum Reiz der Landschaft bei: Schlösser, Adelshöfe, Rathäuser, und Bürgerbauten im Stil der (Weser-)Renaissance haben sich in den malerischen Fachwerkstädtchen in ungewöhnlich hoher Dichte erhalten.

Vorbei an Schlössern, Klöstern und Burgen kündigt die „Deutsche Märchenstraße“ von einer Region der Fabeln, Mythen und Legenden wie Dr. Eisenbart, der Lügenbaron Münchhausen oder der Rattenfänger von Hameln um einige Figuren zu nennen. Im Weserbergland haben die Gebrüder Grimm Überlieferungen gesammelt. Dort befinden sich das Dornröschen Schloss (Sababurg) und die Heimat von Frau Holle.

Der Geograph Wolfgang Senft wird am 19. September um 19.30 Uhr in einer Dia-Multivisionsshow live kommentiert, digital präsentiert und mit stimmungsvoller Musik untermalt.

In der Aula der Gorch Fock Schule, Karstenstraße 22, Eintritt: 8 Euro für Mitglieder, 11 Euro für Gäste. Karten gibt es an der Abendkasse, Parkplätze auf dem Schulhof



Erleben Sie das Weserbergland

Neue Öffnungszeiten von 7-19 Uhr



prima
**TEXTIL-
PFLEGE**

Angebote:

2 Hosen spezial
€ **7,99**

1 Hemd
waschen + bügeln € **0,99**

Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Straßenbahnring 17 • Telefon 87 88 28 93
Mo-Fr 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr • Sa 10⁰⁰-14⁰⁰ Uhr
www.secondherzog.de

JOHANNIS

Apotheke

Beauty Tage im September

La mer

Kosmetikbehandlung
inkl. Ampulle + Augenbrauen und Wimpern färben
75 min 60,- €

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Freecall 0800 0 860 245

Morgengold bringt's – backfrisch und lecker!



Jetzt kostenlose und unverbindliche
Probeflieferung bestellen:

Morgengold bringt Ihnen **Brot, Brötchen** oder **süße Teile** direkt an die Haustür – backfrisch und lecker! Schon früh morgens – an einem oder an mehreren Tagen in der Woche. **Auch sonntags.**



Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte

Tel. 271 65 887 • Fax 271 65 889 • elbvororte@morgengold.de

Udo Bentien
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

Alles Gute für Sie!



Lebensmittel
seit 1961

A. GLASMEYER

Supermärkte für höchste Ansprüche

In der Waitzstraße 1-3

Tel. 89 43 64 · Geöffnet Mo - Sa 8.00 - 21.00 Uhr

Im Landhaus, Kalkreuthweg 90

Tel. 89 44 64 · Geöffnet Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr

Mehr Platz im Landhaus!
Wir haben den Markt umgebaut & vergrößert.

Hauslieferservice
Mittwoch und Freitag

www.glasco.de



juka dojo
Fitness-Center

**WIR SCHENKEN
IHNEN DEN SOMMER!**



Jetzt Termin
vereinbaren
unter 040
82 58 41

- 2 Monate gratis
- Keine Aufnahmegebühr
- Monatlich kündbar

Wählen Sie jetzt Ihr Einstiegsangebot*!

Letztmalig verlängert bis 25.09.2013

*Gilt nur bei Abschluss einer Mitgliedschaft und bis zum 11.07.2013-

Langenhegen 9a-d 22609 Hamburg www.fitness-nienstedten.de

BEMERKENSWERTES

SÜLLDORF

Feuerwehrfest

Vom 6. bis 8. September lädt die Freiwillige Feuerwehr Sülldorf wieder zum Fest ein. Gestartet wird am Freitag um 21 Uhr mit DJ Peter Meyer (Eintritt 7 Euro). Am Samstag geht es um 14 Uhr für Kinder los. Geboten werden Spiele, Kasper und eine Hüpfburg. Um 20 Uhr beginnt die „Kult-Nacht mit „Just for Fun feat. Biggi“, gespielt werden Classic Hits. (Eintritt 12 Euro). Sonntag gibt es Frühschoppen, Flohmarkt und Karaoke-Contest. Sülldorfer Kirchenweg 235

FAMILIENLESUNG

Jungs-Freundschaft

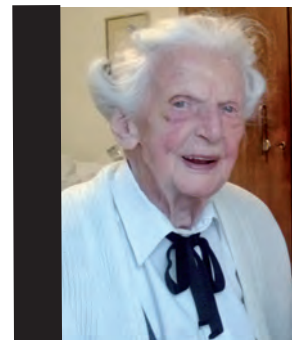
Das muss man erst mal nachmachen: Rico und Oskar sind schon jetzt Kinderbuchklassiker, obwohl Band eins erst vor fünf Jahren erschienen ist. Mittlerweile gibt es drei Bände über die beiden ungleichen Jungen und ihre

RICO UND OSKAR KOMMEN!
Lesung mit Andreas Steinhöfel und Peter Schössow



Rico und Oskar jagen Verbrecher

Freundschaft. Wenn der hochbegabte aber umständliche Oskar und der liebenswerte, tiefbegabte Rico auf Verbrecherjagd gehen, haben Diebe nichts zu lachen. Zum Erfolg der Bücher von Autor Andreas Steinhöfel tragen die Bilder von Peter Schössow bei. Im Gespräch mit Ute Wegmann erzählen der Autor und der Illustrator von ihrer Arbeit, von Fundnudeln und Müffelchen. Natürlich liest Andreas Steinhöfel auch aus den Büchern von Rico und Oskar. Für Eltern und Kinder ab sechs Jahren. **13. September, Zeise-Kino, Friedensallee 7, Karten gibt es für 4 Euro im Kino**



NACHRUF

Greta Johanne Drews

25.9.1913 · 14.8.2013

Wie viele es im Laufe der Jahrzehnte waren, hat sie nicht mitgezählt. Dutzende, Hunderte, wahrscheinlich an die Tausend Frankfurter Kränze hat sie gebacken – Biskuitteig, Buttercreme, Mandelkruste – für all die Gemeindefeste, Konfirmationen, Geburtstage in und um Nienstedten. Am 13. August ist Greta Johanne Drews verstorben – sechs Wochen vor ihrem 100. Geburtstag.

An der Seite ihres Ehemannes, Pastor Johannes Drews (1909 –1987), führte sie 30 Jahre (1946 – 1976) den Haushalt im Pastorat an der Elbchaussee 408 – hingebungsvoll. „Die schönsten Jahre meines Lebens“, wie sie stets betonte.

Und sehr bewegte: Zum Beispiel das Jahr 1972, als Greta Drews im Alter von 58 den Führerschein machte. Fortan ging es für Pastor Drews mit dem weißen Käfer zu den Amtshandlungen nach Blankenese, Flottbek und Osdorf. Am Steuer eine galante Fahranfängerin mit Hochsteckfrisur, die gern Gas gab. Ihre Empfehlung, um bis ins hohe Alter mobil und rüstig zu bleiben: Jeden Morgen eine kalte Dusche. „Aber richtig kalt!“. Greta Johanne Drews, Mutter von zwei Töchtern, drei Söhnen, zehnfache Großmutter und neunfache Urgroßmutter lebte zuletzt im Haus Flottbek-Nienstedten.

Rate mal ...

	7		5				1	9
4					3			6
			1	6				
3		2					6	
		8				3		
	1					7		8
				3	2			
8			7					5
2	9				1		4	

© 2013 Projekt- und Grafikwerkstatt, Hamburg

SUDOKU – SCHWIERIGKEITSGRAD MITTELSCHWER

Klön Schnacks Sudoku

Mit Raten werden Sie vermutlich nicht weiterkommen. Sudoku erfordert Nachdenken und beruhigt die Nerven. Viel Spaß dabei! Die Auflösung finden Sie auf Seite 68 (aber nicht vorher nachsehen).

KLÖNSCHNACKS LUSTIGE FRAGE DES MONATS

Das müssten Sie eigentlich wissen ...

Was bedeutet die Abkürzung „SB 12“ im Namen der gemütlichen Kneipe am Blankeneser Strandweg?

Lösungsvorschläge für die Familien-Diskussion:

- Schleswig-Blankenese?
- Sülldorf-Bergedorf?
- Sabine Bergmann?

Wenn Sie sich einig sind, schicken Sie uns eine Mail mit Ihrer Lösung. Der 10. Mail winkt eine Original-KLÖNSCHNACK-Tasse. Mail an: anne.schlag@kloenschnack.de



Malermeister
Dieter Schulze

Tel./Fax 870 45 87

>> schön und gut <<

Schulze

Meyer's
Mühle

GARTEN
MÖBEL

Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!

DER NEUE RANGE ROVER SPORT
**VON 0 AUF GRENZENLOSE
BEGEISTERUNG**

Ab dem 21. September 2013
bei uns!

Der dynamischste Land Rover aller Zeiten geht an den Start und überzeugt mit deutlich weniger Gewicht und einem Plus an Performance. Leistung trifft Luxus. Für ein Fahrvergnügen, das seinesgleichen sucht – zu einem Einstiegspreis ab 59.600,00 €. Lassen Sie sich begeistern: Der neue Range Rover Sport erwartet Sie zu einer Probefahrt. Sind Sie bereit?

LEASINGANGEBOT
(Bsp. Range Rover Sport 3.0 TDV6):

Monatliche Rate	499,00 €* <small>(inkl. MwSt.)</small>
Anzahlung	9.500,00 €
Leasinglaufzeit	36 Monate
Gesamtfahrleistung	30.000 km
Barpreis beim Händler	55.990,00 €

Anders Automobile
Glüinger Straße 62 • 21217 Meckelfeld bei Hamburg

Telefon: 040 76 10 16 80 • www.andersauto.de

Verbrauchs- und Emissionswerte Range Rover Sport 3.0 TDV6: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) außerorts 7,8, innerorts 9,7, kombiniert 8,5; CO₂-Emission 224 g/km; CO₂-Effizienzklasse C. Alle Angaben wurden nach dem Messverfahren RL 80/1268/EWG ermittelt.

* Zuzüglich monatlich 5,89 € (inkl. Versicherungssteuer) für die GAP-Versicherung. Ein Finanzierungsangebot, vermittelt für die Land Rover Bank, eine Zweigniederlassung der FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn.

asiahub
restaurant und lieferservice

**Direkt am Blankeneser Bahnhof
lecker asiatisch essen!**

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Tel. 866 930-82 · www.asiahub.de

Lühr-Optik Inh. Vilma Mottig
Blankeneser Bahnhofstr.14 T 866 030 0



HOLZ – Natur pur

**SEAT NEU in
OSDORF!**

Halt, hier geblieben:

für einen neuen **SEAT** brauchen
Sie nicht mehr durch ganz HH
fahren! Feiern Sie mit uns am:

- Sa., 21.09. von 10 -17 Uhr
und
- So., 22.09. von 11 - 17 Uhr¹
und gewinnen einen **SEAT Mii!**²



Wir freuen uns auf Sie!



SEAT

C. Thomsen
9x in Ihrer Nähe - www.auto-thomsen.de

22549 Hamburg
Osdorfer Landstr. 238-240
Tel: 040 / 80 87 88 -0

¹Außer, der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, keine Probefahrt, kein Verkauf.
²Teilnahmebed. im Autohaus und auf www.auto-thomsen.de ab dem 09.09.

Leib & Seele

Kleines Jacob an der Elbchaussee:
KLÖNSCHNACKS WEINABEND

Weingut Alois Lageder aus dem Trentino

Es geht wieder los: Die beliebten Weinabende im Kleinen Jacob starten am 28. August mit einem Winzerfest. Ab September (18.9.) bitten die jungen Geschäftsführer dann wieder monatlich zu



Kleines Jacob-Geschäftsführer: Dominik Kirchhoff und Lars Mähmann

„Klönchnacks kleinem Weinabend“ in das idyllische Häuschen an der Elbchaussee. Diesmal ist das Weingut Alois Lageder aus Italien zu Besuch und präsentiert Weine aus dem Trentino. Das Weingut wurde 1855 gegründet und ist ebenso für traditionelle als auch für avantgardistische Weine bekannt.

**Kleines Jacob,
Telefon: 82 25 55 10**

Weinhändler Gerd Rindchen:
WEIN DES MONATS

2011 Monastrell Atiza

Die Monastrell- oder Mourvèdre-Traube zählt zu den edelsten roten Reben der Welt. Einer, der sich ihr mit Haut und Haaren verschrieben hat, ist der spanische Kult-Winzer José Maria Vicente Sanchez. „Es gibt wohl keine Rebe, die mediterranes Leben in so großartiger Weise verkörpert“, gibt er zu Protokoll. Mit dem „Casa Castillo“, stolzem Flaggsschiff seines Weingutes Julia Roche Hijos, hat er dieser Traube ein grandioses Denkmal gesetzt: Tiefdunkel, fast violett, fließt der Wein ins Glas. Zuerst fasziniert eine fast kühle, mineralisch unterfangene Nase, die allmählich Aromen von dunklen Beeren und einem Hauch Lavendel offenbart. Im Gaumen ist der Wein voll und rund, mit angenehmen, feinkörnigen Tanninen, dezenter Würze und sinnensatter, durch die feine Säure zum Weitertrinken animierenden, brillanten Frucht. Eine feine Holznote (der Wein wird sechs Monate behutsam in gebrauchten 500 Liter-Fässern ausgebaut) ist eingewoben und vollendet dieses komplexe spanische Gesamtkunstwerk. Dem Guia Penin, der spanischen Weinbibel, war dies stolze 92 von 100 Punkten wert. Das bedeutet: Ein Spitzenwein von internationalem Format! Der im Vergleich dazu sehr moderate Preis von 8,95 Euro macht diesen Wein überdies zu einem erschwinglichen Vergnügen. Sondervorteil: Wenn Sie bei Kauf oder Bestellung auf den „Klönchnack“ verweisen, erhalten Sie beim Erwerb von sechs Flaschen Atiza eine Flasche gratis dazu.





Myrias Küche im September PFLAUMENKUCHEN

Für einige ist er ein Grund, im August und September wegen der Wespen einen weiten Bogen um alle Bäckereien zu machen, für andere ist er das Schönste am ganzen Sommer: der Pflaumenkuchen. Jetzt im September sind im Alten Land die Zwetschgen und Doppelzwetschgen reif und machen einen herrlich saftigen Blechkuchen wie er schon seit Generationen geliebt und genossen wird. Für kleine Feinschmecker wie Julian (1) aus Iserbrook kann man ihn auch als Cupcake in der Muffinform backen.

Zubereitung für einen Blech-Pflaumenkuchen:

Das Mehl in eine große Schüssel sieben. Die Milch in einem Topf auf kleiner Flamme leicht erwärmen und die Hefe hineinbröckeln. 5 EL des Mehls und eine Prise Zucker zugeben und zu einem zähen Brei verrühren. Den Hefebrei nun unter einem Tuch 30 Minuten ruhen lassen. Das Mehl mit dem Zucker und dem Salz mischen und eine Mulde hineindrücken. In die Mulde die Eier und die Butter in kleinen Flöckchen geben und den Hefebrei dazugießen. Alles zu einem glatten Teig verkneten und unter einem Tuch an einem warmen Ort 2 Stunden gehen lassen. Währenddessen die

Zwetschgen waschen, halbieren, entkernen und beiseite stellen. Das Backblech mit Backpapier auslegen. Jetzt den Teig nocheinmal durchkneten und mit einem Nudelholz dünn in der Größe des Backblechs ausrollen. Den Teig auf dem Blech ausbreiten und mit den Zwetschgen belegen. Zum Schluss gleichmäßig mit Zimt und Zucker bestreuen und 45 Minuten bei 180°C im Ofen backen. Mit süßer Schlagsahne servieren.

Für die Cupcakes die Förmchen 1 cm dick mit Teig auslegen, jeweils eine halbe Zwetschge darauf legen und mit einer Prise Zimt und Zucker bestreuen. Ebenfalls bei 180°C 20 Minuten backen und wenn sie abgekühlt sind, mit Sahne dekorieren.



Zutaten für ein Blech Pflaumenkuchen

1,5 kg	Zwetschgen
500 g	Mehl
125 ml	Milch
1 Würfel	Hefe (ca 40g)
50 g	Zucker
1 Prise	Salz
2	Eier
50 g	weiche Butter
1/2 TL	Zimt
1 TL	Zucker

Guten Appetit!

Jochen Busse in »Welcome Mr. President«

VERWÄHLT?

Fiebern Sie mit und
abonnieren Sie jetzt!

FÜNFUNDZWANZIG JAHRE
KOMÖDIE WINTERHUDER FÄHRHAUS **k**

Foto: Barbara Braun

Abo-Telefon (040) 480 680 90 · www.komoedie-hamburg.de

VOR DEN TOREN BLANKENESES: MODERNISIERTE ART DÉCO-VILLA AUF EINEM 6500 m² GROSSEN PARKGRUNDSTÜCK



Die etwa 1926 gebaute und in der Nähe des Wedeler Yachthafens gelegene, knapp 500 m² große Villa erinnert an die geschichtsträchtige Villenarchitektur in den Hamburger Elbvororten. Sie wurde 2007 komplett modernisiert und behutsam restauriert.

EUR 2,6 Mio.

Ruf: 040 - 86 62 43 - 0

www.foersterhilms.de



Ich nehme meinen Hut
50 %
 auf alle Kopfbedeckungen
 bis **14. September**

Susan Pieper Hutmode
 Nienstedtener Str. 8
 (im Friseursalon MITO)
 22609 Hamburg
 Tel. 040/ 82 24 24 28



Wir feiern am **08.09.13** den **1. Geburtstag!**
 Sie bekommen was geschenkt!

Gutschein für 10% Rabatt auf warme Speisen

dienstags-sonntags ab 12 Uhr

Gültig ab Sonntag 08.09.13 bis einschließlich Sonntag 29.09.13

Täglich frisch zubereitet

leckere, abwechslungsreiche Gerichte mit saisonalen Produkten, überwiegend aus der Region

Belegte Brötchen - Mittagstisch - Kuchen - Eis - Snacks

Kaffee- u. Teespezialitäten, Erfrischungsgetränke, Bier, kleine Weinkarte

Pizza nur samstags+sonntags

Café & Bistro, Sülldorfer Kirchenweg 199

Sommer-Öffnungszeiten:

direkt gegenüber S-Bahnhof Sülldorf

Dienstag - Donnerstag 10-18 Uhr, Freitag 11-20 Uhr

www.unserlandgut.de

Samstag/Sonntag 12-20 Uhr, Montag Ruhetag

(Gutschein bitte ausschneiden und bei Ihrem Besuch abgeben)

Der Gastgeber in Blankenese



Café
 Restaurant
 mit
 Ambiente

Elbchausee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg

Tel. 86 01 73 · www.witthues.de

**für gemütliche Kaffeestunden, romantische Candle-light Abende,
 leckeres Brunch, laue Sommerabende, unvergessliche Hochzeitsfeiern,
 individuelle Geburtstage, festliche Trauerfeiern, Tante Ilse's Jubiläum ...
 ... einfach für jeden Tag.**

Leseberg
 AUTOMOBILE

27.09.2013

**Oktoberfest
 bei Leseberg**



Leseberg Automobile GmbH | Osdorfer Landstr. 206-208
 22549 Hamburg | info@leseberg.de | www.leseberg.de

Kreuzfahrt auf der Queen Mary 2 Peter Maffay rockt auf See

Das hat es noch nie gegeben: Peter Maffay rockt mit Band auf dem Kreuzfahrtschiff „Queen Mary 2“. Cunard lockert zum ersten Mal seinen Dresscode, diesmal heißt es „Jeans are welcome“. Ohne Frack und Fummel von Hamburg über Oslo und zurück – die Rockröhre hautnah an seinen Fans. Popsänger Laith Al-Deen wird Maffay auf seiner Rockcruise begleiten. Die erste Kreuzfahrt der Veranstaltungsreihe „Stars At Sea“ verspricht ein einmaliges Musikerlebnis zu werden.

„Über sieben Brücken musst du gehen“: In diesem Fall nur über die Passagierbrücke und schon befindet man sich mitten im Geschehen. Neben Live-Konzerten legen DJs auf, finden Gitarrenworkshops mit Carl Carlton statt und Drum-Workshops mit Bertram Engel. Wer genug vom vielen Rummel hat, der kann sich einfach in einer der zahlreichen Bars und Lounges entspannen. Fahrt vom 6. bis 10. November. Weitere Informationen unter www.cunard.de/starsatsea



Peter Maffay rockt im November auf dem Kreuzfahrtdampfer

FOTO:PRESEFOTOS-OPEN AIR

NEUERÖFFNUNG CAFÉ LILLA LOUNGEN

Ein Stück Skandinavien in Iserbrook

Das Café der Lilla Loungen, Schenefelder Landstraße 185 steht seit dem 19. August unter neuer Leitung. Für die Inhaber Swantje Ziegler und Tanja Raven-Stürken ist es ihr gastronomische Debüt. Vieles aus dem ursprünglichen Angebot wurde beibehalten und Neues hinzugefügt. Auf der Speisekarte bleiben „Kanelbullar“ (Zimtschnecken), verschiedene Küchlein sowie der Mittagstisch, jetzt auch mit Kindergericht. Neu ist ein großes Frühstücksangebot. Zudem werden skandinavische Süßwaren und Eis geboten.



Eva Mehrtens feiert die Gala mit Tenor Placido Domingo

FESTIVAL

Verona rief und alle kamen

Die Verona-Festspiele jäherten sich im vergangenen Monat zum 100. Mal. Aus aller Welt strömten Fans der Open-Air-Oper ins Italienische und lauschten Giuseppe Verdis „Aida“, die auch vor 100 Jahren zum Start aufgeführt wurde. Die Idee zur Freiluft-Oper entstand in einem Bierlokal und sollte Oper für alle ermöglichen. Deshalb war auch Eva Mehrtens aus Blankenese dabei, die auf der Gala am Abend zudem noch Maestro Placido Domingo in die Arme lief. Dass sie den Top-Tenor für das KLÖNSCHNACKFEST 2014 engagierte, ist allerdings nur ein Gerücht.



Intendanten unter sich: Tom Buhrow (WDR), Lutz Marmor (NDR), Gäste Yvonne von Stempel, Katrin Aust, Gastgeber: Sternekoch Karlheinz Hauser, Atti Darboven, Agenturchef Gunnar Henke (Foto unten)

NACHT DER MEDIEN

Perfekter Abend

Die Nacht der Medien zählt zu den interessantesten Partys der Stadt. Weit über 1.000 Menschen wurden von Sternekoch Karlheinz Hauser versorgt – wieder eine Meisterleistung herausragender Gastronomie.



SCHULAUER FÄHRHAUS

Franz und Frank kochen gemeinsam Vier-Gänge

Im Schulauer Fährhaus kochen am 6. September Franz Jost und Gastkoch Frank Wiechern, vom Leuchtturm Restaurant aus Harburg, ein Vier-Gänge-Menü. Im Rahmen des Schleswig-Holstein Gourmetfestival, mit dabei ist auch das Pinneberger „Hotel Polonio“, werden die beiden „Land und Meer aus der Region“ in ihrer Menüfolge vereinen. Der Preis beträgt 39,50 pro Person inklusive Aperitif.

Parnaßstraße 29, 22880 Wedel, www.schulauer-faehrhaus.de/veranstaltungen

Einen ausführlichen Bericht über das Schleswig-Holstein Gourmetfestival lesen Sie im Oktober.

GARTEN VON EHREN

Markttage im Grünen

Wieder lädt Johannes von Ehren zu den Markttagen unter dem Motto „Gartengenuss“ ein. Im September erwartet die Besucher ein Fest für alle Sinne: Sternekoch Heinz Wehmann bereitet aus regionalen Produkten, kulinarische Köstlichkeiten zu, Prominente, wie Susan Atwell, Bettina Tietjen oder Alexander Fürst zu Schaumburg-Lippe, kreieren exklusive Pflanzgefäße, die zugunsten des Altonaer Kinderkrankenhauses (AKA) versteigert werden. Geboten werden exklusive Produkte, die selten zu sehen sind. Darunter historische Gemüsesorten, Kaffee kleiner Manufakturen und Oldtimer. **Garten von Ehren Maldfeldstraße 2, 14. September von 9 bis 18 Uhr; 15. September von 10 bis 17 Uhr**



Johannes von Ehren

WOHLFÜHLKUNST

Soirée Française

Am 6. September um 18 Uhr lädt das Geschäft „Wohlfühlkunst“ zu der Soirée Française ein. Neben der neuen Kollektion von Louis Féraud

wird es eine Weinprobe mit Degustation und französische Köstlichkeiten geben. Ralf Böckmann wird unter dem Motto „Paris en Chansons“ den Abend musikalisch begleiten. **Blankeneser Bahnhofstraße, 60, Telefon: 86 62 64 70**

Harries® GmbH

Münzen - Edelmetalle

Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen

Seit über 35 Jahren kaufen wir seltene Münzen sowie ganze Sammlungen und beraten Sie auch zu Auktionseinlieferungen.

Kommen Sie doch dafür 'mal auf die andere Seite der Alster! Der Weg lohnt sich bestimmt.

Harries® GmbH
Hofweg 12 • 22085 Hamburg
Tel: 040/ 229 00 77 • Fax: 040/ 229 56 07
www.harries-gmbh.de • info@harries-gmbh.de

WAVE GOODBYE TSCHÜSS BIS 2014!

DIE LETZTE QM2 PARTY
DES JAHRES AM
DER LINDENTERRASSE

Sonntag, 6. Oktober, Beginn 18:30 Uhr,
Preis € 49,- inklusive British Finger Food, Apéritif,
begleitender Weine und Softdrinks

Reservierung unter 040/822 55-407 oder unter
events@hotel-jacob.de

HOTEL LOUIS C. JACOB · Elbchausee 401-403 · 22609 Hamburg

ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

Wählen Sie aus unseren 35 Tapas oder den wöchentlich wechselnden vier Hauptspeisen!

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de

Öffnungszeiten:

Di-Fr 12-15 Uhr, Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-23 Uhr, Mo Ruhetag

RESTAURANT Reitstall Klövensteen

Wahlweise 200g oder 250g Ostsee-Dorsch. - gebraten mit Sentsauce, - in Dillrahm, - oder gedünstet in Meerrettichsauce. Beilagen nach Wahl **pro Person € 15,90**
Hirschahnefleisch mit Pfifferlingen, gef. Birne, Apfelrotkraut, Kartoffelbällchen **pro Person € 14,50**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag. Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag. Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92

LEBEN UND TREIBEN

BLANKENESE

Heiratsantrag vom Himmel

Der 22. August wird wohl für zwei Verliebte ein unvergessener Tag werden. Per Flugzeug mit Werbebanner stellte ein gewisser MT seiner Angebeteten mit „WILLST DU MICH HEIRATEN?“ die entscheidende Frage.



FOTO: WINFRIED GRÜTZNER

Heiratsantrag über dem Süllberg-Himmel. Ob sie ihn wohl angenommen hat ...?

TIBET

Herzlich willkommen im Land der Schneelöwen!

Erleben und genießen Sie ein Stück Dach der Welt!

**Feiern Sie mit uns
10 Jahre Tibet in Sülldorf**

Wir möchten uns bei unseren Gästen fuer 10 erfolgreiche Jahre in Sülldorf bedanken.

Dazu möchten wir Sie für 10 Tage, vom 10.-20. September, auf einen Sekt und Spezialitäten zum Preis von 10€ einladen.

Im Tibet Restaurant genießen Sie vielfältige Speisen mit originaler Würze. Besonders für unsere vegetarischen und veganen Gäste haben wir eine große Auswahl an köstlichen Gerichten.

Sülldorf: Sülldorfer Landstr. 230, 22589 HH Tel: 86693761 Öffnungszeiten Di. – Fr. 17 – 22 Uhr
Besuchen Sie uns auf: www.tibet-restaurant.de Sa., So., Feiertags 12 – 15 & 17 – 22 Uhr
Sülldorf: Mittagstisch Di. – Fr. 12 – 15 Uhr



FOTO: KLAUS JUNGNICHEL

Gediegene Atmosphäre beim Sommerempfang des Fördervereins Goßlerhaus

Förderverein Goßlerhaus

Toller sommerlicher Empfang

Die Atmosphäre war vom Feinsten, die Stimmung gelöst und die Menschen – mehrheitlich mit viel Weiß gewandet – genossen den wahrhaft sommerlichen Abend. Der kulturell rege Förderverein Goßlerhaus e.V. hatte wieder einmal zum jährlichen „Sommerlichen Empfang“ gebeten.

Udo Franke, 1. Vorsitzender des Vereins, begrüßte die rund 200 optimistisch gestimmten Gäste und nutzte die Chance, auf die kulturellen Abende des Fördervereins hinzuweisen. Weitere Mitgliedsanträge waren die erhoffte Folge. Klaus Schumann (2. Vorsitzender), zuständig für schmunzelnde „Blankeneser Anmerkungen“, nahm in diesem Jahr die Eigenarten und Rechenfähigkeiten der Menschen unterm Süllberg aufs Korn.

Mit vorzüglichen Weinen (Villa Antinori in Weiß und Rot), gesponsert von einem nicht genannten Mitglied, jede Menge Schinkenbrote (Abraham) und dem engagierten Partyservice Timmermann erlebten die Gäste bis Mitternacht einen Bilderbuchabend im Goßlerpark.

Sie wollen nächstes Jahr dabei sein? Werden Sie Mitglied!

www.foerdereverein-gosslerhaus.de

BRECKWOLDT

„Eines der besten Fischgeschäfte Deutschlands“
Der Feinschmecker 2010

**Fisch –
das Geschenk der Natur
für den Menschen**

BLANKENESE

Inh. Georgios Karanikolas

Fangfrischer Hummer
gekocht & geteilt inkl. hausgemachter Cocktailsauce
pro Stück € 25,-

Öffnungszeiten: Mo.: Ruhetag, Di.-Fr.: 8.00–18.00 Uhr, Sa.: 8.00–13.00 Uhr
Elbchausee 531 · 22587 Hamburg
Tel. 040/86 03 32 · Fax 040/86 42 78 · www.breckwoldts-feinkost.de

Restaurant KDW
Karsten Döring's Wirz-Haus
 Karsten Döring & Berit Wirz
Deutsch – mediterrane Küche
 Egenbüttelweg 123 / Ecke Sandmoorweg
 22880 Wedel / im Klövensteen bei Rissen/Hamburg
Tel.: 04103 – 905 20 80
 mail@Restaurant-KDW.de | www.Restaurant-KDW.de

PETER'S BISTRO
HOTEL Klövensteen
 in Schenefeld

Wahlweise 200g oder 250g Ostsee-Dorsch
 - gebraten in Senfsauce, - in Dillrahm,
 - oder gedünstet in Meerrettichsauce,
 Beilagen nach Wahl
pro Person € 15,90

Asia Pfanne
 Scampis, versch. Fleischsorten,
 knackiges Gemüse, Reis Timbal
pro Person € 14,90

Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
 Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,
 versch. Bankett- u. Tagungsräume.
 Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
 040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
 www.hotel-kloevensteen.de



... um einen
BESSEREN SCHULABSCHLUSS
 oder **STUDIENABSCHLUSS** zu
 erzielen und **WENIGER GESTRESST**
 in die Prüfungen zu gehen !

Kostenlose Beratung:
 040 / 531 95 41 oder
 040 / 525 77 70 oder
 unterrichtsbegleitung
 @gmail.com

Kurse mit Partner
Cosinus

Café LILLA LOUNGEN

Frühstück
 Kaffeespezialitäten
 Mittagstisch
 Leckere Kuchen

Alles auch zum Mitnehmen.

Café Lilla Loungen
 Schenefelder Landstraße 185
 22589 Hamburg

040 33 36 49 29
 www.lillaloungen.de

KLEINANZEIGEN IM Klönschnack

HOHE ERFOLGSQUOTE!
TEL. 86 66 69-54
ODER
FAX 86 66 69-40

die WerteKöche
 Mirko Trenkner & Steffen Burkhardt

Home-Cooking
 Catering
Kochkurse
 Koch-Events

Die WerteKöche GbR
 Kochen und Kommunikation
 Eulenstrasse 22
 22765 Hamburg
 Tel. 040. 22 63 48 68
 www.wertekoeche.de
 hallo@wertekoeche.de

FISCHAUKTIONSHALLE
Wiesnflair im Norden

Die typisch bayerische Feststimmung können auch die Norddeutschen ohne umständliche Anreise erleben. Erdinger Weißbräu holt die „Wiesn“ nach Hamburg und sorgt in der Fischauktionshalle für zünftig-bayerische Volksfest-Atmosphäre. Vom 11. bis 12. Oktober und vom 18. bis 19. Oktober heißt es „O'zapft is“.

Übrigens: Wer in Tracht erscheint, erntet nicht nur bewundernde Blicke, sondern



Wiesnflair in der Fischauktionshalle

darf sich zusätzlich auf eine Überraschung freuen. **Party-Ticket (ohne Anspruch auf Sitzplätze) Vorverkauf: 12 Euro. VIP-Gaudi-Ticket unter 57 01 05 200 für 65 Euro, Erdinger Weißbier und eine Auswahl an Getränken, Buffet mit bayerischen Spezialitäten, Sitzplatz auf der Galerie. Mehr unter www.fischauktionshalle.com**

ALLES RICHTIG?
Die Lösung

Hier finden Sie die Lösung unseres Sudoku-Rätsels von Seite 61. Sind Sie zufrieden mit Ihrer Lösung?

6	7	3	5	8	4	2	1	9
4	8	1	2	9	3	5	7	6
5	2	9	1	6	7	8	3	4
3	5	2	9	7	8	4	6	1
7	6	8	4	1	5	3	9	2
9	1	4	3	2	6	7	5	8
1	4	5	6	3	2	9	8	7
8	3	6	7	4	9	1	2	5
2	9	7	8	5	1	6	4	3

Kleine Fragen
...ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Kurt Giese, Bürgernahe Beamter in Blankenese



Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz?
 Das Falkensteiner Ufer.
Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts?
 Das Treppenviertel
Was auf keinen Fall?
 Hamburg ist so schön, ich würde alles zeigen.
Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?
 Häufiger durchs Treppenviertel gehen, um zu klönen.
Was ist Ihre schönste Erinnerung?
 Geburtstage der Großeltern auf dem Bauernhof.
Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?
 Wiedervereinigung
Was macht Ihnen Angst?
 Zunehmende Altersarmut.
Was nervt Sie bei anderen?
 Obercoole Jugendliche, oberflächliche Menschen.
Was halten Sie für absolut überflüssig?
 Die geforderte Pkw-Maut.
Was war Ihre peinlichste Situation?
 Mir ist nichts peinlich!
Wen finden Sie toll?
 Unzählige.
Wo gehen Sie gern essen?
 Lokalitäten mit deutscher Küche.
Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?
 Mit dem Wohnmobil durch Amerika reisen.
Welches Buch lesen Sie gerade?
 Dazu habe ich keine Ruhe.
Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?
 Ich nutze die Gelegenheit und nehme ein Buch mit.

asiahub Köstlichkeiten aus Fernost

Anfang Juli eröffnete am Blankeneser Bahnhof das Schnellrestaurant asiahub. Geboten wird eine facettenreiche, asiatische Küche. Dies spiegelt sich schon in dem Wort hub (englisch: Zentrum) wieder. So ist indische, chinesische und japanische Kochkunst (in Form von Sushi) vertreten. Betriebsleiter Alexander Karlizek ist schon jetzt begeistert, die ersten Wochen haben die Erwartungen übertroffen. Besonders freut er sich über die immer zahlreicheren Besuche älterer Menschen. Sehr beliebt ist bei den Gästen Tom Kha Gai (Kokossuppe mit Huhn), sowie die besonders häufig von Schülern gewählte Asiabox. Ein Lieferservice rundet das Angebot ab. Der asiahub ist das größte asiatische Schnellrestaurant in der Umgebung und bereichert dadurch die kulinarische Landschaft in Blankenese.



Die asiahub-Mann-/Frauschaft, seit drei Monaten sind sie in den Neubauten am Blankeneser Bahnhof zu finden

- **Fazit:** Schmackhaft, preiswert und in der Umgebung einzigartig. Unsere Empfehlung: Frischer Ingwer Tee.
- **Gäste:** Man trifft Menschen jeden Alters und jeder Berufsgruppe, zur Mittagszeit kommen viele Schüler.
- **Wo:** Sülldorfer Kirchenweg 2, Küche von 11 bis 23 Uhr, Telefon: 86 69 30 82, www.asiahub.de



ZAHNÄRZTE BAHRENFELD

Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz

*Ihre sympathische Praxis für
kleine und große Angstpatienten!*

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Angstpatiententherapie
- Kinderzahnbehandlung
- Implantologie
- Parodontologie
- Endodontologie

Bahrenfelder Chaussee 124 • 22761 Hamburg • Telefon: 040 / 89 39 60 • www.zahnaerzte-bahrenfeld.de

Klönsschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:



DIE EXPERTEN IM OKTOBER: FAMILIENLEBEN

Von A bis Z finden im Oktober in der Anzeigensonderveröffentlichung „Die Experten – Familienleben“ alle Branchen ihren Platz, die das Leben von Familien begleiten, bewegen und bereichern. Der ideale Rahmen für Ihren Werbeauftritt. Seien Sie dabei!

Anzeigenschluss: 16. September 2013

Druckunterlagenschluss: 20. September 2013

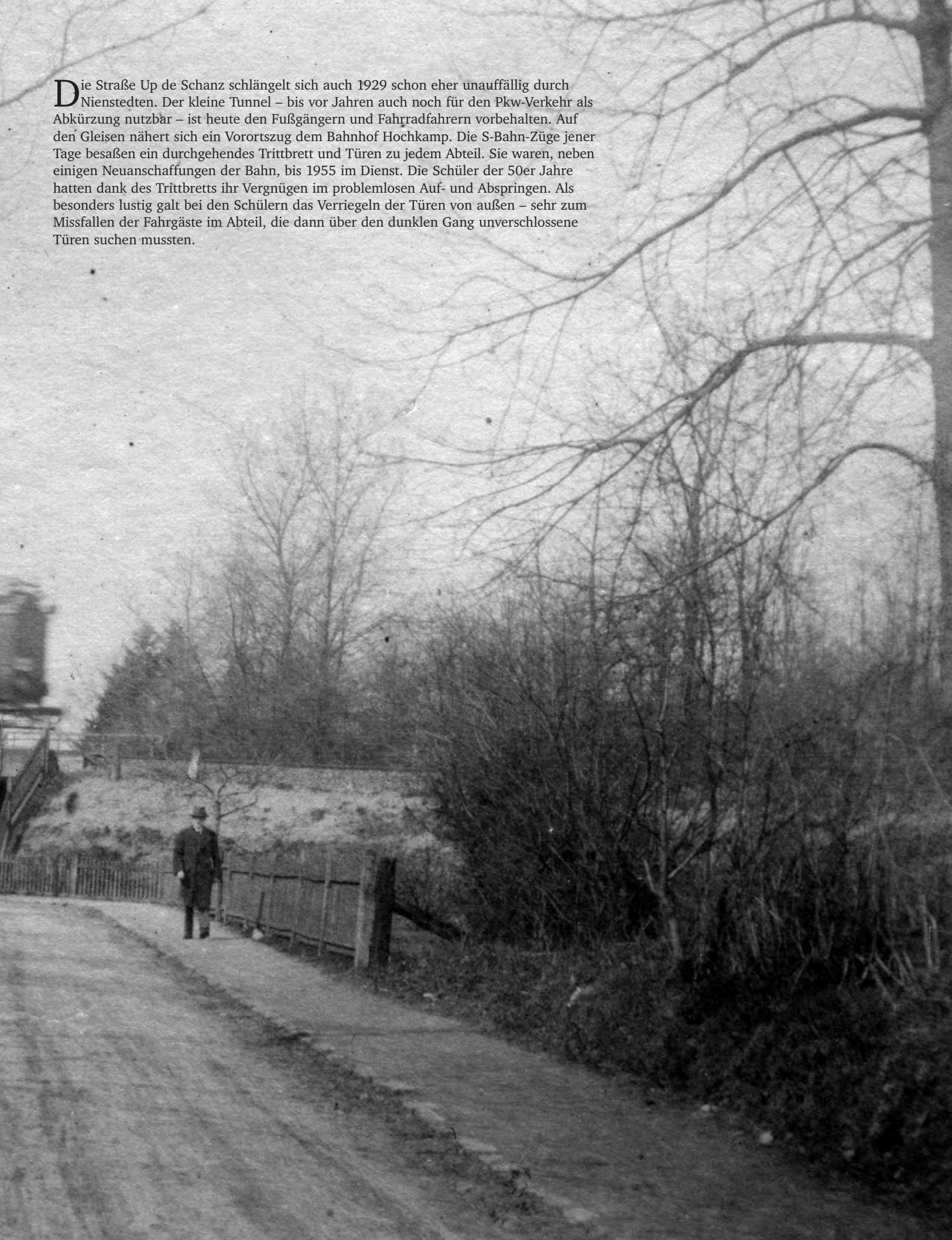
KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Ein kühler
Herbstmontag
im Jahre 1929
in Nienstedten



Die Straße Up de Schanz schlängelt sich auch 1929 schon eher unauffällig durch Nienstedten. Der kleine Tunnel – bis vor Jahren auch noch für den Pkw-Verkehr als Abkürzung nutzbar – ist heute den Fußgängern und Fahrradfahrern vorbehalten. Auf den Gleisen nähert sich ein Vorortszug dem Bahnhof Hochkamp. Die S-Bahn-Züge jener Tage besaßen ein durchgehendes Trittbrett und Türen zu jedem Abteil. Sie waren, neben einigen Neuanschaffungen der Bahn, bis 1955 im Dienst. Die Schüler der 50er Jahre hatten dank des Trittbretts ihr Vergnügen im problemlosen Auf- und Abspringen. Als besonders lustig galt bei den Schülern das Verriegeln der Türen von außen – sehr zum Missfallen der Fahrgäste im Abteil, die dann über den dunklen Gang unverschlossene Türen suchen mussten.



KURT GROBECKER ERZÄHLT:

Von der Kunst, sich „ein Ansehen zu geben“: Hochzeitsgesänge im alten Hamburg

Ein besonderen Hochzeitsspaß lieferten im alten Hamburg die „Carmina“, Glückwünschgedichte, die das Brautpaar über sich ergehen lassen musste. Zunächst war das eine ziemlich feine Sache, die sich nur Gelehrte und einige gebildete Kaufleute leisteten. Damit das gemeine Volk nicht verstehen sollte, was da über die vornehmen Leute gesagt wurde, dichtete man sie bis nach dem Ende des Dreißigjährigen Krieges auf Lateinisch – oder man ließ dichten! Es gab unter den Professoren, Kandidaten und Studenten, aber auch unter den Schulmeistern viele, die ihre Dienste als professionelle Carmina-Schreiber gegen gutes Geld anboten. Damit man sie gut bezahlte und weiterempfahl bliesen sie den Hochzeitem und deren Sippen kräftig Zucker in den Hintern, oder – wie es der Historiker Ernst FINDER vornehmer ausdrückt – sie kitzelten die Eitelkeit der Betroffenen in „gespreiztem Wortzierrat“. Er hat viele tausend Car-

mina analysiert und stellte fest: „Es werden der Ruhm, der gesellschaftliche Erfolg der sich verschwägernden Familien besungen, die wirklichen oder erdichteten körperlichen Vorzüge der Braut ..., die Strebsamkeit oder Gelehrsamkeit des Bräutigams verherrlicht. Dem jungen Paare wird reicher Kindersegen, jährlich neues Wiegen Glück und langes Leben gewünscht.“ Insgesamt kritisiert Ernst FINDER den „Schwulst und die Leerheit der ‚Galanten Carmina‘, deren dichterischer Gehalt sehr gering ist“. Aber sie sind ein Stück Kulturschicht unserer Stadt!

„... rustikaler Charme unserer Hamburger ...“

Und manchmal kommen sie – das muss sogar Ernst FINDER einräumen – ganz schön gebildet daher: „Nach der Sitte der Zeit werden die Götter des Olymp als Nothelfer herbeigeholt. Im Mittelalter war dem jungen Paar auf der Hochzeit einst ein Hahn, das Sinnbild der Fruchtbarkeit dargebracht worden. Wenn sich nur irgendeine Handhabe dazu bietet, werden die Namen der Gefeierten spielerisch ausgedeutet.“



Autor Kurt Grobecker (Ex NDR-Moderator und Autor) erzählt jeden Monat im KLÖNSCHNACK seine Geschichten

Oft aber bedienten die Carmina den rustikalen Charme unserer Hamburger und landeten oft unter der Gürtellinie. Es gehört nicht viel Fantasie dazu, sich unseren hanseatischen Urgroßvater vor Vergnügen auf die Schenkel hauend und unsere Urgroßmutter laut kreischend vorzustellen. Verschämt die Augen niederzuschlagen war nicht ihre Sache. Unser Rat machte es wie heutzutage manch ein Richter in einem Pornografieprozess: Nachdem er die Texte genüsslich gelesen hatte, verbot er sie, damit sie nicht weniger Berufenen in die Hände

fallen konnten.

Andererseits waren die Carmina für viele Familien die einzige Chance, wenigstens einmal in ihrem Leben der Bedeutungslosigkeit entrissen zu werden. Michael RICHEY, der geniale Philosoph, Theologe und Schriftsteller, hat in seinen 1764 veröffentlichten „Deutschen Gedichten“ unseren alten Hanseaten so recht aus dem Herzen gesprochen, wenn er reimte: „Wie manchen hat das Grab verschluckt, Als wär er nie zur Welt gekommen, Weil kein Poet den Tag bedruckt, Daran er eine Frau genommen!“

MEISELS GLOSSE

AUS DEM ALLTAG

Tanz den Algorithmus

Normalerweise habe ich ihn im Blut, den Rhythmus. Wenige Takte genügen – und ich komme in Swingungen. Hip-Hop oder Cha-Cha-Cha, alles kein Problem für meine taktfeste Beinarbeit. Aber der Algorithmus – nur zwei drei Moves und ich schlage lang hin. Vielleicht, weil die Schritte zu kompliziert, die Anweisungen zu informatisch sind, besser auszuführen von einer Rechenmaschine als von mir. Frag mal nach, denke ich. Doch in keiner Tanzschule des Hamburger Westens konnte man mir weiter helfen. Hier übt man aktuell noch Opas Gangnam Style. Algorithmus-Kurse: Fehlanzeige! Nicht mal ein Schnupper-Wochenende steht im Programm. Wahrscheinlich, weil es noch keine passende Musik dazu gibt. Rolf: aufgepasst! Wäre das nicht was für kleine Elb-Kinder-Leute?

Mir war auch klar, dass der Blankeneser Trachtenverein sich dafür als nicht zuständig betrachtete. Falsche Zeit. Falsche Generation. Total falsche Gewandung. Es sei denn, die Jungs un' Deerns zögen Kapuzen mit in Betracht. Doch da kommt mein musikalischer Hinterkopf ins Grübeln: Was sind eigentlich Algorithmen? Viertel-

„... weltumspannende Suchmaschine enttarnt ...“

takt? Dreiviertel? Was trägt man auf dem All-Go-Parkett? Tanzt man allein oder in Formationen? Oder klassisch umklammert bei wenig Licht und viel Alkohol? Ich googelte mal. Algo ... Bingo. Ich hatte ins Schwarze getroffen. Denn mit Google selbst hatte ich genau die Zentrale der Algorithmen bloßgelegt.



Michael Meisels

Google verwendet sie, Google entwickelt sie, Google ist ein Algorithmus. Habe ich die weltumspannende Suchmaschine enttarnt? Ist Google in Wahrheit ein Komponisten-Pool zur Anhebung des Tanzschulen-Umsatz? Hier wird er also erfunden, der Algorithmus, bei dem jeder mit muss, der bestimmt, wierum getanzt wird. Doch ein junger Informatiker klärte mich auf: Im Altertum schmiedete man den Unfreien einen Eisenring um den Hals. So konnte man sie gängeln wie man wollte. Heute steckt man ihnen ein Smartphone in die Tasche. Schon weiß man wo sie sind und was sie gerade machen. Und über ein paar flotte Algo-Apps weist man ihnen neue Moves zu. Die Macht ist mit den Algorithmen. Wir haben sie zur Hand und sie haben uns in der Hand. Sie bestimmen, nach

wessen Pfeife wir tanzen. Und das Schlimmste: Es sind gar keine Tanzschritte, die uns da diktiert werden. Es sind digital unmissverständlich formulierte Befehlsketten, nach denen wir uns gehorsam bewegen. Und zu Ihrer weiteren Beunruhigung sei Ihnen verraten: Nicht erst die heutige Jugend wächst mit diesen zwingenden Anweisungen auf. Eine der ersten Befehlsketten, die wir ohne es zu ahnen kennen und befolgen lernten, lautete: 1. Gehe ins Gefängnis! 2. Begebe dich direkt dorthin! 3. Gehe nicht über Los! 4. Ziehe nicht 4.000 Mark ein! Das sprachen wir immer beschwörend alle im Chor, stimmt's? Und der Betroffene folgte murrend diesen Anweisungen. Solche Ereigniskarten waren frühe Algorithmen, wir waren die ausführenden Human-Maschinen und das System nannte sich: Monopoly. Es hat uns alle geprägt. Bitte erinnern Sie mich daran, dass ich meinem Tanzlehrer den Eisenring abnehme und mal mit ihm Monopoly spiele.

9/2013

EINRICHTEN UND WOHNEN

Die Experten:

Stilvoll wohnen
in den Elbvororten



Ordnungsprofi **Wiebke Unger-Siemon**: „Endlich mehr Raum für das Wesentliche“

Wer kennt das nicht: Der Kleiderschrank platzt aus allen Nähten, das Gästezimmer mutiert zur Abstellkammer für ungenutzte Sportgeräte und auf dem Schreibtisch häufen sich Papierstapel. Wer im Chaos Hilfe sucht, ist bei Professional Organizer **Wiebke Unger-Siemon** genau richtig. Ihrem Beruf, zu deutsch Profi-Organisatorin, begegnete sie zum ersten Mal in Australien. „Meine Familie und ich lebten ein Jahr in Sydney. Da es nicht möglich war, eine möblierte Wohnung zu mieten, musste wir ein leeres Objekt nehmen und haben nur das Nötigste gekauft. So haben wir gemerkt, wie entspannt es ist, reduziert zu leben.“ In einer dortigen Wohnzeitschrift stieß die 41-Jährige später auf einen Artikel über einen Professional Organizer. „Ich machte mich schlau und bildete mich in dem Bereich aus.“ Heute leben sie und ihre Familie wieder in Hamburg.

Wiebke Unger-Siemon hilft dabei, im Kleiderschrank Ordnung zu schaffen, ein Zimmer oder auch das ganze Zuhause wieder zu strukturieren – „dabei behalte ich Ästhetik und Stil immer im Auge.“ Auch im Büro finden ihre Fähigkeiten Anwendung. „Ich bringe System in Papierkram und schaffe Ordnung am Computer.“ Sie weiß, dass der neutrale Blick von außen oft hilfreich ist. Ich bewerte niemanden und keine Wohnsituation, jeder kennt die Herausforderungen im Alltag, die neben Beruf und Familie auf einen warten.“ Darum geht es: Gemeinsam die Herausforderung anzunehmen, eine Lösung für das „Chaos“ zu finden. Bei einem unverbindlichen Vorabgespräch fragt die Fachfrau viel zu Lebensumständen und Wünschen und lernt so ihren Auftraggeber näher kennen. Denn oft geht es gar nicht um das offensichtliche Chaos. Sie erklärt: „Ich stelle mich nicht allein vor ein Küchenregal und räume Gläser und Teller um. Ich bin als Unterstützung dabei, leite meine Kunden an und gebe Tipps, die auch auf andere Arbeits- und Lebensbereiche angewendet werden können.“

Das Organisationstalent erläutert an einem Beispiel, was eine simple Änderung für positive Folgen hat. „Bei einer Familie in der Küche ist mir aufgefallen, dass sie ihre Getränke im Keller stehen hatten und ständig die Treppe runter flitzen mussten. Wir haben gemeinsam eine selten gebrauchte Küchenmaschine in den Keller gestellt und so Platz für den Getränkekasten geschaffen. Schon sind zahl-



Chaos pur: Mit Hilfe von Wiebke Unger-Siemon bringen Sie ganz leicht Struktur in ihren Alltag



lose Gänge gespart.“

Organisieren fängt schon im kleinen an. Laut Unger-Siemon reichen schon drei Dinge, um bereits erste Schritte zu einem entspannteren Leben zu gehen.

Erstens: Alles braucht einen festen Platz. Erst dann ist es möglich, die Sachen vernünftig wegzuräumen. So sparen Sie Zeit und finden Alltagsgegenstände schneller.

Zweitens: Bringen sie Dinge zu Ende. Wenn Sie beispielsweise eine Schere benutzt haben, legen Sie sie danach gleich wieder an ihren Platz zurück. So bleibt die Grundordnung erhalten.

Drittens: Nehmen Sie sich jeden Tag 15 Minuten Zeit, um einen Bereich im Büro oder Zuhause aufzuräumen. Die Expertin erklärt warum das Sinn macht: „Wer am Abend beispielsweise die Papiere auf dem Schreibtisch sortiert, weiß a) welche Aufgaben ihn am nächsten Tag erwarten und b) schließt mit Vorgängen ab. „So kann man im Feierabend richtig schön abschalten.“ Wiebke Unger-Siemon geht es darum: „Ich möchte, dass sich meine Kunden in ihrem Zuhause oder Büro wieder richtig wohlfühlen.“

Sie wollen Ordnungsglück erleben? Dann melden Sie sich jetzt bei Wiebke Unger-Siemon, Telefon: 94 79 26 14. www.ordnungsglueck.de

Kleiner Duschkopf, große Wirkung

Sie wollen mit Ressourcen wie Wasser und Erwärmung schonend umgehen? Dann fangen sie schon morgens damit an. Die Firma Ilisin & Sohn aus Henstedt-Ulzburg fertigt in eigener Produktion besondere Duschbrausen an. Beim Design der „ili-D“ wird neben der Ästhetik besonderer Wert auf das Energiesparen gelegt. Dank einer speziellen Technik werden beim Duschen nur sechs Liter, statt üblicherweise neun bis 18 Liter Wasser pro Minute, verbraucht. Somit entfällt die Hälfte der ursprünglichen Kosten für Wasser, Abwasser und Strom.

Das ist möglich dank eines gleichmäßigen Strahlbildes und eines geschlossenen Strahlkreises. Folge: Die Tropfen, die aus der Düse kommen, sind weniger mit Luft vermischt. Der Strahl wird kaum zerstäubt. Die Wassertropfen springen somit nicht ungenutzt ab, sondern schmiegen sich an den Körper. Außerdem vermeidet die neue Unterdrucktechnik Nachtropfen und eine Zusetzung der Wasseraustrittslöcher durch Kalkablagerungen, was die Lebensdauer der Duschbrause verlängert. Die ili-D soll Funktionalität, Individualität, Wellness und Umweltaspekte vereinen.



Wassersparen mit moderner Duschbrause von Ilisin & Sohn

www.handduschbrause.de

Gestaltungshilfe: Moodboard

Wer ein neues Heim gefunden hat, stellt sich zwangsläufig die Frage: Wie will ich mich einrichten? Puristisch oder lieber romantisch? **KLÖNSCHNACK-Tipp:** Gestalten Sie ein so genanntes „Moodboard“. Das Moodboard (engl. mood „Stimmung“, board „Tafel“) ist ein Arbeits- und Präsentationsmittel in Kommunikations- und Designberufen. Aber auch Hobby-Einrichter können von der Idee dahinter profitieren. Hierbei werden Postkarten, Stoffreste, Ausrisse aus Zeitschriften und Farbkarten an einer Pinnwand gesammelt – schnell lässt sich der persönliche Geschmack feststellen. Gebraucht werden nur eine Schere, die gesammelten Materialien und etwas Zeit. Viel Spaß beim Ausprobieren!



Edelstahl kombiniert mit Corean und massiver Eiche – ein Designerschreibtisch aus dem Hause E & E Design

Zeitlose Einzelstücke

Die Firma E&E Design steht für den Entwurf und die Ausführung von Gesamtbauvorhaben, aber ebenso für ganz besondere individuelle Einzelstücke. Bei dem abgebildeten Schreibtisch wurde die moderne, schlichte Linienführung mit vielen ausgefallenen Details und in der Materialwahl fortgeführt: Edelstahl kombiniert mit Corean und massiver Eiche. Dieses Einzelstück ist in seiner Anmutung zeitlos und die Verarbeitung zeigt die Liebe zur hochwertigen Handwerkskunst.

**E&E Design, Bötelkamp 37, 22529 Hamburg,
Telefon: 32 00 49 73**

Wohnbereich im Wandel

Häufig sind bei älteren Häusern, insbesondere aus den 60er- bis 80er-Jahren, die Fenster sehr klein, der Terrassenzugang nicht schön und die energetischen Aspekte vernachlässigt. Inzwischen hat die Bautechnik mit anderen Möglichkeiten als dem klassischen Fenster zu einer neuen Ästhetik geführt: Wohn- und Lebensbereiche sind im Wandel. Es werden immer mehr lichtdurchflutete Räume realisiert. Hier sind flexible Glas-Faltwände, beispielsweise vom Premiumanbieter Solarlux, bei einer Fenster-Renovierung eine Alternative zu Standardfenster oder -tür. Mit dem Einbau solch einer Glaswand lässt sich eine strahlende Öffnung in den Garten schaffen.

Rüdiger Otten, Geschäftsführer von Sonne Rundum in Schenefeld, ist Fachmann auf diesem Gebiet: „Die maßgeschneiderten, flexiblen Verglasungslösungen von Solarlux werden mit wenigen Handgriffen in jeder gewünschten Weite geöffnet oder geschlossen. Auf präzisen Edelstahlwagen werden die nahezu geräuschlos und leicht gleitenden Elemente wahlweise nach rechts oder links, nach innen oder außen aufgeklappt. Glas-Faltwände sind aus Aluminium, Holz oder Holz/Aluminium erhältlich. Mit ihren isolierten Profilen und der hochwertigen Verglasung erfüllen sie die Vorgaben der EnEV. Zudem bieten sie einen optimalen Einbruchschutz.“ Besuchen Sie Hamburgs größte Ausstellung für Glas-Faltwände bei Sonne Rundum in Schenefeld.

**Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld,
Telefon: 83 01 99 90, www.sonne-rundum.de**

FOTO: ©SOLARLUX SYSTEMS LTD.



Freiraum genießen mit Glas-Faltwänden von Solarlux



SieMatic S3 – HEISSE KÜCHE, COOLER PREIS

Die neue **SieMatic S3** übersetzt globale Genusstrends genial in scharfes Design: mit griffigen Formen und Farben ganz nach Geschmack! Kaum zu fassen, dass technische und optische Highlights so günstig angeboten werden, wie **jetzt bei ellerbrock***. Ein Supergrund, auf Küchenfrühjahrsputz zu verzichten und sich sofort neu einzurichten.

ellerbrock bad & küche in duvenstedt · Puckaffer Weg 4 · T 040 607 62-0
ellerbrock die küche im stilwerk · Große Elbstraße 68 · T 040 380 86 77-0
www.ellerbrock.com



*2012 ausgezeichnet von „Der Feinschmecker“ mit der Aufnahme in die Liste der 220 besten Küchenstudios in Deutschland

GARTEN MÖBEL

Saison- Schlussverkauf

SET-PREISE
beim Kauf ab
4 Sessel + Tisch



Haus & Garten
AMBIENTE

Osdorfer Landstr. 253
www.hausundgartenshop24.de

BRITT AHRENS



DESIGNER
ARTIST

ELBCHAUSSEE 518
D-22587 HAMBURG
MOB. 0151-56 11 26 27
FAX 040-86 95 55
www.brittahrens.de

Termine
nach Vereinbarung

Chubi Ziegler



SCHULENBURG
Alles lässt sich einrichten

Mo - Fr 10:00 bis 19:00 Uhr Sa 10 bis 20 Uhr
Möbel Schulenburg GmbH & Co. KG
Gärtnerstraße 133 - 137 25469 Halstenbek

Wohnen ist Leben

„Und irgendwann habe ich erkannt: das Wichtigste, Interessanteste, Wertvollste und meinerwegen auch Schönste in unseren vier Wänden sind wir – die Menschen und die die Einrichtung“, sagt Dieter Lübke, Dieter Lübke Schaumdesign. Unter diesem Motto sind die von ihm hergestellten Wohnlandschaften zu betrachten. Allen voran das Quatrokonzept, das sich jeder Stimmung, jeder Gelegenheit und jeder Atmosphäre anpasst und dabei ganz bequem und pflegeleicht ist. Durch seine sechs Schaumstoffelemente (zwei Ecken, drei Sessel und ein Hocker) lässt es sich in unzähligen Aufstellungen variieren, vom Sofa für die große Runde mit Freunden bis zum Bett oder zur Kuschielwiese zu zweit.

Das Quatrokonzept kommt nicht von der Stange. Durch die Fertigung für jeden einzelnen Kunden sind Sondermaße möglich. Für die Bezüge gibt es viele Stofffarben und -arten, alles bis hin zu pflegeleichten, teflonbeschichteten Stoffen, die selbst eine ganze Rasselbande aushalten. Bequem, individuell und passgenau. Das Quatrokonzept ist selbst-



Das Quatro-System und weitere Schaumstoffideen von Dieter Lübke Schaumdesign

verständlich nur ein Teil des Angebotes von Dieter Lübke Schaumdesign, das von Schaumdesign über Polster bis hin zur kompletten Wohnlandschaft reicht.

Außergewöhnlich: Jeden Montag um 18 Uhr trifft sich Dieter Lübke mit seiner Mundharmonika-Gruppe zum Musizieren in den Geschäftsräumen. Kommen Sie doch mal auf einen Espresso vorbei. **Dieter Lübke Schaumdesign, Holstenstraße 194c, Telefon: 31 41 51, www.schaumstoff-hamburg.de**



Badezimmerdesign von Oliver Schulz

Entspannen im eigenen Bad

In einem schön und modern gestalteten Badezimmer kann schon die morgendliche Dusche zum echten Wellness-Erlebnis werden. Das Team von Oliver Schulz ist spezialisiert auf besondere Badezimmer, die beispielsweise mit einem freien Duschbereich barrierefrei und stylisch zugleich sind. Auch ein großzügiger Wannenbereich verspricht Erholung pur. Lassen Sie sich beraten und machen Sie auch aus Ihrem Bad Ihren ganz persönlichen Erholungsbereich.

Bauklempnerei & Sanitärtechnik Oliver Schulz, Wreedenschlag 5, 25488 Holm, Tel.: 04103/ 701 84 91, info@klempnerei-schulz.de, www.klempnerei-schulz.de

In- & Outdoorliving schließt

Yvonne-Babette und Karsten Preikszat schließen ihr Geschäft In- & Outdoorliving in Wedel zum 31. Oktober. „Wir bedanken uns bei allen Kunden für die positive Zusammenarbeit. Im nächsten Jahr werden wir einen neuen Standort eröffnen und wer seine Kontaktdaten bei uns hinterlässt, wird sofort informiert, wenn der Termin für die Neueröffnung feststeht. Leider müssen wir unseren Standort in Wedel nach elf Jahren aufgrund einer überraschenden Entmietung zu Ende Oktober aufgeben. Das zwingt uns, unser Lager zu räumen und ermöglicht unseren Kunden einen Einkauf zu besonderen Konditionen, die zum Teil weit unter Großhandelspreisen liegen“, so die Geschäftsleute. Zum Sortiment gehören massive Outdoormöbel und Accessoires aus Recycle Teak und die Klassiker der Marke Kayvo Design aus Plantagen Teak, die aus eigener Produktion und Gestaltung stammen. Zur Marke Kayvo Design gehören auch Lounge Gruppen, Sessel und Stühle aus besonders hochwertigem Kunststoffgeflecht des deutschen Her-

stellers Rehau. Passend dazu sind Kissen und Polster aus wasserabweisenden Stoffen erhältlich. Vor sechs Jahren wurden die Möbel aus Teak und Recycle Teak entworfen und sind nach wie vor Bestseller im Hamburger Westen und auch über die Grenzen der Stadt hinaus. Nutzen Sie die Gelegenheit und überzeugen Sie sich vor Ort von den einzigartigen Möbeln.

In- & Outdoorliving, Rissener Straße 106, 22880 Wedel, Telefon: 04103/189 57 26, www.teak-lager.de



Karsten und Yvonne-Babette Preikszat

Ein Garten für die ganze Familie

Der ideale Familiengarten bietet ebenso Bereiche, in denen Kinder Raum zum Spielen finden, wie Ecken, in denen Erwachsene Erholung finden oder sich gemütlich zusammensetzen können. „Spezielle Rasenmischungen und widerstandsfähige Gehölze sind der Abenteuerlust der Kleinen gewachsen und wenn Rabatten beispielsweise mit kleinen Steinmauern abgetrennt sind, gibt es keine unerwünschten Kollisionen von Bobby-Cars und Blumen. Wer langfristig plant, kann schon beim Gestalten des Gartens berücksichtigen, dass aus dem Sandkasten beispielsweise ein Teich wird, wenn die Kinder größer sind oder dass an der Stelle des Klettergerüsts irgendwann eine neue Holzterrasse entsteht“, so Gartenfachmann Olf Meister von Meister & Meister. Er weiß: „Schwimmteiche mit unterschiedlichen Wassertiefen und ausgedehnten Uferzonen sind ein absolutes Highlight im Garten. Nach einem Arbeitstag entspannt auf dem Holzsteg die Füße auszustrecken und im Wasser baumeln zu lassen ist Entspannung pur.“ Ganz gleich ob für fröhliche Grill-Schwimmfeste oder stilvolle Outdoor-Dinnerpartys – der Gestaltung sind keine Grenzen gesetzt. „Ein schöner und gepflegter Garten steigert zudem nicht nur das Wohlgefühl derer, die ihn nutzen, sondern auch Tag für Tag den Wert einer Immobilie. Eine Investition, die sich dauerhaft lohnt.“



Olf Meister, Inhaber von Meister & Meister

Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistr. 5a, Telefon: 822 61 55, www.meister-und-meister.de

Faltrollos aus Leinen

Ein Trend beim Einrichten sind Faltrollos, die die klassische Gardine immer öfter ablösen. Eine ganz besondere Variante sind Faltrollos aus Leinen, die hochwertig aussehen und jedem Raum eine besondere Note verleihen.



Feinste Handarbeit für Fenster aus dem Hause Ladomo

Die Firma Ladomo ist spezialisiert auf dieses Material, das teilweise sehr schwer zu verarbeiten ist. Besonders die zarten Leinengewebe erfordern Erfahrung und Können, wenn sie zu einem schönen Rollo werden sollen. Neben diesen besonderen Stücken finden die Kunden bei Ladomo Faltrollos in allen Ausführungen und großer Stoffauswahl. Ganz gleich wofür ein Kunde sich entscheidet – ist

das Passende gefunden, wird es geliefert und fachgerecht montiert.

Ladomo, Venusberg 16, 20459 Hamburg, Telefon: 65 91 94 94, info@ladomo.com

MOHAMMAD TEHRANI

Exklusive Teppiche · Kelims · Unikate



Restauration
Handwäsche
Begutachtung

Mitglied:

- Verband Norddeutscher Kunsthändler e.V.
- Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels e.V.
- CINOA

Alstertor 20 / Ecke Ballindamm
20095 Hamburg
Tel: 040 / 32 42 86
www.m-tehrani.com
info@m-tehrani.com

<ul style="list-style-type: none"> > TV & Video > HiFi & Audio > PC & Notebook > Beratung, Lieferung, Installation & Reparatur 	<ul style="list-style-type: none"> > Haushaltsgeräte > Sat-, Kabelanlagen > Telefon & Internet
--	---

Miele IMMER BESSER

Wedeler Landstr. 43 22559 HH
040 / 814505 04122 / 9817727

MICHAEL BÄTJER
BAD & HEIZUNG

Neue Räume
und neue Ideen!

Besuchen Sie uns zu unserem
Info-Event „frischer Lüften“
in der Sülldorfer Landstraße 56.

Tag der
offenen Tür:
Sa. 7. Sept.
ab 11 Uhr

870 07 780 • www.m-baetjer.de

Die neue Lösung:
Mülltonnenschrank

*Meyer's
Mühle*

ab 149,-



auch in Holz
140 - 240 Liter

Ohechaussee 20, Norderstedt,
Tel.: 040-52 86 11 00
www.meyers-muehle.de

Alles Gute für Ihren Garten



GUT BASTHORST
EVENTKULTUR | MÄRKTE | GASTROKULTUR
BEI TRITTAU

6. - 8. SEPTEMBER
HERBSTMARKT
„Leben auf dem Lande“



UND
**INDIAN SUMMER
POLO CUP**

Lassen Sie sich von den herbstlichen Erlebnistagen auf Gut Basthorst inspirieren. In den historischen Hofanlagen präsentieren sich mehr als 150 Aussteller mit Interieur, Garteneinrichtung und Antiquitäten, Skulpturen, Malerei und Silber. Selbstverständlich ist auch für die kleinen Besucher gesorgt.

Bus - Shuttle
Samstag & Sonntag - 5x täglich
alle 2 Stunden ab Hamburg ZOB:
10:15 - 12:15 - 14.14 - 16:15 - 18:15
Ab Basthorst: ab 11:05, letzte
Rückfahrt nach Hamburg: 19:05

(Eintritt: 7 €, Kinder unter 16 Jahren
frei, keine Parkgebühr)

Auf dem Gut 3 | 21493 Basthorst
Tel: 04159 - 82 52 - 0 | Fax: 82 52 82
www.Gut-Basthorst.de



**Eine Sauna für zu Hause,
Maßarbeit von Rensch Saunabau**

Traumsauna nach Maß

Im Familienunternehmen Rensch-Saunabau in Schneverdingen beschäftigen sich die Mitarbeiter seit der Gründung 1980 damit, wie sie ihren Kunden beim Wunsch nach der eigenen Sauna behilflich sein und deren Vorstellungen Form und Gestalt geben können. Produkte von der Stange gibt es bei Rensch-Saunabau nicht. Jede Saunakabine wird in der eigenen Werkstatt individuell und millimetergenau gefertigt. Dabei stellen auch Schrägen, Fenster und Ecken kein Hindernis dar.

Egal ob im Keller, Garten, Spitzboden, Bad oder woanders – jeder Kunde hat selbst in der Hand, ob er eine herkömmlich gestaltete Saunakabine mit der markanten Holzaußenverkleidung wählt oder eine Design-Sauna mit angenehmen Zusatzausstattungen wie Farblicht- und Klangsystemen oder körpergeformten Liegebänken. Das Gute ist, dass alles miteinander kombinierbar ist und sich jeder Kunde sein Saunapaket selbst zusammenstellen kann. Interessierte sind herzlich in die Ausstellung eingeladen, wo sie sich informieren und beraten lassen können. Gern gewährt das Team auch einen Blick in die Werkstatt.

Rensch Saunabau, Hasenwinkel 20-24, 29640 Schneverdingen,
Telefon: 05193/68 27, www.rensch-saunabau.de

Dachschrägen oder Nischen nutzen

Stehen Sie ratlos in Ihrem ausgebauten Dachgeschoss mit viel Grundfläche und fragen sich, wie Sie Schrägen und Nischen optimal nutzen? Bärbel Schilling vom Schrankstudio Schilling hat mit ihren Einbauschränken für fast jedes Problem oder jeden Wunsch eine pfiffige Lösung parat. In intensiver Zusammenarbeit wird die Schrankeinrichtung auf die Kundenbedürfnisse abgestimmt. Sie plant individuelle, raumsparende und intelligente Einbauschränke mit innovativer Inneneinrichtung und im modernen Raumdesign. Jeder Schrank wird speziell für die Raumsituation entworfen und passgenau eingebaut.

Lassen Sie sich von den Ideen und Umsetzun-

gen inspirieren und beraten. Gern zeigt Bärbel Schilling auch, was mit Schiebetüren alles möglich ist. Als Raumteiler, als neue Schrankfront, von Wand zu Wand, unter Schrägen oder über Eck – sie zeigt verschiedenste Materialien und Kombinationen und begleitet von der Planung bis zur Montage.

**Schrankstudio Schilling,
Osdorfer Landstraße 251b, Tel.: 35 71 91 01,
www.schrankstudio-schilling.de**



**Schränke schaffen
schönen Stauraum**

Ein Penthouse in den Elbvororten

Sie sind auf der Suche nach einem bezahlbaren Penthouse in den Elbvororten? Unmöglich, sagen viele. Bis es passt und das richtige Angebot gefunden ist, können Jahre vergehen. Um dieses Problem zu lösen hatte ein Blankeneser vor rund 10 Jahre die Idee, sein Haus mit Grundstück zu verkaufen, um auf dem selben Grundstück ein Haus mit Eigentumswohnungen zu bauen. West-Elbe Verkaufsleiter Jörg Wilken setzte den Wunsch des Blankenesers in die Tat um und heute ist es genau dieses Konzept, das die Rissener Bauträgergesellschaft so erfolgreich macht. Jörg Wilken erklärt, wie es funktioniert: „Am Anfang steht das Grundstück mit Althaus und die Vision vom sorgenfreien Wohnen in einer Eigentumswohnung auf dem eigenen Grundstück. Den besonderen Kick erhält das West-Elbe-Modell durch die Finanzierung, denn der Eigentümer muss den Bau nicht vorfinanzieren, sondern bringt sein Grundstück und seine Vision maßgeblich in die Planung zwischen ihm und dem



Im aktuellen Bauvorhaben von West-Elbe in der Jürgensallee ist noch eine Wohnung frei

Bauträger ein. Bestes Beispiel ist ein aktuelles Bauvorhaben in der Jürgensallee. Hier entsteht ab September eine Villa mit sechs Eigentumswohnungen, Tiefgarage, moderner Ausstattung und energieeffizienter Bauweise. Eine Wohnung ist derzeit nur noch verfügbar.“

**West-Elbe, Wedeler Landstraße 38,
Telefon: 82 29 05 58, www.west-elbe.de**

Moderne LED-Technik im eleganten Design

LEDs machen heute Lichtdesign möglich, das in Formen, Materialien und Größen mit herkömmlichen Lichtquellen nicht möglich war. Moderne und hochwertige LED-Leuchten überzeugen durch Design, warm-weißes und blendfreies Licht sowie ihre Langlebigkeit. Bei Thomas Electronic können Kunden die besondere Wirkung der LED-Designleuchten von Tobias Grau erleben und sich in der Lichtwelt inspirieren lassen. Gern beraten die Experten vor Ort auch zu Themen wie Dimmer für LEDs.

Tipp: Bis Ende September können Kunden vom Leuchten-Sommerspecial bei Thomas Electronic profitieren.

**Thomas Electronic, Osdorfer Landstraße 168,
Telefon: 41 00 45 45, www.thomas-electronic.de**



FOTO: ©TOBIAS GRAU

Elegantes Leuchtdesign mit moderner LED-Technik

Das neue Konzept kommt an

Vor einem Jahr baute Knutzen Wohnen die Filiale in Wedel um und freut sich heute über begeisterte Kunden und ein erfolgreiches erstes Jahr. In liebevoll gestalteten Wohnwelten erleben die Kunden eine Vielfalt an Einrichtungsmöglichkeiten. Der integrierte Flamant-Shop, in dem belgisches Home-Interieur im Landhausstil angeboten wird, rundet das harmonische Gesamtbild ab.



Filialleiter Kevin Schumacher mit Oliver Sickmann, Marina Patzke und Holger Eising von Knutzen Wohnen in Wedel

Neben dem vielfältigen Angebot an Bodenbelägen, Teppichen, Gardinen, Sonnenschutz, Betten, Tapeten und Farben gehören auch viele Serviceleistungen zum Konzept von Knutzen Wohnen. Freundliche, gut geschulte Wohnraumberater stehen den Kunden mit Rat und Tat zur Seite. Zudem werden auch Dienstleistungen wie das Verlegen von Teppichböden, Parkett, Designbelag und Laminat angeboten und Gardinen werden im hauseigenen Atelier genäht. Auch die fachgerechte Montage von Sonnenschutz und das Ausliefern von Möbeln und Betten wird übernommen. Auf Wunsch kommt der Wohnraumberater auch für eine Beratung zum Kunden nach Hause, um gemeinsam die Einrichtungswünsche optimal umzusetzen.

**Knutzen Wohnen, Rissener Straße 110, 22880 Wedel,
Telefon: 04103/12 11 60, www.knutzen.de**

Alpers Metall & Glas



KOSTENLOSE
BERATUNG UNTER
040 840 70-40

RECHTZEITIG PLANEN

Die schöne Jahreszeit kommt!

Individuell angefertigte Terrassendächer, Terrassenanlagen und Sichtschutzwände aus Stahl und Glas, um lauschige Sommerabende im Freien länger genießen zu können.

Gern sind wir auch Ihr Partner in Sachen Vordächer, Tor- und Zaunanlagen, Treppen, Edelstahlarbeiten, Sonderanfertigungen und für alle Reparaturarbeiten.

K. H. Alpers GmbH · Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg
Telefon 040 840 70-40 · Fax 040 840 70-49 · Mail metallbau@alpers-hamburg.de

www.alpers-metallbau.de

FRIEDERIKE VON EHREN

Die Adresse für formschönes Grün



Gartendesign & Pflanzenhandel

Pflanzenhandel Friederike von Ehren GmbH
Kanzleistraße 48 | 22609 Hamburg
Telefon: 040/82 29 47-44
von-ehren@pflanzendesign.de

www.pflanzendesign.de

Neues und Altes verbinden

Wer seine Küche verschönern oder modernisieren, aber nicht neu kaufen möchte, sollte sich von Holger Riebe beraten lassen. Das Renovieren von Küchen ist sein Fachgebiet: „Es geht für mich darum, die neuen Wünsche bestmöglich in Bestehendes zu integrieren. Denn das Wichtigste ist, dass es nicht geflickt aussieht. Für meine Kunden soll das Gefühl einer neuen Küche entstehen.“ Die Nähe zum



Holger Riebe ist auf das Renovieren von alten Küchen spezialisiert

Kunden und Zuverlässigkeit sind ihm besonders wichtig. „Wer anruft, hat mich am Telefon. Ich arbeite allein, habe die Aufträge im Kopf und weiß immer, worum es geht.“ Hat Riebe eine Lösung entwickelt, geht sein Monteur an die Arbeit, mit dem er seit über zehn Jahren zusammenarbeitet. Eingebaut werden nur klassische hochwertige Marken wie Miele, Siemens oder Bosch, denn „die Namen sind bekannt und auch nach Jahren sind noch Ersatzteile erhältlich.“ Gern verleiht Holger Riebe auch Ihrer Küche ein neues Gesicht.

Holger Riebe Küchenrenovierung, Osdorfer Landstraße 188, Telefon: 57 26 10 60

Große Herbstauktion

Am 6. und 7. September kommen im Auktionshaus City Nord über 1.100 Objekte aus den Bereichen Kunst und Antiquitäten zum Aufruf. Darunter unter anderem eine große Auswahl an Meissner und Berliner Porzellan, ein Silbersortiment mit barocker Tazza aus der Dresdner Hofsilberkammer, historischen Urkunden und Büchern im Variabereich, Gallé-Objekten, Bronzen von W. Zügel, A.M. Wolff und J.A. Lansere. Des Weiteren sind bei der Auktion Asiatika, Barockmöbel, eine umfangreiche Farbstein- und Brillantschmuckauswahl, diverse Armbanduhren (Rolex, Cartier, IWC und Audemars Piguet) sowie Gemälde und Grafiken von Hermann Kauffmann, Amelie Ruths, Alfred Jensen, Pablo Picasso und anderen erhältlich. Weitere Informationen gibt es im Internet.



Armbanduhr von IWC in der Herbstauktion im September

Auktionshaus City Nord,
Überseering 19, 22297 Hamburg, Telefon: 24 42 42 40,
www.auktionshaus-citynord.de



Gerhard Mehnert & Sohn GmbH

ELEKTROMEISTER

Ausführung aller Elektroarbeiten

Vosshagen 88 Tel.: 04103 / 51 96
22880 Wedel Fax: 04103 / 59 75
e-mail: kontakt@elektro-mehnert.de · internet: www.elektro-mehnert.de



Gardinenservice

Abnehmen · Waschen · Aufhängen

- Schnell und preiswert
- Kostenloses Angebot vor Ort
- Änderungen und Neuanfertigungen
- Gardinenhilfe bei Ihrem Umzug
- Farb- und Raumberatung



Sabine Jacobsen

Telefon: 589 55 47-0 • Fax: 589 55 47-1
info@awa-gardinenservice.de • www.awa-gardinenservice.de

WOHLBEFINDEN WOHNEN
BEGEISTERUNG **STIL**
PERSÖNLICHKEIT **LEIDENSCHAFT**
LEBEN

THOMAS WARNECKE
INNENEINRICHTUNG

Öffnungszeiten:

MO, DI, DO, FR: 9:30 Uhr - 18:30 Uhr | Mi und sonst auch nach Vereinbarung | Sa: 10:00 Uhr - 14:00 Uhr

Blankeneser Hauptstr. 157 | 22587 Hamburg | Tel: 040 86 16 76 | www.athos-objekt.de

Fenster in puristischem Design

Architekten und Bauherren, die eine puristische Linie verfolgen und diese ohne Kompromisse umsetzen wollen, haben mit dem neuen Modell aus dem Hause Kneer-Südfenster ein ganz besonderes Gestaltungselement für ihr Projekt. Denn das Aluminium-Holz-Fenster „AHF 105 S modern“ zeichnet sich neben technischer und funktio-



Fenster als Stilelement in modernen Wohnräumen

ner Qualität vor allem durch ein elegantes Rahmenprofil mit flächenbündigen Flügeln sowie gerader und kantiger Innenansicht aus. Die Firma Niels Anders Bauelemente in Holm ist Leithändler für Kneer-Südfenster in Hamburg und der Metropolregion. Hier sind die innovativen Modelle erhältlich, die von außen durch eine pulverbeschichtete Aluminiumschale vor Witterungseinflüssen geschützt und von innen sowohl mit klassischen als auch mit edlen Holzarten gestaltet werden können.

Zum Portfolio von Niels Anders Bauelemente gehören neben diesen besonderen Fenstern Produkte wie Türen, Wintergärten, Parkettfußböden, Rollläden oder Beschattungsanlagen. Darüber hinaus werden Dienstleistungen in den Bereichen Bauelemente, Lieferung, Beratung und Montage angeboten. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich beraten.
Niels Anders Bauelemente, Hauptstraße 16a, 25488 Holm, Telefon: 04103/80 02 90, anders-bauelemente@unser-wedel.de, www.anders-bauelemente.de

Kamin- und Sanitär-Experte

Im Schenefelder Industriegebiet finden alle, die renovieren oder bauen möchten, eine große Ausstellung mit Fliesen, Sanitärprodukten und Kaminen. Auf über 700 Quadratmetern zeigt Michael Schulze seinen Kunden, was alles möglich ist, um das Bad zum Wellnessbereich zu machen.

Wenn er mit seinen Kunden plant, setzt er dafür ein 3D-Programm ein, mit dem die Ideen und Wünsche im Handumdrehen anschaulich werden. Geht es an die Umsetzung, ist er mit seinen 33 Mitarbeitern von A bis Z für jede Dienst- und Handwerksleistung im Einsatz. Der Kunde erhält alles aus einer Hand und kann sich auf Michael Schulze als Ansprechpartner verlassen.

Im Bereich Kamine gehören die Schenefelder zu den ersten Adressen in der Region. Im 50 Quadratmeter großen

Große Auswahl im Kaminstudio von Michael Schulze Fliesen in Schenefeld

Kaminstudio wird eine Auswahl gezeigt und natürlich werden sämtliche Leistungen rund um Verkauf und Einbau der heimeligen Wärmepender übernommen.

Schauen Sie doch mal in Schenefeld vorbei oder werfen Sie einen ersten Blick ins Internet.

Michael Schulze Fliesen, Dannenkamp 12, 22869 Schenefeld, Telefon: 839 12 80, www.fliesen-schulze.de



Bad mit Flair

Jens Niemann

**Telefon: 0176-54 75 29 29
oder 04101-569 41 20**

**Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek**

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis



Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Tel. +49 (40) 839 34 20
Fax. +49 (40) 830 25 76

Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)
20457 Hamburg
Tel. +49 (40) 303 743 0 80
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

Dieses neue 2 Komponenten-Hartöl für

die Erstbehandlung von Holz-/Parkettoberflächen erzeugt eine griffige und schmutzabweisende Oberfläche für strapazierte Räume.

Es verkürzt die Trockenzeit und optimiert die Oberflächen-Eigenschaft.



Erhältlich bei:

UWE LAU PARKETT & DIELEN

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29
mobil 0171/617 35 88 · updlau@t-online.de
www.uwe-lau.de

Badsanierung mit Innovationen

Badezimmer werden beim Renovieren gern vernachlässigt. Dabei gibt es heute attraktive und kostengünstige Möglichkeiten, aus Bädern kleine Beautytempel oder Wellnessoasen für Jung und Alt zu machen. Einen

guten Überblick über Innovationen im Badbereich gibt es bei Ellerbrock in Duvenstedt. Das Unternehmen gehört im diesjährigen Ranking des Fachmagazins Architektur & Wohnen zu den 250 Top-Adressen in Deutschland für Badeinrichtungen.

Für frische Eindrücke bei der Badgestaltung sorgt beispielsweise das WSP-dekor. Das Wasserschutz-Paneel-Programm von stein.haus mit matten oder glänzenden Oberflächen ist in allen denkbaren Farbtönen oder mit frei wählbaren Bildmotiven erhältlich. Anders als bei Fliesen sind verschmutzte oder verschimmelte Fugen damit kein Thema mehr. Sauberkeit leicht gemacht – nur einer von vielen guten Gründen, sich bei Ellerbrock über Innovationen zu informieren. Natürlich gilt das auch für den Küchenbereich, in dem Ellerbrock ebenfalls führend ist.

Modern duschen in der WSP-shower von Steinhaus, erhältlich bei Ellerbrock

Das Unternehmen gehört im diesjährigen Ranking des Fachmagazins Architektur & Wohnen zu den 250 Top-Adressen in Deutschland für Badeinrichtungen. Für frische Eindrücke bei der Badgestaltung sorgt beispielsweise das WSP-dekor. Das Wasserschutz-Paneel-Programm von stein.haus mit matten oder glänzenden Oberflächen ist in allen denkbaren Farbtönen oder mit frei wählbaren Bildmotiven erhältlich. Anders als bei Fliesen sind verschmutzte oder verschimmelte Fugen damit kein Thema mehr. Sauberkeit leicht gemacht – nur einer von vielen guten Gründen, sich bei Ellerbrock über Innovationen zu informieren. Natürlich gilt das auch für den Küchenbereich, in dem Ellerbrock ebenfalls führend ist.

Ellerbrock Bad & Küche, Puckaffer Weg 4, Telefon: 60 76 20 und Ellerbrock Die Küche, Große Elbstraße 68, im Stilwerk, Telefon: 38 08 64 70, www.ellerbrock.com



FOTO: © STEINHAUS GMBH

Farben, Tapeten, Stoffe und mehr

Der Name Pesa steht bereits in dritter Generation für persönlichen und freundlichen Service rund um Farben und Tapeten. Inhaber Dirk Pretzel steht den Kunden mit seinem Team bei allen Wünschen rund um die Inneneinrichtung kompetent zur Seite. Für Farben und Lacke können fast alle Farbwünsche mit der eigenen Mischmaschine realisiert werden. Neben Tapeten aller Art gehören zum Sortiment des Weiteren Gardinen- und Dekorationsstoffe von modisch bis klassisch, Sonnenschutz vom Rollläden über die Markise bis zur Lösung für Fenster mit Sonderformat und Bodenbeläge wie Teppich, Kork oder topaktuelle Desginbeläge.



Immer gut beraten bei Pesa in Sülldorf

Auf Wunsch werden Sonnenschutzanlagen, Gardinen und Bodenbeläge vom Pesa-Team vorab ausgemessen. Die richtige Ware wird dann gemeinsam ausgesucht und bei Bedarf auch – zum größten Teil mit eigenen Mitarbeitern – verarbeitet. Somit kann Pesa alles aus einer Hand anbieten. Neu im Sortiment ist Nähgarn, das in 120 verschiedenen Farben erhältlich ist und so garantiert zu jedem Stoff passend angeboten werden kann.

Pesa Farben + Tapeten, Sülldorfer Landstraße 2, Telefon: 80 16 33, info@pesa-wohngestaltung.de, www.pesa-wohngestaltung.de

**SIMON
KÜCHEN**



www.simon-kuechen.de



Die neue Küche:
Komplette Renovierung
inkl. aller Handwerker

IHR VORTEIL BEIM KÜCHEN KAUF

- ✓ 0% Finanzierung max. 36 Monate
- ✓ 30% auf Planungsküchen
- ✓ 50% auf Ausstellungsküchen
- ✓ Sonderangebote für Vermieter und Objekte
- ✓ Alle Handwerker möglich
- ✓ Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✓ Markenküchen und Geräte
- ✓ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✓ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar

Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120
Telefon 04101/517 40 90

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

Rasenseminar und Erdprobentest

Wer Pflanzenfreund ist weiß, dass der September einen Wendepunkt im Gartenjahr markiert. Während sich in den Beeten der Sommer verabschiedet, gilt es, sich für die beste Pflanzzeit im Herbst und die kommende Gartensaison einzurichten. Rasen und Beete müssen mit der letzten Düngung des Jahres fit gemacht werden. Gräser und Herbststauden verleihen dem Garten jetzt noch ein Indian Summer-Feeling.



Herbstboten bei Wortmann

Die Osdorfer Baumschule Johs. Wortmann begleitet Pflanzenfreunde mit exklusiver Auswahl und vielen Aktionen in diesen Herbstzauber. Am Donnerstag, den 19. September, sind alle Interessierten zu einem kostenlosen Rasenseminar eingeladen. Start ist um 16 Uhr, eine Anmeldung wird erbeten. Parallel dazu läuft zwischen 15.30 und 17.30 Uhr der beliebte Bodentest, bei dem mitgebrachte Erdproben aus Beet und Rasen auf pH-Wert, Nährstoffversorgung und Vitalität untersucht werden. Als Dankeschön für alle Kunden startet am Sonnabend, den 28. September, die Herbstferienaktion mit 20 Prozent Rabatt auf alle Gehölze.

Johs. Wortmann Pflanzen- und Gartenbedarf,
Am Osdorfer Born 52, Tel.: 80 45 00, info@johs-wortmann.de

Flauschige Teppiche für warme Füße

Im Herbst beginnt sie wieder, die Zeit der kalten Füße. Für wohlige Wärme sorgen dann flauschige Teppiche zuhause. Bei Orientteppich Exclusiv, direkt am Eingang vom Blankeneser Bahnhof, gibt es eine große Auswahl hochwertiger, edler, moderner und seltener Teppiche in vielen Größen, Farben und Designs. Das in vierter Generation geführte Traditionsunternehmen hat für jeden



Die Räume von Orientteppich Exclusiv direkt am Blankeneser Bahnhof

Kunden den passenden Teppich im Sortiment. In Zusammenarbeit mit Architekten und Interieurprofis plant und gestaltet das Team individuelle Raumkonzepte für seine Kunden. Wer seinen alten Teppich erhalten möchte, kann ihn in der hauseigenen Meisterwerkstatt per Hand waschen und reparieren lassen. Eine fachmännische Beratung und kostenloser Hol- und Bringservice gehören zum Service des Hauses für alle Kunden dazu.

Orientteppich Exclusiv, Erik-Blumenfeld-Platz 1a,
Am Bahnhof Blankenese, Telefon: 86 28 20,
www.exclusivteppiche.de

lassen. Eine fachmännische Beratung und kostenloser Hol- und Bringservice gehören zum Service des Hauses für alle Kunden dazu.



Hotels @ COCO-MAT

Die sleep on nature Philosophie zu Hause, im Urlaub und auf Geschäftsreisen erleben, das ist COCO-MAT. Genießen Sie jetzt auch besten Schlafkomfort in unseren Partnerhotels. Sichern Sie sich 2 Übernachtungen in unseren deutschen Partnerhotels bei Ihrem Bettenkauf im September.

Alle Hotels auf einen Blick: <http://www.coco-mat.de>



SAND
Timmendorfer Strand

einfach schön
NATÜRLICH · ÜBERNACHTEN · WELLNESS

SPEICHER 7
HOTEL

Hotel Schäferhof
Schneverdingen

Dockenhudener Str. 25 | Hamburg | T 040 3863 4753 | hamburg@coco-mat.de | www.coco-mat.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr | Sa. 10:00-16:00 Uhr

GARTEN MÖBEL

Saison- Schlussverkauf

SET-PREISE
beim Kauf ab
4 Sessel + Tisch



Haus & Garten
AMBIENTE

Osdorfer Landstr. 253
www.hausundgartenshop24.de

Klönsschnack

AB SOFORT:

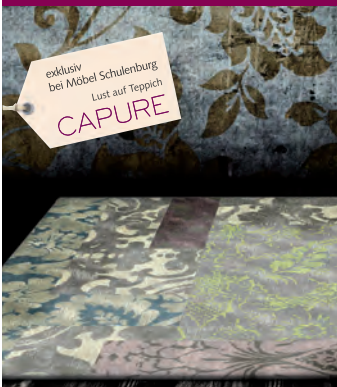
BEI TELEFONISCHER
AUFGABE VON
KLEINANZEIGEN MÜSSEN
ZUSÄTZLICH ZUR
BANKVERBINDUNG
IBAN UND BIC
BEREITGEHALTEN WERDEN!

Aufgrund der Umstellung
des Lastschriftverfahrens, sind
diese Daten leider notwendig.



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Designer Nepal



SCHULENBURG
Alles lässt sich einrichten

Mo - Fr 10:00 bis 19:00 Uhr Sa 10 bis 20 Uhr
Möbel Schulerburg GmbH & Co. KG
Gärtnerstraße 133 - 137 25469 Halstenbek

Wohnen ist Geschmackssache

„Wichtig ist nur, dass sich jeder in den eigenen vier Wänden wohlfühlt.“ Das ist der Anspruch mit dem Kira Breckwoldt von KB Interieur ihre Kunden betreut. Gemeinsam mit ihnen konzipiert sie neue Ideen fürs Zuhause. Bei der Umsetzung bietet sie alles aus einer Hand, angefangen bei der fachkundigen Beratung vor Ort bis zur Auslieferung und Endmontage. Ob sich Kunden neu einrichten oder Altes auffrischen wollen, spielt dabei keine Rolle. „Ich empfehle, mit Stoffen, Mustern und Farben zu experimentieren und die Auswahl in den Räumen wirken zu lassen. Schon mit kleinen Veränderungen können neue Akzente gesetzt werden“, so die Expertin.

Zum Stoffsortiment von KB Interieur gehören Hersteller wie Zimmer und Rohde, Nobilis, Designers Guild, Dekortex, Canovas und Jane Churchill. Hat ein Kunde die richtigen Stoffe gefunden, werden daraus im hauseigenen Näh-Atelier die neuen Lieblingsstücke für zuhause gefertigt. **KB Interieur, Blankeneser Bahnhofstraße 4, Telefon: 86 41 36**



Stoffauswahl von KB Interieur

FOTO: LEICHT KÜCHEN AG



Leicht Einbauküche

Qualitätsküchen

HKS Einbauküchen plant und baut Einbauküchen, ist Spezialist für Leicht Einbauküchen und hat darüber hinaus eine breite Auswahl moderner Hersteller im Portfolio. Der Grundgedanke beim Planen ist, die Küche als Wohn- und Lebensraum so individuell zu konzipieren, wie es die Bewohner sind, die in ihr leben. Seit über 30 Jahren ist HKS im Hamburger Norden aktiv und heute schon in zweiter Generation für die Kunden da. Service und Betreuung, individuelle Beratung und Planung sowie kreative Ideen für persönliche Ansprüche haben schon viele Kunden überzeugt.

Neben der Planung ist auch die Renovierung von bestehenden Küchen ein Schwerpunkt bei HKS. Vorhandenes wird dabei einfach mit neuen Elementen aufgefrischt, so dass die Küche ein neues und modernes Gesicht erhält. Vereinbaren Sie doch einfach einen Termin und machen Sie sich mit Ihrem Küchengrundriss auf den Weg in die Kollaustraße.

HKS Einbauküchen, Kollaustraße 118, 22453 Hamburg, Telefon: 58 79 79, www.hks-kuechen.de

Walk-in Dusche anstatt Badewanne

Ein wunderbarer Komfort, ganz ohne Stolperfalle oder gefährliches Einsteigen bieten die Walk-in Duschen. Sie sind ideal für Menschen mit orthopädischen Problemen oder auch im Alter. Sie sind aber auch besonders gut für kleine Badezimmer



Die Walk-in-Dusche lässt das Bad größer wirken

geeignet, weil sie optisch weniger Raum einnehmen und großzügiger wirken. Mit besonderen Duschsystemen wie größeren Kopfbrausen, wird auch das kleinste Badezimmer für jeden zu einer Oase der Entspannung.

Die Experten der Firma Pielström Haustechnik realisieren Badwünsche von schlicht bis außergewöhnlich und beraten natürlich auch bei allen Fragen rund um Walk-in Duschen und modernes Interieur. **Pielström Haustechnik, Brandstücken 28, Telefon: 807 89 80, www.pielstroem.de**

Künstlerisch arbeiten

Wer sein Zuhause gern mit Kunstwerken schöner machen möchte, findet diese beispielsweise im Atelier von Britt Ahrens.

Die neuen Arbeiten der Designerin und Künstlerin sind in ihrem Atelier und neuerdings auch im Internet zu sehen. Stundenweise öffnet sie ihr Atelier, natürlich auch gern auf Anfrage, damit sich Interessierte ihre Malereien und plastischen Arbeiten anschauen können.

An frei gewählten Themen können alle, die es gern mal ausprobieren möchten, auch mit dem reichen Materialfundus von Britt Ahrens arbeiten. Einfach telefonisch anfragen und los geht's. „Man kann mehr als man denkt“, so die Auffassung der Künstlerin, mit der sie Interessierten Mut machen möchte, sich einfach mal zu trauen, neue Wege zu gehen und Neues auszuprobieren. Rufen Sie einfach an und vereinbaren Sie einen Termin.

Britt Ahrens, Atelier, Elbchausee 518, Telefon: 0151/56 11 26 27, www.brittahrens.de



Kunst von Britt Ahrens

Tischlerei Militzer in fünfter Generation

Die Tischlerei Frank Militzer ist seit August in den Händen der nächsten Generation. Unter dem Namen Tischlerei Militzer führt nun Matthias Militzer den Betrieb in der Familientradition fort. Als einer der Landessieger im Ausbildungsberuf Tischler, als Tischlermeister und Betriebswirt (hwk) bringt er die besten Voraussetzungen mit, um Neu- und Stammkunden mit seiner Arbeit gleichermaßen zu begeistern.



Mit dem roten Bus ist das Team der Tischlerei Militzer für seine Kunden im Einsatz

Zum Leistungsspektrum der Tischlerei gehören unter anderem der Einbau von Fenstern und Türen von deutscher Fabrikate sowie der Möbelbau von einfach bis edel, vom Wohnzimmertisch über Sideboards bis zum Einbauschränk. Überzeugen Sie sich selbst von echter Handwerks-tradition und vereinbaren Sie einen Termin.

Tipp: Matthias Militzer und sein Team haben ein Herz für Berufstätige und vereinbaren gern auch in den Abendstunden Termine.

Tischlerei Militzer, Isfeldstraße 8, Telefon: 87 73 14, info@tischlerei-elbvororte.de

Licht zum Wohlfühlen

Dirk Hollweg ist Lichtdesigner und sorgt mit seinem Unternehmen lux100 für Wohlfühllicht. „Manch einer liest viel, ein anderer hat gern Gäste und der Nächste sammelt Kunst, die in Szene gesetzt werden soll. Es ist wichtig, tief in die Welt der Kunden einzutauchen, denn nur ein individueller Lichtplan für Wohnräume verbessert Räume und ihre Wirkung maßgeblich“, erklärt der Fachmann. Mithilfe einer Fernbedienung kann der Kunde sogar zwischen verschiedenen Modi wechseln und das Licht dem gegenwärtigen Bedürfnis anpassen. Gegensätzlich zum derzeitigen Trend setzt Hollweg auf Halogenlampen: „Die LED ist noch nicht soweit.“

Wenn es auf perfektes und effizientes Licht ankommt, führt kein Weg am bewährten Niedervolt-Halogenspot vorbei. Zuhause werden Lampen oft weniger als 1.000 Stunden im Jahr eingeschaltet. Hier liefert der Niedervolt-Halogenspot besseres Licht und das für – langfristig gerechnet – nur wenige Cent mehr. Zudem werden Farben zu 100 Prozent natürlich wiedergegeben und die Lichtfarbe wird beim Dimmen wie gewohnt wärmer. Brillante Lichtakzente, die an einen Sonnenstrahl erinnern, sind einfach umsetzbar. Meine Kunden lieben einfach das warme, klare Halogenlicht.“

Lux100, Dirk Hollweg, Scheffelstraße 10, Telefon: 69 65 65 10, Mobil: 0179 / 228 48 24, info@lux100.de, www.lux100.de



Die richtige Beleuchtung wirkt und setzt strahlende Akzente

So wird Qualität erschwinglich!

Polstermöbel direkt vom Hersteller. Die ausführliche Beratung gibt es gratis.



SCHULENBURG
PolstermöbelManufactur

Polstermöbel der Spitzeklasse
75
JAHRE

BARDOWICK/LÜNEBURG

Wir verkaufen keine Rabatte und schenken Ihnen nicht die Mehrwertsteuer. Wir können Ihnen nur hervorragende Polstermöbel zu absolut fairen Preisen direkt ab Hersteller verkaufen

**15. September
von 12 - 17 Uhr
verkaufsoffener
Sonntag**

Große Hausausstellung

Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-14 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

Schulenburg PolstermöbelManufactur: Am Bahnhof 6, 21357 Bardowick/Lüneburg

Telefon 04131-92501-0, info@schulenburg-polstermoebel.de

www.schulenburg-polstermoebel.de

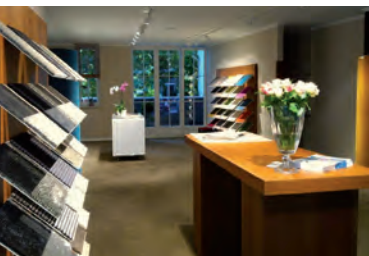
Textile Bodenbeläge

Seide, Wolle, Leinen, Baumwolle, Nessel, Ruppen, Sisal, Mohair oder Leder – hochwertige textile Bodenbeläge aller Art sind seit knapp 20 Jahren das Metier von Oliver Rosenow. Mit seinem Team plant und realisiert er textile Böden

nach den Ideen und Wünschen seiner Kunden und setzt dabei ganz individuelle Lösungen um. Teppiche werden von Wand zu Wand verspannt oder verklebt, aber auch Läufer mit Stangen und Ösen werden nach traditioneller Art auf

Showroom von Oliver Rosenow

Treppen montiert. Gewendete Läufe werden dabei eingenäht oder konfektioniert. Auch das Thema Raumakustik ist ein Fachgebiet von Oliver Rosenow und seinem Team, das natürlich auch für die Pflege der Beläge die richtigen Tipps parat hat. Entdecken Sie die Möglichkeiten in einem persönlichen Beratungsgespräch. **Oliver Rosenow, Maria-Lousien-Straße 8, 22301 Hamburg, Telefon: 46 77 49 59, info@oliver-rosenow.de, www.oliver-rosenow.de**



Ausgefallene Wohnaccessoires

Sie möchten Ihrem Zuhause endlich ein ganz besonderes Ambiente verleihen, Akzente setzen und mit kleinen Details Ihre persönliche Note zeigen? Dann sollten Sie bei **Klassik & Modern** in der Bahnhofstraße in Wedel vorbeischaun. Das Sortiment aus ausgefallenen Wohnaccessoires, Kleinmöbeln, Gardinen, Tischwäsche und Geschenkideen setzt auf das Besondere. So sind Kerzen von Borgsmüller besonders elegant oder die Tischwäsche und Kissenhüllen von Sander zeitlose Klassiker. Mit Lene Bjerre Designs zieht in Ihr Zuhause eine unverkennbar skandinavische Note ein. Für jeden Stil also die passenden Ideen – schauen Sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren.

Klassik & Modern, Bahnhofstraße 29, 22880 Wedel, Telefon: 04103/803 72 89

Schön einrichten



Gläserne Akzente in der Küche

Der Trend in der Küche ist eindeutig – Glaswände sollen es sein. Die Küchenrückwände sind in jeder Wunschfarbe gestaltbar und sehen durch ihre durchgehend glatte Oberfläche nicht nur edel aus. Sie sind pflegeleicht und hygienisch, weil keine Fugen mehr vorhanden sind. Die Glaserei Seibicke ist seit vielen Jahren in den Elbvororten ansässig und hat sich auf individuelle Maßanfertigung spezialisiert.

Arbeitsansichten finden Interessierte im Internet. Natürlich gehören auch viele Beispiele der schicken Glaswände dazu. **Glaserei Seibicke, Telefon: 87 00 74 04, www.seibicke.com**



Pflegeleichte Glaswand

Meisterbetrieb

MARKISEN
und Wintergartenbeschattungen

Insektenschutz

ROLLÄDEN
in sämtlichen Ausführungen mit Einbruchssicherung. Reparaturservice

Meisterbetrieb
themann
ROLLADEN- UND MARKISENBAU GMBH

markilux

Luruper Hauptstraße 88
22547 Hamburg
Tel. 83 70 70 · Fax 832 35 35
www.Themann-GmbH.de

Tischlerei Behn GbR
Bau- u. Möbeltischlerei

- Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
- Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
- Einbruchssicherung • Fertigparkett/Laminat
- Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen

rekord FENSTER UND TÜREN

Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
www.tischlerei-behn.de

VELUX GESCHÜLTERT BETRIEB

MIT BAUSTOFFEN AUS DER NATUR

Gesund wohnen

Möchten Sie auch gesund leben und die Natur bewahren?

Entscheiden Sie sich jetzt für eine gesündere Zukunft. Qualität aus der Natur und zeitloses, schönes Design finden Sie in unserer neuen, großen Ausstellung.

Finden Sie bei uns ökologische und schöne Baustoffe für Ihr Zuhause.

Wir bieten ihnen alles zum Thema gesundes Bauen und Wohnen mit reinen Naturmaterialien. Ob **Parkett, Holzfußböden, Wandfarben, Lehmputze, Dämmstoffe** für Dach, Wand, Boden oder **Naturteppichböden**, bei uns finden Sie garantiert die gesunde Lösung.

Neue Ausstellungsräume

Mordhorst KG Baubiologischer Fachhandel
Papenreya 8 • 22453 Hamburg
Ruf 040 / 5 70 07 06
baubio@mordhorst-hamburg.de
www.mordhorst-hamburg.de

pavatex



Gartenplanerin Friederike von Ehren

Robuste Pflanzen, lange Gartenfreude

Friederike von Ehren ist leidenschaftliche Gartenplanerin und Pflanzhändlerin. Design bei Pflanzen liegt ihr ebenso am Herzen wie die sorgfältige Auswahl von zugleich schönen und robusten Pflanzen. Als Gärtnerin in der fünften Generation ist sie in Baumschulen zu Hause und weiß, wo welche Pflanzen angebaut werden, die mit unserem markanten norddeutschen Klima zurecht kommen. „Pflegeleicht und schön. Das sind die Wünsche an eine Gartenoase, die von den Kunden als erstes geäußert werden“, weiß Friederike von Ehren und erklärt: „Dann geht es ins Detail. Pflanzen- und Farbvorlieben, Naschbäume, das Gestalten von Morgen- und Abendplatz, Terrassen, Spiel- und Sportbereichen und Raum für Gartenfeste – viele Fragen, die zu klären sind. Die verschiedenen Vorstellungen der Gartennutzer wollen unter einen Hut gebracht werden. Da ist es vorteilhaft, eine Fachfrau an der Seite zu haben, die vermitteln kann. Denn jeder in der Familie soll sich mit dem Garten identifizieren können und Freude daran haben. Ein Garten ist immer ein Gemeinschaftswerk.“

Pflanzenhandel Friederike von Ehren, Kanzleistraße 48, Telefon: 82 29 47 44, von-ehren@pflanzendesignde.de, www.pflanzendesignde.de

Zeitfresser einfach abgeben

Sie sind beruflich und privat erfolgreich und engagiert, haben aber Dinge zu organisieren, die sie einfach gern abgeben würden? Oder brauchen Sie an einem Wendepunkt in Ihrem Leben ein bisschen Unterstützung bei zeitfressenden Angelegenheiten? Dann sind Sie bei Elbzeit Service richtig. Experten mit langjähriger Berufserfahrung übernehmen gezielt Aufgaben in den Bereichen Immobilie, Erbschaft und Testament, Finanzen, Urlaub oder Eventorganisation. Sie unterstützen beispielsweise bei Umbau, Finanzierung oder Verwaltung einer Immobilie, bei der Analyse bestehender Anlagen, bei Finanzierungen oder begleiten zu Bankgesprächen. Private Veranstaltungen begleiten sie von der Planung bis zur Verabschiedung der Gäste.



Annette Schieberle gibt ihren Kunden Zeit

Vereinbaren Sie doch einen kostenlosen Termin. Rufen Sie einfach an oder schreiben Sie eine E-Mail und schon kann es losgehen.

Elbzeit Service, Mobil: 0173/443 49 44, kontakt@elbzeit-service.de, www.elbzeit-service.de

NOSTALGISCHES LAMPEN SPIELZEUG ACCESSOIRES MÖBEL TEXTILIEN AUFBEWAHRUNG

HAMBURGER Kinderzimmer

SALE

Beselerstraße 29 · 22607 Hamburg · 040. 89 70 93 49 · hamburger-kinderzimmer.de

Antiquitäten

Karin Spiess

Rupertistr. 21 · 22609 HH
Telefon 82 52 81 · 82 01 21
0171 / 767 70 76

KüchenKult – Das Team

KÜCHENKULT KEINE KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471 · Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de

Fenster+Türen

Ausstellung

- hochwertige Marken Fenster und -Türen
- Energiespar- und Sicherheitsberatung
- Premiumservice und Fachmontage

Besuchen Sie uns:
Osdorfer Weg 147, Hamburg
Telefon 040 / 85 19 77 -90
www.rekord.de

rekord FENSTER UND TÜREN

Exklusive Fliesen und Sanitärobjekte

Fliesen sind robust, lichteht, unempfindlich gegen Feuchtigkeit und eignen sich hervorragend für die Kombination mit Fußbodenheizungen.

Thomas und Markus Pröhl sind Geschäftsführer des Peter Pröhl Fliesenhandels und wissen, was die Kunden heute suchen: „Im Trend liegen



Für besondere Wohnansprüche: Holzbadewanne aus Italien

derzeit großformatige Fliesen, die Großzügigkeit und optische Weite vermitteln. Genauso aktuell sind aber auch die kleinsten Formate: Mosaik verfügt über ein riesiges Gestaltungspotenzial. Es sind aber auch Fliesen im Jugendstil, in puristischer Optik, mit orientalischen Mustern oder mit Holzoptik gefragt. Besonders schön ist auch Naturstein, der in vielen verschiedenen Formaten und Kombinationen erhältlich ist.“

Exklusive Fliesen, Natursteine und außergewöhnliche Sanitärobjekte sind in dem vor mehr als 35 Jahren gegründeten Familienbetrieb der Pröhls, der heute in zweiter Generation geführt wird, erhältlich. Von der Beratung über die 3D-Planung bis zur Fliesenverlegung, Sanitärinstallation, Elektrik oder Malerarbeit bekommt der Kunde hier alles aus einer Hand. Überzeugen Sie sich selbst vom Portfolio auf der über 750 Quadratmeter großen Ausstellung, die montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr und sonnabends von 10 bis 13 Uhr geöffnet ist.

Peter Pröhl Fliesenhandel, Bredhornweg 76, 25488 Holm,
Telefon: 04103/96 10

derzeit großformatige Fliesen, die Großzügigkeit und optische Weite vermitteln. Genauso aktuell sind aber auch die kleinsten Formate: Mosaik verfügt über ein riesiges Gestaltungspotenzial. Es sind aber auch Fliesen im Jugendstil, in puristischer Optik, mit orientalischen Mustern oder mit Holzoptik gefragt. Besonders schön ist auch Naturstein, der in vielen verschiedenen Formaten und Kombinationen erhältlich ist.“

Altbaumodernisierung mit Charme

Die Architektin Heide Dittmer berät seit 20 Jahren Bauherren, betreut Umbauprojekte und begutachtet vorhandene Bausubstanz vor dem Kauf einer Immobilie. Holzbau und Altbaumodernisierung sind ihre Schwerpunkte. „Jeder Umbau muss – wie ein Neubau – gut geplant werden. Auf Grundlage der Ideen der Bauherren entwickle ich Lösungsvorschläge. Verschiedene Entwürfe zeigen dabei die Vielfalt der Gestaltungsmöglichkeiten“, so die Architektin. Ihr Service reicht von Bestandsplänen und Bauanträgen bis zur Detailplanung. „Die Kombination aus historischen Baustoffen und neuen Materialien im Inneren gibt einem Altbau seinen unverwechselbaren Charme zurück. Es kann aber auch sein, dass die Fassade in ihren ursprünglichen Zustand versetzt wird, während innen ein moderner Grundriss entsteht“, so die Architektin, die auch im Bereich der Bauleitung langjährige Erfahrung hat und deshalb gern die Koordination des gesamten Bauablaufs übernimmt. Dabei legt sie besonderen Wert auf zuverlässige Fachfirmen, die ihr Handwerk verstehen.



**Heide Dittmer, Architektin,
berät bei allen Immobilienfragen**

Heide Dittmer, Verbindungsstraße 2, Telefon: 89 70 96 19,
www.dittmer-architektin.de



Winterdienst West oHG

Inh. Gebr. Schulze, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld

- Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland
- zuverlässig und pünktlich!
- individuelle Beratung/Ausführung je nach Kundenanspruch
- verschiedene Streu-Sorten möglich
- Haftpflichtversicherung
- Streugutentfernung

DIE Profis in den Elbvororten *seit 1995!*

Tel. **86 66 32 15**

Fax **38 63 91 11**

e-Mail: winterdienst-west-ohg@alice.de



STOFFE

POLSTER

JALOUSIEN

TEPPICHE

HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 9.30-19, SA 9.30-14

WWW.HELM-UND-HELM.DE

HELM & HELM
INNENEINRICHTUNG

Es darf gekuschelt werden

Bei Athos Objekt- und Inneneinrichtung in Blankenese sind für alle, die es gern kuschelig haben, ganz besondere Teppiche erhältlich. Denn die Unikate können vom Kunden persönlich mitgestaltet und ganz individuell nach den eigenen Wünschen gefertigt werden. Wer es lieber weniger kuschelig mag, kann auch Fasern und Garne aus nachhaltigen Rohstoffen wählen. Bambus ist beispielsweise so ein Material, das zugleich kühl und warm sowie hart und weich ist. Schwer vorstellbar? Dann schauen Sie am besten bei Athos vorbei und überzeugen Sie sich selbst. Im September lohnt sich ein Besuch wegen der Sonderaktion ganz besonders.



Thomas Warnecke und Heike Faßbender

Gemeinsam wird geplant und ausgesucht. So entsteht aus Stoffen und Teppichen der ganz persönliche Wunschraum. Seit 35 Jahren setzen Thomas Warnecke und Heike Faßbender mit Leidenschaft und Begeisterung die Einrichtungswünsche ihrer Kunden um. Gern beraten sie Interessierte in ihrem Geschäft. Tipp: Für das Sofa sind Plaids aus Wolle von glücklichen schwedischen Schafen erhältlich.

Athos Objekt- und Inneneinrichtung, Thomas Warnecke, Blankeneser Hauptstraße 157, Telefon: 86 16 76

Frischer Lüften

Michael Bätjer ist Fachmann für Bad und Heizung. Am Sonnabend, den 7. September, lädt er ab 11 Uhr alle Interessierten zum Tag der offenen Tür in seine neuen Räume ein. Zum Programm gehört das Thema „Frischer Lüften“. Denn das Team um Michael Bätjer arbeitet innovativ und technologisch wie ökologisch auf dem neuesten Stand. Dazu gehört unter anderem auch die Installation von Lüftungsgeräten, die nicht nur in Neubauten, sondern auch in bereits bestehenden Immobilien eingebaut werden können. Häufig stehen Bauherren nämlich vor dem Problem, dass das Haus so gut gedämmt ist, dass kein natürlicher Luftaustausch mehr stattfindet und sogar Schimmel entstehen kann. Welche Geräte eingesetzt werden, um sowohl ein optimales Raumklima zu erzeugen als auch langfristig Energie zu sparen, zeigt das Team am 7. September in der Sülldorfer Landstraße 56. Schauen Sie vorbei. Tipp: Infoveranstaltungen zu weiteren Themen sind bereits in Planung. **Michael Bätjer Bad & Heizung, Sülldorfer Landstraße 56, Telefon: 87 00 77 80, www.m-baetjer.de**



Michael Bätjer (links) mit Team

FARROW & BALL
Manufacturers of Traditional Papers and Paint

Großartige Rezepturen verdienen großartige Zutaten

Little Greene
— PAINT & PAPER 1773 —

RETROSPECTIVES
32 authentische Farbtöne aus den 1960er & 1970er Jahren

Hochwertige Farben & Tapeten in Zusammenarbeit mit

ENGLISH HERITAGE

CB FARBENKONTOR
Farben | Tapeten | Raumdesign

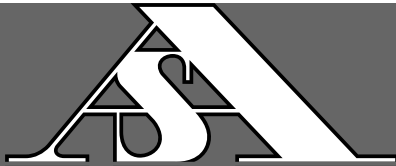
www.cbfarbenkontor.de

Hermann-Behn-Weg 3 | 20146 Hamburg
fon 040. 41 49 77 75 | info@cbfarbenkontor.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo. bis Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sa. 11.00 h – 14.30 Uhr
sowie nach Vereinbarung





Siegfried Abram • Sanitärtechnik GmbH
Flottbeker Drift 4 · 22607 Hamburg



Fachbetrieb für Gebäude- u. Energietechnik

SANITÄR	★	Komplettbäder Wasser- u. Abwasserlgt.
GAS	★	Gasheizgeräte Heizungsanlagen Warmwasseranlagen Wartung Abdichtungssysteme für undichte Gaslgt.
DACHDECKER U. BAUKLEMPNEREI	★	Flachdach Blecharbeiten Dachinspektion
ÖKOLOGISCHE ALTERNATIVEN	★	Solaranlagen Photovoltaik
IMMOBILIEN- SCHADEN-SERVICE	★	Ortung Trocknung (mit Fa. MBS) Sanierung Schimmelpilzanalyse
ENERGIE- BERATUNG (SHK)	★	Gebäudecheck Energiekosten-Einsparung

Telefon 040 / 82 59 59
info@abram-sanitaer.de
www.abram-sanitaer.de

Die einzige Bettfedern-Waschanlage Hamburgs

Seit über 80 Jahren ist Betten Fuchs eine der Topadressen in Hamburgs Westen, wenn es um erholsamen Schlaf geht. Traditionelles Handwerk und Qualität sind die Basis des Geschäftskonzeptes.

Daunendecken werden beispielsweise in der eigenen Werkstatt gefüllt und in der einzigen Bettfedern-Waschanlage Hamburgs können auch in die Jahre gekommene Bettdecken wieder aufgefrischt werden. Das Betten- und Matratzenstudio spiegelt die hohen Ansprüche der Familie Fuchs wider. Hier werden aus-



Erholsam schlafen mit Produkten von Betten Fuchs

schließlich Produkte gezeigt, die von hochwertigen und umweltfreundlich arbeitenden Herstellern kommen. Dazu gehören unter anderem die Schlafsysteme der Firma Röwa, die auf Grundlage wissenschaftlicher Studien entwickelt werden und so ein Optimum an ergonomischer Qualität und Verarbeitung bieten.

Zum Sortiment des Hauses gehören darüber hinaus auch Bettwäsche, ergonomische Nackenstützkissen, Wolldecken aus Naturhaar und Eiderdaunendecken. Elegante, massive Holzbetten in Komforthöhe und Polsterbetten runden das Angebot ab.

Übrigens: Auch das Aufarbeiten von Polstern und Sofakissen in allen Größen ist in der hauseigenen Werkstatt möglich.

Betten Fuchs, Beerenweg 6-8, 22761 Hamburg, Telefon: 89 51 24, www.betten-fuchs.de

Rensch Saunabau
Der Spezialist seit 1980

**EIGENE HERSTELLUNG
UND MASSANFERTIGUNG**
von Saunen in allen Variationen

**Wir konstruieren
nicht nur Produkte
sondern gestalten Emotionen**

29640 Schneverdingen
Hasenwinkel 20 - 24
Tel. (05193) 6827 • Fax (05193) 2511
www.rensch-saunabau.de
info@rensch-saunabau.de
Verkauf und Beratung nur zu den gesetzlichen
Ladenöffnungszeiten

Renovieren im Urlaub

Der Malereibetrieb Oelkers bietet seinen Kunden einen ganz besonderen Service an. Während Sie im Urlaub sind, werden Haus oder Wohnung renoviert. „Dabei legen wir ebenso Wert auf saubere und gewissenhafte Arbeit wie auf den acht-



Gut gelaunt den Urlaub genießen während zuhause renoviert wird

samen und vertrauenswürdigen Umgang mit dem Eigentum unserer Kunden“, erklärt Wolfgang Oelkers. „Sie übergeben uns ihre Schlüssel, wir räumen aus, erledigen alle Handwerksarbeiten, machen gründlich sauber und stellen alles wieder an seinen Platz. Und wenn sie aus ihrer wohlverdienten Auszeit zurückkehren, sieht die Wohnung aus wie neu – und ist in einem picobello Zustand.“ Diesen Service nutzen Senioren gern, die so sämtliche Arbeiten bequem aus der Hand geben können. Aber natürlich bietet der Meisterbetrieb seine Leistungen auch allen anderen an, die auf Stress und Organisation rund ums Renovieren verzichten möchten.

Malereibetrieb Wolfgang Oelkers, Sülldorfer Landstr. 127, Telefon: 830 93 00, www.maler-oelkers.de

Alles neu im Bauzentrum

Größer, schöner und noch kompetenter – so präsentiert sich das Lüchau Bauzentrum an seinem 111. Geburtstag an der Rissener Straße in Wedel. „Nach zwölf Monaten Umbau ist hier nichts beim Alten geblieben“, sagt Geschäftsführer Jochen Lüchau und erklärt: „Gartenliebhaber bekommen nun auf 2.500 Quadratmetern alles, was das Pflanzenrefugium schöner macht. Das neue Gartencenter mit Gewächshaus und Pflanzen-Kalthalle hat dort seinen Platz gefunden, wo sich zuvor der Holzmarkt befand. Die Holzabteilung wurde auf 1.600 Quadratmeter erweitert und verlegt. Die 600 Quadratmeter große Ausstellungsfläche für Parkett, Laminat, Bambusböden, Kork und Terrassenholz gehört zu den modernsten und größten im Großraum Hamburg. In der neuen Zuschnitthalle können mit neuen Maschinen Kundenwünsche zur Bearbeitung des Materials noch besser erfüllt werden. Weil im neuen Gartencenter viele Produkte gebündelt präsentiert werden, wurden Flächen für die Ergänzung des Angebotes frei, wie beispielsweise für die neue Fliesen- und Sanitärausstellung.

Offizielle Eröffnung der Präsentationsflächen ist am 13. und 14. September mit tollen Eröffnungsangeboten, einem Gewinnspiel und Experten namhafter Hersteller. Bereits seit dem



Jochen, Hauke und Christian Lüchau feiern 111. Geburtstag

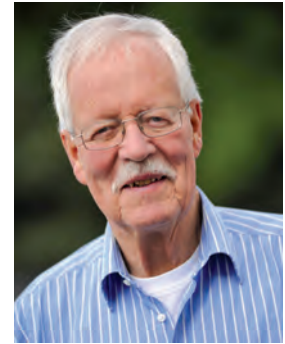
1. September gelten die erweiterten Öffnungszeiten. Der Baumarkt ist montags bis sonnabends von 8 bis 19 Uhr und Baustoffhandel sowie Baustoff-Lager sind montags bis freitags von 6.30 Uhr bis 18 Uhr und sonnabends von 8 bis 14 Uhr geöffnet. Zeitgleich zur Bauphase entstand die neue Onlinepräsenz des Bauzentrums auf www.luechau.de. Hier lohnt sich ein Besuch ebenso wie auf Facebook oder natürlich direkt im neuen Bauzentrum. **Lüchau Baustoffe, Rissener Straße 142, 22880 Wedel, Telefon: 04103/800 90, www.luechau.de**

Pflegeleichter Holzboden

Bei allen Fragen rund um Parkett und Dielen ist Uwe Lau der richtige Ansprechpartner. Er berät bei der Auswahl des richtigen Bodenbelags, schleift abgenutzte Holzböden ab, bessert Schäden aus (besonders Wasserschäden), kümmert sich um Trittschallreduzierung, baut Holzterrassen und weiß, wie Parkett und Dielen richtig gepflegt werden. Je nachdem, wie ein Boden genutzt wird, ist die Wahl der Oberflächenbehandlung entscheidend. Der Fachmann weiß: „Wo zum Beispiel kleine Kinder auf dem Fußboden malen, geht schon mal etwas daneben. Eine geölte Oberfläche ist im Vergleich zu versiegelten Böden leicht zu reinigen und jederzeit ausbesserbar.“

Gern berät er auch Sie und findet die für Ihre Ansprüche optimale Fußbodenlösung.

Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/37 35 30, Mobil: 0171/617 35 88, www.uwe-lau.de



Parkett- und Dielenfachmann Uwe Lau

Lust auf Teppich

Bei Möbel Schulenburg in der Wohnmeile Halstenbek wurde mit dem Shop in Shop-Konzept von Capure Carpet eine Teppichwelt geschaffen, die ihresgleichen sucht. Ausgewählte und ausdrucksstarke, aber auch elegante Uni-Teppiche aus verschiedenen Materialien werden hier so präsentiert, dass sie sich harmonisch in aktuelle Lebensgewohnheiten und Wohntrends einfügen. Für Umweltbewusste sind Teppiche aus Wolle und Sisal oder sogar aus Mais und Bambus erhältlich.

Individualität wird hier groß geschrieben. Deshalb werden Farb-, Design- und Größenwünsche selbstverständlich angefertigt. In dem harmonischen Farbklima macht das Stöbern in den klar segmentierten Bereichen besonders Freude. Ein hochmotiviertes Teppichteam steht für die Beratung bereit und kommt auf Wunsch auch zum Kunden nach Hause.

Capure Carpet bei Möbel Schulenburg, Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 133-137, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/49 90



Capure Carpet bei Schulenburg

LANGE GELLER KUEHL
PARTNERS

STOFFE MOEBEL LEUCHTEN TEPPICHE KUNST



INNENRÄUME
KNOW HOW KONZEPTE KUNST

Büro und Showroom: Brooktorkai 16, alte Speicherstadt in 20457 Hamburg
Öffnungszeiten: Di 10.00-16.00 Uhr, Mi-Fr 10.00-14.00 Uhr und jederzeit gern nach Vereinbarung
Kontakt: 040-30375195 0171-2899991 0172-4414711 0162-1333105
contact@lgk-partners www.lgk-partners.com



HERZLICH WILLKOMMEN!

- À la carte Restaurant
- Täglich wechselnder Mittagstisch
- Jeden Sonntag Brunch
- Hausgemachte Kuchen
- Veranstaltungen aller Art



IM ALT-HAMBURGER BÜRGERHAUS
 Schönes Leben im Alt-Hamburger Bürgerhaus
 Deichstraße 37, Tel. 20 90 97 90
 www.schoenes-leben.com

Auktionshaus City Nord
— im Hause Dr. Greve GmbH —

Einladung zur Herbstauktion vom
6. bis 7. September 2013

Überseering 19 - 22297 Hamburg - Tel.: 040- 244 24 24-0
 www.auktionshaus-citynord.de
 Einlieferungen für die Winterauktion jederzeit erbeten

u.a. **Sammlung Hermann Kauffmann (1808 - 1889 Hamburg)**



WohnKontrast

modular ■ flexibel ■ barrierefrei ■ individuell

Unsere Modulküchen:
 Individuell und flexibel auf Sie abgestimmt.

Made in Hamburg:
 Fertigung in den Hamburger Elbe-Werkstätten
 – eine Einrichtung für Menschen mit Behinderungen

Rader Weg 126
 22889 Tangstedt

Tel.: +49 - 40 - 532 62 547
 Mobil: +49 - 172 - 46 00 433

Email: info@wohkontrast.de
 www.wohkontrast.de

Hochwertige Möbel und Einzelstücke

Seit 2002 fertigt die Tischlerei Hausherr hochwertige Möbel und Einzelstücke sowie sinnvoll durchdachte Einbauschränke für individuelle Wohnraumsituationen. Privatpersonen, Pra-



Maßarbeit der Tischlerei Hausherr

xen, Unternehmen und Architekturbüros lassen hier ihre Einrichtungswünsche Wirklichkeit werden. Das Team der Tischlerei arbeitet dabei mit dem Ziel, die Vorstellungen und Ideen der Kunden durch eine fachgerechte und gestalterisch durchdachte Beratung bestmöglich umzusetzen. Dabei können beispielsweise klassische und exotische Hölzer oder moderne Materialien wie Mineralwerkstoffplatten mit anderen Werkstoffen wie Metall oder Glas kombiniert werden. Bei komplexeren Einbauten wie beispielsweise Einbauküchen wird gewerkeübergreifend mit anderen Handwerksbetrieben wie Klempnern oder Elektrikern zusammengearbeitet. **Tischlerei Hausherr, Langenfelder Str. 49, 22769 Hamburg, Telefon: 38 69 91 12, www.hausherr-tischlerei.de**

Restaurieren lernen

Divina Gräfin von Schlik zu Bassano und Weisskirchen ist Restauratorin und Malerin italienischer Herkunft. Schon ihre Vorfahren malten die Kirchen vom Veneto aus und mit diesem künstlerischen Talent leistet sie heute ihre Präzisionsarbeit in der ganzen Welt. Ein Schwerpunkt ihrer Arbeit liegt auf der Restauration von Gemälden aus dem 16., 17. und 18. Jahrhundert. Dabei setzt sie ihre Handwerkskunst ein, um stilgerecht und detailgetreu den optischen Eindruck jedes Stückes zu veredeln.

Der zweite Schwerpunkt ihrer Arbeit ist die aktuelle, zeitübergreifende Portraitmalerei in Pastell, Rötel und Öl. Ihr Können und Wissen gibt die Expertin in ihrem Restaurierungsatelier bei Prag in Tschechien im Schloss Jiceneves weiter. Hier bietet sie Kurse für sechs bis acht Teilnehmer an, die in die theoretische und praktische Farbenlehre eingeführt werden und an der Konservierung und Restaurierung von Gemälden arbeiten. Der nächste Kurs beginnt am 15. September und dauert eine Woche. **Divina Gräfin von Schlik zu Bassano und Weisskirchen, kontakt@gemaelde-restaurierung-dvs.de, www.gemaelde-restaurierung-dvs.de**



Restauratorin und Malerin Divina Gräfin von Schlik zu Bassano und Weisskirchen

Knoten verbinden

Das ist der Slogan von Mohammad Tehrani und seiner Frau Sabine, Diplom-Designerin. Der internationale Teppichspezialist und Wahlhamburger hat kürzlich das alt eingessene Traditions Haus Hans Eitzenberger an der Binnenalster übernommen. In seiner



Mohammad und Sabine Tehrani

Galerie bietet er neben exklusiver moderner Teppichkunst auch erlesene Unikate, Kelims und Textilkunst für Liebhaber und Kenner antiker Teppiche aus verschiedenen Jahrhunderten an. Das internationale Sortiment lässt also keine Wünsche offen. Zum Service des Hauses gehören professionelle Beratung – auf Wunsch auch beim Kunden vor Ort – und weltweite Recherche für individuelle Wünsche. Mit der jahrelangen Erfahrung können Teppiche fundiert bewertet werden. Außerdem werden fachgerechte Restaurationsarbeiten mit original Materialien

und Techniken ebenso übernommen wie die Handwäsche. Schauen Sie vorbei.

Mohammad Tehrani, Antique and Contemporary Textile Art, Alstertor 20, 20095 Hamburg, Telefon: 32 42 86, www.m-tehrani.com

Das Wunschbett

Bettenhersteller Coco-Mat kombiniert besten Schlafkomfort mit individuellem Design. Höhe, Stoff, Kopflehne – wählen Sie aus, was zu Ihnen passt. Die verschiedenen, miteinander kombinierbaren Coco-Mat-Bettssysteme bieten alle höchsten Schlafkomfort, beste Unterstützung für den Körper und Erholung für die Muskeln und das Immunsystem.

„Das Besondere bei uns ist die ausschließliche Verwendung von Naturmaterialien und die Individualisierbarkeit der handgefertigten Produkte“, sagt Konstanze Dammann von Coco-Mat. „Wir können alle Größen herstellen, zwei Elastizitätsgrade in einem Bett kombinieren, Hussen aus unseren oder Kundenstoffen herstellen.“ Alle Schlafprodukte für den besseren Schlaf bietet Coco-Mat auch für Hotels an. „Immer mehr Hotels greifen auf unsere Naturbetten zurück“, berichtet Kostas Oreopoulos, Geschäftsführer in der Blankener Filiale, begeistert. „Wir freuen uns, in diesem Jahr in vielen unserer Partnerhotels bei jedem Bettenkauf im September zwei Übernachtungen verschenken zu können.“

Coco-Mat, Dockenhudener Straße 25, Telefon: 38 63 47 53, www.coco-mat.de



Natürlich gut schlafen in Betten von Coco-Mat

PIETSCH BAUWERKSERHALTUNG
Feuchtigkeitsprobleme?
 Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen
 ● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen
 Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68
 www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

Hans-Jürgen Fechtner
Glasermeister
Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster
 Wisserweg 16 • 22589 Hamburg
 Tel. 040 / 87 35 64 • Fax 040 / 87 35 65
 www.glaserei-fechtner.de
 Notdienst unter 0171 / 694 64 34
 auch für Terminabsprachen

- Möbel
- Laminat
- Parkett
- Gardinen
- Farben
- Tapeten
- Teppiche
- Teppichboden
- Bodenbeläge
- Bett- und Badwaren
- Sonnenschutz
- Wohnaccessoires

Unser Service

- kompetente, individuelle Fachberatung
- Aufmaß- und Verlegeservice
- Näh-Service
- Dekoration und Montage
- Lieferservice
- Vor-Ort-Beratung

Flamant
HOME INTERIORS

Schöne Möbel
 Antiquitäten
 Entwurf und Anfertigung

Räume

Traditionelles Handwerk
Torsten Speer
 Hauptstraße 37 • 25489 Haseldorf
 Tel.: 0 41 29 / 955 933
 www.speer-antiquitaeten.de

KNUTZEN
 W O H N E N

www.knutzen.de
 Rissener Str. 110 • 22880 Wedel • Tel. 0 41 03 / 12 11 60

Ihr Partner für behagliches Wohnen



H. David

Raumausstattung

Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel
Matratzen · Bootspolster · Polsterei
Rollos · Jalousien · Markisen
Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33
Inh. M. Wanger

Keine Kompromisse in der Küche

Unter dem Motto „Keine Kompromisse“ führt Marina Kirchhoff ihre Firma Küchenkult. In der Osdorfer Landstraße liegt ihre Ausstellung im 1. Stock über dem Futterhaus. Persönliche und individuelle Beratung rund um den Lebensraum Küche erwartet die Kunden von Marina Kirchhoff und ihrer Mitarbeiterin Iris Schroeder. Vor dem Beginn der Planung schauen sich die Expertinnen die Räume der Kunden an. „Eine gute Küche kann dann entstehen, wenn schon beim Planen die Bedürfnisse, Wünsche und Gewohnheiten ihrer Benutzer einfließen. Eine perfekte Ausführung ist dann der letzte Schritt. Wenn es Sinn macht, werden hier auch Sonderlösungen von Tischlern gefertigt, damit die Küche wirklich perfekt wird. Ohne Kompromisse.



Iris Schroeder und Marina Kirchhoff

Ein Blick in die Räumlichkeiten über dem Futterhaus lohnt sich für alle, die von einer neuen Küche träumen. Tipp: Seit drei Jahren gibt es eine Dependance von Küchenkult in Büsum an der Nordsee. **Küchenkult, Osdorfer Landstraße 188, Marina Kirchhoff, Mobil: 0172/414 04 71, Iris Schroeder, Mobil: 0176/48 84 95 48**

Alles rund ums Dach

Ein Dach hat eine Vielzahl von bauphysikalischen Funktionen zu erfüllen. Die Montage der verschiedenen Funktionsschichten eines Daches erfordert einen Fachmann, denn eine unsachgemäße Verarbeitung und ungeeignete Produkte können zu gravierenden Bauschäden führen. Seit über 30 Jahren ist Dachdeckermeister und Energieberater Peter Hasenkampf mit der praktischen Durchführung von Energiesparmaßnahmen auf dem Dach und an der Fassade bestens vertraut. Zu den Stärken seines Unternehmens gehören auch der Einbau von Velux- und Roto-Fenstern, das Sanieren von Flachdächern und das Ausführen von Reparaturen. Gern berät er auch Sie bei allen Fragen rund ums Dach.



Profis auf dem Dach

Dachdeckermeister Peter Hasenkampf, Hauptstraße 78, 25492 Heist, Telefon: 04122/98 49 00, www.hasenkampf.de

Kreative Raumgestaltung

„Alles, außer gewöhnlich.“ Das ist die Philosophie von Maler- und Lackierermeister Thorsten Baumann, der seit über 23 Jahren die Räume seiner Kunden gestaltet.



Neu gestalten – Farbe bringt Frische ins Bad

„Wir planen und realisieren Raumgestaltungen nach den Wünschen unserer Kunden oder mit unserem eigenen Repertoire an Ideen. Durch eine durchdachte Mischung aus Malerei, Putztechniken, Bodenbelägen und Blickfängen entsteht das Farbkonzept für ihren Lebensraum“, so Baumann. „Wir setzen alles selbst um und schaffen Räume mit persönlichem Stil. Und das mit voller Begeisterung.“

Besuchen Sie nach Terminvereinbarung das Raumplanstudio in Rellingen und lassen Sie sich in allen Fragen der Raumgestaltung persönlich beraten.

Raumplanstudio, Thorsten Baumann, Ellerbeker Weg 14, 25462 Rellingen, Tel.: 04101/787 72 77, Mobil: 0172/910 20 54, info@raumplanstudio.de, www.raumplanstudio.de

ANDERS BAUELEMENTE GmbH

**Fenster Treppen
Türen Parkett
Bauelemente
Wintergärten
Markisen
Terrassendächer
Innenausbau**

Ausstellung & Beratung
25488 Holm Hauptstr. 16a
(04103) **800 290**

FACHMONTAGE

HG HORST GREISER
MALERMEISTER · GEPR. RESTAURATOR

- Maler- und Teppichboden-Verlegearbeiten
- Gardinen • Rollos • Jalousetten
- Ausführung restauratorischer Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege
- Traditionelle Handwerkstechniken
- Fassmalerei • Vergoldungen

Erik-Blumenfeld-Platz 3 · 22587 Hamburg
Telefon (040) 86 98 23 · Telefax (041 79) 456
www.malermeister-greiser.de

Filiale Prisdorf | Peiner Hag 11-13 | 25497 Prisdorf

20 Jahre QUALITÄT

ALLES AUS EINER HAND

Altbausanierung mit Gespür für Klasse & Design

TKT MONTAGE & BAUSERVICE

Telefon 04101. 85571-88
www.tkt-bau.de

Polstermöbel mit Tradition

Die Schulenburg Polstermöbel Manufactur ist als Familienbetrieb seit über 75 Jahren bekannt für die hervorragende Qualität ihrer Polstermöbel. Auf handwerkliche Tradition und Individualität wird dabei besonders großer Wert gelegt. In der großzügigen Werksausstellung am Bardowicker Bahnhof präsentiert die Manufactur die komplette Vielfalt ihrer Produktion, die in den Werkstätten gleich nebenan gefertigt wird. Neben klassischen Sichtholzmöbeln gehören Polstermöbel ohne sichtbares Holz von klassisch bis modern, Polstermöbel mit modernsten Relax-Funktionen und Designermodelle zum Programm des Herstellers. Neben zahlreichen Modellen kann der Kunde auch aus über 150 eigenen Stoffen und rund 70 Lederarten und -farben in europäischer Spitzenqualität wählen.



Sitzgruppe aus der Schulenburg Polstermöbel Manufactur

Dazu gehört auch eine Auswahl guter Leder aus deutscher Produktion, die mit dem Blauen Engel zertifiziert sind. Individuelle Wünsche von Sondermaßen bis zu Holzbeiztönen werden bei der Fertigung gern berücksichtigt. Neben neuen Möbeln bietet die Schulenburg Manufactur auch die Möglichkeit, in die Jahre gekommene Sofas und Sessel aufzuarbeiten oder neu zu beziehen. Die Polstermeister beraten gern auch beim Kunden zuhause.

Beim Direktverkauf in Bardowick profitiert der Kunde vom kompletten Sortiment und zudem von günstigen Herstellerpreisen und professioneller Beratung.

Tipp: Am 15. September ist verkaufsoffener Sonntag. Geöffnet ist von 12 bis 17 Uhr.

Schulenburg Polstermöbel Manufactur, Am Bahnhof 6, 21357 Bardowick, Telefon: 04131/92 50 10, www.schulenburg-polstermuebel.de

Ins rechte Licht setzen

Die Firma Lightning Solution Sylt bringt Farbe ins Leben. Mit maßgeschneiderten Lichtszenarien werden Räume individuell gestaltet. Für ein ganzheitliches Raumkonzept bietet René Schreiber in seinem Betrieb nicht nur die Lichttechnik an. Weitere Schwerpunkte seiner Arbeit sind Malerarbeiten vom Entfernen alter Tapeten über das Streichen von Wänden und das Anwenden vielfältigster Techniken bis hin zum Tapezieren oder auch Streichen von Türen, Fenstern und Möbeln im Innen- und Außenbereich. Auch Fußbodenverlegearbeiten, Dacharbeiten und Fassadenanstriche oder -putz werden übernommen. Lassen Sie sich beraten und Ihre Wohnräume mit Licht und Farbe Wirklichkeit werden. **Lightning Solution Sylt, Mobil: 0151/24 01 14 72, www.lightning-solution-sylt.de**



Licht schafft Stimmung



Anneli Wilska

Grünes Wohnzimmer gestalten

Sie haben das Glück einen eigenen Garten zu haben, sind aber nicht glücklich mit seinem jetzigen Zustand? Eine teilweise Modernisierung oder sogar eine komplette Neueinrichtung des Gartens steigert nicht nur die Lebensqualität, sondern auch den Wert der ganzen Immobilie. Anneli Wilska ist Spezialistin für Gartengestaltung und hat langjährige Erfahrung im Bereich Garten- und Landschaftsarchitektur. Sie bietet Gartenberatung und -planung an. In Kooperation mit erfahrenen Gartenbauunternehmen bietet sie auch gern die komplette Ausführung für Hausgärten und Spielplätze an und sagt: „Es muss nicht immer teuer sein. Auch mit kleinen Änderungen kann man viel erreichen. Der Ausgangspunkt ist immer das Bestehende. Ich suche immer nach den verborgenen Möglichkeiten, um diese als Grundlage für neue Entwürfe zu nutzen.“ Lassen Sie sich von Anneli Wilska Ihr persönliches Konzept entwickeln. Gern kommt sie zu Ihnen für einen kostenlosen Besichtigungstermin und unterbreitet ein unverbindliches Angebot.

Anneli Wilska Gartengestaltung, Mobil: 0171/830 68 01, www.gartengestaltung-blankenese.de

100 Jahre Blumenhof Pein Die Gärtnerei mit Tradition 1910-2010

Später Sommer

Bepflanzungsideen für Balkon und Terrasse

- Chrysantheme, Aster & Co.
- Erika, die Heide blüht...
- Beeren und leuchtende Früchte
- wunderschöne Dekoartikel

Gib dem Sommer noch eine Chance

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 08.00 - 18.30 Uhr
Samstag: 08.00 - 16.00 Uhr
Sonntag: 10.00 - 12.00 Uhr

Immer wieder neu... **das Grüne Team**

Blumenhof Pein

Immer wieder neu... **Blumenhof Pein**

Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 041 01 - 411 88 · www.blumenhof-pein.de

GARTEN MÖBEL

Saison-Schlussverkauf

SET-PREISE
beim Kauf ab
4 Sessel + Tisch

Haus & Garten
AMBIENTE




Osdorfer Landstr. 253
www.hausundgartenshop24.de

Bauklempnerei & Sanitärtechnik
 • Heizung • Metallbedachung
 • Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

Oliver **S**chulz

Tel.: 04103 / 70 184 91 Wreedenschlag 5
 Fax: 04103 / 70 184 92 25488 Holm
 Tel.: 040 / 81 96 70 71 E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

Plissee **Faltstore** Markenqualität zu Superpreisen!

				z. B. individuell mm-genau gefertigt, 3 Ausführungen, 22 Farben lieferbar	
	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	55 €	64 €	74 €	83 €	92 €
120 cm	65 €	77 €	89 €	101 €	113 €
200 cm	73 €	93 €	113 €	132 €	154 €

wohnen & schlafen
SCHRÖDER
 DER RAUMAUSSTATTER

Rellingen-Zentrum • Hauptstraße 76 • ☎ (0 41 01) 54 41-0
 www.schroeder-raumgestaltung.de
 info@schroeder-raumgestaltung.de
 Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr • Sa. 9.00–13.00 Uhr

Aquadry Mauerentfeuchtung

Nasser Keller, feuchte Mauern, zerstörter Putz oder Modergeruch – Eigentümer älterer Häuser kennen diese Probleme. Wer etwas dagegen unternehmen möchte, kann sich an Handwerksmeister Klaus Wist wenden, der sich seit 2004 auf dieses Tätigkeitsfeld spezialisiert hat. Er setzt das System Aquadry ein, mit dem unter anderem die Eremitage in St. Petersburg und das Königsschloss in Warschau entfeuchtet wurden. „Wenn Sperrschichten fehlen oder defekt sind, saugt das Mauerwerk die Feuchtigkeit wie ein Schwamm auf. Durch Kapillarkräfte steigt das Wasser nach oben. Die Farbe blättert ab, es bildet sich Salpeter, der Putz bröckelt, es riecht muffig und das Haus verliert an Wert“, weiß der Fachmann. Er bietet besorgten Hauseigentümern eine unverbindliche kostenlose Begutachtung inklusive Messungen, Analyse und Festpreisangebot an. Er erklärt: „Die Entfeuchtung erfolgt ohne Aufgraben, ohne Chemie und ohne größere Handwerksarbeiten mit einem wissenschaftlich anerkannten Verfahren. Es ist preiswert, hochwirksam, langlebig, wartungsfrei und beim Patentamt München eingetragen. Die Entfeuchtung wird garantiert. Referenzobjekte können besichtigt werden.“

Aquadry Mauerentfeuchtung, Klaus Wist,
 Albert-Einstein-Straße 42, 23617 Stockelsdorf,
 Telefon: 0451/49 63 19, www.aquadry.eu

Mit Energiesparfenstern in den Herbst starten

Der Kauf neuer Fenster soll wohlüberlegt sein. Neben aktuellen Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV), die berücksichtigt werden müssen, sollen auch der persönliche Stil und das eigene Sicherheitsbedürfnis Beachtung finden. Die Rekord Ausstellung im

Osdorfer Weg bietet Bauherren und Renovierern eine informative Übersicht über das Produktsortiment, in dem neben Haustüren aus Holz, Holz/Alu und Kunststoff der Schwerpunkt auf energetisch hochwertigen Fenstern liegt. „Heizkostenreduzierung und Umweltschutz sind zwei wesentliche



Holz/Alu-Fenster von Rekord

Aspekte, die bei der Beratung immer wieder zum Tragen kommen“, weiß Rekord-Fachmann Marco Boldt. Gemeinsam mit seinen Kollegen berät er die Kunden nicht nur in der Ausstellung sondern auch direkt vor Ort. „Mit dem Kunststoff-Energiesparfenster „quadro blue“ oder dem Premium-Holzfenster „ligno blue“ haben wir gleich zwei optimale Fensterlösungen im Sortiment. Wir planen die neuen Fenster gemeinsam mit den Kunden, so dass sie in Form, Farbe und technischer Ausstattung genau den Wünschen entsprechen. Drei verschiedene Sicherheitspakete, zahlreiche Ornamentgläser und eine große Auswahl an Lasuren, Lackierungen und Folierung bieten sowohl für Holz- als auch für Kunststofffenster Ausstattungskombinationen für jeden Geschmack.“

Schauen Sie in der Ausstellung vorbei und lassen Sie sich persönlich beraten. Geöffnet ist montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und sonnabends von 10 bis 13 Uhr.

**Rekord Ausstellung Hamburg, Osdorfer Weg 147,
 Telefon: 85 19 77 90, www.rekord.de**

Tutto
 Lust am Genuss
 Öle Grappa
 Liköre Whisky
 Offene Essige Obstbrände



Elbe Einkaufszentrum
 Osdorfer Landstraße 131
 22609 Hamburg
 Tel.: 040/86629203
 Fax.: 040/86629232

www.tutto-genuss.de
 info@tutto-genuss.de



Christine Heins

Alptraum Mietnomade

„Der Mietnomade ist kein possierlicher Zeitgenosse, sondern eine Person, die ohne die entsprechende Miete zu entrichten, von einem Objekt in das nächste einzieht. Sie fühlen sich nicht für die Immobilie verantwortlich und hinterlassen sie oftmals in einem heruntergekommenen, vermüllten Zustand“, weiß Christine Heins, UWS Assekuranz Maklerin. „Mit gefälschten Selbstauskünften werden arglose Vermieter getäuscht. Zum eigenen Schutz sollte der Vermieter Informationen wie Schufa-Auskunft, Kopie der letzten Lohn- oder Gehaltsabrechnung oder des Personalausweises einholen oder sogar Kontakt zum bisherigen Vermieter aufnehmen. Alternativ bietet der Abschluss einer Mietausfall-Versicherung Schutz für den entstandenen Schaden durch Mietnomaden. Einige der wenigen Versicherer, die dieses Risiko überhaupt versichern, bieten gegen Zahlung einer Zusatzprämie auch die Absicherung von anfallenden Renovierungskosten an.“

Sind Sie Vermieter und möchten sich absichern? Dann stehen die UWS Assekuranz-Makler rund um Christine Heins mit ihrer Erfahrung aus über 20 Jahren gern zur Verfügung. **Christine Heins, UWS Assekuranz-Makler Hamburg, Telefon: 303 74 30 81**

Wohngesund und ökologisch

Wenn Sie vor der Frage stehen, wie Sie Ihren Wohnraum völlig neu gestalten, Ihre Renovierung oder Sanierung in die Tat umsetzen, dann sind Sie bei der Firma Mordhorst richtig. In dem Baubiologischen Fachhandel finden Kunden nahezu alles aus dem Bereich Innenausbau – wohngesund und ohne gesundheitlich bedenkliche Inhaltsstoffe. Zu Sortiment und Leistungen des Hauses gehören Massivholzdielen, Fertigparkett, klassische Bodenbeläge wie Linoleum, Naturteppichböden, Wandheizungssysteme, Naturdämmstoffe für Dach, Wand und Boden, für Neu- und Anbauten oder den Dachgeschoßausbau. In allen Bereichen stehen die Fachberater gern Rede und Antwort und greifen auf die Erfahrung aus bald 20 Jahren Zusammenarbeit mit Hamburger Architekten und Handwerkern zurück. Ein Schwerpunkt ist insbesondere auch, Altes in seiner Schönheit zu erhalten und mit neuen Stil-Elementen zu verbinden. So können zum Beispiel alte Pitchpine-Dielen und Wandgestaltung im südländischen Stil mit edlen Design-Lehmputzen kombiniert werden. Lassen Sie sich von den vielfältigen Möglichkeiten der Wohnraumgestaltung inspirieren und besuchen Sie die große Ausstellung der Firma. Geöffnet ist montags bis freitag von 9 bis 19 Uhr und sonnabends von 9 bis 15 Uhr.

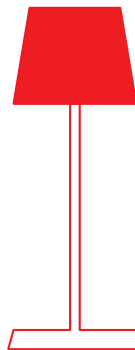
Mordhorst, Papenreye 8, 22453 Hamburg, Telefon: 570 07 06, info@mordhorst-hamburg.de



Kundenberatung mit Zeit und Know-how bei Mordhorst



Tel. 040-881 404 01
Mobil 0178 158 99 94
info@martina-bruehl-immobilien.de
www.martina-bruehl-immobilien.de



LAMPENMANUFAKTUR ASTRID HERTZ

Anfertigung von Lampen und
Lampenschirmen

Osdorfer Landstr. 233, Kastanienhof
22549 Hamburg
Tel. 040 - 800 44 62
Mo, Di, Do, Fr 10-13 Uhr
Di u. Fr 16-18 Uhr

www.lampenmanufaktur-hertz.de



Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040 822 61 55 · e-mail: garten@meister-und-meister.de

Ein Ort für die ganze Familie

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- und Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein duftendes Blütenmeer oder ein Spielplatz – jeder hat seine eigenen Vorstellungen. Ideen lassen sich umsetzen!

Individuelle Gestaltung

Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Veränderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.



Herbstmarkt auf Gut Basthorst

Traditionell findet am zweiten Wochenende im September von Freitag bis Sonntag der Herbstmarkt auf Gut Basthorst statt. „Leben auf dem Lande“ ist das Motto der herbstlichen Erlebnistage, bei denen in diesem Jahr die Traditionen des Pferdesports, des Fischens und der Jagd präsentiert werden. Unter anderem werden die Hamburger Schleppjäger zu Gast sein. In der historischen Hofanlage präsentieren sich wie gewohnt über 150 Aussteller mit Interieur, Mode, Schmuck, Pflanzen, Wohn- und Gartenaccessoires sowie kulinarischen Spezialitäten.



Leben auf dem Lande ist das Motto des Herbstmarktes

Für die Kleinen wird in der Märchenwerkstatt Theater gespielt, es wird musiziert, gebastelt und gebacken. Eltern können ihre Jüngsten ab vier Jahren hier auch für zwei Stunden betreuen lassen und in Ruhe über die Märkte schlendern. Geöffnet ist der Markt vom 6. bis 8. September jeweils von 11 bis 19 Uhr. Der Eintritt kostet 7 Euro pro Person, Kinder unter 16 Jahren haben freien Eintritt. Parkplätze sind vorhanden. Gut Basthorst, 21493 Basthorst, Telefon (kostenlos): 04159/825 20, www.gutbasthorst.de

Zäune aus Aluminium

Kein Rosten, kein Streichen, wenig Pflege und lange Haltbarkeit – das sind nur einige der Eigenschaften moderner Aluminiumzäune, wie sie das Zaunteam Elbe-Pinnau für seine Kunden anfertigt. Das Material ist UV- und wetterresistent und mit einer Spezial-Beschichtung weist es außerdem Feuchtigkeit und Schmutz ab. Eine zentimetergenaue Herstellung nach Maß wird vom Zaunteam ohne Aufpreis ausgeführt, wobei auch Tore und Balkongeländer aus Aluminium kein Problem sind. Die Auswahl an Modellen ist groß, gleiches gilt für die Farben. Im Mustergarten in Rissen, der draußen und immer zugänglich ist, finden Interessierte eine Auswahl an Zäunen, Sichtschutz und Balkongeländern.



Fügt sich nahtlos ein, der pflegeleichte Aluminiumzaun

Online gibt es die Möglichkeit, sich über www.brixzaun.com über Aluminiumzäune, -tore und -Balkongeländer zu informieren. Auf www.balkonmacher.de steht ein Balkon-Konfigurator für Vorstellbalkone zur Verfügung. Für eine persönliche Beratung in der Ausstellung vereinbaren sie einfach telefonisch einen Termin. Zaunteam Elbe-Pinnau, Wedeler Landstraße 83a, Telefon: 81 97 65 17, www.zaunteam.de

ladomo®

Faltrollos sind unsere Leidenschaft!

Aufmaß, Lieferung und Montage aus einer Hand in bester Qualität und kurzer Lieferzeit.

Alle Ausführungen sind lieferbar:

Mit Kettenzug oder Fernbedienung Netzteil, Batterie oder Solarmodul

Grosse Auswahl an frischen Stoffen.

Wir sind für Sie da:

Mo-Fr 10-18:00
Showroom:
Venusberg 16
20459 Hamburg
info@ladomo.com
Tel: 040 659 194 94
mobil: 0174 4515262

GUTSCHEIN über 50 Euro je Faltrollo.

verkauft



www.west-elbe.de

PENTHOUSE gesucht?

Verkaufen SIE uns IHR oder ein von Ihnen entdecktes Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung (z.B. das Penthouse) aus!

WEST-ELBE BAUTRÄGER- UND HANDELS GMBH

Wir erfüllen Wohnträume in den Elbvororten gemäß unserem Motto:
Wir bauen Ihr Haus wie das eigene.

Wir bauen, makeln, bewerten Immobilien & finanzieren!

WEST-ELBE Bauträger- und Handels GmbH
Wedeler Landstraße 38 · 22559 Hamburg
Tel. 040 - 82 29 05 58 · www.west-elbe.de

HOLGER RIEBE KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten



Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



TV Reinicke im Treppenviertel

Service rund um TV

Elektroingenieur Jan Reinecke betreibt seit 29 Jahren sein TV-Fachgeschäft im Treppenviertel. Der gebürtige Blankeneser macht hier alles noch selbst: installieren, reparieren, verkaufen und markenunabhängig beraten. Ist etwas nicht vorrätig, wird es kurzfristig bestellt. Gibt es Fragen oder Probleme ist er während der Öffnungszeiten unter der Woche von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr zu erreichen. Nach 12 Uhr und nach 18 Uhr bietet er Kundenbesuche an. Bei ihm bestellte Geräte liefert er, stellt sie ein und

erklärt alles Wissenswerte. Gern berät er seine Kunden auch, wenn es um Satellitenempfang, Kabelanschluss, Antennenfernsehen oder Alternativen geht. Mit seiner Erfahrung und Ortskenntnis kann er die besten Lösungen empfehlen.

Ist es nötig, setzt er vorhandene Anlagen instand oder erweitert sie. Wer ein neues Gerät bei ihm kauft, kann sicher sein, dass neben einem konkurrenzfähigen Preis auch schnelle Hilfe garantiert ist.

Jan Reinecke TV-Hifi-Video, Blankeneser Hauptstraße 129, Telefon: 86 30 92, www.TV-Reinecke.de

Handgefertigte Tapeten und natürliche Farben

Das CB Farbenkontor ist Spezialist für Farben voller natürlicher Pigmente und Zutaten. So gibt es von Farrow & Ball sämtliche Farben von „Cook’s Blue“ bis „Dead Salmon“. Wer die Kombination mit Tapeten wünscht ist hier ebenfalls an der richtigen Adresse. Denn aus der Kombination von Hand hergestellter Tapeten und Farben entstehen exquisite Gestaltungsideen für den Innenraum. Zu den Tapetenherstellern, die das CB Farbenkontor anbietet, gehören Arte International, Cole & Son, Sanderson, Morris, Sandberg und Osborne & Little. Geöffnet ist das Geschäft montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und sonnabends von 11 bis 14.30 Uhr. **CB Farbenkontor, Hermann-Behn-Weg 3, 20146 Hamburg, Telefon: 41 49 77 75, info@cbfarbenkontor.de, www.cbfarbenkontor.de**



Das CB Farbenkontor

Kreativ, funktionell, perfekt

Stephen und Simon Helm sind die Köpfe hinter Helm & Helm Inneneinrichtungen. Mit ihrer Arbeit wollen sie Wohnräume wahr machen. Sie planen kreativ, entwickeln funktionelle Lösungen und arbeiten mit dem Anspruch, sie technisch perfekt umzusetzen. Das gilt für sämtliche Einrichtungsfragen von der Wand bis zum Boden, vom Polstermöbel bis zum Fenster.

In dritter Generation führen sie das Unternehmen mit Stammsitz in Schnelsen und einer Niederlassung in Ottensen. Einer der Schwerpunkte liegt im Bereich Stoffe. In den Showrooms zeigen sie über 10.000 Stoffmuster. Daraus entstehen im eigenen Nähatelier beispielsweise Gardinen, Sonnen- oder Sichtschutz, Plisseeanlagen

oder Rollos. Egal, wofür sich ein Kunde entscheidet: Montage und Dekoration erfolgen durch die erfahrenen Dekorateur des Helm & Helm-Teams direkt beim Kunden. Einen ersten Eindruck vom Portfolio der Einrichter finden Interessierte im stilvollen und informativen Internetauftritt.

Helm & Helm Inneneinrichtung, Bahrenfelder Straße 71, 22765 Hamburg, Telefon: 39 60 93, www.helm-und-helm.de



Stephen und Simon Helm

HAUS HERR



Tischlerei für echte Möbel

Tischlerei Hausherr
Langenfelder Str. 49
22769 Hamburg
T 040 - 38 69 91 - 12
www.hausherr-tischlerei.de

Lichtdesign zum Wohlfühlen



Wirkungsvoll beleuchtete Räume und Gärten tragen viel dazu bei, dass Sie und Ihre Gäste sich wohlfühlen. Dafür kombinieren wir Ihre Vorstellungen mit unserem Know-how und unserer Leidenschaft für Licht. Vereinbaren Sie jetzt einen unverbindlichen, kostenlosen Vor-Ort-Termin. Und genießen Sie die Vorfreude auf den Moment, wenn zum ersten Mal das neue Licht erstrahlt.

**040 / 69 65 65 10
www.lux100.de**

loves to light you **lux100**



■ Wohnberatung
 ■ Farbberatung
 ■ Raumkonzepte
 professionell - individuell - persönlich
 Dipl.-Ing. **Petra Daniels-Abel**
 Innenarchitektin
 Tel.: 04103 - 876 62 Mobil: 0171 - 320 50 83
www.unsere-wohnberatung.de



**Bilder- und
Rahmenladen**
 Martina Susan von Wedel
 Einrahmungen nach Maß (über 5000 Leisten)
 Vergolderrahmen, Wechselrahmen in Holz und Aluminium
 Gemälde- und Rahmenrestaurierung in eigener Werkstatt
 Gemälde, Aquarelle, Grafik und Poster, Passepartouts
 Spiegel und Rahmen nach Maß, antik und neu
 Wedeler Landstr. 48 · 22559 Hamburg-Rissen · Tel. (0 40) 81 38 51
www.bilder-und-raahmenladen.de



Sicherheitstechnik
Wallichs
 Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg
 Tel.: 040 - 39 30 30
 o Einbruchschutz rund ums Objekt
 o 24 h Notdienst für Sie
 o Schlossmontagen aller Art
 Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

750 qm
 Ausstellungsfläche



Alles aus einer Hand:
 ■ Beratung
 ■ Planung

 ■ Verlegung
 ■ Installation
Große Fachaussstellung
 Bredhornweg 76 · 25488 Holm
 Tel. 04103/961-0 · info@proehl-fliesen.de · www.proehl-fliesen.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8-18 Uhr · Samstag 10-13 Uhr



Stoff-Alu-Kombination

Dekoschals keine störenden Nähte am Fenster zu sehen sind. Für eine moderne und puristische Dekorationsform sorgen innovative Aufhängesysteme für Wand- oder Deckenmontage. Außerdem kommen Dekoschals durch eine neue Art der Verarbeitung eindrucksvoll zur Geltung. Stoff und Aufhängung verschmelzen zu einer formalen Einheit, in der gleichmäßig große Falten schon an der Aufhängung die volle Tiefe haben.

Rudolf Meyer berät seine Kunden gern zuhause. Vereinbaren Sie einfach einen Beratungstermin oder besuchen Sie die Rissener Geschäftsräume.

Übrigens: Auch wenn es um das Aufpolstern liebgegener Polstermöbel oder das maßgenaue Anfertigen von Insektenschutz geht, sind Sie hier genau richtig.

**Raumdesign Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53g,
Telefon: 81 23 92, www.raumdesign-meyer.de**

Alternative zur Fertigmöbelküche

Als Christane Kypke aus Tangstedt ihr Unternehmen WohnKontrast gründete, dachte sie an Menschen, die sich nicht den allgemeinen Trends anschließen, sondern ihren eigenen Stil entwickeln und kultivieren möchten. Im Unterschied zu industriell gefertigten Küchen kreiert und produziert sie – ganz nach den Vorgaben ihrer Kunden – hochwertige und langlebige Modulküchen für alle Ansprüche und Bedürfnisse. Durch den modularen Aufbau lassen sich WohnKontrast-Küchen jederzeit und mit einfachen Mitteln leicht an individuelle Gegebenheiten anpassen. „Die ideale Arbeitshöhe ist nur ein Aspekt der optimalen Küchenplanung. Mindestens genauso wichtig sind die Haushaltsgröße, die Kochgewohnheiten, die Nutzungsanforderungen und die räumlichen Verhältnisse“, so Kypke.

Bei der Umsetzung arbeitet die Unternehmerin mit den Elbe-Werkstätten zusammen, einer Einrichtung für Menschen mit Behinderung, die über langjährige Erfahrung in der professionellen Verarbeitung von Holz und Metall ebenso verfügt wie in der Produktion von Küchen und Möbeln.

Machen Sie sich selbst ein Bild, schauen Sie in den Online-Küchenplaner und fordern Sie ein erstes unverbindliches Angebot an.

**WohnKontrast, Rader Weg 126, 22889 Tangstedt,
Telefon: 53 26 25 47, Mobil: 0172/460 04 33,
info@wohkontrast.de, www.wohkontrast.de**



Individuell gefertigte Modulküche von WohnKontrast

Urbanes Leben oder ländliches Idyll?

Als Immobilienmaklerin weiß Martina Brühl wie wichtig es ist, die Immobilie in das rechte Licht zu rücken. Sie lebte mehrere Jahre in den USA und brachte von dort die Idee des Home-Staging mit. Sie erklärt das Konzept so: „Das muss gar nicht aufwändig sein, manchmal zeigen kleine Veränderungen schon



**Immobilienmaklerin
Martina Brühl**

große Wirkung. Durch Home-Staging können verkaufsentscheidende Stimmungen erzeugt werden. Unerlässlich ist neben hervorragenden Fotos die richtige Wertermittlung der Immobilie, damit die

Vermarktungsdauer kurz gehalten wird. In diesem Bereich arbeite ich mit einem zertifizierten Sachverständigen zusammen. Mein Beruf ist spannend und inspiriert mich. Ich lerne die unterschiedlichsten Menschen kennen und diesen mit meiner Arbeit weiterhelfen zu können, macht einfach Freude.“

Martina Brühl Immobilien, Telefon: 88 14 04 01,
www.martina-bruehl-immobilien.de



Alles im Griff mit Rundumbetreuung für Haus und Garten

Winterdienst und Gartenpflege

Martin Schulze kümmert sich mit seiner Firma Winterdienst West um Schnee- und Glättebeseitigung im Hamburger Westen und Umgebung. Zuverlässig und pünktlich ist er zur Stelle, wenn es darauf ankommt. Rund um die Uhr ist das Team erreichbar.

Seit 1995 gehören zum Leistungsspektrum auch Haus- und Grundstücksbetreuung in Form von Gartenpflege, Treppenhausreinigung, Haushaltsauflösungen und Hausmeistertätigkeiten. Gern unterstützt das Team auch Sie bei allen Aufgaben rund um Ihr Haus und Grundstück.

Winterdienst West, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld,
Telefon: 86 66 32 15, winterdienst-west-ohg@alice.de

Klönshack

**KEINEN
KLÖNSCHNACK
BEKOMMEN?**

TEL. 0800 86 86 006
KOSTENLOSE HOTLINE!

KSV

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

**ElbZEIT
SERVICE**

Ihr persönlicher Service für den privaten Bereich in den Elbvororten:

- ▶ Beratung und Unterstützung bei (Ver-)Änderung Ihrer Immobilie
- ▶ Analyse Ihrer Finanzen
- ▶ Beratung und Unterstützung bei Erbschafts- und Testamentsverwaltung
- ▶ Organisation von Veranstaltungen und Events

Wir bieten Ihnen individuelle Lösungen für Einmalprojekte und/ oder dauerhafte Vorhaben.
Experten mit langjähriger Berufserfahrung unterstützen Sie!

ElbZeit Service / Mobil: (01 73) 44 34 944 / kontakt@elbzeit-service.de
Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage: www.elbzeit-service.de

Dieter Lübke **Schaumstoff Design**

Die Quatro

ist eine Wohnlandschaft, die sich jeder Lebenssituation anpasst. Durch 3 Sessel, 2 Ecken und einen Hocker ermöglicht sie Ihnen eine individuelle Anordnung. Gestalten Sie Ihre Quatro ganz nach Ihren Vorstellungen. Es steht Ihnen eine große Stoffkollektion in vielen Farben zur Verfügung. Wir schicken Ihnen gerne Stoffproben.

Rufen Sie uns an!

Das Quatrokonzept

ab 1380,- €

040 / 31 41 51

Schaumstoff in jedem Maß

- Nach Vorlage oder Maßen
- individuelle Beratung
- Boots- und Caravanpolster
- Wohnlandschaften
- Matratzen und Auflagen
- Gaststätteneinrichtung
- Sonderanfertigungen
- Spielpolster und Sitzsäcke
- und vieles mehr...

Holstenstraße 194 (P im Hof)
22765 Hamburg - Altona
www.schaum-design.de

imme witt

Raumausstattermeisterin

- | Fensterdekorationen
- | Sonnenschutz
- | exclusive Stoffauswahl
- | eigene Polsterei seit 1988
- | Nähatelier



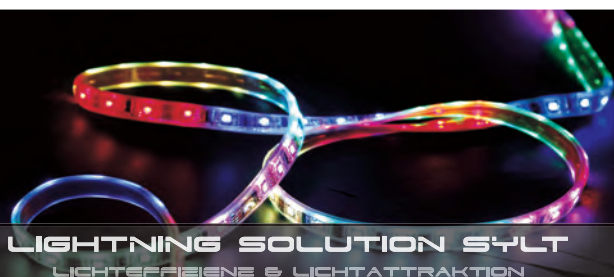
Luruper Hauptstrasse 50 | 22547 Hamburg | Fon 831 74 38 | www.imme-witt.de

TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79
 Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de



LIGHTNING SOLUTION SYLT
 LICHTEFFIZIENZ & LICHTATTRAKTION

Mobil: 0151 240 11 472
 www.lightning-solution-sylt.de

Gartenweg 14b
 25980 Sylt/Tinnum

WIR BEWEGEN GROSSES IN IHREM GARTEN

Jetzt pflanzen – später Komplimente ernten!

19.9: Rasenseminar und Bodentest
 28.9. – 12.10.: Ferienpreise auf alle Gehölze



Am Osdorfer Born 52
 Telefon: 040 804500
 www.johs-wortmann.de

FACHKOMPETENZ · LIEFERSERVICE · GROSSE AUSWAHL
 EINLADSERVICE · BERATUNG VOR ORT · EINPFLANZSERVICE
 KARTENZAHLUNG · PARKPLÄTZE · ÜBERWINTERUNG

Für echte Genießer

Sie haben sich den Traum einer neuen Küche bereits erfüllt und sind nun auf der Suche nach neuen Ideen zum Kochen oder Gäste bewirten? Dann sollten Sie bei Tutto im Elbe Einkaufszentrum vorbeischauen. Denn hier gibt es offene Essige, Öle, Spirituosen und Liköre zum Abfüllen, die nicht nur gut schmecken, sondern auch in Zierflaschen ab

100 Millilitern erhältlich sind. So sind die Produkte nicht nur ein Gewinn für den Gaumen, sondern auch eine schöne Deko-idee. Kulinarische Köstlichkeiten wie Pasta, Pesto oder Bruschetta und eine Hamburg-Ecke mit Schokolade, Kaffee und Rotwein aus unserer Stadt runden das Angebot ab und sind immer eine nette Geschenk-idee.

Das Team um Geschäftsführer Frank Bliese berät seine Kunden bei allen Fragen gern und steht ihnen bei Bedarf mit Rat und Tat zur Seite.

**Tutto Lust am Genuss, Osdorfer Landstraße 131,
 Telefon: 86 62 92 03, info@tutto-genuss.de**

**Bei Tutto gibt es Schönes zu entdecken****Handgefertigte Lampenschirme**

In ihrer Lampenmanufaktur fertigt Astrid Hertz Lampenschirme nach den Wünschen ihrer Kunden in nahezu allen Formen, Farben und Größen. Abgestimmt auf den vorhandenen

**Astrid Hertz mit handgefertigten Lampenschirmen**

Lampenfuß und die Einrichtung verbreiten die Lampenschirme ein behagliches, warmes Licht. Jedes Unikat setzt einen besonderen Akzent im Wohnraum.

Außerdem bietet Astrid Hertz eine Vielzahl selbst entworfener Tisch- und

Stehleuchten an, die auch individuell an die Bedürfnisse der Kunden angepasst werden können. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren. Astrid Hertz freut sich auf ihren Besuch und berät Sie auch gern bei Ihnen zuhause.

Tipp: Bei Vorlage der Anzeige (S. 97) aus dieser Klönnschnack-Ausgabe, erhalten Kunden der Lampenmanufaktur 10 Prozent Rabatt auf ihren Einkauf.

**Lampenmanufaktur Astrid Hertz, Osdorfer Landstr. 233
 (Kastanienhof), Telefon: 800 44 62,
 www.lampenmanufaktur-hertz.de**

Gartenmöbel-Endspurt im September

Wer sich im September schöne Gartenmöbel, einen Strandkorb oder einen Sonnenschirm anschaffen möchte, der ist bei Haus & Garten Ambiente richtig. Der Saison-Schlussverkauf für Outdoormöbel ist in vollem Gange. Auf alle am Lager vorrätigen Gartenmöbel aus wetterfestem Geflecht, Aluminium, Edelstahl und Teakholz sowie auf Loungemöbel gibt es in diesem Monat extra Rabatte.

„Die Zeichen für einen langen Sommer bis in den Oktober hinein stehen gut, so dass die neuen Möbel noch ausgiebig genutzt werden



Haus & Garten Ambiente an der Osdorfer Landstraße

können. Wir sind auch im September noch täglich im Liefergebiet unterwegs und bringen Möbel der verschiedensten Stilrichtungen und Materialien zum Kunden“, so Heiko Bartels von Haus & Garten.

Besuchen Sie die schöne Gartenmöbel-Ausstellung im Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße und finden Sie Ihre neuen Outdoormöbel, einen Strandkorb oder Sonnenschirm für die schönsten Stunden im Freien.

Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon: 80 01 02 27, www.hausundgartenshop24.de

Möbel und Fassaden restaurieren

Als geprüfter Restaurator beherrscht Malermeister Horst Greiser alle traditionellen Handwerkstechniken, um aus alten



Horst Greiser macht aus alten Möbeln neue Schmuckstücke

sein Können, damit Ihr Zuhause schöner wird.

Horst Greiser Malermeister, Erik-Blumenfeld-Platz 3, Telefon: 86 98 23, www.malermeister-greiser.de

und abgenutzten Möbeln wieder strahlende Liebhaberstücke zu machen. Sogar Vergoldungen und Fassmalerei gehören zu seinen Fähigkeiten, mit denen er auch den ältesten Möbeln wieder zauberhaftes Leben einhaucht. Auch ganze Räume oder Fassaden restauriert er im Sinne der Denkmalpflege so, dass sie wieder ihre verborgene Schönheit zurückgewinnen. Lassen Sie sich vom Fachmann beraten und nutzen Sie



Individuelle Schränke!

SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstr. 251 b · 22549 Hamburg · 040-3571 91 01 · www.schrankstudio-schilling.de

HAUSTECHNIK GMBH
PIELSTRÖM

Heiztechnik

seit über 100 Jahren



Dächer

Bäder

der Zukunft

Die Dusche hat der Elefant lang vor dem Menschen schon gekannt.



22549 Hamburg - Osdorf

Tel.: 040-80 789 80

25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 04101-840 621

Seit 118 Jahren ein Familienbetrieb

pesa

WOHNGESTALTUNG



Wohngestaltung mit Ideen...



Sülldorfer Landstraße 2
(neben Matratzen Concord)
22589 Hamburg
Tel.: 80 16 33



www.pesa-wohngestaltung.de

ih^r maler:

Andreas Müller, Malerfachbetrieb

Königsberger Straße 8 · 25488 Holm
Telefon 04103 / 97539
www.ih^r-maler-mueller.de

Malerarbeiten aller Art
Fassadendämmung
Bodenbelagsarbeiten

**Fassadenschutz
jetzt aktuell**

Kohlermann & Koch GmbH

Für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

von der
Polizei
empfohlener
Errichter-
Betrieb

- Rolläden – Rolllstore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Neu! Schenefelder Landstr. 281
22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80
www.kohlermann.de

Oliver Rosenow

feine textile böden

Oliver Rosenow GmbH
Maria-Louisen-Straße 8
22301 Hamburg
www.oliver-rosenow.de

Tel.: 040 - 46 77 49 59
Fax: 040 - 46 77 42 92
info@oliver-rosenow.de

IN & OUTDOOR LIVING

Klappstuhl Teak
B-Qualität
€ 19,-*

WIR SCHLIESSEN ZUM 31.10.13 %%%%

*solange der Vorrat reicht

- Hochwertige Teak- und Kunststoff-Möbel (Marke Rehau) zu Sensationspreisen
- Alle Möbel ab Lager HH/Lieferung

Exklusive In- & Outdoormöbel zu Sensationspreisen

Teak-Lager GmbH
Rissener Str. 106, Wedel
(neben Burger King)

Tel. 0 41 03-1 89 57 26
info@teak-lager.de
Mi. + Do. + Fr. 12–18 Uhr, Sa. 10–16 Uhr

Schöner Schrank für Ihre Mülltonne

Endlich ist der Schandfleck weg! Mülltonnen sind einfach unansehnlich, aber damit ist jetzt Schluss. Denn der dänische Designer Henrik Boe hat „Hide“ entwickelt, eine Verkleidung für die Tonne, die gut aussieht und täglichem Gebrauch standhält. Die Basis bildet ein Stahlkreuz, das wahlweise unter oder auf den Bodenbelag gelegt werden kann. Das feuerverzinkte Stahlgerüst wird ergänzt durch einen aufmontierten Deckel und Seitenteile. Die Modelle sind zur Zeit in edelm Schwarz oder mit rustikaler Holzverkleidung erhältlich. „Hide“ gibt es in zwei Größen für Behälter von 110 bis 140 Liter Volumen und von 180 bis 240 Liter Volumen. Damit ist die Verkleidung für die gängigsten Mülltonnen geeignet. Die Preise liegen zwischen 149 und 209 Euro.



Mülltonnen verschwinden jetzt im schicken Schrank

Erhältlich ist das schöne Stück als einfacher Bausatz zum Selbstaufbau bei Meyer's Mühle in Norderstedt, Hamburgs einzigem Händler für die Mülltonnenschränke aus Dänemark.

Weitere Informationen gibt es direkt bei Meyer's Mühle oder unter www.muelltonnen-schrank.de.

Meyer's Mühle, Ohechaussee 20, 22848 Norderstedt, Telefon: 52 86 11 60, www.meyers-muehle.de

Tischlerei für alle Wünsche

Die Tischlerei Behn ist seit bald 90 Jahren als Familienunternehmen in Rissen zuhause. Hier entstehen Möbel und Schränke nach Maß, Heizkörperverkleidungen oder Insektenschutz nach Maß. Auch in den Bereichen Holz- und Kunststofffenster oder -türen, Innentüren, Fertigparkett, Dielenfußböden oder Terrassenbeläge ist die Familie Behn der



Tischlermeister Matthias und Christian Behn

richtige Ansprechpartner. Darüber hinaus werden individuelle Tischlerküchen mit Einbaugeräten, Innenausbau, Einbruchschutz und Reparaturen aller Art angeboten. Als Velux-geschulter Betrieb kann das Unternehmen auch eine fachgerechte komplette Montage von Veluxfenstern mit

Innenausbau übernehmen. Mit der Firma Rekord, einem Hersteller hochwertiger Fenster und Türen, wird seit vielen Jahren eng zusammengearbeitet.

Die Tischlermeister Christian und Matthias Behn halten sich durch Fortbildungen zu Themen wie Möbel- und Fenstertechnik nach dem neuesten energetischen Standard auf dem Laufenden. Die Tischlerei freut sich auf Ihren Anruf.

Tischlerei Behn, Gudrunstraße 31, Telefon: 81 26 54

Wohnen wie im Kaufmannshaus

Sie interessieren sich für die Zeit der Hamburger Kaufleute und möchten Ihr eigenes Zuhause gern traditionell renovieren oder einrichten? Dann nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie vom 6. bis 8. September das Alt-Hamburger Bürgerhaus in der Deichstraße. Das letzte als Außendeichhaus erbaute barocke Hamburger Kaufmannshaus steht an der historischen Deichstraße auf der Wasserseite. 1686 erbaut, vereinte es Kontor-, Wohn- und Lagerhaus unter einem Dach. Die zweigeschossige Diele war Zentrum des familiären und kaufmännischen Lebens. 1720 wurde ein Zwischengeschoss mit



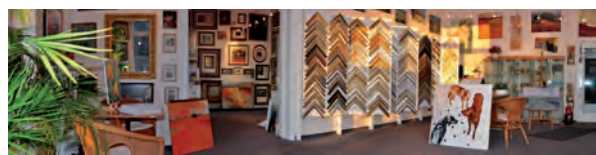
Hanseatisch: Schönes Leben im Alt-Hamburger Bürgerhaus

Thema gibt es über den Verein Rettet die Deichstraße e.V. oder direkt im Haus, in dem das Restaurant „Schönes Leben im Alt-Hamburger Bürgerhaus“ zuhause ist. Programm und Infos zum Tag des offenen Denkmals gibt es unter www.denkmaltag-hamburg.de. Schönes Leben im Alt-Hamburger Bürgerhaus, Deichstraße 37, 20459 Hamburg, Telefon: 20 90 97 90, www.schoenes-leben.com

Galerie und repräsentativem Treppenaufgang eingebaut. Ende der 70er-Jahre wurde das Haus restauriert und mit historischem Mobiliar der Stiftung „Alt-Hamburger Bürgerhaus“ eingerichtet. Bis heute veranschaulicht es das barocke Kaufmannsleben. Weitere Infos zum

Bilder und Rahmen

Zufriedene Kunden sind für die Gemälderestauratorin Martina Susan von Wedel das Wichtigste. Deshalb besucht sie die Kunden ihres Bilder- und Rahmenladens zuhause und berät sie direkt vor Ort. Wie und wo sollen Bilder hängen, welche Motive passen zusammen und wie kann Vorhandenes integriert werden? Alle offenen Fragen werden geklärt, bevor die Fachfrau an die Arbeit geht.



Große Auswahl im Bilder- und Rahmenladen

In ihrem Rissener Geschäft können Kunden hautnah erleben, wie Glas oder Passpartouts geschnitten, Bilder gerahmt und Rahmen verleimt werden. Mit ihrem umfangreichen Sortiment von über 5.000 Rahmenleisten ist für jeden Kunden etwas dabei. Vom preiswerten Wechselrahmen für fünf Euro bis zum hochwertigen Vergolderrahmen gibt's für jedes Portemonnaie die beste Lösung. Reinschauen lohnt sich immer, denn Martina Susan von Wedel hat mit Kunstdrucken, Spiegeln, altem Porzellan und vielen anderen Dingen eine bezaubernde Shopping-Atmosphäre geschaffen. Der Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstraße 48, Telefon: 81 38 51, www.bilder-und-rahmenladen.de

LOEWE.
Galerie

Warten Sie nicht auf den Film.
Lassen Sie ihn warten.

Loewe DR+ mit Follow-Me-Funktion.
Entscheiden Sie nicht nur was läuft – sondern auch wann und wo. Mit DR+ inkl. Follow-Me-Funktion. Jetzt bei uns im Fachhandel!

EP:Gessner TV
EP: Gessner GmbH
Lornsenstraße 94 · 22869 Schenefeld
Tel. 040/830 55 44 · www.loewe-gessner.tv

Contessa Di Bassano

RESTAURATORIN und MALERIN
Restauration von Gemälden und Holzarbeiten, Portraits in Pastell, Rötel und Öl, Gemälde alte Meister.

KURSANGEBOT auf dem Schloss bei Prag in Tschechien
Restauration von Gemälden, Duplierung, Reinigung, Schließung von Fehlstellen und Retuschen an Leinwand und Holzgemälden.
Weitere Informationen und Anmeldung unter:
www.gemaelde-restaurierung-dvs.de

Divina Gräfin von Schlik zu Bassano und Weisskirchen
kontakt@gemaelde-restaurierung-dvs.de || mobil: 0049 1511 877 59 45

HD
Heide Dittmer Architektin

mit Liebe zum Altbau

- Holz- und Leimbau
- Altbaumodernisierung
- Dachgeschossausbau
- Beratung
- Planung
- Bauleitung

Heide Dittmer Dipl.-Ing. Architektin Telefon 040-89 70 96 19
Verbindungsstraße 2 E-Mail info@dittmer-architektin.de
22607 Hamburg www.dittmer-architektin.de

Tischlerei Militzer OHG
Meisterbetrieb

- Fenster & Türen • Innenausbau • Reparatur • Fußbodenschleiferei •
- Parkett verlegen • individuelle Möbelfertigung • Einbruchschutz •
- Fliegengitter • Heizkörperverkleidungen •

040-87 73 14
www.tischlerei-elbvororte.de

Sicherheitstechnik für Haus, Wohnung und Geschäft

Die Zahl der Einbrüche ist in Hamburg in 2012 laut Polizeilicher Kriminalstatistik wieder angestiegen. Erfreulich ist aber dennoch, dass gleichzeitig noch nie so viele Versuche scheiterten wie im vergangenen Jahr. Das zeigt, dass Prävention sich lohnt. Die Firma Wallichs ist spezialisiert auf Sicherheitstechnik und Schlüsseldienst. Die Sicherheitsberater kommen unverbindlich zum Kunden nach Hause und beraten vor Ort zu Themen wie Einbruchschutz, Fenster- und Türsicherung, Schließanlagen, Tresoren oder gleichschließenden Zylindern und Beschlägen. Nach der kostenfreien Beratung übernimmt das Team Planung und Montage. So



Sicherheitstechnik und Schlüsseldienst Wallichs in Bahrenfeld

kann sich der Kunde darauf verlassen, ein Sicherheitskonzept zu haben, das optimal auf die Gegebenheiten in Haus, Wohnung oder Geschäft abgestimmt ist.

Geht der eigene Haustürschlüssel mal verloren, bietet Wallichs auch den Schlossnotdienst an und öffnet seinen Kunden die Türen im Notfall bei Tag und Nacht.

Sicherheitstechnik und Schlüsseldienst Wallichs, Osdorfer Weg 40, Telefon: 890 84 40, www.schlossmontagen.de

Hilfe bei Feuchtigkeit in Haus oder Wohnung

Seit über 35 Jahren löst der Betrieb der Familie Pietsch die Feuchtigkeitsprobleme seiner Kunden. Als klassischer Bauten-



Fuhrpark von Kunststoffbau Pietsch

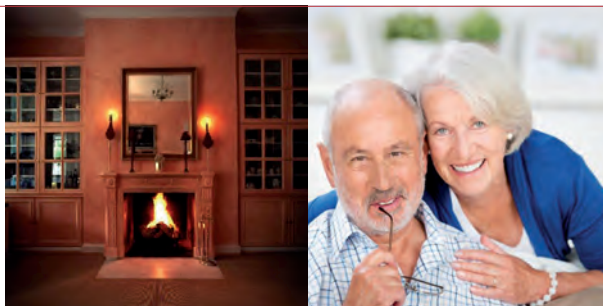
schützer ist das Unternehmen vom TÜV und der Handwerkskammer Hamburg zertifiziert. Die Mitarbeiter wissen also, wie erfolgreiche Sanierungsarbeiten aussehen müssen, um dauerhaft vor Feuchtigkeit geschützt zu sein.

Ist die Ursache von Feuchtigkeit in der Immobilie unbekannt oder gibt es Streitigkeiten, weil Mieter Baumängel, die Eigentümer aber falsches Lüftungsverhalten vermuten, dann kann ein gerichtsverwertbares Gutachten die Lösung sein. Seit 1983 ist die Firma Pietsch Mitglied des Deutschen Holz- und Bautenschutzverbandes. Hans-Dieter Pietsch steht seinen Kunden nach wie vor jederzeit als Sachverständiger zur Verfügung.

Kunststoffbau Pietsch, Heister Weg 12, 22869 Schenefeld, Telefon: 830 67 68, www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

TRADITION & DESIGN

Wolfgang Oelkers
Malereibetrieb



Unser Service für Senioren
Lehnen Sie sich entspannt zurück und gönnen Sie sich ein paar freie Tage! Wir renovieren während Ihrer Abwesenheit Ihr Haus oder Ihre Wohnung.

www.maler-oelkers.de ☎ 830 93 00

TISCHLERMEISTER
ULRICH KUNTZE

- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

**DAS LEBEN IST BEGRENZT.
IHRE HILFE NICHT.**

Ein Vermächtnis zugunsten von ÄRZTE OHNE GRENZEN schenkt Menschen weltweit neue Hoffnung. Wir informieren Sie gerne. Schicken Sie einfach diese Anzeige an:

ÄRZTE OHNE GRENZEN e. V.
Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin



Klönsschnack AUCH IM INTERNET

WWW.KLOENSCHNACK.DE

Cocktailsessel sind zurück

Cocktails gehörten in den 50er-Jahren zum guten Ton in der Gesellschaft. Damals wurde aber nicht nur stilvoll geschüttelt und gerührt, es wurde auch stilvoll gegessen – in den eleganten Cocktailsesseln. Für die jüngere Generation eine Neuentdeckung, für die

Älteren ein erfreuliches Wiedersehen, erleben die Cocktailsessel jetzt eine Renaissance.

Die Polsterei Imme Witt bietet zur Zeit Original-Gestelle aus den 50er-Jahren an, die in traditioneller Handwerkskunst aufgezolt und bezogen werden. Die

Stoffauswahl wird für jeden Sessel nach Kundenwunsch getroffen. Die Verfügbarkeit der Gestelle ist natürlich limitiert.

Imme Witt Raumausstatterin, Luruper Hauptstraße 50, Telefon: 831 74 38, www.imme-witt.de

**Ein alter Klassiker lebt in neuem Design wieder auf****Gardinenservice im Sommer**

Sind es im Winter die Kerzen, Heizungen und Kamine, die graue Schleier hinterlassen, so sind es im Sommer Insekten und Staub, die durch viel geöffnete Fenster in die Wohnung kommen. Der AWA Gardinenservice kümmert sich seit vier Jahren um das Reinigen von Gardinen, Vorhängen, Plissees, Rollos, Flächenrollos und Jalousien. Abnehmen, Waschen oder Reinigen und wieder aufhängen ist das Motto von AWA. „Nach maximal drei bis vier Tagen hänge ich die frisch duftenden Gardinen wieder auf“, sagt Sabine Jacobsen von AWA und ergänzt: „Etwas länger brauchen wir für andere Fensterdekorationen. Der Vorteil für unsere Kunden ist, dass sie alles aus einer Hand bekommen. Bei Neuaufträgen für Gardinen bringe ich die gewünschten Stoffmuster mit, damit sie direkt im Raum in Kombination mit Licht, Wand- und Polsterfarben ausgesucht werden können“, erklärt die begeisterte Geschäftsfrau, die auf Wunsch auch mit anderen Handwerkern aus ihrem Netzwerk zusammenarbeitet. **AWA Gardinenservice, Telefon: 58 95 54 70, www.awa-gardinenservice.de**

**Sabine Jacobsen vom AWA Gardinenservice**

FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167

WRAGE **SANITÄR**
BEDACHUNG
HEIZUNG

Sollten Sie vor der Entscheidung stehen, Ihr Bad zu sanieren oder zu renovieren, können wir Ihnen viele wirtschaftliche Problemlösungen für ein neues Bad anbieten. Ob wasser-, energiesparend oder barrierefrei – wir arbeiten effizient – nach den neuesten Erkenntnissen und in einer Qualität, die ihren Preis wert ist.

SEIT 1949 WWW.WRAGE-GMBH.DE

Gutes Schlafen seit 1930



Daunendecken • Neu- und Aufarbeitung • Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten • Karostepp und Kissen • Lattenroste und Matratzen

BETTEN FUCHS

Beerenweg 6 - 8 • 22761 Hamburg • Telefon 040 / 8951 24 • www.betten-fuchs.de

**INTERIEUR**

Stoffe
Gardinen
Nähatelier
Möbel
Sofa/Sessel
Planung
Innenarchitektur

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
10.00 bis 18.30
Samstag
10.00 bis 14.00

Inh. Kira Breckwoldt
Blankeneser Bahnhofstr. 4
Tel 040 86 41 36

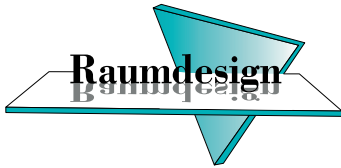
**Küchenrückwände
aus Glas**

Glaserei Seibicke

Ihr Meisterbetrieb
in den Elbvororten
Tel. 87 00 74 04



www.seibicke.com



Raumdesign Rudolf Meyer

Kreative
Raumgestaltung
von Meisterhand

Dekorationen · Sicht- und Sonnenschutz
Polstern · Bodenbeläge aller Art
Insektenschutz

Wedeler Landstr. 53 g · 22559 Hamburg · Telefon 0 40 / 81 23 92
Fax 0 40 / 81 85 43 · www.raumdesign-meyer.de

**Ihr Spezialist für
Zäune & Tore.**

www.zaunteam.de



**Zaun-Mustergarten in Rissen,
individuelle Beratung sowie
fachgerechte Montage.**

Fordern Sie jetzt kostenlos unseren aktuellen
Zaunkatalog an.

Zaunteam Elbe-Pinnau
Wedeler Landstraße 83 a, 22559 Hamburg
Tel. 040 81 97 65 17, elbe-pinnau@zaunteam.de



NEU

RTL, SAT 1, Eurosport,
Sport 1 und viele mehr in
digitaler Qualität
sind jetzt unverschlüsselt
im Kabel zu sehen.

Ärger mit "Störstrahlung"?

Ich berate Sie gerne.



Jan Reinecke

TV-Hifi-Video

Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

MICHAEL SCHULZE
FLIESEN GMBH



Fliesen ♦ Kamine ♦ Sanitär

Verlegung
& Verkauf

individuell geplant
und gebaut

Bad-Komplettsanierung
aus einer Hand

Meisterbetrieb mit eigener Ausstellung

Dannenkamp 12 ♦ 22869 Schenefeld

Tel : 040 / 839 12 80

www.fliesen-schulze.de

**Rollläden für jeden
Geschmack**

Bei Themann werden Rollläden millimetergenau gefertigt. Das umfangreiche Sortiment besteht aus qualitativ hochwertigen Produkten namhafter Hersteller. Das Leistungsspektrum des Fachbetriebs umfasst Beratung, Fertigung, Einbau und Service. Insektenschutz, Vordächer, Rollläden oder Markisen gehören ebenso zum Angebot wie eine umfassende Sicherheitstechnik. Besonders im Bereich Markisen und Rollläden finden die Profis von Themann mit ihrer Erfahrung aus 32 Jahren für jeden Wunsch die passende Lösung. Und weil ausschließlich Materialien und Produkte von bewährten Markenherstellern verarbeitet werden, sind auch nach Jahren noch passende Ersatzteile lieferbar. Ebenso wird ein Reparaturservice angeboten.

Themann, Luruper Hauptstraße 88, Telefon: 83 70 70, www.themann-gmbh.de



Burkhard Themann

Räume zum Wohlfühlen

Seit über 20 Jahren entwickelt die Innenarchitektin Petra Daniels-Abel maßgeschneiderte Konzepte für den Privat- und Geschäftsbereich, berät und unterstützt bei der Auswahl von Farben, Materialien und Möbeln und betreut die Baumaßnahmen. Der Umfang ihrer Unterstützung hängt allein vom Kundenwunsch ab. „Ein Umbau muss nicht immer teuer und aufwändig sein“, so die Innenarchitektin. „Auch mit kleinen Maßnahmen können maßgeschneiderte Räume entstehen, die den Bedürfnissen des Kunden entsprechen und in denen er sich wohlfühlt.“ Vorab wird besprochen, worauf es ankommt. Auf dieser Grundlage wird ein Konzept entwickelt. Durch ihre Messebesuche ist die Fachfrau natürlich auch immer über Trends informiert und kann auf Wunsch innovative und zeitgemäße Ideen einbringen.

Noch etwas ist Petra Daniels-Abel wichtig: „Ich übernehme auch gern kleinere Aufträge, bei denen es sich nur um eine Verschönerung der Räume handelt. Ein erstes persönliches Gespräch in Ihren Räumen ist immer unverzichtbar.“ Tipp: Petra Daniels-Abel ist vom 21. bis 29. September auf der Messe „Du und Deine Welt dabei“. Auf der Sonderfläche „Trendquartier mit lebender Werkstatt“ bietet sie mit anderen Gewerken und Händlern kostenlose Wohnberatung an.

Petra Daniels-Abel, Lüländen 83, 22880 Wedel, Telefon: 04103/876 62, Mobil: 0171/320 50 83, www.innenarchitektur-messestand-design.de



**Innenarchitektin
Petra Daniels-Abel**

Space Saving

In Großstädten wie Hamburg wird der Wohnraum immer knapper. Der Wohnraum schrumpft und intelligente Wohnkonzepte sind ebenso gefragt wie multifunktionale Möbel. Der Berliner Ingenieur und Designer Rainer Graff hat beispielsweise eine Lounge-Landschaft entwickelt, die sich komplett zusammenfallen lässt. Der faltbare „Leaf Chair“ des New Yorker Designers Alexander Gendell lässt sich mit seinem Rahmen aus Aluminium-Verbundmaterial und einem robusten Netz-Sitz einfach zusammenfallen und ist dann nur noch zwei Zentimeter dick. Die Idee des Space Saving Designs ist natürlich nicht neu. Ein Blick auf witzige, kreative und neue Ideen macht aber einfach Spaß.

www.imm-cologne.de

Traditionelles Handwerk

Torsten Speer passt mit seinem Angebot an Dienstleistungen und Produkten in keine Schublade. Denn die neuen Möbelstücke, die er fertigt, sind maßgeschneidert und entstehen nach individuellen Wünschen.

Antiquitäten sind der zweite Schwerpunkt seiner Arbeit, und einzigartige Originale, die er mit geübter Hand restauriert. Mit traditionellem Handwerk, viel Erfahrung und Liebe zum Detail wird aus jedem Stück etwas ganz Besonderes. Bei einem Ausflug in die Haseldorfer Marsch können diese Möbel in den Ausstellungsräumen, direkt am Deich gelegen, angeschaut werden. Ein Besuch lohnt sich. Geöffnet ist die Ausstellung montags bis freitags von 13 bis 18 Uhr und sonnabends von 10 bis 15 Uhr.

**Torsten Speer, Hauptstraße 37, 25489 Haseldorf,
Telefon: 04129/95 59 33, www.speer-antiquitaeten.de**



Handgefertigte Möbel von Torsten Speer



Schöne bunte Welt im Hamburger Kinderzimmer

Räumungslagerverkauf

Wie jedes Jahr räumt das Hamburger Kinderzimmer sein Lager. Vorbeischaun und stöbern lohnt sich. Von Mittwoch, den 11. September bis Samstag, den 14. September gibt es echte Schnäppchen, wenn die Preise bis zu 50 Prozent reduziert werden. Das Sommerlager mit Produkten von Marken wie Rice, Green Gate oder Au Maison wird komplett geräumt, um Platz für Herbst- und Winterware zu schaffen.

Im Hamburger Kinderzimmer gibt es alles, was das Kinderzimmer schöner macht. Spielzeug, Bettwäsche, Kissen, Überdecken, Möbel und Accessoires, aber auch individuell Gefertigtes wie Krabbeldecken, Kissen und Taschen mit Namen.

Ständig ist das Team auf der Suche nach Neuem und Ausgefallenem, das nicht nur das Kinderzimmer schöner macht.

**Hamburger Kinderzimmer, Beselerstraße 29, Telefon: 89 70 93 49,
www.hamburger-kinderzimmer.de**

Einbauküchen & Küchensanierung

DIE KÜCHEN KULTUR



HKS Einbauküchen GmbH · Kollastraße 118 · 22453 Hamburg · Tel.: 040/58 79 79 · www.hks-kuechen.de

Feuchte Mauern? Salpeter? Modergeruch?

- ✓ Wir trocknen Ihr Haus und Ihren Keller schnell und preiswert!
- ✓ Kein Bagger, keine Chemie, kein Lärm, kein Dreck!
- ✓ Kostenlose Feuchtigkeitsmessung und Beratung!
- ✓ Wissenschaftlich anerkanntes Verfahren!

Europaweit über 6000 entfeuchtete Gebäude, u. a. die Eremitage in St. Petersburg, das Königsschloss in Warschau, die Gedenkstätte Buchenwald, die TrauKirche von J.S. Bach in Dornheim und viele andere in Norddeutschland.

Tel. 0451 496319

www.aquadry.eu



vorher - nachher

Mauerentfeuchtung gemäß ÖNORM B 3355-2 info@aquadry.eu

HST Thierfelder GmbH

Seit 30 Jahren Ihr Partner für Rollläden und Markisen



Galgenberg 31 in 22880 Wedel - Tel. 04103/919001

Planen Sie mit uns Ihre private "Glasease"

Fenster mit Wärmeschutzglas ausrüsten

Die Glaserei Fechtner bietet sämtliche Arbeiten rund um Glas und Fenster an. Dazu gehören Reparaturverglasungen aller Art, Verarbeiten und Erstellen von Duschtrennungen, Küchenschilddern, Spiegeln, Glasplatten und vieles mehr. Das Umrüsten von Fenstern auf Wärmeschutzisolierglas bietet die Glaserei ebenfalls an. Glasermeister Hans-Jürgen Fechtner sagt: „Wer sein Fenster mit Wärmeschutzglas ausrüstet, gibt zwar heute Geld aus, spart aber für morgen. Wir tauschen auch die Fenster und Türen aus Holz oder Kunststoff aus, damit sie die Anforderungen der Energieeinsparverordnung auch in Zukunft erfüllen. Fenster können in ein- oder zweifarbigen RAL-Tönen geliefert werden.“



Glasermeister Hans-Jürgen Fechtner

Ganz gleich um welchen Auftrag es geht, der fachgerechte Einbau und die Entsorgung aller anfallenden Abfälle ist für Hans-Jürgen Fechtner selbstverständlich. Fordern Sie ein Angebot an. Termine nach Absprache.

Glaserei Hans-Jürgen Fechtner, Wisserweg 16, Tel.: 87 35 64, Mobil: 0171/694 64 34, postmaster@glaserei-fechtner.de

Englische Schatztruhe in Jork

Paul und Karen Beard sind gebürtige Engländer und Inhaber des 1993 gegründeten Geschäfts „Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires“ in Jork. Die Beards nutzen ihre Verbindungen ins Heimatland, um Englische Stilmöbel und Fine Antiques direkt von kleinen Werkstätten, Möbelherstellern und Auktoren zu importieren und können diese so günstig anbieten. Eine weitere Besonderheit sind die Chesterfieldmöbel, von denen immer mindestens 15 verschiedene traditionelle Modelle in der Ausstellung zu sehen sind.



Very british – Arbeitszimmer im klassisch englischen Design

Tipp: Die Beards sind mit einem Stand ab dem 21. September auf der Messe „Du und Deine Welt“ vertreten und zeigen hier bereits zum 15. Mal ihre hochwertigen Möbel. Besucher finden sie am Stand B6-514.

Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires, Osterjork 154, 21635 Jork, Telefon: 04162/72 18, www.stilmoebel-jork.de



Gartengestaltung

Anneli Wilska

Planung
Beratung
Gestaltung

Tel: 0171-830 6801

www.gartengestaltung-blankenese.de



Dachdeckermeister
Peter Hasenkampf
Hauptstraße 78 · 25492 Heist
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de

▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

Klassik & Modern





Wohnambiente

Stilvolle Dekorationen für Ihr Zuhause, hübsche Geschenke und vieles mehr.

Bahnhofstraße 29 • Wedel • Telefon 0 41 03 / 8 03 72 89

RAUMPLANSTUDIO

malerbaumann

Alles, außer gewöhnlich.

Termine unter: 0172.910 2054

WWW.RAUMPLANSTUDIO.DE

KEINEN  BEKOMMEN?

UNSERE KOSTENLOSE HOTLINE: 0800 86 86 006

SPEZIAL

Mode

FOTO: AMIR KALJIKOVIC - FOTOLIA.COM

Zum perfekten Styling gehört mehr als nur ein schönes Outfit. Mit Make-up, Frisur, Beautyprogramm, Sport und vielem mehr, kommt Ihr Typ so richtig zur Geltung. Wie es geht, zeigen die Profis auf unseren Sonderseiten.

 **Klön Schnack**



IPARISSA
Iris Greve-Thelen | Parissa Nejad

22587 Hamburg | Blankeneser Bahnhofstraße 34
info@iparissa.de | www.iparissa.de | fon +49 (0)40 - 87 93 28 55



Zauberreich
DER RISSENER KINDERLADEN

Kleidung, Schuhe und Accessoires für Kids.

Aigle	CMP	Frieda & Freddie	Maximo	Sanetta
Barts	Codello	Frugi	Paglie	Steiff
Blue effect	Converse	Haffinger	Petrol	Ticket to Heaven
Blundstone	Creamie	Kamik	Racing Kids	Timberland
Clic!	Esprit	Loud & Proud	Richter	Vingino

Zauberreich · Gudrunstr. 1 · Hamburg-Rissen · www.zauberreich.com
Mo-Fr 9.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr · Sa 10.00 - 13.00 Uhr

coiffeurRothe
Inh. Dorit Ollhorn

ORGANISCH - INTENSIVER - GLÄNZENDER
"Tierra Colorganic Mud"
von FUENTE

basiert auf Hefeextrakt und marokkanischem
Lava-Ton ! Jetzt bei uns erhältlich!
PPD-frei, für Allergiker geeignet!

Hamburg-Rissen * Gudrunstraße 7 * Tel.: 040/ 817060
Di.Do.Fr. 8.30 h - 18.30 h Mi.8.30 h - 20.00 Sa. 8.00 h - 13.30 h

Neues Outfit für ihre Figur
15 kg bis Weihnachten

dann nicht warten – jetzt Anmelden und Starten!

- Natürliche Ernährung, ohne Pulver und Chemie
- Verständisvolle medizinische Einzelbetreuung
- Homoöpathische Stoffwechselunterstützung
- Kostenlose Erstberatung

Rufen Sie uns an!



bioLine
redumed
Institut für medizinisch-
biologische Gewichtsreduktion
Inh. Kerstin Stückemann

bioLine redumed
Tönninger Weg 3 · 22609 Hamburg
040 - 870 805 22
bioline-hh-west@web.de
Mo-Do 8.30-12.30 Uhr + 16-18 Uhr
und nach persönlicher Vereinbarung

KREATION

Schule für Modebegeisterte

Die Kunst- & Modeschule Hamburg-KAW ist eine Einrichtung für jeden, der Lust auf Malen, Zeichnen und Gestalten hat. Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, für Anfänger und Fortgeschrittene, für Freizeit, Aus- und Weiterbildung und für eine perfekte Bewerbungsmappe in allen kreativen Studiengängen – es gibt den passenden Kurs. Als Talentschmiede für den begabten künstlerischen Nachwuchs gibt es seit 2012 im gleichen Haus auch die Jugendkunstschule Hamburg.



Mode selbst entwerfen und schneiden – kein Problem an der Kunst- & Modeschule Hamburg

Die Modeschule ist die Tochter der Kunstschule und eine Einrichtung für alle, die Lust auf Modemachen haben – ganz gleich in welchem Alter. Einige Voraussetzungen sind Kreativität und profunde Nähkenntnisse. Die Kurse „Entwurf/Schnitt & Fertigung I, II und III“ sind durchaus auf Hochschulniveau und für Schneiderinnen und Schnittdirektoren gibt es interessante

Weiterbildungskurse. Jugendliche, die sich ausprobieren möchten, haben an der Jugendmodeschule die Gelegenheit dazu. Kunst- & Modeschule Hamburg-KAW, Altes Finanzamt Altona, Große Bergstraße 264/266, 22767 Hamburg, Telefon: 43 19 76 06, www.modeschulehamburg-kaw.de

ERÖFFNET

Wohlfühlkunst in Blankenese

„Wohlfühlkunst“ heißt das neue Geschäft des Familienunternehmens Gerhard Rösch in der Blankeneser Bahnhofstraße, das im Juli eröffnet wurde.

Das Produktportfolio der Gerhard Rösch GmbH umfasst exklusive Nachtwäsche, Homewear, Beachwear und Bademode. Mit dem Unternehmensmotto „Wahrer Luxus tut Gut(es)“ will Rösch neben seinen Kundinnen auch allen am Produkt Beteiligten auf der ganzen Welt einen Mehrwert bieten. Der Shop spiegelt diese grundlegenden Werte wider und bietet ein besonderes Einkaufserlebnis mit sachkundiger Beratung.

Das integrierte Wohlfühl Café, eine Auswahl naturbelassener Weine und eine große Kinderspielecke machen den Shop zu einer echten Wohlfühladresse.

Wohlfühlkunst,
Blankeneser Bahnhofstr. 60,
Telefon: 86 62 64 70



Besondere Nachtwäsche gibt es bei Wohlfühlkunst in Blankenese



VIelfALT

Rund um den Pelz

Das Hamburger Unternehmen Bruno Voss & Co. gehört zu den ersten Adressen, wenn es um hochwertige Pelzmode geht. Ob kleine oder große Kragen, Jacken, Parkas, Ponchos, kurze oder lange Mäntel mit Fellkragen oder mit Fell gefüttert – hier finden Kunden alles, was das Herz begehrt. Ein besonderes Merkmal der Mode ist derzeit die Vielfalt der Kombinationen mit Seide, Cashmere und anderen edlen Materialien. Die Experten von Voss wissen: „Sogar Swakara-Persianer und Breitschwanz gehören wieder zur Luxusklasse.“

Das Unternehmen produziert seine Kollektionen in Deutschland und liefert davon über die Hälfte ins Ausland, wo die Herkunftsbezeichnung „Made in

Exklusive Pelzmode von Bruno Voss

Germany“ ein echtes Qualitätsmerkmal ist.

Ab Oktober öffnet Voss wieder donnerstags, freitags und sonntags seinen Outletverkauf. Schauen Sie vorbei. Parkplätze sind hinter dem Gebäude vorhanden.

Bruno Voss & Co., Spaldingstraße 85/Ecke Nagelsweg, 20097 Hamburg, www.brunovoss.de

GOLDSCHMIEDE

Neuer Glanz für alten Schmuck

Sie haben schöne Schmuckstücke zu Hause, die sie aber nicht tragen, weil sie nicht mehr zur Mode passen oder ihren Glanz verloren haben? Wenn Ihnen ein Berater in Schmuck- und Modefragen fehlt, dann sind Sie in der Goldschmiede Kay richtig. Verena und Michael Kay sind seit über 40 Jahren Meister ihres Fachs und beraten ihre Kunden gern. Sie wissen: „Manchmal braucht man nur eine Ergänzung, um ein Schmuckstück wieder tragen zu können. Ein Seidenband für ein altes Medaillon zum Beispiel. Ab und zu sollten alte Stücke auch angeschaut und – wenn nötig – gereinigt oder aufpoliert werden.“

Bringen Sie Ihre Schmuck-Sorgenkinder bei den

Goldschmiedemeister Michael und Verena Kay in ihrer Werkstatt

Kays vorbei und lassen Sie sich beraten.

Goldschmiede Kay, Klopstockstraße 31, Telefon: 39 44 14

STOFFE

Hochwertige Seidenstoffe

Die Firma Port of Silk importiert seit 1959 Seidenstoffe und beliefert Kunden von Italien bis Island. In den Lagerräumen in Niendorf liegen Hunderte von Seidenrollen aus Indien in den schönsten Farben. Modedesigner und Schneider kaufen hier Taft aus feinsten Maulbeerseide für Gala-Abendkleider, Duchesse-Satin, luftigen Chiffon oder hauchzarten Organza für Hochzeitskleider. Zum Sortiment gehören auch Douppionseiden in 110 Farben und grobstrukturierte Wildseiden. Ergänzend gibt es ein umfangreiches Angebot an Kissenhüllen, Schals und Tüchern aus Seide.

Das Tolle ist, dass auch Endverbraucher bei Port of Silk einkaufen können. Von montags bis freitags ist von 10 bis 17 Uhr der Lagerverkauf geöffnet. Für Nähanfänger gibt es unter anderem auch eine große Auswahl an Seidenstoffen zu günstigen Einstiegspreisen. Neugierig? Dann stöbern Sie doch schon mal online auf www.portofsilk.de.

Port of Silk, Adlerhorst 1, 22459 Hamburg, Telefon: 551 37 15, info@portofsilk.de



Große Auswahl an Seidenstoffen – auch für Endverbraucher beim Lagerverkauf von Port of Silk

**ELLA
SCHACHT
MODEN
+ Accessoires**



**Die neue Basler Herbst-Kollektion
Das steht Ihnen ja gut!**

Ihr Stil.
In den Größen 38 - 50.

22587 HH-Blankenese

Blankeneser Bahnhofstr. 34
Tel. 040 869330
Mo. bis Fr. 10:00 - 18:30
Sa. 10:00 bis 13:30

22559 HH-Rissen

Wedeler Landstr. 30
Tel. 040 812303
Mo. bis Fr. 10:00 - 18:00
Sa. 10:00 bis 13:00

www.ella-schacht-moden.de

FaceContour

Die Vorteile von FaceContour:

- Unterdruckgestützter Ultraschall.
- Variabler nieder- und hochfrequenter Ultraschall.
- Lymphdrainagehandstück.
- Kalte Kavitation.
- Weitgehend schmerzfreie Methode.
- Ultraschallhandstück mit Vakuumtechnik.

Keine Infusionsflüssigkeit! Keine Medikamente!



Stirnfalten
Zornesfalte
Krähenfüße
Bunnyfalten
Nasolabialfalte
Lippenfältchen
Lachfalten
Pflasterstein-Kinn
Doppelkinn

Dekolleté
Erschlaffung
an den Armen
Handfalten

FaceContour
Exklusiv
bei uns!



Sanfte Ultraschall Lipologie.
Und Ihr Gesicht wird glatt noch etwas schöner ...



Kirsten Lütchens
Hohenzollernring 2/ Ecke Elbchaussee
Tel.: 39907875, www.kwellness.de

Blankeneser Wollstübchen

Birgitt Massenberg

- Qualitäts-Wolle und Zubehör
- Großes Schmuckknöpfe-Sortiment
- Strick- und Filzkurse

Auf Wunsch stricken wir auch für Sie.

Wir sind umgezogen!

Blankeneser Hauptstraße 160

Tel.: 040-32 96 13 32 · Mobil: 0174-957 08 32

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 10,00 – 13,00 und 14,30 – 18,00 Uhr · Sa. 10,00 – 13,00 Uhr



**Mode, Schmuck
& Accessoires**

Inhaberin: Petra Lorger

**Aktion im September:
20% auf
Rosemunde-Shirts**

- Blankeneser
Bahnhofstr. 31
22587 HH-Blankenese
Tel. 040 · 86 19 13
- Wedeler Landstr. 33
22559 HH-Rissen
Tel. 040 · 81 97 63 78

arche, Candice Cooper,
Donna Carolina, gadea,
Kennel & Schmenger u.v.m.

SCHUHTERRAIN
EINUNDZWANZIG

Öffnungszeiten: Mo - Fr 09:30 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr,
Sa 10:00 - 13:00 Uhr

Wedeler Landstraße 21, 22559 Hamburg, Telefon: 040 / 819 567 21

AGENTUR

Perfekt in Szene gesetzt

80.000 Fotos und 2.500 Fotomodelle pro Jahr und bis zu 5.000 Quadratmeter Indoor-Studiofläche – als Marktführer für Handelswerbung weiß die Werbeagentur NonFood, was in Sachen Handelskommunikation zählt. 145 Mitarbeiter erstellen im ValvoPark Langenhorn bis zu 50.000 Verpackungen und Marketingmaßnahmen pro Jahr, die für bis zu 28 Länder adaptiert werden – von der Konzeption über Grafik, Text und Beratung bis hin zur Bildbearbeitung und Reinzeichnung. In den eigenen Studios werden darüber hinaus die gesamten Fotoproduktionen umgesetzt. Fotografen arbeiten hier Hand in Hand mit Setbau, Modelbooking und Stylisten, um die verschiedensten Produkte zielgruppenspezifisch und crossmedial entsprechend der Kundenvorgaben umzusetzen.

**NonFood Werbeagentur, Tarpen 40 (ValvoPark, Haus 5b),
22419 Hamburg, Telefon: 399 99 90, info@nonfood.de,
www.nonfood.de**

MASSANFERTIGUNG

Rechtzeitig die Wintermode schneidern lassen

Marion Hawel designt und fertigt in ihrem Atelier Mode, die wie angegossen passt und einfach bezaubernd aussieht. Kundinnen, die für die Herbst- und Wintersaison einen Mantel oder eine schöne Abendgarderobe bei ihr in Auftrag geben möchten, rät sie, sich rechtzeitig zu kümmern. „Es gibt in diesem Jahr wieder wundervolle neue Kollektionen. Luxuriöse Brokate und Jacquards, aber auch Wollstoffe und Strick sind bereits eingetroffen. Noch ist die Auswahl groß und die Stoffe sind lieferbar. Ich empfehle deshalb, schon früh die Lieblingsmaterialien auszusuchen,



Marion Hawel in ihrem Atelier

damit die Freude auf das neue Kleidungsstück nicht durch vergriffene Stoffe getrübt werden kann.“

In ihrem Atelier zeigt Marion Hawel die neu eingetroffenen Stoffe aus Frankreich, Italien und England. Trendfarbe für die Abendmode ist nach wie vor Schwarz. Woll- und Flanellstoffe zeigen Karo und sind ideal für klassische oder sportliche Garderobe. Ob Strick, Jersey oder andere elastische Stoffe – für alle Stücke gilt, dass die gedeckten Farben wie Beige, Taupe oder Grau noch immer mit leuchtenden Farben

wie Grün oder Rot kombiniert werden.

Tipp: Neben der klassischen Mode, fertigt Marion Hawel auch Trachten vom Janker bis zum Dirndl. Kundinnen, die sonst für die Stücke nach München reisen, bekommen sie von ihr auf den Leib geschneidert.

**Marion Hawel Creation, Johnsallee 50, 20148 Hamburg,
Telefon: 460 45 46, www.marion-hawel.de**

WAITZSTRASSE

Wachsjacken und andere Klassiker

Bei Prignitz in der Waitzstraße hat der modische Herbst bereits angefangen. Mit den neuen Wachsjacken sind die Modeklassiker von Barbour eingetroffen, die heute längst nicht mehr so einen starken Wachsgeruch haben und auch um einiges leichter geworden sind. Für den Übergang sind Steppjacken mit wärmendem Fleece erhältlich und auch die ersten Daunenmäntel von Schneiders aus Salzburg sind bereits im Sortiment. Das Programm von Gant woman passt mit vielen Klassikern wunderbar dazu. Strickteile aus Wolle und Cashmere und Blusen im Karo- oder Streifenlook und Blazer lassen sich auch perfekt mit den aktuellen Hosen von Brax oder NYDJ kombinieren.

Janker von Angie Miller aus München

Handfester ist die Mode von Fisherman aus Irland, die mit Strickcardigans und Pullovern aus reiner Wolle in bester Qualität vertreten ist.

Ein besonderes Highlight sind die exklusiven Janker von Angie Miller aus München, die mit ihren schicken Schnitten, liebevollen Details und der Kragenaufschrift „Aufgebrezelt“ begeistern und ein echter Hingucker sind. Erhältlich sind die Janker derzeit in Marine, Flanell, Rot und Rosé. Also nichts wie hin zu Prignitz und die neuesten Trends entdecken.

Prignitz, Waitzstraße 27, Telefon: 34 41 87 und Westerland, Sylt, www.prignitz-moden.de

STYLING

Mode- und Stilberatung

„Es sind die kleinen Feinheiten der Mode, des Stylings, die den Unterschied ausmachen, die Akzente setzen für das persönliche Gesamtbild. Oft genügen schon kleine Veränderungen und geringer Aufwand, um eine überraschende und nachhaltige Wirkung zu erzielen“, sagt Modeberaterin Sabine Schell. Mit ihrem Unternehmen „Finesse de Mode“ zeigt sie ihren Kunden, wie sie für sich den richtigen Stil finden und mit Mode, Accessoires, Frisur und Make-up so umgehen, dass sie die eigenen Stärken unterstreichen und die kleinen Schwächen geschickt kaschieren.

Auch im beruflichen Umfeld bietet sie ihre Dienste an, denn „persönliches Auftreten ist mitentscheidend für die Glaubwürdigkeit eines Unternehmens. Ich unterstütze dabei, nicht uniformiert, sondern dem Stil des Unternehmens folgend und mit einem gewissen Selbstverständnis, der Branche angemessene Kleidung auszusuchen“, so die Beraterin. Sabine Schell ist Modedesignerin und Direktrice und arbeitete als Modeberaterin für viele Modemarken. Heute ist sie selbstständig mit „Finesse de Mode“ und berät Damen und Herren ganz persönlich rund um den Aufbau einer Basisgarderobe und gibt Tipps und Anregungen für einen harmonischen Gesamteindruck.

Finesse de Mode, Sabine Schell, Alte Rabenstraße 29, 20148 Hamburg, Telefon: 41 76 29, kontakt@finesse-de-mode.de, www.finesse-de-mode.de



Stilvoll gekleidet in jeder Lebenslage mit Finesse de Mode

MODE DESIGN

Programm vom Anfänger! 45197606

Entwurf / Schnitt & Fertigung Anfänger & Fortgeschrittene Kursbeginn 15.10.2013

MODESCHULE HAMBURG-KAW & JUGENDMODESCHULE

MODEFACHSCHULE FÜR BERUFSBEGLEITENDE AUS- & WEITERBILDUNG
info@modeschulehamburg-kaw.de • www.modeschulehamburg-kaw.de

Probieren Sie es jetzt aus!

Bringen Sie sich in Form mit dem 30-minütigen Trainings- und Ernährungskonzept von Mrs. Sporty.

Gleich Angebot reservieren:
Tel.: 040 8750 6366

Nur für kurze Zeit:
Probetraining + Gratis-Fitness-Check*

Gültig bis 30.09.2013

Mrs. Sporty
Ihr persönlicher Sportclub

Mrs. Sporty Hamburg-Rissen
Am Rissener Bahnhof 19
22559 Hamburg
Tel.: 040 8750 6366

Mrs. Sporty Hamburg-Flottbek
Osdorfer Landstraße 2
D-22607 Hamburg
Tel.: 040 7902 8124

www.mrssporty.de

*Von Nicht-Mitgliedern einlösbar bis zum 30.09.2013. Nicht verkäuflich.

DESIGN

Ausdrucksstarke Brillen

Das Brillenhaus Blankenese ist eine ganz besondere Adresse für alle, die ausgefallene Brillen lieben. In ihrem großen Sortiment hält Inhaberin Barbara Bülow-Rosin für ihre Kunden viele Schätze bereit. So auch die neue Kollektion von Marc Jacobs, dem führenden Desi-



Wer Mut zur Brille hat, trägt Extravagantes von Marc Jacobs

gnier nach Tom Ford. „Wer Mut zur Brille hat, trägt Marc Jacobs. Die Modelle sind farbig, extrovertiert und ausdrucksstark“, so Barbara Bülow-Rosin. Eine weitere Besonderheit im Sortiment sind die handgefertigten Büffelhorn- und Kunststoffbrillen, die in Größe, Form und Farbe nach Kundenwunsch gefertigt werden. Abgerundet wird das Angebot durch echte Schätze in Form von Vintage-Brillen. Das Team hat ungetragene Vintage-Brillen und außergewöhnliche Fassungen aus vielen Jahrzehnten von 1900 bis heute gesammelt, die im Geschäft oder im Online-Shop unter www.augenart.de erhältlich sind.

**Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1,
Telefon: 86 37 32, www.brillenhaus-blankenese.de**

HERBSTMODE

Pfiffige Walkjacken

Ein echter Hingucker beim Herbststyling sind die Walkjacken von Georg Maier mit bezaubernden Hirschmotiven. Uni, in frischen Farben wie Grün, Fuchsia oder Rot, mit fröhlich bunten Einfassungen, klassischen Kragenlösungen oder sportlicher Kapuze sind die Jacken echte Allrounder für jedes Outfit – vom schicken Landlook bis zur lässigen Jeanskombination. Erhältlich sind die Walkjacken bei Ella Schacht in Blankenese, wo jetzt die Herbst- und Wintersaison begonnen hat. Orange und Grün sind die angesagten Farbtupfer zu gedeckten Erdtönen wie Sand, Beige oder Grau. Neu eingefroren sind die Daunen- und Thermofleecejacken in Orange, Grün, Braun, Blau und Schwarz von Basler, die eine Alternative für Daunen-Allergiker sind. Von Schneiders sind außerdem besonders hochwertig verarbeitete Jacken und Mäntel aus Mikrofaser oder Wolle mit tollen Paspelierungen erhältlich.

Schwerpunkt im Herbst ist außerdem Strick in allen Variationen, der sich toll mit Blusen von Gant oder B.M. Company ergänzen lässt, die es mit Animalprint, Karos oder uni gibt. Zu jedem Outfit sind auch passende Accessoires wie Schal und Mütze, Lederhandschuhe, Taschen aus recycelten Materialien und Lederhandtaschen zu finden. Schauen Sie vorbei.

**Ella Schacht Mode & Accessoires, Blankeneser Bahnhofstraße 34,
Telefon: 86 93 30, www.ella-schacht-moden.de**



Leuchtende Farben und gedeckte Brauntöne – Herbstliches aus der Basler-Kollektion

**Tai Chi & Qi Gong Nienstedten
Neue Schnupperkurse ab September!**

Ab 06.09. oder ab 12.09.2013,
12 Termine für € 150,- bis zu
50% Zuschuss der Krankenkasse!

Tai Chi Schule Birgit Siemssen
Tel. 729 70 25 • enjoy-taichi.de



UHRMACHERMEISTER GERHARD CORDES

UHREN + SCHMUCK + SERVICE + REPARATUREN

DÄNISCH DESIGN, REGENT, Seiko

- REPARATUR VON ALTEN UND ANTIKEN UHREN
- GOLDANKAUF

SÜLLDORFER LANDSTR. 3, 22589 HAMBURG, TEL. 873238



Gitta Kleinesper

Diplom Modedesignerin

Mehr Spass im Schrank

Schrank-Check, Stilberatung, Image-coaching und Einkaufsbegleitung

Telefon 040 - 68 26 73 14
Mobil 0177 - 229 70 76

www.mehr-spass-im-schrank.de

BCN-NAILSHOP

**Das Nagelstudio mit Schulungszentrum
und Fachgroßhandel in Schenefeld**

Tel.: 040/8300852

Hasselbinnen 26 • 22869 Schenefeld

www.bcn-nailshop.de



Bettina Rittermann (rechts) mit Kristin Böttcher, Berit Pickenpack und Hund Frieda

FRISUREN

Alles bleibt anders

Nude-Look, caramelliges Blond oder französische Shortcuts – die Frisurentrends bleiben, aber anders werden sie trotzdem. Mit farbenfrohen Chubbysticks, Colorshakes, die sonnenge-stresstes Haar veredeln, oder raffinierten Schnittde-tails. „Beste Aussichten für alle, die ihren Style lieben und einfach nur topfen wollen“, so Bettina Ritter-mann, Inhaberin des Top-salons Liebling Ottensen.

„Aber auch beratungsintensive Kunden sind bei uns genau richtig. Entscheidend ist für uns, die Persönlichkeit im Gespräch ken-nenzulernen und die Wünsche, den Farbtyp und das Haar optimal aufeinander abzustimmen.“

Neben Bettina Rittermann gehören zu Liebling Ottensen Friseur-meisterin Kristin Böttcher und Diplom-Coloristin Berit Pickenpack, die für ihre Kunden mit zeitgemäßen Schnitten und angesagten Strähnen- und Farbarbeiten die schönsten Stylings kreieren. Ver-wendet werden im Salon nur hochwertige Produkte von KMS Ca-lifornia, Farben und Blondierpasten von L’Oreal oder die Haarkos-metikserien von Kevin Murphy. Das Team garantiert allen Kunden, dass sie den Salon mit einem tollen Styling, einem selbstbewus-sen Lächeln und einem Wohlfühl-Gefühl verlassen. Überzeugen Sie sich selbst.

Liebling Ottensen, Erdmannstraße 16, 22765 Hamburg, Telefon: 41 30 40 30, www.liebling-ottensen.de

BEAUTY

Neue ästhetische Gesichtsanwendung

„MedContour ist die Nummer 1 der Ultraschallkavitations-geräte und konnte in den USA bereits zu zweiten Mal den Award als beste nicht invasive Methode zur Behandlung von Figurproblemen (unerwünschten Fettzellen) gewin-nen“, freut sich Kirsten Lütjens vom KL Derma Institut.



Kirsten Lütjens lässt sanft Fettzellen verschwinden

War bislang die Ultraschallka-vitation im Gesichts- und Hals-bereich sowie an schwer zu-gänglichen Problemzonen wie Oberarmen nicht möglich, so wurde diese Lücke nun mit dem FaceContour geschlossen. Das eigens für diese sensiblen Körperzonen entwickelte Gerät arbeitet mit speziellen Fre-quenzen. „Ich setze FaceCon-tour seit über einem Jahr er-folgreich in meinem Institut ein, insbesondere in der Anti-Aging-Behandlung und zur Straffung des Gesichtsbe-reichs.“

Im September bietet die Spe-zialistin die FaceContour-Behandlung für den Gesichts- und Halsbereich zum Kennelernen für 150 Euro anstatt 180 Euro an. Weitere Informationen finden Interessierte auf der Internetseite. Gern informiert Kirsten Lütjens auch telefonisch. Rufen Sie einfach an.

KL Derma Institut, Hohenzollernring 2, 22763 Hamburg, Telefon: 39 90 78 75, www.kwellness.de

ATELIERKURSE • MAPPE • STUDIUM • WOCHENENDWORKSHOPS
info@kunstschulehamburg-kaw.de • www.kunstschulehamburg-kaw.de



KUNSTSCHULE
HAMBURG-KAW
& JUGENDKUNSTSCHULE

Interieur & Life
Styling

Für Hamburgs größtes Fotostudio suchen wir professionelle Unterstützung:

Hier sind deine Ideen für den perfekten Look und inspirierendes Styling gefragt!

Dein Ding?
Dann bewirb dich jetzt!

NonFood www.nonfood.de
c.scheuer@nonfood.de

NonFood Werbeagentur GmbH // Tarpen 40 (ValvoPark, Haus 5b) // 22419 Hamburg



Pink und fröhlich: Nageldesign im Hello Kitty-Look

SCHENEFELD

Neuer Shop für schöne Fingernägel

Kristina Thiele ist Naildesignerin mit langjähriger Erfahrung. In ihrem Online-Shop, dem BCN Nailshop, verkauft sie seit vielen Jahren erfolgreich eine große Produktpalette rund um die neuesten Trends im Naildesign. Der Shop bietet eine große Auswahl an Colorgelen höchster Qualität. Zudem gibt es Nailart und Werkzeuge, die für die Nagelmodellage nötig sind. In ihrem kleinen, aber feinen Nagelstudio arbeitet Kristina Thiele auch mit den Produkten und bringt die Trends auf die Nägel ihrer Kunden. Aufgrund der großen positiven Resonanz wird sie mit ihrem Unternehmen ab Oktober in die direkte und persönliche Kundenbetreuung gehen und Kollegen und Studios persönlich beraten. Dazu gehört auch ein Direktverkauf im Shop, der ab Oktober dienstags und donnerstags von 10 bis 14 Uhr und von 16 bis 18 Uhr oder nach telefonischer Absprache geöffnet ist. Das Nagelstudio wurde zudem vergrößert und renoviert. Ein Besuch lohnt sich. Schauen Sie vorbei.

BCN Nailshop, Hasselbinnen 26, 22869 Schenefeld, Telefon: 830 08 52, www.bcn-nailshop.de

FRISEUR

Keine Allergien mehr beim Haarefärben

„Mit der neuen Farblinie 'Tierra Colorganic Mud' baut die Firma Fuente ihren Vorsprung in der Entwicklung innovativer Produkte auf Naturbasis weiter aus“, so Dorit Ollhorn vom Coiffeur Rothe in Rissen. Sie bietet die völlig neue Art der Haarfärbung, die zu „perfekten Ergebnissen“ führt, in ihrem Salon an und sagt: „Der Verzicht auf PPD (Phenylendiamin) gilt in Fachkreisen als sensationelle Neuerung. Colorganic Mud basiert auf marokkanischem Lava-Ton und He-feextrakt. Studien zufolge reagieren immer mehr Menschen allergisch auf PPD. Dank Colorganic Mud müssen sie in Zukunft nicht mehr auf ihre Lieblingsfarben verzichten.“



Angela Fiedler, Dorit und Lea Ollhorn vom Coiffeur Rothe in Rissen

Überzeugen Sie sich selbst von dieser Innovation, die keine allergischen Reaktionen hervorruft und damit wieder Spaß an Farbe möglich macht. Dorit Ollhorn berät Interessierte gern und freut sich auf viele begeisterte Kunden.
Coiffeur Rothe, Gudrunstraße 7, Telefon: 81 70 60, www.rissen.de/rothe

EFFEKTIV

30-minütiges Zirkeltraining

Die Expertinnen vom Sportclub Mrs. Sporty wissen, dass schon ein 30-minütiges Training ausreichen kann, um fit zu werden und in Form zu kommen. Sie empfehlen dreimal wöchentlich das halbstündige Zirkeltraining, das schon viele Teilnehmerinnen begeistert hat. Patricia (33) ist seit zwei Jahren Mitglied und vom Training überzeugt: „Durch Mrs. Sporty habe ich 20 Kilogramm abgenommen und bin begeistert von meinem Erfolg. Ich fühle mich wieder fitter und wohler, kann mit meinen Kindern toben ohne aus der Puste zu kommen, freue mich

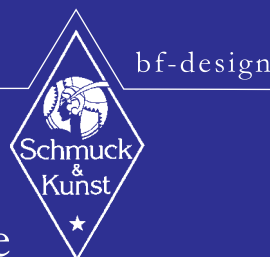


Pfunde verlieren und fit werden beim Zirkeltraining von Mrs. Sporty

über Komplimente und darüber, dass ich wieder in normalen Klamotten passe.“ Wer nun auch Lust hat, das Training auszuprobieren, sollte das Herbstangebot nutzen: Vier Wochen Training zum halben Preis. Rufen Sie einfach an und vereinbaren Sie einen Termin. Das Team berät und informiert Sie gern.

Mrs. Sporty, Am Rissener Bahnhof 21a, Telefon: 87 50 63 66 und Osdorfer Landstraße 2, Telefon: 79 02 81 24, www.mrssporty.com

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1
Tel: 040 - 86 64 76 51



Brigitte Freese

- Gold- & Silberschmiedin
- Unikat-Schmuck
- Individuelle Umarbeitung
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mittwoch - Donnerstag - Freitag: 14-18 Uhr
und nach Vereinbarung

Besuchen Sie uns auch unter: www.sametosame.de

SAMETOSAME
K O L L E K T I O N E N

Atelier für Maßanfertigung
Individuelle Beratung und eigene Kollektion
Accessoires
Strick · Taschen · Gürtel · Schmuck

S A B I N E S C H E E F E

Beselerplatz 11 22607 Hamburg Telefon 85 50 74 95	Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 10-14, 15-18 Sa 10-14 Mi geschlossen	Termine nach Vereinbarung Di 18-21
---	--	--

NEUE MARKE

Übergangsschuhe

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und der Winter steht vor der Tür. Wenn die Tage kühler werden, ist es die richtige Zeit für Übergangsschuhe und die finden Kundinnen im Schuhterrain21 in Rissen. Asphaltgrau und schwarz dominieren in dieser Saison, aber dazwischen darf es auch glitzern und schimmern. Samtweich oder aus robustem Leder, mit Absatz oder ohne, dezent oder als echter Hingucker – Sylvia Frank und Andrea Stalljohann haben für jede Kundin das richtige im Sortiment. Natürlich ist auch die Stiefelsaison bereits eröffnet.

Neben den bekannten Marken Kennel & Schmenger, Candice Cooper, Donna Carolina und gadea ist das französische Label arche neu im Sortiment. „Die arche-Schuhmode besticht durch

ihr klares schnörkelloses Design. Die Weichheit der Materialien erzeugt Wohlbeﬁnden und vermittelt höchsten Tragekomfort. Für die Herstellung werden nur feinste europäische Leder sowie überwiegend elastische Naturlatexsohlen verwendet“, so die Expertinnen, die auch eine kleine Taschenauswahl liebevoll auf die Herbstkollektion abgestimmt haben.

Schuhterrain21, Wedeler Landstraße 21, Telefon: 81 95 67, www.schuhterrain21.de



Schicke Schuhe für den Herbst



Helena Deperschmidt erfüllt die Modewünsche ihrer Kunden

ELEGANT

Maßgeschneidert für jede Kundin

Helena Deperschmidt entwirft und schneidert individuelle Damengarderobe nach Maß. Ob Hosenanzug oder Hochzeitskleid, Etuikleid oder Blazer – die Schneidermeisterin entwickelt ihre Unikate individuell für jede Kundin. Nur hochwertigste Stoffe aus den Katalogen von Valentino, Ungaro oder Versace werden verarbeitet. Dabei ist es der Stil der Kundin, der die Linie vorgibt. „Ich schaue, was meine Kundinnen wünschen und was zu ihnen passt. Das ist die eigentliche Maßarbeit“, sagt die einstige Ladenbesitzerin aus Blankenese, die heute ihre Kundinnen persönlich aufsucht. So entstehen Traumgarderoben

aus wenigen, perfekt aufeinander abgestimmten Stücken – zeitlos-schlichte Eleganz, kombiniert mit raffinierten Details, exklusiv auf den Leib geschneidert.

Helena Deperschmidt, Telefon: 86 15 36, helena@deperschmidt.de

BERATUNG

Mehr Spaß im Schrank

So heißt das Unternehmen von Dipl.-Mode-Designerin Gitta Kleinesper, die ihre Kunden dabei unterstützt, das Beste aus ihrem Kleiderschrank herauszuholen. „Ich helfe meinen Kunden dabei, sich die Garderobe zusammenzustellen, in der sie gut aussehen und sich auch so fühlen. Gemeinsam klären wir, welchen Ansprüchen die Garderobe genügen soll oder muss. Wir identifizieren Schrankleichen, bewerten bewährte Kombinationen, bringen System in den Schrank und schreiben bei Bedarf eine Einkaufsliste, damit die vorhandene Garderobe mit einigen Ergänzungen komplettiert wird“, erklärt die Modeexpertin, die auch erfahrene Schneiderin und Direktrice ist. „Bei meiner Arbeit geht es nicht darum, Modediktaten zu folgen oder meinen eigenen Geschmack einzubringen. Meine Kunden sollen von meiner langjährigen praktischen Erfahrung profitieren und sich mit Spaß an Mode täglich in ihrer Garderobe wohlfühlen.“

Mehr Spaß im Schrank, Mobil: 0177/229 70 76, www.mehr-spass-im-schrank.de



Mit Gitta Kleinesper macht Mode Spaß

Exklusiver Lager Verkauf Pelz und Textil

Riesen Auswahl

direkt vom Hersteller

Seit über 60 Jahren produzieren wir nur in Deutschland in hochwertigen Materialien und beliefern weltweit den gehobenen Facheinzelhandel mit Jacken, Capes, Mäntel und Pelz-Accessoires z.B. Westen, Stolen, Tücher, Kapuzen, Kragen u.v.m.

Sie sparen 40% und mehr.

Verkauf nur im eigenen Haus
3. und 4. Etage.

Spaldingstrasse 85, Ecke Nagelsweg
Mo.- Freitag 10:00 bis 17:00 Uhr
Kd.-Parkplätze direkt hinter dem Haus



Empfang zu den Verkaufs-Räumen bei VOSS in der Spaldingstrasse 85

VOSS
www.brunovoss.de



**Liebling
OTTENSEN**

www.liebling-ottensen.de

Erdmannstrasse 16 · 22765 Hamburg · Tel.: 040.41 30 40 30



PRIGNITZ
Fashion Est. 1939

*Der Herbst kommt
mit tollen neuen Kollektionen!*

EDGAR PRIGNITZ FASHION · Friedrichstr. 44 · Westerland
Waitzstraße 27 · Hamburg · Tel. 34 41 87
Online-Shop: WWW.PRIGNITZ-MODEN.DE

Kühlende Seidenstoffe zu heißen Preisen!

Bouretteseide
ab **2,- €/m**

Wildseide
ab **4,- €/m**

Doupionseide
unifarben ab **5,- €/m**

Doupionseide
Karos und
Streifen ab **6,- €/m**

Organza
ab **3,- €/m**

Brokat ab **5,- €/m**

Kissenhüllen
ab **1,- €/st**

Schals + Tücher
BW, Rayon,
Seide ab **1,- €/st**



Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie
1 Seidenschal gratis*!
*ab einem Einkauf i.H.v. 30,- €
nur ein Coupon pro Person.



PORT OF SILK

PORT OF SILK · 22459 HH-Niendorf · Adlerhorst 1
Tel. 551 37 15 · www.portofsilk.de · Mo-Fr 10-17 Uhr

ATELIER

Viel Neues zu entdecken

Im Modeatelier Same to Same von Sabine Scheefe, ehemalige Designerin von Jil Sander, können Kunden viel Neues entdecken. So ist ab sofort die neue eigene Herbst-Winter-Kollektion mit Mänteln, Blazern, Kleidern, Röcken, Hosen und Abendmode erhältlich. Außerdem sind die Kollektionen anderer Designer in den Bereichen Strick, Blusen, Taschen und Schmuck eingetroffen. Gleiches gilt für die neuen Strickkollektionen von Amiana Rubinacci aus Italien, Wellson und Tutto Maglia/Akris aus der Schweiz und Blusen von Artigiano, ebenfalls aus der Schweiz. Sabine Scheefe fertigt auch nach individuellen



Sabine Scheefe designte schon für Jil Sander und ist jetzt mit ihrem eigenen Atelier am Beselerplatz

Maßen, entwirft exklusive Modelle für ihre Kunden und lässt so echte Unikate entstehen. Ihre Arbeit und die Bandbreite anderer Designer, die in ihrem Geschäft vertreten sind, können Modebegeisterte seit dem 1. September auch online unter www.sametosame.de entdecken. Tipp: Am 19. September erwarten die Besucher des Lichterfestes in der Waitzstraße und am Beselerplatz bis in die Abendstunden hinein besondere Angebote und ein Unterhaltungsprogramm. Unbedingt vorbeischaun. **Same to Same, Beselerplatz 11, Telefon: 85 50 74 95, www.sametosame.de**

BLANKENESE

Das Wollstübchen ist umgezogen

Birgitt Massenberg ist mit ihrem kleinen, aber feinen Geschäft in die Blankeneser Bahnhofstraße 60 gezogen. Hier finden Kunden unter anderem die besonders eleganten und modernen Schnitte der Firma Lang, die mit einer Vielfalt an Mustern für Dreieckstücher, Pulswärmer, Mäntel oder Strickkleider geeignet sind. Für Kinder bietet Lang eine besondere Auswahl an Farben und flotten Schnitten von der Leggings bis zur Bommelmütze.

Der Hit ist nach wie vor die My-Boshi-Wolle. Häkel- und Strickbegeisterte jeden Alters sind mittlerweile von dem Trend infiziert und gestalten ihre Mützen, Schals oder Tücher in den Farben der original Wolle selbst.

Ein besonders schönes Material für den Herbst und Winter ist der klassische Tweed, der bei Birgitt Massenberg in allen Farben und verschiedenen Dicken erhältlich ist. Für warme Füße sorgen außerdem selbstgemachte Filzpantoffeln.

Es gibt viel zu entdecken – schauen Sie vorbei. **Blankeneser Wollstübchen, Blankeneser Bahnhofstraße 60, Telefon: 0174/957 08 32**



Birgitt Massenberg und Ute Liesländer vom Blankeneser Wollstübchen



Iris Greve-Thelen und Parissa Nejad von Iparissa

BLANKENESE

Maßkonfektion für Herren

Auch bei Iparissa in der Blankeneser Bahnhofstraße hat der Modeherbst Einzug gehalten. Passend zum Termin kommen in diesem Herbst zu den bereits im Sortiment vorhandenen Marken wie Liu Jo, 81 hours, G-Star, Denham, Oakwood und dem IParissa Eigenlabel noch neue Namen hinzu. Dazu gehören Gustav, Sophie, Ana Alcazar, Peutery, Museum und JBrand.

Neu bei Iparissa ist ab sofort auch die Maßkonfektion für Herren. Die Marke Paisley bietet Maßanzüge und Hemden auf qualitativ höchstem Niveau an. Beratung und Vermessung finden auf Wunsch bei Iparissa, beim Kunden zu Hause oder im Büro statt. Anfragen richten Interessierte am besten direkt an Pedram Nejad, Mobil: 0172/416 75 04 oder info@paisley-bespoke.com.

Iparissa, Blankeneser Bahnhofstraße 34, Telefon: 87 93 28 55, www.iparissa.de

SCHMUCK

Glänzend wie die Herbstsonne

Der Herbst ist mit seinen kräftigen Gelb- und Rottönen eine zauberhafte Jahreszeit, die ihren ganz eigenen Reiz hat. Auch die Mode geht mit den Jahreszeiten. Der handgearbeitete Unikatschmuck der bf-Design-Linie von Brigitte Freese unterstreicht die Wirkung von herbstlichen Modeklassikern ebenso wie von modische Neuheiten. Der besondere Glanz von schwarzen Perlen in Kombination mit Diamanten wird beispielsweise durch Beigetöne zur Geltung gebracht. Ein rotes Cashmere-Oberteil wirkt mit einer Goldkette und einem schönen Schmuckschloss gleich noch ein bisschen mehr.

Zum klassischen schwarzen Outfit empfiehlt Brigitte Freese Diamantschmuck, weil sich durch den schwarzen Hintergrund des Stoffes das Feuer der Diamanten perfekt entfaltet. Gerne fertigt die Gold- und Silberschmiedin auch nach individuellen Wünschen Schmuckstücke an. Geöffnet ist mittwochs bis freitags von 14 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung.

Brigitte Freese – Schmuck & Kunst, Wittland 1, Telefon: 86 64 76 51



Schmuckdesignerin Brigitte Freese



Das Zauberreich in Rissen

RISSEN

Herbst- und Winterkollektion für Kids

Im Zauberreich in Rissen sind die Herbst- und Winterkollektionen für Kinderbekleidung und -schuhe eingetroffen. Alltagstaugliche Schuhe von Timberland, Blundstone, Aigle oder Converse schützen Kinderfüße bei jedem Wetter. Außerdem gibt es vom Softshell bis zur Daune eine große Auswahl an Jacken von CMP und Ticket to Heaven. Die kleinen Mäuse fühlen sich in kuscheliger Kleidung des englischen Labels Frugi aus Bio-Baumwolle wohl und große Kids sind bis Größe 164 mit Kleidung von Vingino, Petrol, Blue effect und Esprit cool angezogen.

Mützen sind ebenfalls in großer Auswahl von Barts, Racing Kids, Hüttelihut und Maximo erhältlich. Auch an die Mamas wird im Zauberreich gedacht. Für sie gibt es schöne Tücher von Codello, Ballerinas von Clic! und Mode von Frieda&Freddies. Unbedingt vorbeischaun. **Zauberreich, Gudrunstraße 1, Telefon: 81 97 64 41, www.zauberreich.com**

MarionHawelCreation

Besuchen Sie mich in meinem neuen Atelier in Harvestehude und lassen Sie Maß nehmen. Gönnen Sie sich Ihre individuelle Mode.

Ich berate Sie gern persönlich – rufen Sie mich einfach an: **040 / 460 45 46**

Johnsallee 50
20148 Hamburg

E-Mail: marion-hawel@gmx.de
Internet: www.marion-hawel.de

Meine Mode nach Maß.

Alte Rabenstraße 29
Telefon 41 76 29
kontakt@finesse-de-mode.de
www.finesse-de-mode.de

FINESSE DE MODE
MODE & STILBERATUNG · SABINE SCHELL

BRILLEN, BRILLEN, BRILLEN!



BRILLENHAUS
BLANKENESE

Am Kiekeberg 1 · 22587 Hamburg · Tel. 040/86 37 32
www.brillenhaus-blankenese.de



KOLLEKTIONEN

Feminine Herbstmode

Bei Petra Lorger in Blankenese ist die Herbstmode eingetroffen. Farben wie Brauntöne, Curry, Senf oder Petrol gehören in dieser Saison ebenso dazu wie kräftiges Grün oder Royalblau, die als Kontrast zu gedeckten Tönen und Schwarz getragen werden. Die Blusen von Milano Italy sind in allen modischen Spielarten, mit floralen Drucken, kariert oder uni, aber auf jeden Fall mit dem gewissen italienischen Flair erhältlich. Die Kleider von Milano und Taifun sind herrlich feminin und zaubern mit fließend, leichten Materialien, tollen Mustern und Wickeloptik wunderschöne Silhouetten. In diesem Herbst sind dabei Motive der Jagd besonders präsent.

Braun ist ein Muss im Mode-Herbst

Auch Hosen gibt es bei Petra Lorger unter anderem von MAC oder Anna Montana in großer Auswahl, ebenso die Strickwaren von Passport, Public und Cassis. Mit einem Dreieckstuch oder Schal von Invero aus 100 Prozent Merinowolle und einem Gürtel mit modischer Wechselschnalle bekommt jedes Outfit noch das gewisse Etwas.

Tipp: Im September gibt es 20 Prozent Rabatt auf Rosemunde-Shirts.

PL Petra Lorger – Mode, Schmuck, Accessoires, Blankeneser Bahnhofstraße 31, Telefon: 86 19 13 und Wedeler Landstraße 33, Telefon: 81 97 63 78

FIGUR

Neues Outfit für die Figur

Die Hose kneift, das Lieblingskleid ist zu eng und der gute Vorsatz, endlich ein paar Kilos abzunehmen, ist auch dahin? Gesund abnehmen und sich dabei wohlfühlen, das ist die Devise des biologisch-medizinischen Gewichts-instituts bioLine redumed. „BioLine legt Wert darauf, beim Abnehmen durch eine alltags-taugliche Ernährungsumstellung das gesundheitliche Wohlbefinden zu verbessern“, so bioLine-Inhaberin Kerstin Stückemann.



Kerstin Stückemann von bioLine redumed

Nach einem kostenlosen Erstberatungsgespräch erstellt bioLine einen auf die persönlichen Bedürfnisse abgestimmten Ernährungsplan, der durch ein stoffwechselunterstützendes Homöopathikum ergänzt werden kann. „Unsere Kunden lernen, sich in jeder Situation zielgerichtet und gesund zu ernähren. Wir besprechen mit ihnen, wie sie ihren Plan auch mit Familie, Schichtdienst, Kantine oder Einladungen beibehalten können“, so Stückemann. Machen Sie den ersten Schritt. Die weiteren Schritte macht bioLine mit Ihnen gemeinsam.

bioLine redumed, Tönninger Weg 3, Telefon: 87 08 05 22

BEWEGUNG

Tai Chi-Schnupperkurse



Sanfte Entspannung

„Wer Tai Chi und Qi Gong nutzt, wird, nach fernöstlicher Auffassung, geschmeidig wie ein Kind, stark wie ein Holzfäller und gelassen wie ein Weiser“, erklärt Birgit Siemssen von der Tai Chi Schule in Nienstedten. Hier bietet sie ab September wieder Schnupperkurse für Anfänger an. Mitmachen kann jeder, der normal gehen kann. Die Kurse sind für jedes Alter geeignet. Die sanften Bewegungen schulen Gleichgewicht und Beweglichkeit. Gleichzeitig wird die Muskulatur gelockert, gedehnt und gekräftigt. Die Übungen helfen bei Schulter- und Nackenbeschwerden und lindern Rückenschmerzen. Kurzentschlossene können sich telefonisch bei

Birgit Siemssen für eine Probestunde am 6. September um 18 Uhr anmelden. Weitere Infos gibt es auch im Internet.

Tai Chi Schule Birgit Siemssen, Kanzleistr. 30, Tel.: 729 70 25, www.enjoy-taichi.de



Helena Deperschmidt

Schneidermeisterin · Designerin · Schnittdirectrice

Stilvoll · Edel · Maßgeschneidert

Ihre Garderobe ist Ihre Visitenkarte. Gemeinsam entwickeln wir feine Formen mit eleganten Extras – ganz individuell für Sie.

Tel. 040 861536 · E-Mail helena.deperschmidt@googlemail.com



Blankeneser Kosmetikstudio
Jennifer Mendes

MARIA GALLAND
PARIS

*Gutschein einmalig und für eine Person einlösbar bis zum 31.10.2013

Blankeneser Kosmetikstudio

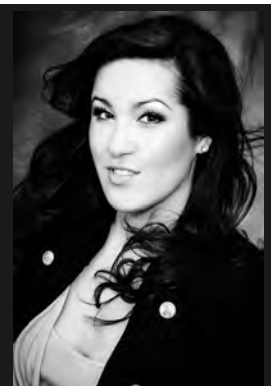
% Kosmetik Gutschein* sparen Sie sich gepflegt in den Herbst hinein %

Witterungsempfindlichkeiten jetzt vorbeugen!
Sommer Trockenheitsfältchen ade, starten Sie in den Herbst mit einer „Wirkstoffe Satt“ Gesichtspflege für Sie und Ihn, zum Angebotspreis von nur 79,- € statt 85,- €. Ich freue mich auf Sie!

Blankeneser Landstraße 69 · 22587 Hamburg

Tel. 040 / 86 33 31

www.blankeneser-kosmetikstudio.de



Jennifer Mendes
med. Kosmetikerin
Visagistin

ESSEN

Knackige Frische hat einen Namen – das neue Mr. Green Restaurant!

Seit einem Monat hat das „Mr. Green“, in der Blankeneser Landstraße 27, für Sie geöffnet. Der Spezialist für knackig-frische Salate, leckere Wok-Gerichte, ofenfrische Gratins und vieles mehr. Täglich, frisch zubereitet, empfängt Mr. Green seine Kunden in liebevoller und gemütlicher Atmosphäre. Ein Erlebnis auch für die ganze Familie. Und falls es einmal schnell gehen soll – alle Gerichte werden auch zum Mitnehmen angeboten.



Inhaber Tom Sochaczewsky

Mr. Green, Blankeneser Landstraße 27, Telefon: 86 62 87 72

GESUNDHEIT

20 Jahre EEZ-Apotheke

Das Jahr 2013 ist für die EEZ Apotheke von besonderer Bedeutung, da Peter Wehle und sein Team in diesem Jahr das 20-jährige Jubiläum ihrer Apotheke im Elbe Einkaufszentrum feiern. Stets wurde die Apotheke an die aktuellen Anforderungen angepasst, die ein moderner Apothekenbetrieb erfordert. Das Fachpersonal aus Apothekerinnen und Pharmazeutisch Technischen Assistentinnen hat zum Ziel, trotz zahlreicher Reglementierungen im Gesundheitswesen, jeden Patienten umfassend und individuell zu beraten. Um dieses stets zu gewährleisten, nehmen alle Mitarbeiterinnen regelmäßig an Fortbildungsveranstaltungen teil. Zum sehr guten Angebot der Apotheke gehört zudem auch die hohe und sofortige Lieferfähigkeit. Sollte einmal etwas nicht vorrätig sein, ist es innerhalb kurzer Zeit lieferbar. Ein täglicher Botendienst ist im umfassenden Angebot enthalten.



Im Jahr 2013 stand die komplette Neugestaltung der Kosmetikabteilung im Fokus, in der die zahlreichen Kosmetiksortimente hell und übersichtlich für die Kunden präsentiert werden. Von Avène über Babor, Caudalie, Claire Fisher, Eckstein, Eucerin, La Mer, La Roche Posay, Lierac, Medipharma, Skin Ceuticals, Vichy, Widmer und Weleda steht ein hochwertiges Angebot an Dermokosmetik zur Auswahl, so dass für jede Dame und jeden Herrn das passende Produkt angeboten werden kann. Die übersichtliche Präsentation der Kosmetik erhöht das Einkaufserlebnis und lädt zum Verweilen und Ausprobieren der Produkte ein. Unterstützung beim Kauf erfahren die Kunden durch freundliche und kompetente Beratung des Personals, in der Kosmetik ausgeführt durch zwei ausgebildete Dermo-Kosmetikerinnen. Vom 1. September bis zum 30. September gibt es im Jubiläumsjahr einen besonderen Grund, die EEZ Apotheke aufzusuchen: Auf alle Produkte des Kosmetiksortiments von Vichy wird ein Jubiläumrabatt von 20 Prozent gewährt. **EEZ Apotheke, Osdorfer Landstraße 131, Telefon: 800 98 00, www.eez-apo.de**



Zahnarztpraxis Bernhard Pfaff
Kösterbergstr. 1
22587 Hamburg
Tel. 86 12 32

Neue Spitzenkraft für Ihre Prophylaxe und PZR!

**Prophylaxe • Zahnerhaltung • Implantate
Alles Gute rund um Ihre Zähne
Qualität seit 1984**

UMGEZOGEN:

Seit 1. September ist die Praxis für Krisen-Coaching von Ulla Wiegand in Blankenese geöffnet.



ULLA WIEGAND - PRAXIS FÜR KRISENCOACHING

Als ausgebildeter Coach unterstütze ich Sie darin, Belastungen zu meistern, Veränderungen als Chance zu begreifen oder Stresssituationen aufzulösen. In meinen Coachings stehen Sie ganz im Mittelpunkt meiner Arbeit mit dem Ziel, Ihre Ressourcen zu stärken und Ihre persönlichen Lösungswege zu finden.

PRAXIS FÜR KRISEN-COACHING, BERATUNG UND THERAPIE
Sülldorfer Kirchenweg 5 · 22587 Hamburg · Tel.: 040 / 69278053
www.krisencoaching-wiegand.de



Textilpflege Utecht



Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg
Telefon **040/899 24 40**
www.Textilpflege-Utecht.de

Entscheiden Sie wo die Sonne scheint und der Regen fällt



Ausstellung:
Kreuzburger Str. 7
22045 Hamburg
Tel.: 040/6530585
Fax: 040/65390869
www.zschimmer-zelte.de

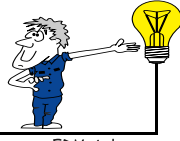
- Sonnen-/Regenmarkisen
- Rollläden
- Außenjalousien
- Insektenschutz
- Innenliegender Sonnenschutz
- Solarlux-Terrassendächer
- Bootsplanen u. Polster

- Aufmaß
- Beratung
- Montage
- Service
- Reparatur
- Eigene Näherei
- Finanzierung möglich

Heidecke Elektroinstallation GmbH

Kai Uwe Heidecke

Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809



Elektroarbeiten aller Art Industrieservice EDV-Anlagen
22559 Hamburg/Rissen Brünshentwiete 11

Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung
Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

Elbmaler

ANDREAS HECTOR

Maler- und Lackierermeister

Akademie für Farbe und Gestaltung

staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518

Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

Zimmern



Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · www.baumschule-zimmern.de

Herbstfest
20.09.2013 · 16-18 Uhr

Seniorenpflegeheim
Haus Quellental

Partner aller Pflegekassen und Sozialämter

- ✓ Pflegestufe 0 bis 3+
- ✓ **Beschütztes Wohnen für Demenzkranke**
- ✓ Abwechslungsreiche Veranstaltungen
- ✓ Kurzzeit-, vollstationäre Pflege u. Probewohnen

Wittekstraße 2
25421 Pinneberg
Tel.: 04101/ 80 49 0
www.haus-quellental.de



MDK geprüft
Note: 1,0
2013

24 Stunden / 7 Tage die Woche
Kurzfristiger Einzug und Beratung möglich: 0172 / 137 41 28

SCHÜLERAUSTAUSCH

Internate in den USA und Kanada: Außergewöhnliche Chancen

Internate in den USA und Kanada, so genannte Boarding Schools, bieten Schülern besondere Lern- und Entwicklungsmöglichkeiten. Das gilt nicht nur für den Unterricht, der ein hohes Niveau hat und auf die Universität vorbereitet. Außergewöhnlich sind auch die Möglichkeiten, Hobbys wie Sport oder Musik nachzugehen und eigene Talente weiterzuentwickeln.

Boardingschoolberater ec.se bietet Familien jetzt die Chance, mehr über Internate in den USA und Kanada zu erfahren. Thomas Eickel, Geschäftsführer von ec.se, präsentiert beim ec.se Informationstag gemeinsam mit Vertretern renommierter Boarding Schools das Internatsleben in Nordamerika am 20. September um 19 Uhr im Amerikazentrum Hamburg, Am Sandtorkai 48 (HafenCity). Der Eintritt ist frei, Platzreservierungen erbeten unter 02 28/25 90 84-0 oder online auf

www.boardingschoolberater.de/boardingschoolinformationstage



HASPA PRIVATE BANKING

Parkettgespräch mit Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte

Herr Dubbert, wie beschreiben Sie das derzeitige Kapitalmarktumfeld?

Nach wie vor bleibt die Finanzrepression in Deutschland das dominierende Thema am Kapitalmarkt. Die Phase der „kalten Enteignung“ für den Anleger durch Zinssätze unterhalb der Inflationsrate hält weiter an. Zwar hat die US-Notenbank mit ihren letzten Äußerungen den Ausstieg aus der extrem expansiven Geldpolitik eingeläutet und damit den hoffnungsvollen Startschuss für eine Normalisierung gegeben. Aber dennoch wird uns und unsere europäischen Nachbarn die Niedrigzinsphase noch länger begleiten.

Was empfehlen Sie Anlegern in dieser aktuellen Situation?

Wandelanleihen können eine Anlagealternative im aktuellen Kapitalmarktumfeld darstellen. Dabei handelt es sich um eine Unternehmensschuldverschreibung mit festem Kupon und fester Laufzeit, die zu einem vorher festgelegten Kurs in Aktien umgewandelt werden kann. Der Vorteil für den Anleger besteht darin, dass er sich am Aufwärtspotenzial des Aktienmarktes beteiligen und gleichzeitig vom Schutz einer Anleihe profitieren kann. Ich empfehle, diese Anlagemöglichkeit im Rahmen der individuellen Anlagestrategie in einem persönlichen Beratungsgespräch zu erörtern. Dafür stehen mein Team und ich gerne jederzeit zur Verfügung.

Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte
frank.dubbert@haspa.de, Tel: 3579-2255
Erik-Blumenfeld-Platz 27
(direkt über Heymann-Bücher)
www.privatebanking.haspa.de



Frank Dubbert

Küchen nach Maß

Ran an den Herd!

Die eigene Küche soll ansprechend und funktional sein – sich allen Bedürfnissen anpassen. Wie der Lebensmittelpunkt ihres Zuhauses zum echten Hingucker wird, erklärt der Fachmann Marco Simon.



Marco Simon (46) ist seit 20 Jahren im Küchenbusiness – er plant und verwirklicht jeden Kochraum

„Ich koche für mein Leben gern“, erzählt Marco Simon, Inhaber von Simon Küchen in der Wohnmeile Halstenbek. Der Unternehmer liebt den guten Geschmack – nicht nur beim Essen.

Auf 800 Quadratmeter Fläche präsentiert er bis zu 40 verschiedene Ausstellungsküchen für jeden Geldbeutel. „Da wir nicht nur Möbel verkaufen, sondern auch planen, sind uns alle Raumgrößen, Objekte und Privathaushalte willkommen.“

Der Reiz liegt für ihn oft im Detail. „Wir beraten vom Küchengriff über die Farbe bis hin zum kompletten Raumkonzept, inklusive Wanddurchbruch, Trockenbau oder einer geschickt versteckten Lüftung in der Decke.“

Es geht um ein ausgewogenes Konzept. Simon nimmt sich viel Zeit für die Beratung vor Ort und im Geschäft. Bereits beim Betreten des Fachhandels wird deutlich, hier ist alles etwas anders als bei großen Möbelhäusern. „Mein Schreibtisch steht nahe dem Eingang, so dass ich jeden Kunden direkt begrüßen kann. Auch meine elf Mitarbeiter schauen nicht zu Boden, wenn ein Kunde das Geschäft betritt“, witzelt der 46-jährige Geschäftsmann, der seit 1997 selbstständig ist. Sein Handwerk lernte er aber viel früher. „Ich komme aus einer

Hamburger Kaufmannsfamilie. Wir verkaufen bereits in der dritten Generation Einrichtungen.“

Seinem Großvater gehörte das Geschäft „Der Möbelfreund“ in Eppendorf, sein Vater hatte einen Fachhandel an der Osterstraße. „Mit zehn Jahren ging ich im Geschäft ans Telefon, während der Schulzeit habe ich Möbel geschleppt und neben dem BWL-Studium habe ich Küchen ausgeliefert und montiert.“

Nach dem Studium in Hamburg arbeitete er zunächst in einer großen Firma, aber schon nach einigen Monaten merkte Simon, „dass mir das Planen der Küchen fehlte“.

In seinem ersten eigenen Geschäft in Wandsbek konnte er seine kreativen Ideen selbstständig umsetzen. Der Erfolg kam schnell. Marco Simon musste sich nach größeren Räumen umschauen. In Halstenbek fand er eine passende Fläche. Stolz erzählt er: „Wir sind das einzige Geschäft in der Wohnmeile, das seit dem Bestehen nicht den Inhaber gewechselt oder Insolvenz angemeldet hat.“

Dass, so der Fachmann, verdankt er der Treue seiner Kunden. „Ich freue mich darüber, dass bei mir Generationen von Familien einkaufen und unsere Kompetenz

schätzen.“ Weiter sagt er: „Die Kunden kommen gezielt zu uns, weil wir nicht nur Küchen anbieten, sondern den kompletten Einbau – inklusive Elektriker, Fliesenleger, Maler und Klempner. Der Kunde muss sich um nichts kümmern.“

Der Unternehmer hat immer das große Ganze im Blick. Auch Trendströmungen nimmt er schnell wahr. „Sobald die Nachfrage steigt, bauen wir neue Ausstellungsmodelle auf, dass passiert mehrmals im Jahr.“

Zur Zeit liegen Wohnküchen und puristische Küchen im Trend. „Die einen legen Wert auf Gemütlichkeit, die anderen brauchen kein Chichi und setzen auf klare Linien und viel Stauraum.“ Besonders beliebt sind momentan grifflose Schränke und das neueste Equipment rund um Herd, Kühlschrank und Mikrowelle. „Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt“, so Simon. Auch das Liefergebiet ist unbegrenzt, Simon Küchen werden auf Wunsch bis nach Usedom, Sylt oder München gebracht. Der Hamburger Unternehmer selbst lebt mit seiner Partne-

rin in Winterhude.

Mit den Elbvororten verbinden ihn zahlreiche schöne Jugenderinnerungen, denn er machte sein Abitur am Jenisch Gymnasium und auch sein 14-jähriger Sohn geht in Blankenese zur Schule. Simon sagt: „Ich bin gern in den Elbvororten unterwegs, weil ich noch heute guten Kontakt zu vielen alten Schulfreunden habe und am Wochenende an der Elbe spazieren gehe.“

Einen angemessenen Ausgleich zur Kopfarbeit bietet dem leidenschaftlichen Harleyfahrer der Sport. „Ich gehe mehrmals in der Woche morgens vor der Arbeit zum Boxen oder ins Fitnessstudio.“ Danach geht es mit viel Power und Elan an die Planung der nächsten Traumküche.

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

MARCO SIMON

Inhaber von Simon Küchen
in der Wohnmeile Halstenbek
Gärtnerstraße 120, 25469 Halstenbek
Telefon: 04101/ 517 40 90

www.simon-kuechen.de

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK**Meisterbetrieb für  - Gebäudetechnik**

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

www.haker-elektrotechnik.de

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei • Dacharbeiten
Gasheizungen • Kundendienst

**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**

Holtkamp 13 • 22589 Hamburg • Tel. 870 20 22

Schlosserei

Frank Bockwoldt

METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 • 22559 Hamburg-Rissen

Tel.: 81 48 09 • Fax 81 47 76

www.schlosserei-bockwoldt.de

GÖNN' DIR 'WAS GUTES

PhysioloungeZentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Andreas Deutsch

Krankengymnastik • Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 • 22587 Hamburg • Fon 040-86 64 51 85

pieper

Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

© 040-81 26 49
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107
22559 Hamburg - Rissen



JOHANN ABELS

MALEREIBETRIEB GMBH

ISFELDSTR. 1 • 22589 HAMBURG

87 72 62

**FRISCH
GESTRICHEN!**

Dekorative Werterhaltung
Innen und Außen



Seit Januar 2013 begrüßt ein neues Team bei Breckwoldt's die Kunden

KULINARIK**Leckere Neuigkeiten bei Breckwoldt's**

Mit dem Ehepaar Elke und Georgios Karanikolas führen seit Anfang 2013 neue Inhaber das Blankeneser Traditionsgeschäft Breckwoldt's. Das Sortiment ist in gewohnter Qualität erhalten geblieben: frischer Fisch und täglich hausgemachte Salate ohne Geschmacksverstärker oder Konservierungsstoffe.

Es gibt jedoch auch tolle Neuerungen für alle Gourmets und Fischfans: Dazu gehören neue Kreationen wie etwa Oktopussalat und Matjestartar, aber auch ein neuer Mittagstisch. Kunden können sich täglich bis 15 Uhr aus den Auslagen einen Fisch aussuchen, der Sekunden später in der Pfanne brutzelt. Hinzu kommen Gerichte wie der mediterrane Fischtopf sowie leckere Nachtschivariationen.

Dienstags und freitags wird der alte Räucherofen mit Buchenspänen angefeuert. Ab 14.30 Uhr kann der Räucherfisch noch warm gekauft werden.

Breckwoldt's Delikatessen aus dem Meer, Elbchaussee 531, Telefon: 86 03 32, www.breckwoldts-feinkost.de

SEMINAR**„Scheiden tut weh“**

Die Trennung von Eheleuten ist in der heutigen Zeit leider keine Seltenheit mehr. Rechtsanwältin Astrid Weinreich



Astrid Weinreich

möchte daher die Rechtslage in einer Informationsveranstaltung darstellen. Folgende Fragen/The-men werden behandelt: Was kommt für den Fall der Trennung auf mich zu? Unterhalt während der Trennung/Unterhalt nach der Scheidung, Kindesunterhalt, Sorgerecht, Umgangsrecht/Besuchsrecht, Versorgungsausgleich, Zugewinnausgleich, Wohnungszuweisung, Hausratsaufteilung, Gerichtsverfahren/Prozesskostenhilfe und Grundzüge des Mediationsverfahrens.

Termine: 19.9.2013, 30.1.2014, 15.5.2014, 25.9.2014, jeweils 16–19 Uhr. Gebühr: 15 Euro. Anmeldung unter

Telefon: 229 12 44

Katholische Familienbildungsstätte,
Lübecker Straße 101, 22087 Hamburg



Traditionelles Interieur im „Tibet“

ESSEN

Zehn Jahre Tibet-Restaurant

Tibet liegt im fernen Asien und ist als einzigartiges buddhistisches Land bekannt, auch wenn es nur wenigen zugänglich ist. Angepasst an die abwechslungsreiche Landschaft des Landes ist die vielfältige Lebensweise der Tibeter, von den Nomaden der östlichen Steppe bis zu den Bewohnern Lhasas, Tibets Hauptstadt. So unterschiedlich die Lebensart der Tibeter, so vielseitig sind auch die kulinarischen Seiten des Landes, welche Sie in der einzigartigen Atmosphäre des Tibet-Restaurants in Sülldorf entdecken können. Die Küche bietet Gaumenfreuden mit echten

Himalaya-Gewürzen und einer hervorragenden Auswahl an vegetarischen und veganen Gerichten. Passend zu der Vielfältigkeit Tibets ist auch die Auswahl: Neben scharf gewürzten Gerichten mit Basilikum und Koriander bietet das Restaurant seinen Gästen auch Momos an, die beliebten gefüllten Teigtaschen. Diese Hingabe für das kleinste Detail in unseren Gerichten entgeht auch den Gästen nicht: „Absolut und ohne wenn und aber weiterzuempfehlen!“ (Quelle: Oype) Das Ambiente im Tibet Restaurant

ist traditionell gehalten; die Gäste sind von goldenen buddhistischen Statuen umgeben. Das Highlight des Restaurants in Sülldorf ist das eigene von tibetischen Mönchen handgefertigte Sandmandala. So können die Gäste neben kulinarischen Köstlichkeiten auch die tibetische Kultur kennenlernen. Seit dem 5. August 2003 ist das Tibet Restaurant in Sülldorf vertreten und zieht Feinschmecker und Genießer von nah und fern an. Anlässlich des zehnjährigen Bestehens gibt es ein Dankeschön für treue Gäste. Ab dem 10. September lädt das Tibet Sie daher zu zehntägigen Feierlichkeiten mit Sekt und verschiedenen Spezialitäten zum Preis von zehn Euro ein. **Restaurant Tibet, Sülldorfer Landstraße 230, Tel.: 86 69 37 61**

BALLETT

Simsalabim – Der Zirkus tanzt

Über 300 Kinder, Jugendliche und Erwachsene stehen gemeinsam in farbenprächtigen Kostümen auf der Bühne. Im Herbst präsentiert das Ballettstudio Beate Schüssler-Preuß die Aufführung „Simsalabim – der Zirkus tanzt“. Die Vorstellung ist auf der Bühne des Forum-Theaters-Schenefeld, Achter de Weiden 34 (im Schulzentrum, Eingang Gymnasium), zu sehen. Getanzt wird Ballett, Step-Tanz, Jazz, Modern und Hip-Hop. **Eintritt 16 Euro, erm. 8 Euro 26. und 27. Oktober um 16 Uhr 1., 2., u. 3. Nov., um 18, 16 u. 11 Uhr. Karten gibt es im Ballettstudio von 15 bis 20 Uhr, Akeleiweg 16, Tel. 800 59 59 www.schuessler-preuss.de**

HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE
REGION WEST

Gemeinsam durchstarten!

Über 500 Kurse für den Hamburger Westen im neuen Herbstprogramm!

VHS-Zentrum West
Waitzstr. 31 | 22607 Hamburg
Tel: 890 591 0, west@vhs-hamburg.de

www.vhs-hamburg.de

EEZ APOTHEKE
ELBE-EINKAUFSZENTRUM

20 Jahre EEZ Apotheke

20% Jubiläums-Rabatt auf alle Vichy-Produkte vom 01. bis 30. 09. 2013

Osdorfer Landstr. 131
22609 Hamburg
Tel. 040-800 9 800

www.eez-apo.de
Mo-Fr 9-20 · Sa. 9.30-20

Sabine Möller

Mein Tipp:

Kürbiskernbrot
Weizenmischbrot mit Kürbiskernen und Leinsaat

BÄCKER KÖRNER
Blankeneser Backkunst! seit 1901

Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen ♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt ♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17
In Wedel: ♥ im Wedeler Bahnhof ♥ Bahnhofstraße 9

HAMBURGER **klönschnack** PRÄSENTIERT:



DR. KLÖNSCHNACK SPEZIAL IM OKTOBER

Der DR. KLÖNSCHNACK begeistert die Leser seit vielen Jahren mit gesunden Seiten rund um Körper, Geist und Seele.

Alle zwei Monate erscheint der DR. KLÖNSCHNACK als Sonderteil im HAMBURGER KLÖNSCHNACK. In der Oktoberausgabe erweitern wir das Feld der klassischen medizinischen Inhalte, vergrößern den Umfang und ergänzen die Schwerpunkte Wellness, Beauty und Wohlbefinden.

Nutzen Sie dieses starke Umfeld für Ihre Werbung und zeigen Sie, warum unsere Leser bei Ihnen in den besten Händen sind.

Anzeigenschluss: 16. September 2013
Druckunterlagenchluss: 20. September 2013

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de



Jay'M und Band bringen Coversongs in die Spielbank Schenefeld

MUSIK

Rock zwischen Roulette-Tischen

Am 28. September um 20 Uhr tritt der norddeutsche Sänger und Gitarrist Jay'M in der Spielbank in Schenefeld, Industriestraße 1, auf. Der Musiker spielt eine Vielzahl von Coversongs. Zu seinem Repertoire zählen Lieder von Steve Miller, The Beatles, Milow, The Eagles und Joe Cocker. Außerdem bringt Jay'M neben Musik auch seine unkomplizierte Art, Spontaneität und Humor auf die Bühne. Eintritt: 5 Euro (Getränk inklusive, Einlass ab 18 Jahren).



BILDUNG

Tag der offenen Tür

Zum Tag der offenen Tür lädt die Katholische Schule Blankenese am 20.9. von 15 bis 18 Uhr alle Interessierten herzlich ein.

Musik- und Theaterszenen, das Ackerprojekt, die Wahlpflichtkurse und vieles mehr will die Schule an diesem Tag vorstellen. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Katholische Schule Blankenese, Mörikestraße 16

KOSMETIK

Karolin Lietz übernimmt Kosmetikstudio

Am 2. August übernahm bei strahlendem Sonnenschein die Kosmetikerin Karolin Lietz das Kosmetikstudio von Anne Wolff. Zwischen 14 und 18 Uhr genossen Freunde und geladene Gäste Sekt und Fruchtcocktails und feierten die Geschäftsübernahme. Kunden finden das Studio weiterhin in den bekannten Räumlichkeiten in der Blankeneser Bahnhofstraße 2.



Anne Wolff, Merita Zyberaj, Claudia Dorka, Karolin Lietz

Living Cosmetics, Karolin Lietz, Blankeneser Bahnhofstraße 2, Telefon: 33 98 67 86, www.livingcosmetics.de

Der Steuertipp:**Hilfe im Haus und Heim – steuerlich betrachtet**

Priate Haushalte können in beachtlichem Umfang Aufwendungen für haushaltsnahe Dienstleistungen in der Einkommensteuererklärung steuermindernd geltend machen. Das Spektrum berücksichtigungsfähiger Kosten ist vielseitig und umfasst neben Handwerkerleistungen auch haushaltsnahe Beschäftigungsverhältnisse, Pflegeleistungen und Heimkosten.

Grundsätzlich wird zwischen drei Bereichen unterschieden: Erstens gehören die geringfügigen Beschäftigungsverhältnisse (Minijobs bis 450 EUR) in einem Privathaushalt dazu, die steuerlich gesondert behandelt werden. Die in diesem Bereich für den Privathaushalt anfallenden Kosten sind mit 20 %, höchstens aber 510 EUR jährlich, von der Einkommensteuer abzugsfähig. Zweitens finden alle anderen haushaltsnahen Beschäftigungsverhältnisse sowie haushaltsnahe Dienstleistungen einschließlich Pflege- und Betreuungsleistungen Berücksichtigung, die zusammenzufassen sind und einer einheitlichen steuerlichen Behandlung unterliegen. Auch hierfür können 20 % der insgesamt aufgewendeten Kosten geltend gemacht werden. Allerdings gilt für diesen Bereich eine maximale Grenze von 4.000 EUR.

Drittens sind außerdem Handwerkerleistungen im Privathaushalt begünstigt. Für sie gibt es ebenfalls einen Steuerbonus von 20 % der gesamten begünstigungsfähigen Aufwendungen bis zu max. 1.200 EUR jährlich. Die Steuerermäßigung ist haushaltsbezogen, bei der Pflege mehrerer Personen in einem Haushalt wird der Höchstbetrag nur einmal gewährt und ist an einen Tätigkeitsbereich innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes gebunden. Hierzu gibt es einen umfangreichen Leistungskatalog mit rund 100 Tätigkeiten und deren jeweilige steuerliche Bewertung, z.B. Hausreinigung und Fensterputzer, Gartenpflegearbeiten, Graffitiabeseitigung, Arbeiten am Dach, den Fenstern, der Fassade, Bügeln und Rasenmähen, die Renovierung einer Wohnung anlässlich eines Umzugs, die Leistungen einer Umzugsfirma. Darüber hinaus dürfen noch so genannte Nebenpflichten der Haushaltshilfe, wie kleine Botengänge oder die Begleitung von bedürftigen Personen steuermindernd in Ansatz gebracht werden. Auch ein Wach- und Winterdienst kann zu den begünstigten Leistungen zählen.

Für weitere Fragen steht Ihnen Ihr steuerlicher Berater zur Verfügung.



**Harnald Henze, Wirtschaftsprüfer/
Steuerberater, Tel. 688 77 21-0,
www.burgerundpartner.de**

Der Rechtsberater

§

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de, Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado, Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte: Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RAin Jasmin Merck

Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel.: 040 - 86 64 20 72 e-mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement, Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de

Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht**as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau**

Fachanwälte für Arbeitsrecht

Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel: 040 / 86 64 59 42, Fax: 040 / 86 64 61 93
www.raburgmann.de

RA Elmar E. Günther, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Lohkampstraße 250, 22523 Hamburg

Tel.: 040 / 571 93 94-1, www.elmar-guenther.de
über 20 Jahre Erfahrung im Arbeitsrecht

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Sozietät Steffen & Coll., Eggessallee 19
22763 HH, Telefon 040/390 87 11, Fax 040/390 87 13
www.kanzlei-steffen.de

Erbrecht • Familienrecht**RAinnen Weidner-Hinkel & Kaiser**

Fachanwältinnen für Familienrecht

Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel
Tel: 04103/80 89 30; www.kanzleibitter.de

Erbrecht • Immobilienrecht**RAin Dr. Edith Regerbis**

Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67
www.dr-edith-regerbis.de

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft**Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht**

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

**FRIEDENSALLEE 118b • 22763 HAMBURG • TEL.: 040 / 398474-0
FAX: 040 / 398474-21 • info@bmr.de • www.bmr.de**

**REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE
OKTOBER-AUSGABE**

**13. SEPTEMBER
2013**

Klönshack

Der Rechtsberater

§

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Stephanie Matthiessen
Fachanwältin für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel.: 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

RAe Mossdorf & Holzhäuser
Fachanwälte für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-86 64 61 71, Fax: 040-86 64 61 93

RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg
Tel. 040-866 031-0; E-Mail: info@astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann
Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

Medizinrecht • Arbeitsrecht

Vorberg & Partner Rechtsanwälte und Steuerberater, 20354 HH
Fachanwälte für Medizinrecht Sebastian Vorberg, Dr. Katja Held
Fachanwalt für Arbeitsrecht Tim Reichelt
www.medizinanwalt.de; Tel. 040-44 14 00 80

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut
Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg
Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24
www.jungmann-rechtsanwalt.de

Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel: 040 / 86 64 59 42, Fax: 040 / 86 64 61 93
www.raburgmann.de

Kommentar im September

Vorteile von Verträgen im Familienrecht



Astrid Weinreich, Fachanwältin für Familienrecht, Tel. 866 031-0

Die meisten Paare machen sich vor der Eheschließung keine Gedanken darüber, welche rechtlichen Folgen eine Trennung oder Scheidung für sie haben könnte. Im Nachhinein stellt sich dies häufig als Fehler dar! Ein **Ehevertrag** ist in den meisten Fällen sinnvoll und bietet die Möglichkeit, Regelungen für den Fall des Scheiterns der Ehe bereits vorab zu vereinbaren. Es besteht die Möglichkeit den Ehevertrag bereits vor der Ehe, aber auch nach der Heirat zu schließen. Bei Verlobten tritt die Wirksamkeit des Ehevertrages mit ihrer Eheschließung ein.

Es besteht zwar grundsätzlich Vertragsfreiheit. Diese Vertragsfreiheit darf jedoch nicht dazu führen, dass der Schutzzweck der gesetzlichen Regelungen durch einen Ehevertrag beliebig unterlaufen wird. Die durch den Ehevertrag entstehende Lastenverteilung darf nicht einen Ehepartner einseitig benachteiligen und für ihn unter verständiger Würdigung des Wesens der Ehe unzumutbar erscheinen.

Haben sich die Eheleute voneinander getrennt, ohne dass ein Ehevertrag vorliegt, empfiehlt sich im Rahmen der Trennung eine sog. **Trennungs- und Scheidungsfolgenvereinbarung**, in der die zukünftigen Trennungs- und Scheidungsfolgen vereinbart werden können. Sämtliche Trennungs- und Scheidungsfolgen von der Aufteilung des Hausrates, des Kindesunterhalts, des Umgangs- und Sorgerechts, des Trennungsunterhalts, des nachehelichen Unterhalts, des Versorgungsausgleichs bis hin zur Vermögensauseinandersetzung im Rahmen des Zugewinnausgleichs können in einer derartigen vertraglichen Vereinbarung geregelt werden.

Der Vorteil sowohl des Ehevertrages als auch der Trennungs- und Scheidungsfolgenvereinbarung liegt in der Ersparnis von Zeit und Kosten durch geringere Gerichts- und Anwaltsgebühren gegenüber einem streitigen Gerichtsverfahren. Wenn nämlich über die Scheidungsfolgen keine Übereinkunft zwischen den Eheleuten erzielt werden kann, bleibt einem nur der längere und kostenintensivere Weg der gerichtlichen Klärung. Dabei erhöht jede einzelne gerichtlich zu klärende Folgesache die Kosten der Scheidung.

Mit Abschluss einer Trennungs- und Scheidungsfolgenvereinbarung liegen die Voraussetzungen einer einvernehmlichen Scheidung vor. Einer der Ehepartner kann nach Ablauf des Trennungsjahres die Scheidung beim Familiengericht einleiten. Der Scheidungsantrag muss aus prozessualen Gründen von einem Rechtsanwalt eingereicht werden. Allerdings kann der andere Ehegatte bei der einvernehmlichen Scheidung auf die Beauftragung eines eigenen Rechtsanwalts verzichten. Er muss dem Scheidungsantrag lediglich zustimmen. Für die Zustimmung ist keine anwaltliche Vertretung erforderlich.

Die zu regelnden Bereiche bei Eheverträgen und Trennungs- und Scheidungsfolgenvereinbarungen bieten vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten, die auf die einzelnen Zielsetzungen und individuellen Gegebenheiten angepasst werden können. Diese Möglichkeiten sollten genutzt werden, um bereits im Vorwege die nachhaltigen Folgen der gerichtlichen Auseinandersetzung zu vermeiden.

MOSSDORF & HOLZHÄUSER

FACHANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93
info@familienrecht-blankenese.de, www.familienrecht-blankenese.de

Der Finanztipp

Bei der Anlage auf Substanzerhalt achten

Die derzeitige Niedrigzinsphase wird noch weiter andauern. Das ist gut für diejenigen, die Kredite aufnehmen, um zum Beispiel eine Immobilie zu finanzieren. Auf der anderen Seite ist es für Sparer und Anleger unbefriedigend, wenn sie für ihr Erspartes nur wenig Zinsen bekommen. Wer höhere Renditen erzielen möchte, kommt grundsätzlich an Aktien nicht vorbei. Man sollte dabei stets das Risiko kennen und seine individuelle Situation richtig einschätzen. Die passenden Empfehlungen kann der Berater jedoch nur geben, wenn der Kunde ihn ausführlich informiert.

Zu den Grundlagen einer ganzheitlichen Beratung gehört, dass der Kunde und sein Umfeld betrachtet werden. Ist er der Hauptverdiener der Familie? Wie sind er und seine Angehörigen abgesichert? Welche laufenden Verbindlichkeiten gibt es? Was steht in absehbarer Zeit an Anschaffungen an? Diese und weitere Fragen werden im Beratungsgespräch geklärt. Dabei geht es natürlich auch um die generellen Anlageziele (zum Beispiel Altersvorsorge, Immobilienerwerb, Bildung von Rücklagen) und die Dauer der Geldanlage (kurz-, mittel- oder langfristig).

Gerade in der Niedrigzinsphase ist es wichtig, auf den Substanzerhalt zu achten. Denn solange die Zinsen unterhalb der Preissteigerungsrate liegen, wird die Substanz des eigenen Vermögens geschmälert. Wer sein Vermögen erhalten will, kommt um ein höheres Risiko oder längere Laufzeiten nicht umhin. Hierfür bieten sich zum Beispiel Aktienfonds an.

Natürlich sind bei Aktien und Aktienfonds häufig Wertschwankungen auszuhalten. Wen dies nervös macht, der sollte lieber eine weniger dynamische Variante wählen. Welches Anlageprodukt das richtige ist, ist immer eine individuelle Frage. Es muss zum Kunden passen – wie ein guter Anzug.

Dieser Tipp passt ausnahmsweise für alle: Bei der Vermögensanlage nicht alles auf eine Karte setzen, es kommt auf eine gute Streuung an.

Wenn Sie mehr über Produkte und Dienstleistungen der Hamburger Sparkasse wissen möchten oder eine Beratung wünschen, sprechen Sie mich gern an. Sie erreichen mich unter Telefon 040 3579-6510 oder per E-Mail an thomas.sobania@haspa.de.



Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Der Steuerberater

§

Allgemein

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater
NEU: Rothenbaumchaussee 5, 20148 Hamburg,
Telefon 41 42 38 60, Fax: 41 42 38 622
E-Mail: office@stb-kueck.de

Lambrecht, Krivohlavek, Baur
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82, Fax: 040 81 16 55
E-mail: office@steuerberatung-lkb.de, www.steuerberatung-lkb.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH
Marco Meyer, Steuerberater und Testamentsvollstrecker
Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, www.steuerberater-hamburg.de

Vorberg & Partner Rechtsanwälte und Steuerberater
Steuerberater und Rechtsanwalt Peter Ulrich Paul
Warburgstr. 37, 20354 Hamburg, www.medizinanwalt.de
Tel. 040 44 14 00 80

Dipl. Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Wedeler Landstraße 93,
22559 Hamburg, Telefon: 040 81 51 11, Fax: 040 81 51 71
E-mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

KEINEN **Klön Schnack** BEKOMMEN?

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klön Schnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

TEL. 0800 86 86 006 KOSTENLOSE
HOTLINE!

**BITTE RUFEN SIE AN, WENN DER KLÖNSCHNACK NICHT
REGELMÄSSIG IN IHREM BRIEFKASTEN STECKT!**

RECHT & STEUERN: Unsere Kanzleien an Ihrer Seite



Katja Wirth-Reinbrecht
Steuerberaterin

Steuerberatungsgesellschaft
Dr. Walter Burger & Partner
Rupertistr. 21a
22609 Hamburg
Tel.: 040/6887721-0

www.burgerundpartner.de



Harnald Henze
Wirtschaftsprüfer, Steuerberater



Hendrik Sievers
Rechtsanwalt

Rechtsanwälte
Hoge & Kollegen
Alsterufer 34
20354 Hamburg
Tel.: 040/41 4626-0

www.hoge-kollegen.de



Jürgen Hoge
Rechtsanwalt

SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE

Kirchenkirmes in Groß Flottbek

Turmbesteigung, Kranzbinden und Strumpfsticken erwartet die Besucher bei der Kirchenkirmes in Groß Flottbek. Im Anschluss an den Gottesdienst für die ganze Familie um 10 Uhr beginnt am 22. September die Kirchenkirmes. Das Fest verteilt sich rund um die Flottbeker Kirche und geht bis 16 Uhr. Zu dem bunten Angebot für Groß und Klein zählen auch Kirchenerkundungen sowie Speis und Trank und vieles mehr. Gäste sind herzlich willkommen, Erwachsene und Kinder, neue Gesichter und alte Bekannte.

Bei der Flottbeker Kirche 2



Musik, Spiel und Gesang: Das Programm bei der Kirchenkirmes ist vielfältig

BLANKENESER KIRCHE

Computersüchtig?

Nach aktuellen Schätzungen sind bis zu 2,5 Millionen Menschen in Deutschland abhängig von Computerspielen und Internetaktivitäten, vor allem Jugendliche und junge Erwachsene. Der Medieninformatiker und Leiter der Mediensucht-Hilfe Hamburg, Dr. Thomas T. Tabbert, ist am Mittwoch, 4. September, um 20 Uhr mit einem Vortrag im Blankeneser Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, zu Gast. Er berichtet, wann der Umgang mit digitalen Medien zur Sucht zu werden droht, was sich gegen einen möglichen Kontrollverlust unternehmen lässt und welche Hilfsangebote in Frage kommen.

Mühlenberger Weg 64a

GEMEINDE ST. SIMEON

Wer wird der Neue?

Wer wird die Nachfolge von Astrid Kleist antreten? Diese Frage beschäftigt die Gemeinde St. Simeon seit die Pastorin nach zehn Jahren Ende Mai die Gemeinde verließ. Aus den vielen Bewerbungen hat der Gemeinderat nun zwei Pastoren in die engere Wahl genommen. An zwei Sonntagen im September werden sich die beiden Kandidaten in einem Probe-Gottesdienst vorstellen und im Anschluss die Fragen der Gemeinde beantworten.

Termine: Sonntag, den 8. September spricht Pastor Martin Ahlers und am 15. September wird Pastorin Christine Halisch den Gottesdienst halten. Die Gemeinde St. Simeon lädt herzlich zu den Vorstellungsgottesdiensten ein.
Dörpfeldstraße 58

KANTOREI MARIA GRÜN

Festgottesdienst zum 45-jährigen Jubiläum

Die Kantorei Maria Grün feiert am 8. September um 11 Uhr ihr 45-jähriges Jubiläum mit einem Festgottesdienst. Gemeinsam mit Mitgliedern der „Klassischen Philharmonie“ und weiteren Sängern werden unter der Leitung von Peter Hoffmann drei Stücke von Wolfgang Amadeus Mozart zum Besten gegeben.
Schenefelder Landstraße 3

BLANKENESER KIRCHE

Im Auge des Sturms

Bassam Aramin, ein Palästinenser, und Rami Elhanan, ein Israeli, waren entschiedene und zu allem bereite Kämpfer ihrer verschiedenen Nationalitäten. Beide erfuhren dabei die brutale Konsequenz dieser Auseinandersetzung: den Tod der eigenen Töchter. In ihrer Trauer entschieden sie sich für einen anderen Weg und setzen sich seither für den Frieden zwischen Israelis und Palästinensern ein. Die israelische Regisseurin Shelly Hermon hat einen Dokumentarfilm über diesen Weg gedreht: „Within the Eye of the Storm“ ist am Dienstag, 17. September, um 20 Uhr im Blankeneser Kino zu sehen. Nach der Vorführung stehen Shelly und Bassam zum Gespräch bereit – eine gemeinsame Veranstaltung des Berliner Missionswerks und der GemeindeAkademie Blankenese.

Blankeneser Bahnhofstraße 4

FISCHERHAUS

Ausfahrt, Kunstgespräch und mehr

Das Fischerhaus lädt am 4. September um 15.30 Uhr zum Volksliedersingen im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, ein. Am 10. September gibt es um 12.30 Uhr wieder „MitDachEssen“ und um 19 Uhr sind Interessierte zum Netzwerktreffen eingeladen. Um Nachhaltigkeit und Kunst geht es am 12. September im Gespräch mit Museumspädagoge Thomas Sello und Samuel J. Fleiner (Künstler und Kurator). Anlass ist die UNESCO-geförderte Ausstellung im Gemeindehaus „Arte susteMobile“ im Gemeindehaus. Der Eintritt um 15.30 Uhr kostet fünf Euro. Am 24. September um 10 Uhr geht es zur monatlichen Ausfahrt nach Ratzeburg. Anmeldung: 86 40 53.
www.blankenese.de/fischerhaus

● ● ● ● ●

Tag & Nacht

Ambulante Pflege
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44
Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg

AS RISSEN

Erste-Hilfe-Kurs und gemeinsames Mittagessen

Der nächste Erste-Hilfe-Kurs ist am 14. und 15. September von 10 bis 18 Uhr im Samariterhaus. Telefonische Anmeldung unter 81 82 82; Personen, die den lebensrettenden Sofortmaßnahmen (LSM)-Kurs



Erste-Hilfe-Kurs beim ASB

für den Führerschein benötigen, kommen nur am Samstag, für den Erst-Hilfe-Schein (zum Beispiel Jugendgruppenleiterausbildung und andere) Samstag und Sonntag. Zum gemeinsam Mittagessen am 20. September um 12.30 Uhr serviert das ASB-Team: Buntes Hühnerfrikassee mit Erbsen, Spargel, Champignons und Mandelreis, zum Nachtsch gibt es Erdbeerpudding mit Eierlikörsahne. Preis 5,80 Euro. Anmeldung und Bezahlung bitte bis zum 18. September.

Arbeiter-Samariter-Bund,
Rissener Dorfstraße 40, Telefon: 81 82 82

FLOHMARKT

Schnäppchen im Windmühlenweg

Auf dem Gelände der Kindertagesstätte Windmühlenweg 19 findet am 14. September von 13 bis 17 Uhr ein Flohmarkt statt. Organisator ist der Förderverein „Don Quichotte“ der Kita Windmühlenweg. Neben Schmäppchen wie Kleidung Bücher und Spielzeug gibt es auch Kaffee und Kuchen. Wer einen Standplatz mieten möchte, kann sich an Jonathan Karweit von der Kita melden unter der Nummer 82 46 72.

ERZIEHUNGSVORTRAG

Menschenkinder – born to be wild

Immer neue Theorien erklären, was Kinder brauchen und was Eltern falsch machen. Vieles aber widerspricht sich, und die Eltern fühlen sich zunehmend verunsichert.

„Das evolutionäre Gepäck, mit dem Kinder auf die Welt kommen, passt nicht mehr ganz zu den veränderten Lebensbedingungen der modernen Welt“, so Kinderarzt und Autor Dr. Herbert Renz-Polster.

Am 12. September um 20 Uhr hält er in der Stadtbücherei Wedel den Vortrag „Menschenkinder – born to be wild, Plädoyer für eine artgerechte Erziehung“. Eintritt 5 Euro. **Stadtbücherei Wedel, Rosengarten 6, Anmeldung: 04103/8032980 oder unter info@familienbildung-wedel.de**



Kinderarzt Dr. Herbert Renz-Polster

DIABETRIKERTREFF

Vortrag: Beinfarkt

Am Mittwoch, den 11. September trifft sich die Stadtteilgruppe der Elbgemeinden des Deutschen Diabetiker Bundes um 17.30 Uhr im Gemeindehaus der

Johannes Kirche Rissen. Dr. med. Holger Lawell, Leiter der Gefäßzentrum, CHefarzt Angiologe und Diabetologe, spricht zu dem Thema „Beinfarkt bei Diabetes“. Gäste sind herzlich Willkommen und der Eintritt ist frei. **Raalandsweg 5**

Seemann & Söhne

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG

Blankenese Dormienstr. 9 22587 Hamburg Tel.: 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 22559 Hamburg Tel.: 81 40 10
Groß Flottbek Stiller Weg 2 22607 Hamburg Tel.: 82 17 62
Wedel Egenbüttelweg 4 22880 Wedel Tel.: 04103-97 03 51

Trauerzentrum
Dannenkamp 20, 22869 Schenefeld, Tel.: 866 06 10
www.seemannsoehne.de

unsere Trauerkapelle

**BESTATTUNGEN
VORSORGE
TRAUERKULTUR**

Flerrentwiete 32
(Am Marienhof)
22880 Wedel
Tel.: 04103 / 5160
(Tag&Nacht)

Bestattungsinstitut
Bade

www.bade-bestattungen.de

EV. FRIEDHOF GROSS FLOTTBEK SEIT 1909

INDIVIDUELLE BESTATTUNG
GÄRTNERISCHE GRABANLAGEN
100 JAHRE FRIEDHOFSKULTUR

BERATUNG UND VERWALTUNG
IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:
MICHAELA SZYMANSKI / KIRSTEN WOLTER

STILLER WEG 28 22607 HAMBURG
TEL. 040 - 82 90 74

CLAUDIA POHL

STEINBILDHAUERMEISTERIN

GRABMALE AUS NATURSTEIN

NACHSCHRIFTEN - STEINREINIGUNGEN
RENOVIERUNGEN - RESTAURIERUNGEN

LIEFERUNG AUF ALLE FRIEDHÖFE
WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE

AM FRIEDHOF GROSS FLOTTBEK
STILLER WEG 24 · 22607 HAMBURG
TELEFON 040 / 82 51 64

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönsschnack € 18,- pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönsschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-0
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
ENGLISCH	Joan von Ehren Tel. 28 66 79 74 22559 HH-Rissen	0171/853 92 15
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEPPICHPFLEGE	Waschen, reparieren, Ankauf alter Teppiche Beseler Platz 10	36 90 52 74
TIERARZTPRAXIS	Alexandra Wenzel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg-Blankenese	86 64 74 55

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönsschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-0

Seele im grünen Bereich

Durch
Psychotherapie
Hypnosetherapie
Heilverfahren
Coaching

wieder
Freude empfinden
Leichtigkeit fühlen
Lebenskraft spüren
Lebendigkeit leben
Ziele verwirklichen

Tanja Krusch, Heilpraktikerin für Psycho-
therapie & Zertifizierte Hypnosetherapeutin,
Lachmannweg 14, 22589 Hamburg,
Tel. 0174/5345101,
www.seeleimgrünenbereich.de



ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION



LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.

86 13 64

Blankeneser Bahnhofstr. 4
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de



Klönsschnack 8/2013

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

- ▶ per Post an:
Hamburger Klönsschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
- ▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
- ▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

„... Möchtegern-Jan Ulrichs“

Betr.: „Sperrt die Elbchausee für Radfahrer“, Kommentar von Rad- und Autofahrer Klaus Schümann (KLÖNSCHNACK, 7.2013)

Der Vorschlag von Klaus Schümann klingt zunächst hart. Auch ich sitze gern auf dem Rad, vermeide möglichst die gefährliche Fahrbahn und fahre entspannt auf Rad- und Wanderwegen. Verkehrs-Rowdys verdunkeln hin und wieder das Bild dieser Zunft. Hierüber kommt man gemeinhin in der von Schümann aufgeworfenen Frage nicht voran, sehr schnell leitet stets der Zeigefinger auf die Autofahrer weiter. Das eigentliche Problem sind die „Möchtegern-Jan Ulrichs“, die den Sommer über Tour de France auf unseren Straßen spielen und vergessen, dass dieses jährliche Sportereignis auf dafür abgesperrten Straßen zügig stattfindet. Das Outfit steht zum Teil in krassem Gegensatz zur Körperform, aber es muss offenkundig ausgeführt werden und da ist der Gebrauch von Radwegen uncool, wenn man auf der Fahrbahn die sich stauenden Fahrzeuge wie eigene „Besenwagen“ wahrnimmt. Die Einhaltung der Verkehrsregeln gilt ohnehin nicht, der Pulk von nebeneinander fahrenden Velos wird nur langsam, widerwillig oder lieber gar nicht aufgelöst. Am letzten Wochenende zigfach zu beobachten auf nur einer Fahrt zwischen Hirschpark und Altonaer Rathaus. Ein Radfahrverbot ist ein interessanter Gedanke, Schwerpunktensätze der Polizei wird es wohl leider nicht geben.

PETER SCHMIDT
WEDEL

„... Blankeneses guter Stern“

Betr.: „Vorweg“, neues Vorwort (KLÖNSCHNACK, 8.2013)

Mit „Vorweg“, da fängt er an, der KLÖNSCHNACK hier in unserm Ort. Der „Klaus“ war als Erster dran, er machte klassischen Report.

Drei Damen, alle graziös ergänzten dieses Starterbild. Sie tragen lächelnd, nicht pompös des KLÖNSCHNACKS Chefetagen-Schild.

So lass' ich KLÖNSCHNACK mir gefallen, macht weiter so, das hab' ich gern. Mein Gruß möge durch's Haus erschallen an Blankeneses guten Stern.

SIEGFRIED HORSTMANN
PER E-MAIL



Ostafrikanischer Staat

Betr.: „Crowdfuning für Tansania“, Henrik Peters, Entwicklungshelfer (KLÖNSCHNACK, 8.2013)

Mit sehr viel Interesse habe ich Ihren Artikel im letzten KLÖNSCHNACK-Heft gelesen. Leider ist Ihnen ein Fehler unterlaufen: Tansania ist ein ostafrikanischer Staat. Ansonsten finde ich die Idee einer Stiftung für Bildungsprojekte in Tansania und anderen Regionen sehr gelungen und notwendig.

REGINA REGENHARDT
RISSSEN

Häää?

Betr.: „Crowdfuning für Tansania“, Henrik Peters, Entwicklungshelfer (KLÖNSCHNACK, 8.2013)

Häää, seit wann liegt Tansania in Westafrika?! Und was bedeutet – um Himmels willen „Crowdfunding“?! (Sich an „fundraising“ zu gewöhnen, war ja schon gewöhnungsbedürftig). ... nichts für ungut, KLÖNSCHNACK ist trotzdem lesenswert.

KARIN FRIEDBERG
PER E-MAIL

Anm. d. Red: Die Damen haben Recht. Wir bedauern den Fehler. Crowdfunding ist Englisch und bezeichnet das Pflanzen junger Krautpflanzen mit Gewinnabsicht. :-). Scherz beiseite: Man kann es direkt mit Schwarmfinanzierung übersetzen, was meint, dass viele mitmachen ...

... mit Karin in die Blaue Lagune

Betr.: „Kollektive Romantik oder individuelle Stille“, die geselligsten und romantischsten Sommerplätze (KLÖNSCHNACK, 8.2013)

Ich lese bei Ihnen viel über lauschige Plätze an der Elbe, wo man Geselligkeit und individuelle Stille haben kann. Ein sehr netter Platz wird immer wieder vergessen und zwar die

„Blaue Lagune“ am Mühlenberger Strand, direkt neben dem MSC-Clubhaus.

Ich persönlich erlebe dort viele schöne Stunden und habe unendlich nette Leute kennengelernt. Inzwischen hat sich dort am Samstag ein kleiner „Stammtisch“ eingefunden. Ich finde, man könnte auch diesen Kiosk einmal erwähnen. Schauen Sie doch mal vorbei!

KARIN WINTER
BLANKENESER

Q7-Muddi!

Betr.: Titel (KLÖNSCHNACK, 8.2013)

*Anfang August, die Schule beginnt,
die Q7-Muddi düst mit ihrem Wertvollsten –
dem Kinde – geschwind,
zur Schule privat mit 60 durch 30-Zonen,
wo junge und gutaussehende Enddreißiger wohnen,
schaut nicht links und rechts, sondern träumt
vom Gärtner am Pool,
und trockenet sich den Nagellack an der Klimaanlage ganz cool;
guckt leicht entrüstet und streichelt ihr Pony,
als der Enddreißiger Mann ihr sagt: „Kauf’ dir lieber ein Pony!“*

PHILIP SCHMELZER
NIENSTEDTEN

Was für ein Gebäude?

Betr.: Titel (KLÖNSCHNACK, 8.2013)

Was ist das für ein Gebäude auf der Titelseite und wo steht es? Wir haben Meinungsverschiedenheiten. Bitte um Klärung ...

O.-W. SORGE
PER E-MAIL

Anm. d. Red: Es handelt sich um den Katharinenhof, der bekanntlich im Bours Park steht und früher den Namen Landhaus Baur trug.

 KLÖNSCHNACK



BECHER IS' DAS!

**Der Klönshnack-Becher!
Ab sofort im Verlag erhältlich**

€ 7,50

 KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de



Das Grundstück an der Blankeneser Bahnhofstraße 4 wartet, und mit ihm die Nachbarn, seit Jahren darauf, bebaut zu werden

BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 4

Das große Warten auf Maurer und Mörtel

Touristen schauen verwundert, die Einheimischen mal böse, mal traurig, wenn sie das Grundstück an der Blankeneser Bahnhofstraße 4 passieren. Im Jahr 2011, drei Jahre zuvor war der Supermarkt Geick ausgezogen, wurde das Geschäftshaus abgerissen. Seitdem liegt die Fläche brach. Angekündigt war vom Eigentümer Oliver Quint ein Neubau mit Geschäften im Erdgeschoss und Wohnungen in den oberen Etagen. Passiert ist seither gar nichts. Nur einmal rückten ein paar Arbeiter an, erweckten kurz den Eindruck, es ginge voran – ein Trugschluss. Seither wuchern Löwenzahn und Gräser.

Einem Blankeneser wurde es nun zuviel: An einem Sonnabend Ende August befestigte er ein Transparent am Bauzaun des Grundstückes: „Fam. Quindt: wie lange muss Blankenese noch ihr asoziales Verhalten ertragen?“ Grundeigentümer Oliver Quint will den Text weder gesehen noch entfernt haben. Wann das Grundstück bebaut werde, so der Blankeneser Immobilienbesitzer weiter, sei „nicht absehbar“.

PLANENTWURF

Auslegungsfrist verlängert

Der Bebauungsplanentwurf für das Gebiet zwischen Bours Weg, Bours Park, Elbchaussee und Elbferweg liegt noch bis zum 9. September öffentlich aus. Während der öffentlichen Auslegung können Anregungen zu den geänderten Teilen des Bebauungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

www.hamburg.de/stadtplanung-altona

BAUEN

Der Traum vom Eigenheim ist männlich

Männer träumen vom Eigenheim, schrecken nicht vor einer langfristigen Kredit-Bindung zurück, haben kaum Angst den Job zu verlieren und lassen sich auch angesichts einer etwaigen Trennung von der Partnerin nicht von den eigenen vier Wänden abhalten. Frauen hingegen sprechen sich für Flexibilität aus. Das ist das Ergebnis einer repräsentativen Umfrage des Instituts TNS Infratest im Sommer 2013.

DAHLE & COMPANY

Sylt: Nicht zu jedem Preis zu verkaufen

Auf Sylt verdoppeln sich angesichts steigender Nachfrage und knappen Angebots etwa alle zehn Jahre die Immobilienpreise. Die Nachfrage sei konstant hoch, sagt Tom Kirst vom Immobilienunternehmen Dahler & Company. „Doch die zum Teil überzogenen Preisvorstellungen für renovierungsbedürftige Immobilien führen dazu, dass solche Häuser selbst in guter Lage nicht innerhalb einer Saison verkauft werden können.“ Zusätzlich erschweren Sonderauflagen des Baurechts, die eine Dauerwohnpflicht vorsehen, den Verkauf von Grundstücken zu Spitzenpreisen. Ein überhöhter Startpreis, so Kirst, führe nicht automatisch zu einem höheren Gewinn. www.dahlercompany.de

Sylter Immobilien zählen zu den teuersten im Land



FOTO: JD

NEUE STUDIE

Keine Wohnungsnot in Hamburg

Schlagzeilen wie „Preisblase“, „Wohnungsnot“ und „unbezahlbare Immobilien“ bestimmen seit längerem und gerade in Wahlkampfzeiten nachgefragte Wohnimmobilienmärkte in Deutschland. Seit der Finanz- und Schuldenkrise haben viele Anleger ihr Augenmerk auf den „sicheren Hafen“ der Wohnimmobilien gelenkt. Günstige Bauzinsen, Währungsunsicherheiten und fehlende Alternativen am Kapitalmarkt fördern die aufgeheizte Situation

zusätzlich.

Hamburg zählt – insbesondere als Metropole mit wachsender Bevölkerung – seit langem zu den begehrten Plätzen. Der Hamburger Wohnungsmarkt wird oft als typisches Beispiel für „explodierende“ Mieten und angespannte Märkte genannt. Vor diesem Hintergrund und zum sachlichen Umgang mit dem Thema hat der Verband beim Center for Real Estate Studies (CRES) in Berlin, eine unabhängige Studie in Auftrag gegeben. Als Grundlage der großen und umfassenden Untersuchung zum Mietpreisgefüge in der Hansestadt dienen „echte“ Miet-

marktdaten von knapp 250.000 Mietwohnungen, sowohl von privatwirtschaftlichen, städtischen und genossenschaftlichen Vermietern. Das ist die bisher größte Studie zum Wohnungsmarktthema in Hamburg.

Über die Ergebnisse der Studie, Einblicke in die Bezirke, Stadtteile und die Expertenmeinung zu geplanten politischen Maßnahmen, Wohnungsbau und Stadtentwicklung stellten das CRES-Institut und die Vertreter der Hamburger Wohnungswirtschaft im Lindner Hotel am Michel am 30. August vor. Sie übergaben die Studie in dem Zuge an Bausenatorin Jutta Blankau.

FOTO: THILO BUSCHÉ



Immobilien rund um die Alster sind die teuersten der Stadt

Euro sind in der Hansestadt stark nachgefragt. Wie die Verkaufszahlen stieg auch der Umsatz.

Die teuersten Immobilien, ob Wohnung oder Haus, sind in den Alsterstadtteilen zu finden.

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY

Teuerste Immobilien

Der Hamburger Immobilienmarkt boomt weiter, so die neueste Marktanalyse von Dahler & Company. Die bezieht sich auf das Premiumsegment und basiert auf den Zahlen des Gutachterausschusses der Stadt Hamburg. Dabei wird ein Vergleich zwischen den Jahren 2011 und 2012 gezogen.

Insgesamt wurden 2012 1.450 Häuser und Wohnungen verkauft. Im Jahr zuvor waren es noch 839. Besonders Ein- und Zweifamilienhäuser ab 500.000

KOLUMNE

Kein Ende der Immobilien-Verteuerung

Das zweite Quartal in diesem Jahr – so schien es – hat Beruhigung in den Hamburger Wohnimmobilienmarkt gebracht. So konnten wir bei den Kollegen des Maklerhauses Jones LaSalle lesen, dass die Mieten seit dem zweiten Halbjahr 2012 sogar stagniert hätten. Auch bei den Preisen sollen so gut wie keine Erhöhungen mehr durchgesetzt worden sein, sagten weitere Stimmen. Für die bevorzugten Lagen der Hansestadt, insbesondere in den Elbvororten, rund um die Außenalster oder in der HafenCity – können wir diese Tendenzen nicht bestätigen.

Obwohl Hamburg die Sommerferien durchlebte, verzeichneten wir vor allem in den Elbvororten eine erhebliche Aktivität. Die Kaufinteressenten griffen sehr beherzt bei den bevorzugten Einfamilienhäusern oder Villen zu, die eine gute Ausstattung bieten und sich möglichst auch in einer guten Mikrolage befinden. Besonders Othmarschen profitiert und erreicht neue Spitzenpreise, weil es am nächsten zur City liegt und dennoch alle Qualitäten der Elbvororte aufweist. Auch rund um die Außenalster haben einige Bauträger begonnen, die Preise in ihren Neubauprojekten anzuheben, denn der Verkauf läuft gut. In der HafenCity freuen sich erste Abwanderer bzw. Umzieher, ihre erst vor wenigen Jahren erstandenen Wohnungen nun mit erheblichen Aufschlägen weiter verkaufen zu können.

Die Verteuerung am Immobilienmarkt geht also weiter. Was zunächst aufgrund der starken Preissprünge wie eine Nachholbewegung auf die stagnierenden Vorjahre erschien, verfestigt sich jetzt im bevorzugten Markt und geht schrittweise in die Breite über die gesamte Hansestadt. Die sprunghafte Verteuerung sollte jedoch ein Ende haben – nun wird der Markt eine langsame, aber kontinuierlich über lange Zeit anhaltende Aufwärtsentwicklung von Mieten und Wohnimmobilienpreisen erleben.

CONRAD MEISSLER



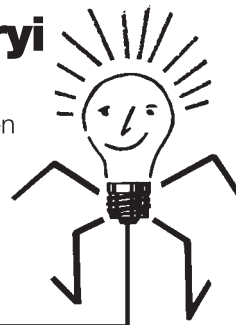
Conrad Meißler



Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst · Neubau
Klingel- und Sprechanlagen
Beleuchtungsanlagen

Klaus-Uwe Stryi
Elbchaussee 589
Telefon 86 37 06



Dachdeckerei Villwock

Ihr Dachdecker aus den Elbvororten

www.dachdeckerei-villwock.de | Mobil: 0172 / 579 22 52

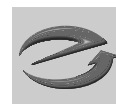
Kanzleistraße 20 | 22609 Hamburg | Telefon: 040 / 804 899



Elektrohaus Wille oHG

Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de

NEUERSCHEINUNG



AB SOFORT ERHÄLTlich DEM WORT EINE HEIMAT

Das neue Buch von Eberhard Möbius ist da! „Dem Wort eine Heimat“ ist ein lyrisches Tagebuch mit Geschichten, Gedichten und Balladen.

96 Seiten, ISBN 978-3-9813726-8-7, Preis: € 9,80
Erhältlich im Buchhandel und direkt
beim Klaus Schümann Verlag.

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

Suche Häuser, Eigentumswohnungen,
Grundstücke in allen Preislagen
für solvente Kunden.
Keine Kosten für Verkäufer!

Makler Norbert Oehlers
erfahren · kompetent · persönlich
Tel. 0170-900 25 45 · immobilien1@aol.com
www.immobilien-oehlers.de

Nah- und Fernumzüge



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de



**FRANZ
WERNER e.K.**
HAUSMAKLER
seit 1908

Inhaber:
Peter Christophersen

Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Fernruf: 040/86 57 57



Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung

Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



Das gute Gefühl, in den
besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!

ISOTEC Hamburg GmbH
Tel. 0 40-41 33 90 33 oder www.isotec.de

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

HAUS & HOF

Immobilienangebote

Haus ohne Makler im Großraum Rissen
gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter
Chiffre 11000

Bis ca. 650.000 Euro gesucht. Schwedischer Marketingmanager sucht für sich u. seine Familie sonniges Haus mit mind. 5 Zi. Gern mit Garage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
Tel. 0171/64 37 514

Für unsere Tauschbörse suchen wir Häuser und Wohnungen, die auch erst in 1 oder 2 Jahren verkauft werden sollen. Rufen Sie uns bitte an, wir beraten Sie gern! urbanesleben-immobilien.de
866 25 180

OTHMARSCHEN:Frdl. kl. Familie sucht dringend kl. Grundstück oder Haus im selben Stadtteil, bitte keine Makler! Tel. 0163/63 74 699

Bungalow gesucht! Ehepaar, beide Ende 50, möchte auf einer Ebene wohnen und sucht gemütlichen Bungalow in gepflegter Lage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Nette Arztfamilie mit 14-jähriger Tochter sucht Wohnung (m.Terrasse / Garten) oder Haus, zu mieten oder zu kaufen. Ab 4,5 Zimmer in 22605, 22607 und 22763. Landbeck@barbaralandbeck.com Tel. 0170/ 30 33 853

PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

Junges, glückliches Paar sucht Haus für eine kleine Familie. Gerne auch ein Grundstück - mit guter S-Bahn Anbindung, von Privat. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter
Tel. 0177/79 98 190

Junge Familie mit 3 Kindern sucht Reihenhaus oder Doppelhaushälfte in den Elbvororten, kleiner Garten, 5 Zimmer, ab 130qm Wohnfläche, Kaltmiete bis 1.600 Euro. urbanesleben-immobilien.de
866 25 180

Ein Sommernachtstraum: ein Garten fürs Kindertrampolin und die Walderdbeeren-Setzlinge. Ein Haus mit einem Keller fürs Schlagzeug. Mit 5 Zimmern, die Raum zum Leben lassen. Westlich der Alster zwischen Eppendorf u. Finkenwerder. Dieses oder nächstes Jahr. Und das alles für bis zu 380TEuro. Bitte helfen Sie, daß dieser Traum für 2 Kinder und 2 Große wahr wird. Tel. 040/22 90 512

Beste Lage gesucht ! Professor sucht stilvolles, hochwertig ausgestattetes Haus in Toplage auf gepflegtem Grundstück bis max. 2 Mio. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Heimwehgeplagtes Hamburger Ehepaar im beruflichen Exil sucht kleine 1 1/2-Zimmer-Wohnung zum Kauf in den Elbvororten als Zweitwohnsitz. Bitte keine Makler! Chiffre 11258

Wir suchen für ein junges Ehepaar, das zurzeit noch im Ausland lebt, eine charmante Altbauwohnung in den Elbvororten, ca. 120qm Wohnfläche, bis 600.000 Euro. urbanesleben-immobilien.de
866 25 180

Ich suche per sofort oder später eine Einzelgarage oder Lagerfläche bis max. 40qm in Blankenese oder näherer Umgebung. Bitte melden unter: B.Schiller Tel. 0173/25 33 771

Traumwohnung gesucht ! Gut situiertes, pensioniertes Ehepaar sucht Luxus-Wohnung mit Stil, mit 3 bis 5 Zimmern, KP bis ca. 1,2 Mio. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Einzel- oder Doppelgarage in Halstenbek von privat zur langfristigen Miete oder gerne auch zum Kauf gesucht. Tel. 040/63 69 10 59

Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

Ärztin mit kleinem Hund sucht zum 1.10. - 3 Zimmer-Wohnung in Blankenese bis 1.300 Euro warm. Tel. 040/86 64 24 28 nur Privat

Geologe sucht helle, großzügige 3 - 4 Zi.-ETW mit Balkon, Terrasse od. Gartenanteil, gerne mit Gä-WC od. 2 Bädern (nicht Bedingung) www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Ehepaar mittleren Alters sucht ein 500 bis 800qm großes Grundstück für den Bau eines Einfamilienhauses, auch mit Altbestand, gern Osdorf / Iserbrook, bis 500.000 Euro. urbanesleben-immobilien.de
866 25 180

SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmooring 17
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94



www.schwarztor.de
Tore & Automatik
Bitte Prospekt anfordern!

Baugeschäft Ramcke

- Fliesenverlegung
 - Altbauarbeiten
 - An- und Umbauarbeiten
- Meisterbetrieb
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56



maus Gebz
Immobilien

Gemeinsam stark für Sie!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Tel. 876 055 90
www.maus-immobilien.com

GREBAU IMMOBILIEN

www.grebau.de
info@grebau.de

86 21 21

Dame 50+, gebildet, verträglich sucht kl. Wohnung, auch WG. Biete ggf. Hilfe im Alltag, Gesellschaft o.ä. Tel. 040/28 57 60 78

Inhaber von 3 Fahrrad-Geschäften sucht gepflegtes Haus mit schönem Garten, je nach Zustand ca. 400.000,- bis 750.000,- Euro. www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Ein Ehepaar aus dem Sauerland sucht ein Haus in Rissen oder Umgebung, wir sind auf der Suche nach einem Haus in Rissen oder Umland. Gerne darf das Grundstück mehr als 1.500 qm und das Haus mehr als 200qm Wohn-/Nutzfläche haben. Sie sollten uns unbedingt Ihr zu verkaufendes Objekt anbieten. Wir freuen uns schon jetzt auf Ihre Post. Bitte mailen Sie an jens@oberlatten.de oder faxen Sie an 02351/91 96 68.

Familie mit 3 kleinen Kindern sucht familiengerechtes Haus mit Garten in den Elbvororten, ab 5 Zi., ca. 150qm Wohnfl., auch renovierungsbedürftig, bis 700.000 Euro. urbanesenleben-immobilien.de 866 25 180

Immobilienangebote

Für Büro in Nienstedten, ca. 25qm, 2 Räume, ca. 480 Euro warm, Nachmieter gesucht. Tel. 0175/27 06 384

Umzüge  Nah & Fern - Ausland / Lagerung preisw. - zuverlässig - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe **TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel** Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16 Handy 01 77 - 2 29 50 43

Wullkopf Immobilien

Groß Flottbek



Rotklinker mit Süd-/Westgrundstück in schönster Flottbeker Lage, familienfreundlicher Grundriss, ca. 114 m² Wohnfl., 4 Zi. und 2 halbe Zi., ca. 442 m² gr. Grdst., wohnliche Atmosphäre, Dielenboden, hohe Decken, Vollkeller, Gasheizung, KP € 560.000,-

Verkauf
Vermietung
Bewertung



www.wullkopf-immobilien.de
Tel. 040 / 89 97 13

Bezaubernde helle 2 Zi.-Whg im 2.Stock in Jugendstilvilla, 65qm, EBK, Duschbad, Nähe Waitzstraße von privat ab sofort zu vermieten. 800 Euro inkl. (105 Euro NK). Tel. 0175/59 63 871

Eiblick Blankenese, einziges Privathaus, barrierefrei, 3 Zi.-Kfz.-Mietwhg. von Privat, Südblk., Pitchpine-Dielenboden, Bad mit Fußbodenheizg., Gäste-WC, gr. Fahrstuhl, hell, ruhig, Preis VHS. Tel. 0173/62 24 231



Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung

Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage: www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

Verkauf Häuser/Wohnungen:

- Rissen, Nibelungenweg, EFH mit 2 Einliegerwohnungen, Bj. 1972, ca. 2.063 m² Grundstück, ca. 300 m² Wohnfl. gesamt, € 975.000,-
- Rissen, Grete-Neve-Weg, ETW, Bj. 1985, 2 Zi., ca. 46 m² Wohnfl., Vollbad, Balkon, € 98.000,-

Vermietung Häuser/Wohnungen:

- Altona, Palmaille, 2 2/2 Zi.-Penthouse-Whg., ca. 105 m² Wohnfl., 22. OG, atemberaubender Ausblick, EBK, neues Duschbad, Gäste-WC, komplett renoviert, € 1.785,- zzgl. NK/KT/CT
- Sülldorf, Klobbenheeg, 2 Zi.-Bungalow, ca. 65 m² Wohnfl., schönster Garten, EBK, Duschbad, € 680,- zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Wittenbergener Weg, 3 Zi.-Whg., ca. 80 m² Wohnfl., Vollbad, EBK, Terrasse, € 720,- zzgl. NK/KT/CT
- Wedel, Pinneberger Straße, 3 Zi.-Whg., ca. 82 m² Wohnfl., Vollbad, EBK, Terrasse, € 650,- zzgl. NK/KT/CT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.



040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1,1.0G
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de

NOWAK IMMOBILIEN 

Bauteam seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß
Individuell geplante Häuser



Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren
Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte

Der HS-BauTeam Katalog
Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.

Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.
HS-BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

Service rund um Haus und Grund **Seit 1832**



Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer! Viele gute Gründe auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de



**STURZENBECHER + PARTNER
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

Luxuriös möblierte ruhig gelegene Whg in Blankenese, mit Blick ins Grüne, z. 15.09. - 5 1/2 Zi. im 1.OG, 150qm, 4 SZ, 2 Vollbäder mit Dusche, 1 Gäste WC, 3 Balkone inkl. WLAN, TG-Stellplatz 3.600 Euro monatl. Mindestaufenthalt 1 Monat. Kontakt: blick.ins.gruene@web.de Tel. 0157/80 49 13 00

Büroraum in guter zentraler Geschäfts- und Adressanlage am Blankeneser S-Bahnhof in Bürogemeinschaft zu vermieten: Büroinfrastruktur kann bei Bedarf mitgenutzt werden. Tel. mobil 0151/12 12 83 68



Kampen / Sylt «Waterküken»
Ferienhaus für 2 Pers. in absoluter I-A-Lage direkt am Nationalpark Wattenmeer. Noch Termine i.d. Saison 2013 frei
Info unter: **0172 / 899 71 17**



Othmarschen: Sonnige 2 1/2-Zi.-Dachgesch.-Whg. bei Övelgönne, ca. 71 m², Holzfußböden, Vollbad und Einbauküche neu, € 930,- mit.

CARSTEN PLOOG
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51 www.carsten-ploog.de

ue Ursula Eckelmann

unglaublich effizient

Groß Flottbek



Charmante Erdgeschosswohnung mit Garten, 4 Zi., ca. 125 m² Wohnfl., herrliche Ost-Terrasse, großzügiges Wohn- und Esszimmer, Kellerraum, Netto-Kalt € 1.690,- + € 270,- Hgz. & Bk-Vorauszahl.

Haus- und Grundstücksmakler
Verwaltung, Vermietung und Verkauf



Ursula Eckelmann oHG
www.ursula-eckelmann.de
Telefon 040 / 89 97 92-12

Büroräume in restaurierter Altbauvilla (EG) zu vermieten, 50qm, Pantry, WC, 100m Entfernung zum Bl. Bahnhof. Gute Laufgegend, ggf. auch an Bürogemeinschaft Miete 700 Euro zzgl. 200 Euro NK. Tel. 0171/30 08 005

Sülldorf / Blütenweg Eckreihenhaus (Quattrohaus), Bj. 2005, Grdst. 194qm, Wohnfläche 110qm, Vollkeller 43qm, 4 Zimmer, 2 Bäder, 1 Gäste WC, offene EBK, Balkon, Terrasse, Gartenhaus, KP 460.000 Euro; Makler Beyer E-Mail: hans.beyer@rotstift.de; Tel. 0172/43 00 322 oder 040/86 45 45

Wohnungsvermietung

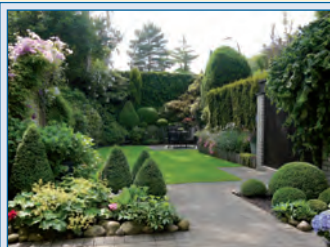
Wir vermieten Ihre Immobilie mit Bonitätsprüfung des Mieters.

AXEL NOWAK
IMMOBILIEN

Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 86 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axe-nowak@t-online.de

GREBAU
IMMOBILIEN

**Bewertung
Vermietung
Verkauf**
86 21 21



Blankenese - Townhouse

Jörn-Uhl-Weg, großzügiger & interessanter Grundriss, große Fensterelemente, ca. 150 m² W-Nfl., 222 m² Grdst., Bj. 80, 2 Bäder, Kamin, Balkon, Terrasse mit zauberhaftem Garten, Garage, KP. 645.000 €

WEST-ELBE.de 040 – 822 905 58

KLEINANZEIGEN IM
Klönsschnack

**HOHE
ERFOLGSQUOTE!**
TEL. 86 66 69-54
ODER
FAX 86 66 69-40

AUTO & BOOT

Porsche 924S, EZ 12.1985, 110KW, 144 TKM, weiss mit Schiebedach, Servolenkung, Automatikschaltung, abgemeldet, HU/AU 10.2012 zu besichtigen bei LOST HIGHWAY, Harderweg 16, 22549 HH-Osdorf VB 4.999 Euro. Tel. 0178/69 05 907

TG-Stellplatz in Wedel, Schulauer Str., zu vermieten. Tel. 0172/42 13 205

Original Elbe-Tuckerboot
(Eiche, 1968) mit Sprayhood und Persenning, 4,8 Meter, Liegeplatz MSC. 12.500 € VHB inkl. Trailer.
Tel 0177/27 65 000

DU & ICH

Einfach füreinander da zu sein. Ein großes Herz und auch Bescheidenheit müssen vorhanden sein. Dame würde sich über einen passenden Herren bis 75 Jahre freuen. Chiffre 11259

72-Jährige, NR, sucht eine Frau, die mit ihr eine Wohnung teilen möchte und gemeinsam auf Wohnungssuche geht. Tel. 0173/41 37 499

FLOHMARKT

Netsuke An- und Verkauf japanischer Gürtelschmuck (nur 17,18. u. 19. Jahrhundert) Tel. 040/80 03 09 07

Kaufe antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Gemäldebegutachtung und Ankauf. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Philosoph kauft Büchersammlungen aus den Gebieten Geschichte, Geisteswissenschaften, Geographie, Reise und Medizin. Tel. 0170/23 26 211

Flohmarkt „Rund ums Kind“ am Sa. 21. September 2013 von 14 bis 17 Uhr im Gemeindehaus St. Paulus-Augustinus, Ebertallee 11, Hamburg-Othmarschen. Anmeldung für Verkäufer: ninanaefeke@yahoo.de

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

Sie suchen ein Poster? Wir besorgen es! Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Kunsthandel Helmrich

Schätzer antiker Wertsachen kauft öffentliche versteigerte Auktionslotionen

Kunst & Antiquitäten

Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.

Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich

Hamburg 040 - 35 71 27 37

www.kunsthandel-helmrich.de

Schw. 28" Damen-Cityrad, 5 Gg. nur 159 Euro u. 28" Da.-Alu-Cityrad „Kettler“, 7 Gg., Bestzust. 170 Euro u. neues Elektr.-Rad, 7Gg., 599 Euro u. 16" Kinderr. w.neu. NP 180 Euro nur 39 Euro. Tel. 040/83 06 865

Riesenauswahl an Bilderrahmen, Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Großer Flohmarkt rund um's Kind! Am Sa. 21.09. von 10 - 13h in der Bilingualen Kita Blankenese, Schenefelder Landstr. 1. Hochwertige Erstausstattung, Kleidung & Spielzeug. Cafeteria geöffnet!

Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen / Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

DSLR-Kamera Olympus E30 Kit 12 - 60 (NP 1.899 Euro) u. Olympus 70 - 300 Objektiv (NP 459 Euro) zu verkaufen. VB 40% d. NP außerdem Medion 16,0 MP Super Zoom (21x) NP 149 Euro f. 70 Euro (VB) Tel. 04103/84 562

FERIEN & RUHE

Sylt Traumlage am Watt 2 Zimmer Komfort-Appartment bis 4 Personen von privat. Terrasse, Kabel TV, Spülmaschine. Frei ab 4.Oktober 2013. Tel. 0173/60 68 052 und 040/86 80 52

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Gästeappartement für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

Reif für die Insel? www.ferienhaeuserammer.de

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

Westerland / Sylt komf. 2-Zi.App.m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Blick nach Sylt oder Afrika? Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

Gästeapp. Elbchaussee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

Sehr schön eingerichtete 2 Zimmer-Einliegerwohnung ca. 50qm in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Tel. 040/86 62 40 01

Auf nach Mallorca! Neubau-Finca für 10 Pers. + 2 zu vermieten. 5 SZ u. 5 Bäder, individuell u. liebevoll eingerichtet, in der Nähe von Santanyi. Tel. 0177/ 560 27 91

FeWo frei in Wyk auf Föhr, direkt am Strand 8 - 22.9.13 für Schnellentschlössene. Tel. 04123/95 93 33

Florida Naples Golf von Mexiko exclus. 270qm PrivatVilla mit Pool www.naplesflorida365.info

JOB & ARBEIT

Erfahrene Kinderfrau sucht zur Betreuung eines Kleinkindes einen Job für 1 - 2 Tage / Woche. Tel. 0172/68 69 233

Buchhalterin, erfahren, flexibel (DATEV-, Agenda-Programm) erledigt auf selbstständiger Basis auch Ihre privaten Verwaltungsarbeiten. Tel. 0176/52 25 71 19

Fensterreinigung nach Hausfrauenart. Tel. 832 51 21

REPARATUR-TISCHLER, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Blankenese. Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde. Tel. 040/86 62 66 09

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw. Tel. u. Fax 04191/50 20 49, Mobil: 0170/48 24 911

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Zuverlässige Kinderfrau/Haushaltshilfe sucht neue Herausforderung in netter Familie für 20-40 Std./Woche. Langjährige Erfahrung, flexibel, sehr gute Zeugnisse. Tel. 0177/796 88 03

Bürokauffrau deutsch/russisch sucht neuen Wirkungskreis, TZ/Vollzeit, fit in Micro Soft Office, Praktikum denkbar. Tel. 040/84 05 88 49

Arztgehelferin übernimmt Betreuung, leichte Pflege mit kleinen Aufgaben im Haushalt. PKW vorhanden. Tel. 040/83 05 145

Zum Aufbau eines Gesundheitszentrums in den Elbvororten - „unter einem Dach“ - suche ich interessierte Partner aus den Bereichen Medizin (Orthopädie), Physiotherapie, Ökotrophologie, Sportwissenschaft (Gesundheitssport) Chiffre 11257

Bügelfee gesucht - zuverlässig, freundlich und gründlich für ca. 2 Std. / Woche in Nienstedten. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 0173/10 54 541

Suche Haushaltshilfe, Bügeln, Putzen, Kochen auf Minijob-Basis oder auf Rechnung. 4 - 5 Std./Woche, gute Deutschkenntnisse. Tel. 040/48 94 96

GARTENBETRIEB S. RICHTER
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88
mob. 0172-919 05 55

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr
Verkauf
Stimmen
Reparatur
Klaviere Bader
Elbchaussee 518
Tel. 040/87932539
www.klaviere-bader.de

Wir suchen für eine neue Krippengruppe Mitarbeiter ab August. Wenn Sie Spaß an der Arbeit mit kleinen Kindern haben, melden Sie sich. Qualifikation kann begleitend gemacht werden. Tel. 0170/819 40 40

Erfahrene Omi übernimmt Baby/Kindersittung. Tel. 040/82 95 38

Erfahrene Haushaltshilfe (Hausreinigung, Bügeln) an 2 Tagen vormittags von Familie in Groß Flottbek auf Minijob-Basis gesucht. Tel. 040/82 52 11

Deutsche, gepflegte, fröhliche, perfekte (ältere) Putzfee, selbstst. Arbeiten erwünscht, Ehrli. u. Zuverl. ist selbstverst., mit guten Referenzen, tierlieb, sucht Mini-Job. Tel. 0163/ 163 76 41

Erf. Kinderfrau, 34 J. Berufserf. betreut Ihren Schützling liebevoll und zuverlässig. Gern langfr. Referenzen vorh.. Kein Führerschein. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 040/30 06 75 27

Sachverständigenbüro sucht ab sofort eine Bürokräft mögl. aus der Immobilienbranche als Sekretär/in. Word/Excel werden vorausgesetzt, Arbeitsmenge und -zeiten sind verhandelbar. Kontakt Tel. 040/87 08 92 -0

Zuverlässige Polin mit Erfahrung sucht Arbeit als Haushaltshilfe. Bügeln, Fenster putzen etc. Bei Interesse bitte melden unter Tel. 0157/86 21 49 90

Gelernte Hauswirtschafterin sucht Festanstellung im Privathaushalt zum nächstmöglichen Termin ab 1.Feb. 2013, 30-35 Std./Woche.Auto und Ref. vorh. Bei Interesse bitte melden elawei-geert@googlemail.com. Tel. 01525/ 34 64 395

Malerarbeiten aller Art. Tel. 0172/46 50 779

Gärtner aus Italien bietet Gartenarbeit und Gartenpflege an. Tel. 0172/54 34 915

Herbstpflege? Gärtner bietet zu Festpr.: Grundreinigen, Pflege, Gestaltung, Hekken/Sträucher, Baumschnitt, günstig, Rollrasen + Maulwurfgritter, Hochdruckreinigen, Erdarbeiten, Teichreinigen, Zäune. Tel. 04103/18 82 560

Zuverlässige Putzfrau sucht Arbeit im Haushalt oder Büroreinigung. Tel. 0176/41 55 12 03

Frau sucht Arbeit im Haushalt oder Büro. Tel. 0176/64 98 02 03

Malermmeisterin, freie Termine im September, Malerarbeiten SCHÖN und GUT. Tel. 0151/12 49 37 11

Büroreinigung FAES Meisterbetrieb
Wir reinigen täglich Ihr Büro u.v.m.
Tel. : 040 / 21988704
www.sf-gebaeudereinigung-hamburg.de

Wir suchen
STUDENTEN (m/w)
zur Unterstützung unseres Lagers und der Qualitätskontrolle auf € 400,- Basis.

THERMONIE
Elektrotechnische Komponenten GmbH
Rissener Landstraße 265
22559 Hamburg
Telefon: 040-819000-0
ina.niemandt@thermonie.de

Haushaltshilfedienst und Büroreinigung

Kompetent und zuverlässig, regelmäßig oder nach Bedarf.

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

FLIESEN-KLAUCK GMBH
Fachbetrieb des Fliesengewerbes
AUSFÜHRUNG VON
FLIESEN- · PLATTEN- · MOSAIKARBEITEN
MEISTERBETRIEB SEIT 1973
TELEFON: 040 / 830 48 47 · FAX: 040 / 830 52 15
22869 SCHENEFELD
FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE

ELBSCHLOSS RESIDENZ
Nette Kollegen/Kolleginnen gesucht!
Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n:
Kosmetiker/in inkl. Maniküre / Pediküre
Teilzeit, 15 Std Woche oder auf geringfügiger Basis
Wir bieten Ihnen eine sehr angenehme Arbeitsatmosphäre an einem der schönsten Plätze Hamburgs und ein nettes Team.
Auf Ihre Bewerbung freut sich:
Elbschloss Residenz GmbH
Direktorin Anette Fischer
Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg

die coachingakademie sucht ab sofort eine/n
Mitarbeiter/in im Büro
(zunächst 30h/Woche).
Sie bringen eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung oder ein entsprechendes Studium mit und haben fundierte PC-Kenntnisse (MS Office). Sie besitzen Liebe zum Detail, sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, sind flexibel und zuverlässig. Ihre Arbeitsweise ist geprägt durch Genauigkeit, Sorgfalt, Organisationstalent und die Fähigkeit, eine Vielzahl von Aufgaben parallel und selbstständig zu erledigen. Sie arbeiten gerne im Team und sind kommunikativ.
Dann senden Sie Ihre vollständigen, aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen inklusive einer Gehaltsvorstellung an:
service@die-coaching-akademie.de

NÄCHSTER GEWERBLICHER ANZEIGENSCHLUSS
15. SEPTEMBER 2013
Klönsschnack

Putzhilfe für 1-Pers.Haushalt in Iserbrook für 3 Std / 14-tägig gesucht. Tel. 0176/31 60 95 21

Familie in Rissen mit 3 Schulkindern, Hund und Katze sucht nette, zuverlässige Kinderfrau / Haushälterin für 1 oder 2 Nachmittage pro Woche. Di und Do. Sofort oder mittelfristig. Tel. 0172/40 73 326

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17

Staatl. geprüfte Altenpflegerin, gr. Examen, 25 J. Erfahrung sucht Arbeit als Begleitung für Einkäufe etc. Bin freundlich u. aufmerksam. Wenn Sie mich kennenlernen möchte, rufen Sie mich an unter Tel. 0157/84 91 69 80

Gesucht: Kompetente Nachhilfe für Mathe + Englisch (Rissen, 9.Kl. Gym.) Tel. 0175/84 89 125

Wir suchen kontaktfreudige Menschen mit guten Umgangsformen u. selbstbewußtem Auftreten für eine Tätigkeit im Außenendienst (kein Verkauf) Festgehalt u. Sicherheit eines gr. Unternehmens. Neugierig? Tel. 040/64 85 36 65

Haushälterin sucht neue Herausforderung im HH-Westen 30 Std/Woche. Tel. 0176/49 22 29 13

Schularbeitenaufsicht flexibel und kompetent durch erfahrene Übersetzerin, Schauspielerei und Sprecherin, sehr gute Allgemeinbildung. Dt./Engl./Frz./Span./Musik u.a. Tel. 040/87 04 467 oder 0176/50 17 93 30

Für Fitnesstrainer und Physiotherapeuten! Mitarbeiter in kleinem Fitnessstudio in Blankenese gesucht. Auch Beteiligung, freie Mitarbeit od. Untervermietung mögl. Chiffre 11255

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft. Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. - Ich wünsche Ihnen einen bunten Herbstanfang Ihr Elbservice Andreas Rohde. Tel. 040/86 62 66 09

Wir sind ein international tätiges Handelsunternehmen und suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine/n Kollegen/in für die Abteilung Abwicklung/Verkauf. Wenn Sie Lust haben in einem kleinen Team zu arbeiten und die englische Sprache kein Problem für Sie ist, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung: ischubeth@juicetrade.de

Junger Mann Spanisch u. Deutsch sprechend sucht Tätigkeit für Arbeiten im Garten, Treppenhäuserreinigung o. als Begleitung für eine ältere Person zum Einkaufen, Arztbesuche, Behördengänge u. spazieren gehen. Tel. ab 20Uhr 0176/26 53 20 70 o. 0151 53 19 50 05

Aushilfe für Abendservice gesucht. Restaurant Rudolph Tel. 01522/41 81 346

Suche interes. Tätigkeit 12 - 18 Std./Wo. Biete freudl. und gepfl. Auftreten, Organisationsstalent, kommunikativ, verkaufsfähig. Ausbildung: Krankenschwester, Heilpr., Tanzpädagog. c.k3@web.de

Suche erfahrene Näherin / Schneiderin im Umgang mit Leder. Tel. 0163/63 74 699

Wir suchen eine zuverlässige und flexible Pflegerin mit Berufserfahrung. Führerschein Voraussetzung. Wir bieten gutes Grundgehalt und nettes Arbeitsklima. Kontakt: Herr von Holdt, Tel. 040/34 99 43 - 254

Nachhilfe gesucht für Latein und Mathe, 6. Klasse, Christianeum. 1x wöchentlich längerfristig geplant. Hausbesuch in Nienstedten erwünscht. Gern Student! 20 Euro/Stunde. Tel.: 0172/593 18 93 ab 17 Uhr oder julia.wehrhahn@web.de

Ältere Dame seit über 30 Jahren Erfahrung im Einzelhandel in eigenem Geschäft, sucht tageweise Tätigkeit in entsprechendem Ambiente in Westen Hamburgs. Tel. 040/88 03 194

Teilzeittätigkeit gesucht: gesunder, humorvoller 77-Jähriger, vormals selbstständiger Importkaufmann, fließend Englisch, sucht noch einmal eine Herausforderung. Tel. 0157/73 79 22 82

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

Köchin / Haushaltshilfe für Blankeneser Familie mit zwei Schulkindern gesucht! Gehobene Kochkünste u. Erfahrung mit Bio-Produkten erwünscht. 3 x/Wo. v. 12-16 Uhr als Minijob o. auf Re. Kontakt: info@bufc.de o. Tel. 0178/42 91 034

Maler- und Teppichbodenarbeiten. Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

Perle gesucht! Wir, 4-köpfige Familie aus Blankenese suchen eine zuverl. gründl. u. selbstständig arbeitende Putzhilfe f. 2 x wöchentl. 4 Std. vormittags als steuerpfl. Tätigkeit. Bitte ab 12.9. unter Tel. 0172/88 26 821

Umsichtige Haushaltshilfe gesucht für 2 Std./wöchentlich für Neubau in Blankenese. Tel. 040/86 12 16

Untervermietung eines ca. 10qm großen Raumes in Blankenese. Geeignet für Massage, Fußpflege, Kosmetik o.ä. Branchen. Chiffre 11256

LUST AUF'S EHRENAMT?

Grüne Damen und Herren spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Frau Lehmann, Mail: mo.lehmann@asklepios.com oder Tel. 040/18 18 81 30 13

Patent und Patinnen gesucht: Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

Grüne Damen und Grüne Herren für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing Tel. 040/57 01 87 69

Kindern Zeit schenken als mitKids Aktivpaten: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

Unterstützung bei Veranstaltungen gesucht: Traumatisierte Kinder bangen um Ihr Zuhause. Das Kinderhaus Mignon soll bis Ende 2013 verkauft werden. Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen der Benita Quadflieg Stiftung für die Rettung des Kinderhauses! Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

Für unser Projekt „welcome“, suchen wir ehrenamtliche MitarbeiterInnen, die bereit sind, mit Freude und Engagement Zeit an junge Familien zu verschenken und diese in den ersten Monaten nach der Geburt zu unterstützen. Ev.Familienbildung, Kontakt: Birgit Geweke, Tel. 040/97 07 94 610

„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“ Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator), Tel. 040/81 99 12 17, d.grimm@sternbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de

Unser Team freut sich über Verstärkung! So wohl für Projekte vor Ort als auch in der Verwaltung, „aktuell für unseren Schulgarten in Dulsberg“. Wir arbeiten mit 32 Partnerschulen in Hamburg zusammen und finanzieren unsere Arbeit ausschließlich durch Spenden. Helfen Sie mit! info@stiftung-kinderjahre.de

Wenn sonst keiner kommt, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

Der Helferkreis für Menschen mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

Der Runde Tisch Blankenese - Hilfe für Flüchtlinge. Wir benötigen Unterstützung! Vormittags Übernahme der Lebensmitteltransporte (Organisation u. Fahrten), Mithilfe beim Bewohner-Frühstück, beim Bewohner-Kaffee u. bei der Schularbeitshilfe für Jungerwachsene (Hauptschulabschluss). Bei Interesse u. Nachfragen wenden Sie sich bitte an Helga Rodenbeck, Tel. 040/86 62 50 42, helga.rodenbeck@gmx.de

Helfer für Spielenachmittag gesucht. Für unseren Spielenachmittag suchen wir noch freiwillige Helfer/innen. Gespielt werden Gesellschafts- oder Kartenspiele donnerstags von 15:30 bis 16:45 Uhr. Interessenten melden sich bitte im Altenheim Haus Flottbek-Nienstedten bei Frau Telgmann-Tißen unter Tel. 040/80 09 77-0

Sie schreiben gern? Wir - ein kleines sozialunternehmerisches Team in Blankenese - suchen ab sofort textstarke Senioren, der/die eine gemeinnützige Informationsbörse für Senioren in Hamburg regelmäßig mit kleinen Stories, Tipps und Alltagsgeschichten füllen mag. Auf Ihren Anruf freut sich Anna Schmidt-Wünkhäus unter Tel. 0176/62 80 13 93

Sie haben uns noch gefehlt! Wenn Sie alte Menschen u. deren Geschichte spannend finden u. über Geduld u. Empathie verfügen, dann sind Sie bei uns als Zeitspender herzlich willkommen. Wann u. in welchem Umfang bestimmen Sie. Unsere Bewohner in der Ernst und Claere Jung Stiftung in HH-Othmarschen freuen sich auf Sie. Bei Interesse od. Fragen rufen Sie uns gerne unter 880 10 36 an od. schreiben eine Mail an info@jungstiftung-hamburg.de

Haben Sie ein oder zwei Mal pro Woche ein wenig Zeit übrig? Möchten Sie damit ganz einfach Freude verschenken? Dann sind Sie richtig beim Besuchs- und Begleitungsdienst der Malteser in HH. Gesucht werden Ehrenamtliche, die sich für allein lebende, einsame Menschen einsetzen möchten. Weitere Infos beim Malteser Hilfsdienst e.V., Harriet von Hantelmann u. Nicola de Waal, www.malteser-hamburg.de o. Tel. 040/20 94 08 10

KURS & KURSUS

Le Francais, c'est facile! Französin, erfahrene Lehrerin, erteilt Französisch und Literatur Unterricht alle Stunden. Delphine Doisy, Tel. 040/86 66 20 69 und 0176/22 99 35 07 (Altona)

Latein, Englisch, Deutsch erfahrener Pädagoge hilft! Tel. 040/80 15 66

Bridge für Anfänger, Wiedereinsteiger und Spieler. Tel. 040/82 95 38

Gitarre und Blockflöte unterrichtet Dipl.-Musiklehrer (auch Hausbesuche) für Kinder und Erwachsene. Tel. 040/89 72 70 71

KLAVIERUNTERRICHT zuhause, Klassik und Jazz, erfahrener Klavierlehrer, Probestunde möglich, www.klavier-a-tour.de Tel. 01520/26 07 941

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) Tel. 040/88 30 17 67

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Mathewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschullehrer. Tel. 040/98 23 38 19

the world is yours

LANGUAGE ACADEMY Hamburg
 • Sprachkurse
 • Nachhilfe
 • Weiterbildung
 Blankeneser Bahnhofstr. 33
 22587 Hamburg
 Kostenlose Probestunde Tel. 28 57 29 20
 www.language-academy-hamburg.de

debes training
 Beratung, Coaching, Seminare
 Berufliche u. persönliche Probleme lösen. Talente entfalten, Träume verwirklichen. Mehr Leistung, Mehr Freude, Mehr Freiheit.
 Infos: www.debestraining.de

MatheMiRo.de
 Klar. Persönlich. Gut.
Abi 2014 in Mathematik
 • Intensive Abivorbereitungen in 10 Sitzungen während der Weihnachtsferien
 • Ab Sofort können die Plätze reserviert werden
 • Ergebnisse beim Abi 2013: 1, 2+, 2-, 2-, 3+, 3+, 3-, 4
 • Gute Referenzen aus den Gymnasien Christianeum und Hochrad
 Kontakt:
 www.MatheMitRoya.de
 oder 040 76 75 79 60

Klönnschnack
AB SOFORT:
 BEI TELEFONISCHER AUFGABE VON KLEINANZEIGEN MÜSSEN ZUSÄTZLICH ZUR BANKVERBINDUNG IBAN UND BIC BEREITGEHALTEN WERDEN!
 Aufgrund der Umstellung des Lastschriftverfahrens, sind diese Daten leider notwendig.

 KLAUS SCHÜMANN VERLAG
 HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Schularbeiten-Coaching für Klasse 5-10: Englisch-Französisch-Spanisch.
Tel. 0176/84 53 94 58 (Studienrätin).

Gitarrenunterricht in Blankenese für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf. u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de
Tel. 0170 80 50 886

Englisch (Kl.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung.
Tel. 040/82 29 08 88

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“
Tel. 040/82 29 08 88

Latein und Deutsch erteilt sehr erfahrene Lehrkraft.
Tel. 040/86 63 530

PC-Hilfe im Hs. komme und bringe Ihnen Kenntnisse an Ihrem Laptop pp. bei. Einrichten Internet, - E-Mail, Lerntrainerin Renate Weidner
Tel. 040/53 27 61 34

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene)
Tel. 0176/62 35 55 28

Singen macht Spaß! Individueller Gesangsunterricht von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen.
Tel. 040/84 78 55

SCHMUCKKURSE In meiner hellen u. freundlichen Werkstatt biete ich Schmuckkurse für AnfängerInnen u. Fortgeschrittene im Einzelunterricht o. in der Gruppe. Nähere Infos unter
Tel. 040/80 02 04 08 o. 0170/77 96 347

Erfahrene Biologielehrerin bietet Hilfe bei Klausuren und auch bei Abiturvorbereitung an.
Tel. 040/82 06 62

Nachhilfe für Ihr Kind in den Fächern Englisch u. Französisch bietet erfahrene, freundliche Studentin mit Fremdsprachenausbildung. Ich freue mich über Ihren Anruf!
Tel. 040/86 64 77 27

„LET’S TALK ENGLISH TOGETHER!“ in Rissen. **Joan von Ehren’s einzigartige Methode hilft Ihnen Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich und privat!**
Tel. 040/28 66 79 74

Klavier-, Akkordeon-, Gitarren-Unterricht f. Kinder u. Erwachsene von erf. Musikpädagogin.
Tel. 040/80 08 131

Querflötenunterricht für Anfänger u. Fortgeschrittene. Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doehmer@hotmail.de
Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

Malkurse Aquarell - Acryl - Zeichnen f. Anf./innen u. Fortgeschr. in einem traumh., lichtdurchfl. Atelier, kl. Gruppen. Langj. Kurserf.; prof. Anl. u. Vorführung. www.Malschule-am-Elbstrand.de
Tel. 040/18 07 43 16

Lesekompetenz: Training 4.Klasse (auch für Übergang zum Gymnasium) in kleinen Gruppen.
Tel. 040/86 63 530

Violinunterricht in Blankenese bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne ChristGe
www.violinklasse-jeannechristee.de
Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

Profi-Visagistin bietet **Schminkkurse!** **Kompetent, fröhlich, flexibel und vor Ort.**
www.petra-goettsche.de Tel. 040/87 21 76

Spaß beim **TÖPFERN**
Herbstferienkurse für Kinder
30.9./01.10./02.10./04.10.2013
07.10. - 10.10.2013
Kindergeburtstage
Fortlaufende Kinderkurse
Ute Arndt
Telefon 870 39 43
www.utearndt.de

BALLETSTUDIO
BLANKENESE
DIE TANZMAUS
TÄNZERISCHE FRÜHERZIEHUNG

Neue Gruppe:
für 3-4 jährige Kinder
Beginn: Mittwoch 4.9.2013
15.15-16.00

BALLETT
4-10 J. Kinder, Jugendl., Erw.
Leistungs- und Spitzentanztraining ab 8 J.
Spitzentanz ab 12 J.
Pilates, Modern, Flamenco

Information: Tel. 040/860 146
Pilatesinfo: a.praessl@gmx.de
Sagebiels Weg 4
www.tanz-stunde.de

Neu: Kurse auch in Wedel

Der Vorstand der Hamburgischen Notarkammer gibt bekannt:
Frau Dr. Alice Hellermann geb. Wippler ist zum 01.09.2013 zur Notarin mit dem Amtssitz in der Freien und Hansestadt Hamburg ernannt worden.
Frau Notarin Dr. Alice Hellermann ist mit der Notarin Julia Probst zur gemeinsamen Berufsausübung verbunden.
Kanzleianschrift:
Dormienstraße 1, 22587 Hamburg
Telefon 040/86 16 56 · Telefax 040/86 44 42

Hans Knaack KG
Fuhrunternehmen seit 1920
Erde - Sand - Kies - Abbruch
Zahlen Sie lieber Regensteuer oder versickern Sie schon?
Wir bauen Ihre Regenwasserversickerung.
Schenefelder Landstr. 227, 22589 Hamburg
www.hansknaack.de Tel. 040-87007194



Duo Piekfein
Piekfeine Barmusik
Katharina Apostolidis – Violine
Tetyana Szczesny – Klavier
Ob Firmenevent, Vernissage oder Privatfest: Duo Piekfein bietet Ihnen hierfür hochwertige Barmusik. Ein Potpourri aus Tangos, Pop, Latin, Film, Musicals, Songs von Sinatra bis Gershwin. Wir geben Ihrer Veranstaltung eine entspannte, lockere Atmosphäre.
Telefon 866 456 44

die hauslehrer®
NACHHILFE, DIE ANKOMMT.
auch Business-Englisch und Latein
TUV-zertifiziertes QM
www.hauslehrer.de
Telefon 040-36 00 68 73

DER LERN CAMPUS
besser als Nachhilfe
Dipl. Psych. Kerstin Röhrich
www.der-lerncampus.de
Tel. 040 - 80 60 70 23

Einzelnachhilfe – zu Hause –
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
• Über 17 Jahre Erfahrung
• Alle Fächer, alle Klassen
• Das Lernen lernen
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet
ABACUS Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

Haushaltsauflösungen Alexander Rasp
seriös und zuverlässig
DER EXTERNE HAUSMEISTER
Tel./Fax: 81 53 48 Mobil: 0160/164 08 25
www.der-externe-hausmeister.de

Nachhilfe gesucht für Latein und Mathe, 6. Klasse, Christianeum. 1x wöchentlich längerfristig geplant. Hausbesuch in Nienstedten erwünscht. Gern Student! 20 Euro/Stunde.
Tel.: 0172/593 18 93 ab 17 Uhr oder julia.wehrhahn@web.de

Gisela Fahrenberger
Malen und Zeichnen
in kleinen Gruppen - alle Techniken
Tel.: 040 - 82 87 92
www.Atelier-Fahrenberger.de

COMP CARE
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme? Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung, Verkauf, Netzwerke, Internet

KIND & KEGEL

Tagesmutter in Blankenese hat in ihrer kleinen Kindergruppe wieder einen Platz frei. Erster Eindruck auf www.tagesmutter-blankenese.de
Tel. 040/87 56 40

Kindertagespflegezusammenschluss Villa Schief hat wieder Plätze frei. Schauen Sie auf unsere Homepage www.villaschief.de oder rufen Sie mich an
Tel. 0163/66 55 889

Flohmarkt „Rund ums Kind“ am Sa. 21. September 2013 von 14 bis 17 Uhr im Gemeindehaus St. Paulus-Augustinus, Ebertallee 11, Hamburg-Othmarschen. Anmeldung für Verkäufer: ninanaefeke@yahoo.de

Neu Krippengruppe in Iserbrook mit sehr flexiblen Betreuungszeiten! Ab August 2013 haben wir Plätze für Kinder von 0-3 Jahren frei. Bei Interesse melden Sie sich unter: Tel. 0170/819 40 40

Großer Flohmarkt „Rund ums Kind“ am 21.9.13 von 9-13 Uhr in Sülldorf, Sülldorfer Kirchenweg 187. Mehr als 60 Verkaufsstände! Infos und Anmeldung: www.kinderflohmarkt-suelldorf.de

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder
Zieh' mal an!
• Alle Top-Marken und Designer
• in riesiger Auswahl
• gepflegt und günstig
• Warenannahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
• Parkplätze direkt vorm Haus!
22589 Hamburg-Sülldorf • Sülldorfer Landstraße 159
☎ 040/8705220 ☎ 040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12⁰⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ • Sa: 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr

KATZ' & HUND

Ihr Cat-Sitter in den Eibvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit.
Tel. 040/86 64 25 50

Erfahrene Familie (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden.
Tel. 040/83 24 133

Suche liebevolle Tagesbetreuung für meinen kleinen Hund (Terrier, 11 Jahre alt), Raum Blankenese, Rissen. Täglich ab ca. 8.45 Uhr bis 19 Uhr.
Tel. 0151/21 26 00 25

SUCHE & FINDE

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke ab 18Uhr.
Tel. 04105/76418

Altes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech- Wiking- Siku-Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr.
Tel. 04105/76 418

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf.
Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht.
Tel. 040/85 15 97 95

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
Tel. 0171/64 37 514

Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber. Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de
Tel. 040/80 06 406

NETZ & NETZE

www.hot-jazz-union.de Wir suchen Musiker für Jazzmusik.

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilin-guales Gymnasium im Hamburger Westen

www.schela.de
E-Mail: Schule.Schela@t-online.de

www.schule-iserburg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Sülldorf; Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaoc.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.elbkinder-grundschule.de ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Eibvororte

FUNDBÜRO

Jacke aus Strickstoff, schwarz-braunes blumiges Muster auf Blankeneser Hauptstraße verloren. Lieber Finder, bitte melden unter tue1x@web.de oder
Tel. 0160/80 04 168

KÖRPER, GEIST & SEELE

Endlich 30 Min am Stück Laufen! Du bist Laufanfänger und möchtest einen entspannten Einstieg finden? Ich zeige wie! Kontakt: mandana@hamburg.de oder
Tel. 0177/41 34 360

Alternative zum Altenheim Liebe erstklassige Betreuung zu Hause. Erf. gebildete Dame in Gesundheit, Pflege, Ernährung, soziale Aktivitäten u. palliatives Wissen.
Tel. 040/82 26 987 AB

Punktgenau und zeitnah Ängste & Blockaden lösen mit wingwave®
Nur für alle Klönschnackleser:
Vereinbaren Sie jetzt einen kostenlosen Informationstermin!
Inka Wogatzky | T. 040-537 90 651
Töpferstieg 1c | 22587 Hamburg
www.inka-wogatzky.de

DIESES & JENES

Altdeutsche Schreibschrift - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Privatekretärin mit langj. Erfahrung und guten Referenzen kommt zu Ihnen nach Hause, auch im Krankheits- od. Trauerfall. Ich helfe Ihnen gern!
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Ihre Erinnerungen als Buch! Ob Biografie, Firmenchronik, Reisebericht - erfahrene Journalistin u. Autorin schreibt Ihre Geschichte und bringt Ihr Texte in professionelle Form. Tel. 0175/41 53 843

Biete Hilfe bei allen PC-Problemen.
Tel. 040/23 40 95 92 od. 0151/23 50 23 51

JAEGER & DANCKER
OPTIKER
NIENSTEDENER STR. 1
NIENSTEDTEN
TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

Stelle gemalte Bilder für freie Ausstellungsflächen zur Verfügung z.B. Praxen, Cafes, priv. u. öffentl. Gebäude etc.
Tel. 0160/93 82 49 48

Text & Design aus einer Hand: Kreative, erfahrene Grafikerin / Germanistin M.A. engagiert sich f. Ihr Projekt (Corporate Design, priv. Drucksachen, Flyer, Berichte, Memoiren u.m.)
Tel. 0176/32 72 39 06

Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme als Video- oder DVD-Kopie. **Ihre Familienchronik als Film auf DVD.** Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertoning Ihres Video- und Filmmaterials übernimmt gerne **Cineservice Hamburg**
Tel.: 040 - 87 71 85, cineservice@aol.com

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**
da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

GRUSS & KUSS

Hallo Toni, ich wünsche Dir viel Spaß auf Deiner Klassenreise! Grüß die Nordsee von mir, Deine Mami

Hallo Markus, ich freue mich auf den 9.9. mit GPW! Deine BB

GRATULATION
Tröte & Bulli
haben sich am
31.08.2013
getraut!

Liebe Gaby!
Alles Liebe zum
Geburtstag wünscht
Dir Deine
Klönschnack-Freundin
Gitti

... und ich grüße einfach mal den Rest der Welt ...

... und Tschüß!

**JAHRESABO
18,- EURO!**



ALLE HEFTE PER POST!

DER **HAMBURGER Klönschnack** KOMMT ZU IHNEN NACH HAUSE ODER DORTHIN,
WO SIE IHN HABEN MÖCHTEN, REGELMÄSSIG UND ZUVERLÄSSIG.

Keinen KLÖNSCHNACK mehr verpassen... Bestellen Sie jetzt das 18-Euro-Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK und lehnen sich erwartungsvoll zurück. Auch als Geschenk ist das Abo ein toller Tip!

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement Hamburger Klönschnack per Post zum Bezugspreis von 18,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist zum Ablauf einer Frist von vier Wochen kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

Lieferanschrift Vorname und Nachname		Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer		Postleitzahl, Ort
Bank	Bankleitzahl	Konto-Nummer
IBAN		BIC (SWIFT) 8 oder 11-stellig
Rechnungsanschrift (falls nicht identisch) Vorname und Nachname		Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer		Postleitzahl, Ort

► **Ich ermächtige** den KLAUS SCHÜMANN VERLAG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom KLAUS SCHÜMANN VERLAG auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen. Eine Weitergabe meiner Adresse zu Werbezwecken durch den Verlag findet nicht statt.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

► **BITTE PER FAX AN: 040 86 66 69-40**



MEIN ARBEITSPLATZ!
... im Wildgehege

MEIN ARBEITSPLATZ: „... umfasst 30 Hektar Land. Im Wildgehege Klövensteen leben zwischen Laub- und Nadelgehölz heimische Tiere wie Uhus, Frettchen, Nerze, Wildschweine, Mufflons sowie Damm-, Sika- und Rotwild. Das Gehege ist von der Stadt als Zoo ausgewiesen und muss sich an hohe Auflagen halten. Davon merkt der Besucher aber nicht viel. Er kann kostenlos durch das Gelände wandern, sich auf Infotafeln belesen, an Führungen teilnehmen und beim Füttern zuschauen.“

PHILIPP LEHMKÜHLER, FORSTWIRT

Massenbändiger ...

Dammwild, Frettchen, Nerze und Wildschweine: Jeden Morgen um sieben Uhr läuft Philipp Lehmkühler mit seinem Handkarren die sieben Gehege im Rissener Klövensteen ab, um die hier lebenden Tiere zu füttern. Der 29-Jährige ist für die Bereiche Tierpflege, Holzverkauf und die Betreuung der Freiwilligen (FÖJ/BFD) zuständig. „Bei meinem morgendlichen Rundgang kann ich sehen, wie es den Tieren geht, ob sie medizinische Versorgung brauchen, aber auch, ob auf dem Gelände alles in Ordnung ist,

beispielsweise ein Baum umgekippt oder eine Bank morsch ist.“

Im Frühling haben viele Tiere Junge bekommen, auf die Lehmkühler ein besonderes Auge hat. Seine Lieblinge, die Wildschweine, darunter neun Bachen, haben 31 Frischlinge bekommen, „das bedeutet, sie brauchen viel Platz“.

Deshalb wurde ihr Gehege ausgebaut und mit einem Teich ausgestattet. „Die Wildschweine verwandeln jede grüne Fläche in eine kahle Mondlandschaft.“ Deswegen



Philipp Lehmkühler (29) machte seine Ausbildung im Klövensteen

treiben die vier Gehegemitarbeiter die Wildschweine regelmäßig auf eine benachbarte Einfriedung, damit sich der Grund erholen kann. Auch der Forst will geschont werden. Um die Bäume zu schützen, wurden um viele Stämme Hinkelsteine gelegt. „Die Tiere schubbern ihr Fell daran, um sich von Dreck und Zecken zu befreien“. Lehmkühler weiß seinen Arbeitsplatz zu schätzen, weil der Klövensteen ein spezielles Revier ist. „Försterei mit einem Wildgehege in einem Naturschutzgebiet ist etwas Besonderes.“

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de oder Telefon 86 66 69-12.

Wir schaffen Werte

Mollwitz
— Massivbau —



Wir setzen Ihre individuellen Wohnideen um. Mollwitz bietet:

- Anspruchsvolle Architektur
- Betreuung durch Architekten, Ingenieure und Bauleiter
- Vielfältige Materialauswahl bei unseren Vertragspartnern
- Detailgenaue Ausführungsplanung durch Architekten
- Zusammenarbeit mit ausgewählten Handwerksbetrieben
- Jahrzehntelange Erfahrung mit hochwertigen Immobilien
- Festpreisgarantie

Machen Sie sich in unserem neuen Unternehmenssitz in Wohldorf-Ohlstedt selbst ein Bild von zukunftsweisender Architektur.

Besuchen Sie uns: Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin unter:
Telefon 040-645 395 0 oder
E-Mail info@mollwitz.de

Mollwitz Massivbau GmbH • Schleusenredder 17a • 22397 Hamburg • Tel. 040-645 395-0 • Fax 040-645 395-45 • www.mollwitz.de

EIN JAHR „AUTOS MIT SERVICE“ IN HAMBURG-OTHMARSCHEN!

Werkstatt-Service / Ersatzteile & Zubehör / Gebrauch- & Werksdienstwagen

www.willytiedtke.de



Seit nunmehr einem Jahr stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen mit unserem exklusiven Leistungsspektrum an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung.

Besuchen Sie uns gern und profitieren Sie von unseren vielfältigen Jubiläumsangeboten.

Herzlich Willkommen!

Diverse Jubiläumsangebote!

Autos mit Service
Willy Tiedtke
gegr. 1935

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG
Griegstraße 69 • 22763 Hamburg
Tel.: (040) 558 95 730
info.griegstrasse@willytiedtke.de





ELBSCHLOSS RESIDENZ

Leben an einem der schönsten Plätze Hamburgs

Hier finden Sie exzellente Küche
und aufmerksamen Service.

Gönnen Sie sich ein Leben
wie im First-Class-Hotel.

Sonntag,
8. September 2013,
10–16 Uhr

Lernen Sie uns kennen.

In unserer Bibliothek,
Elbschlossstraße 11,
können Sie sich unverbindlich
über Appartements und
Service informieren.

Unsere September-Highlights in der Elbchaussee

Freitag, 13. September 2013,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Residenz-Talk

Gert Prantner, der das Hotel
„Vier Jahreszeiten“ zur Nummer
Eins machte, spricht mit Kurt
Grobeck über sein spannendes
Leben als Hotelmanager.

Eintritt für Gäste: 5,- €

Donnerstag, 19. September 2013,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Coco Chanel

Die Musikerinnen des Ensembles
„Tityre“ lassen Coco Chansels Leben
mit ihren persönlichen Erlebnissen,
Träumen und Wegbegleitern Revue
passieren.

Eintritt für Gäste: 8,- €

Donnerstag, 26. September 2013,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Georg Büchner

Seine Werke gehören noch heute
zu den meistgespielten Stücken
auf deutschen Bühnen. Ulrike
Fertig berichtet über sein revo-
lutionäres, sehr kurzes Leben.

Eintritt für Gäste: 5,- €

Freitag, 27. September 2013,
18 Uhr im Foyer

Vernissage

Ursula Unbehaun, Noah und
Kirsten Wunsch stellen ihre
„Bilder einer Reise“ in der
Galeriepassage aus.

Um Anmeldung wird gebeten:
Telefon 040. 819 91 10

Elbschloss Residenz GmbH
Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg
Telefon 040. 8199110

Elbschloss Residenz Klein Flottbek
Baron-Voght-Straße 93 | 22609 Hamburg
Telefon 040. 28 66 70

www.elbschloss-residenz.de